

منشورات قورسان

رواية

رَشِيد غَمْرِي

فراشات
أورنينا



t.me/qurssan

قَرَأَاتُ أَوْزِينَا

رَشِيدُ عَمْرِي

التصميم الداخلي: عصام حسني

الطبعة الأولى، 2017

زِدْمُك: 7-99-6233-977-978

رَقْمُ الإِبْدَاع: 2017/22950

مُؤَسَّسَةُ بَتَانَا

اللاهية

34 شارع طلعت حرب

عمارة يعقوبيان - شقة 25

ت: 202- 257 49570

د بي

ص ب : 97721

ت: 971543446107



www.battana.org

@battana.org

@Battana_

جميع الحقوق محفوظة للتأثير

بتلّا لغويّ جفط حقوق المَلِكِيَّة الإلكترونيّة

لا يُسَخَّعُ بإعادة استخدام وطبع أو توزيع أيّ جزءٍ
من مادة الكتاب: مرثاء، أو سؤْيَا، أو مُعْتَوِفَا، أو
إثْرُوئيَّا بدون إذن مُسْتَق من التأثير؛ بتلّا لغويّ
جفط حقوق المَلِكِيَّة الإلكترونيّة

الإزاء الواردة بالكتاب تعبر عن رأي مؤلّفها ولا تعكس
بالضرورة رأي مؤسسة بتانا.

رَشِيدُ عَمْرِي

فَرَاشَاتُ أَوْزَيْنَا

رواية

مئللورات بئانة

الطبعة الأولى

2017

فهرست

7	بیتو حاد
75	بیتو ترین
137	بیتو ثلوئو
191	بیتو أربعو

بيتو حاد

كنتُ نبياً، نزلت مدينةً بلا ظلال. رحمتُ أرسم لها ظلالاً،
وكانت تنمحي، وأرسمها، فتنمحي. صرّتُ أرسم الضوء، وأترك
مكاناً للظل، لكنّ الضوء سال ومحاه. نظرتُ خلفي، فوجدت
ظلي يتبعني من حيث أتيت، والناس ينظرون من خلف
نوافذهم قائلين: الرجل ذو الظل يمرّ.

في المساء كان الضوء يُشعّ من كل شيء. يَنشَعُ من البنايات. يَنزُ
من جذوع الأشجار. يتكثّف على بتلات الزهور. حتى الناس
كانوا يسرون بأجسادٍ مضيئة، تحيط رؤوسهم أقماراً بيضاء.
وحدي كنتُ ظلاً مُعتِمًا، أهرول مدعورًا، أتوجع من عضات
الضوء.

طرق الباب بقوة عدة مرات. تقلّب «نوربا» العجوز، بجسده النحيل بين الصحو والنوم. نهض متعبًا حتى الإعياء. أزاح المغلاق الخشبي لبابه الواطئ، فاندفع رجل إلى الداخل يلهث، وعلى كتفه حمل ثقيل. انخفض متوجّعًا، وانحنى ليضعه على الأرض بحرص. استدار «نوربا» حاملاً قنديله، ونظر إلى الرجل الجالس مكفهرًا. دقق بعينه مزيحًا طرف الملحفة الكتانيّة، فرأى جثة فتاة ملفوفة بعناية. توّسل له الرجل أن يساعده. كان «نوربا» مذهولًا من جرأة الرجل الذي حمل الجثة عبر شوارع المدينة، ودخل بها إلى المقابر في هذا الوقت المتأخر، ثم صعد إلى الربوة، حيث يقع كوخه. شعر بالقلق. نهض، ونظر خارج البيت، فلم يرَ إلا ظلامًا حالكًا. انتظر قليلًا مُضغياً بأذنه، فلم يسمع صوتًا ولا حركة، بخلاف هزيم الريح المعتاد في ذلك الوقت. أغلق الباب وسأله:

- هل تعقبك أحد؟

- الجميع نائمون، وجئتُ من طرق جانبية. تعبت كثيرًا حتى وصلت إلى هنا.

- عزائي لك، ولكن لماذا لم تستدعيني، إلى البيت؟

- لأنهم في كل مكان حولنا، وحتى داخل البيت، لديّ ابنٌ منهم، ولحسن الحظ أنه كان في الخارج عند موتها. وقد أمسكتُ أمها عن الصراخ بصعوبة، وأجلّنا إعلانَ وفاتها، حتى نتدبّر أمرنا.

بكى الرجل، ثم قال:

- إنها ملاك بريء، وليس أماننا سواك ليساعدنا.

- سأفعل، ولكن كما تعلم، إذا عثروا علينا، سيحرقون الكوخ بنا،
وبجثة الفتاة المسكينة.

- لا أريد أن أسبب أي أذى. إنني فقط أب حزين، وقد تقبلتُ
موتها، فهذه إرادة التأسوع، ولكنني لا أستطيع دفنها مثل دجاجة.
إنها تستحق أن تُخلدَ روحها.

- لا تقلق، سأقوم بواجبي، ولكن دعني أفكر في طريقة.

فكر نوريا بسرعة في مكان قريب وآمن، ثم طلب من الرجل أن
يحمل ابنته، ويهبط بها نحو المقابر. تبعه «نوريا» حاملاً صرّة بها
قَصْعَةُ الشَّمْع، وبعض أعواد من الجريد المُعدّة، وقِطْعًا من ورق
الذهب، وبيضة دجاجة، وعدة أحجار صغيرة ملوّنة، ولوْحًا رقيقًا
من خشب الليمون، اختاره بعد أن أغمض عينيه، وسحبه من بين
أنواع أخرى.

10

كانت الريح متقطّعةً، تشتدُّ وتهدأ، والظلام يخيمُ على الخلاء،
إلا من بقايا قمر، يظهر من بين السحب، فيضع لمساته على
مستعمرة الموتى، بشواهدا التي بدت كأيدي تستغيث، وسرعان
ما يختفي خلف غَيْمَةٍ داكنة، فتضيع معه معالم الأفق والطريق.
هبط الرجلان، حتى مقبرة «أوديشو» التي لا تشبه غيرها. جلس

«نوربا» بجسده العجوز النحيل، وطرق الباب الخشبيّ عدّة مرّات، بينما ظلّ الرجل الحزين حاملاً ابنته كذّئبٍ.

داخل جبّانته، وقف «أوديشو» العجوز بقامته الفارعة. كان يقربُ رأسه، مدقّقًا في تفاصيل صغيرة بأحد الحوائط، على ضوء قنديل. ابتعد محاولاً أن يرى الصورة كاملة، لكن بصره الضعيف للغاية، بالكاد رأى بُقْعًا ملوّنًا؛ لذلك لجأ إلى خياله، وأعاد جَوْلَاتِهِ بين الجدران الأربعة مرّاتٍ، محاولاً التأكّد من تناسقها. ووصل أخيراً إلى قناعة، بأن ما قام به صديق طفولته «نوربا» الرسام هو معجزة حقيقية.

شعر «أوديشو» بامتنان، وفكّر أنه رغم الآلام التي عاناها في حياته، ربما سيهنأ لحظةً مَوْتِهِ؛ إذ لم يَعُدْ ينقصه سوى شيء واحد، وهو أن يُملي على صديقه رسالته، وبعدها سيضع جسده في التابوت، والثعبان على صدره، ويغلق الغطاء، ويغمض عينيه، وينام إلى الأبد. هكذا كان منهمكًا في التأمل والتفكير، عندما

11
أخرجته تلك الطرقات المتتابعة من عالمه، وسمع صوتًا من بعيد يناديه باسمه، ويطلبه بأن يفتح الباب. ميز «أوديشو» صوت صديقه «نوربا» الرسام متعجّبًا، فقد كان معه قبل ساعات، عندما أنهى رسم المقبرة الذي استغرق منه أسابيع، ومن المفترض أن يكون نائمًا الآن.

صعد «أوديشو» الدَّرَجَ الحجريَّ عبر الممرَّ الضيق، وفتح الباب الصغير لمقبرته. أطلعه «نوربا» على الأمر سريعًا. لم يكن «أوديشو» يؤمن بتلك الطقوس، لكنه تعاطف مع الرجل؛ لأنه نظر إليه كأبٍ فقد ابنته، ويريد أن يطمئن على خلود روحها. عاون الرجل، وأنزلا جثمانَ الفتاة إلى المقبرة. كان «نوربا» الرسام في الخارج يراقب المكان، ليتأكد أن أحدًا لم يَرَهُمْ، ثم تبعهما إلى الداخل. ودَّعهم الرجل تاركًا ابنته. وعاد ليمنع الأمور من الانفلات في بيته؛ فلا يفتضح أمرهم.

كان «نوربا» مُرَهَقًا، بعد أيام قضاها يرسم مقبرة صديقه، ودون أن يأخذ كفايته من النوم. أراد أن ينهي عمله قبل الفجر؛ ليعود إلى بيته، ويستريح، وأيضًا ليتمكَّن الأب من أخذ جثمان ابنته قبل الضوء. أسرع بوضع قصعة الشمع فوق القنديل. سحق قطعًا صغيرة من الأحجار الملونة. كان يلزمه من أجل الوجه خليطٌ من الأبيض والأصفر، وبعض الأحمر، وقليل من الأسود، أما الجزء اليسير الذي سيظهر من رداثها فقد اختار له اللون الأرجواني. قرَّر أن يجعل الخلفية مُدَهَبَةً، وفصل بياض البيضة لأجل لصق الورق، كما فكَّر في تذهيب قرطها وعقدتها. هيأ فرشاة عريضة من بين أعواد الجريد، وأخرى دقيقة. وأمسك بقطعة من الفحم، وبدأ العمل.

تخصّص «نوربا» منذ صباه في رسم وجوه الموتى. ذلك العمل الذي اكتسب أصوله من مُعَلِّمِهِ «ريموند» الهارب من «كميت» وقتها، والذي كان اسمه غريبًا عن الأسماء السيربانية التي صارت سائدة في «أورنارا» وما حولها؛ فسُمِّي نفسه «حوبو». لكنه لم يعيش طويلًا، فاعتمد «نوربا» على نفسه، وأتقن فنّه وطوره، وبرع حدّ الإعجاز في تصوير ملامح الأموات على الرقائق الخشبية، لتُوضَعَ مع الجثامين داخل التوابيت. هذا الطقس الوافد، اعتمده الكهنة، فاكسب طابعًا دينيًا شعبيًا لأتباع المعبد الشرقي. وصار الناس يعتقدون بضرورة هذه الصور، لتساعد الروح على معرفة جسدها، واصطحابه، ليقف أمام تاسوع الآلهة، طالبًا الخلاص والخلود. ولكن بعد الأحداث الأخيرة، صاروا يلاحقون الناس، ويقتلون مَنْ يقيم تلك الشعائر، باعتبارها هرطقة.

13

بدأ «نوربا» عمله بوضع خطوط وجه الفتاة بقطعة الفحم. كانت خبرته كفيلاً بأن يرسم ملامحها مُطابِقَةً، وبسرعة مذهلة. لكنه اعتاد على طريقة خاصّة في العمل، جعلته الأفضل على الإطلاق، وجعلتْ صورَه تتجاوز الملامح، فتلتقط روح المُتَوَفَّى، وتلخّص شخصه وحياته. هذه الطريقة ظلّت سرّيّة؛ لأنها انطوت على مخالفة صريحة للطقوس والأعراف. كان يختلي بالجنّة في حجرة الرسم الجنائزية، ويضع البخور على المجرمة؛ ليعبّق المكان

بالدخان المعطر، ويعرّي الجسد كاملاً، بخلاف المسموح، ويتأمله مُرَكِّزاً بصره على كل جزء فيه، ثم يقف عند قدمي الميت، مُحَمِّلًا في وجهه حتى تتلاشى صورته، فيمسك روحه مروّضاً إيّاها، لتنطبع على لَوْحٍ، تختاره هي من بين أخشاب الجميز أو السُرُو أو الليمون. فكر نوربا بأنه يمكن أن ينجز الصورة بسرعة، دون كل ذلك، فالظروف لا تتيح له كثيراً من الوقت، والمكان ليس مُجَهِّزاً. لكنه بوازع من ضميره، قرّر أن يُتَقَنَّ عمله كالمعتاد. نظر إلى وجه الفتاة، فرآها تستحقُّ أجمل صورة على الإطلاق. تكاد ألا تكون بشراً، من فرط وداعتها، وسحر ملامحها. كَشَفَ عن جسدها، مُزِيحًا القماش الكُثْبَانِي الذي لُفَّت فيه. خلع ثوبها، وأرقدتها في تناسق واسترخاء. تأملها بامعان، مستشعراً جلال الموت، والذي عَظَّمَه جمالها. أخرج من جيبه قشرة «عنفر» وأشعلها، ففاح منها دخان عَطِرٌ. نظر لها مُجَدِّدًا، واستحضر ورعه، فوجده يتصاغر أمام فتنتها.

راقب «أوديشو» ما يحدث بانبهار. إنها المرة الأولى التي يشاهد فيها «نوربا»، يرسم وجه جثة. نظر لهما كمشهد خَلَابٍ وفريد من الحياة. كان واضحاً أن صديقه قد دخل في حالة وَجْدٍ، لذلك حرص أن يظلَّ ساكناً. بدأ «نوربا» يخلط مسحوق أحجاره الملوّنة، بالشمع المنصهر. وضع اللون الأساسي للامح الفتاة. لَوْنٌ بالفرشاة شَعْرَهَا البُنِّي. رسم ضفيريها الغليظة التي تتوَجُّ ناصيتها، وتطوِّق

وجهها المستدير. وضع لمسات صفراء، تُبَيِّنُ التِمَاعَ الأجزاء البارزة من الضفيرة، فبدت كإكليل ذهبي يتَوَجُّحُ طَلَّتْهَا الملائكية. رسم جبهة مضيئة كنصف شمس، وأنفًا مستطيلًا في غير تَزْيِيدٍ، وشفتين ممتلئتين. بدت كأنها تُطَلُّ من سديم نوراني، أو كأنَّ وجهها ضوءٌ تَشَكَّلُ لِتَوُّهِ إنسانًا، أو نصفَ إله.

كان وجه الفتاة فادحَ البراءة، ومن يراه يظنُّه لطفلة في التاسعة، في حين بدا جسدها أنثويًا مكتملًا. رأى «نوربا» عنقها، وكأنه لنبيلة من بلاد الغابات العالية، وصدرها لعذراء من الغابات الصفراء، وحلمتيها شفافتين كَشَفَّةِ مولود «سلي». تأمَّلَ بطنها المشدود كنساء «أوركينا» المُتَأَنِّقَاتِ، وَفَخَذَيْهَا الممتلئتين، كفاتنات بلاد الغابات الحمراء. وجدهما شهيتَّين بصورة تدعو للبكاء. وبعد أن دَقَّقَ وتأمَّلَ وتوحَّد؛ أغمض عينيه، واستحضر روحها، وجعل وجهها المرسوم على اللوح، مُلَخَّصًا لكل ما لا يظهر في الصورة، حتى أن مكمن عُذْرِيَّتِهَا، بوعوده التي لن تتحقَّق أبدًا، تجلَّى في خشوع وحسرة، عكستهما الشُّفَّتَانِ باقتدار.

امتلاً صاحب المقبرة بسعادة غامضة، امتزجت بشجنه الذي يعرف الجميع مصدره. صحيحٌ هو لا يؤمن بديانة المعبد الشرقي وطقوسه؛ لكنه نظر لما يفعله صديقه، كشعيرة إنسانية تستحقُّ التُعَاظِفَ. وهو لم يَرَ التفاصيل؛ لِضَعْفِ بصره، لكنه شاهد ظلَّ

صديقه مُنْكَبًا يرسم بإخلاص وتَبْتُلٍ. ورأى جسد الفتاة المُمَدَّدَ عاريًا، وكأنه عناقيدُ من النور، تضيء أرجاء المقبرة. مُمِيز بالكاد ركبتيْن مدملكتين، وقدمين صغيرتين، واستدارات مُشْوَشَة، كانت في الماضي كماننَ عَجْزِه، ومحْفُزات جموحه. ومن خلفهما تماوجت رسوم المقبرة غائمة، فمِنْحها عدم الوضوح سحرًا إضافيًا، جعلها تتحركُ على الجدران، تتحدَّث، وتغني لحنًا جنازيًا.

إنها الرسوم التي طلبها «أوديشو» بتفاصيلها، وحدَّد لصديقه ترتيبها؛ لتروي سيرة حياته الطويلة: رسم العذراوات الأربعة، والده الذي رآه مرَّةً واحدة، نساء جنونه ومجونه وحبه المُبتَسَّر، موقى الأوبئة، الممرضة «أميلا»، أستاذه «إيديلا»، زملاءه المحاربين، الفتى الطيِّبَ دارس الكهنوت، مُحَارِبًا من الأعداء ذا أجنحة. وجعل جدارًا كاملًا لـ «إميلدا» وهي تحتضن ابنتهما في وداعة. رسم الأحداث الأخيرة، والأنبياء الهاربين عبر الصحراء، والبَغِيّ الوحيدة التي دفع لها أجرًا، ومواكبَ عُرْس، وجنازات، وقواربَ، وأقبيَّة نبيذ، ورقصات احتفال. رسم كلَّ الأشخاص الذين مرُّوا بحياته عُرَاءً تَمَامًا، حتى أمه وشقيقاته وحبيبتة وابنته.

كان الجميع يحيطون به، فيما يشبه مشهد حشر مهيب، ينتظر العرض على إله بخلاف التاسوع. وفي أسفل كل جدار، رسم أغصانًا وأوراق أشجار وزهورًا، بينها كائنات تتصارع. رسم حيوانات تتزاوج،

وفي أفواهها فرائسها، وأخرى ترضع صغارها، وهي تمضغ عظام
كائنات أخرى. ورسم ثعبانه المَحْنُط، والذي اعتبره دليلاً وتميمته،
ورفيق تابوته الوحيد، بدلاً من صورة وجهه، وبدلاً من أكاليل
الزهور، وغمائم «الإيلمار».

كان «أوديشو» قد عثر على المقبرة المهجورة، قبل سنوات.
وجدها ممتلئة بالرمال، فأعاد تهيئتها، وعاش فيها، بعد النواذب
التي حلت به، وظلّ على مدى سنوات، يغادرها ويعود. وخلال
ذلك قام بتحسينها، وصنع لها درجاً حجرياً. ولما عاد مؤخرًا،
بعد الأحداث الأخيرة، طلب من صديقه، أن يرسم على جدرانها،
مُذَكِّرًا إيّاه بجبانات «كميت» التي رأوها محفورة في الجبال، خلال
هروبهما. لكن «نوربا» أنجزها مقبرة فريدة، لا تشبه ما شاهدوه
في «كميت» ولا جبانات «أورنارا». فالقبور من حولهم، مجرد لحدود،
توضع فيها التوابيت، وبينون فوقها هياكل صغيرة، يعلو كلاً منها
شاهدٌ، أشبه برقبة جمل أو حصان. ويقوم ابن حَقَّار القبور، فيما
بعد، بعمل رسوم بدائية عليها من الخارج.

أنهى «نوربا» رَسَمَ وجه الفتاة، وغطى جسدها، وانزوى مُنْهَكًا،
في زاوية من المقبرة، انتظارًا لوالدها، وراح في النوم. انعكس ضوء
القنديل على وجهها وعنقها، فلمعت كأنها تمثال من الذهب.
نهض العجوز «أوديشو» ووقف عند قدميها. تعلمق ظلُّه على

الجدار وجزء من السقف المرصع بالعيون. بدا بأرديته الكتانية المهلهلة، ولحيته البيضاء الكثيفة، كوحش خرافي، نهض لتوه من سُبَاتِ قرون. أزاح الغطاء عن جسد الفتاة، وتأمله غائماً. ركع على ركبتيه، وانحنى عليها، وانخرط في البكاء، وصار ينشج مردداً اسم ابنته.

استيقظ «نوريا» الرسام، فسأله «أوديشو»:

- هل سيجد والد الفتاة كاهناً للصلاة على روحها؟

- أخبرته عن كاهن طيب، كان قد غادر البلاد منذ سنوات، تاركاً الكهانة، وعمل نافخاً للبوق ضمن جماعة جِوَالَة، وقد عاد مؤخراً في أعقاب الأحداث الأخيرة. ورغم أنه يبدو غير مؤمن بمعبدهما؛ إلا أنه ما زال يحفظ التراتيل، وقام بقراءتها إكراماً لأم فقدت طفلها منذ أيام. وهو مستعدٌ لأدائها لمن يحتاجه.

- أظنني أعرف مَنْ يكون. التقيت به منذ سنوات، وسألت عنه بعدما حدث في المعبد، ولم يكن قد عاد. إنه فعلاً إنسان طيب.

سمع «نوريا» طرُقاً على الباب الخشبي للمقبرة، فنبه صديقه الجالس عند جثمان الفتاة. نهض «أوديشو» وصعد الدُرَج، بينما أحكم «نوريا» لَفَّ الجثة. نزل الوالد المكلوم، وأعطى «نوريا» مبلغاً من المال، وشكر صديقه على الاستضافة. حمل ابنته وصورتها، وصعد الدُرَج. راحت عيون الرُّجُلَيْن تشيُعَانِه والفتاة. وعندما أوشك

على الخروج، سألته «أوديشو» عن اسم ابنته، فقال له بأسئ:
- كان اسمها «أورنينا».

شعر «أوديشو» بحزن عميق. وطلب من صديقه أن يعود إلى بيته، ويأتى غدًا، ليملي عليه رسالته. ذهب «نوربا» الرسّام شاعرًا بالإنهاك. وانخرط «أوديشو» في بكاء طويل. وفي كوخه أخرج «نوربا» خصلة من شعر الفتاة، وأحكم لَفَّها وربطها بطريقته المعتادة، وفتح صندوقًا خشبيًا، ووضعها مع المنات من الخصلات الأخرى، والتي تنوعت ألوانها من الأسود إلى البُنِّي والأحمر والأصفر. وكالعادة مرّت أطياف بعض من صاحبات الخصلات بذاكرته.

اعتاد «نوربا» أن يسير في شوارع المدينة، متأملًا الوجوه، وأن ينظر بأسئ للجميلات، شاعرًا بالحسرة. وكلما شاهد مُتَكَبِّرًا، أو شخصًا يصارع للحصول على شيء، أو يتكالب فيذُلُّ نفسه لمنفعة؛ يتذكّر لحظة استلقائه أمامه عاريًا، وكأنها حدثت في الماضي، ويشعر بسخرية مريرة. وقد جعله عمله كنيبًا زاهدًا، لم يُرِدْ شيئًا لنفسه، وعاش فقط يبحث عن شخص، اعتقد أنه خَلِقَ في الحياة لينقذه، ورأى أن هذا هو الحكمة من وجوده.

كان الحزن يتملُّكه أيّامًا، بعد رسم طفل، أو عروس استعدت لزفافها، أو أم تركت صغارًا. فكَّرَ مرّاتٍ أن يُعَيِّرَ مهنته. جرّب أن

يتعيش من أعمال مختلفة، وتيقن من أنه مُحَرَّمٌ عليه كسبُ رزقه بطريقة أخرى، وكأنه منذور لما يقوم به. كان الغريب أنه رغم أحزانه، والأسى الذي صبغ حياته، يشعر بلذّة غامضة، وهو يقوم برسم الموتى. حاول أن يفهم مصدرها، وتأملها طويلًا. رأى أنه يتوّج الناس في نهاية مشوارهم، وهو شرفٌ يفوق ما لدى الملوك. وخطر بباله أنه يجهزهم لبداية حياتهم الحقيقية، وهي سلطة تقارب صلاحيات الآلهة. ووجد أن قيامه بعمله، وكونه مَنْ يقوم بالرسم، يعني أنه ما زال حيًا، وأن كل ميت، هو إعلان لنجاته مرة أخرى. تأمل تلك الطبيعة الروحية للذّية، والتي تنبع من طريقته الخاصة والمُحرّمة في الرسم. وعرف أنه لم يلمس الحقيقة، ولم يَلْتُدْ بلوغها، إلا بإتيانه المحرمات، تلك التي وُضِعَتْ لحجبها. تأمل فوجد أن الحقيقة مؤلمة، ولذّته أيضًا.

شعر «نوربا» بأنه يعيش مفارقة صارخة، فهو يخلق بالألوان وجوهًا تنبض بالحياة، متطلّعةً عبر أفق لا نهائي، ولكنه يفعل ذلك في لحظة فنائها. وهو يمنح الحياة والخلود للصور، في لحظة زوال الأصل. رأى التناقض بين مثول الجسد أمامه عاريا، بأقصى ما يُمكنه من حضور، بينما يجهز ليغيب إلى الأبد. وهو دون غيره يمتلك تلك اللحظات، وينفرد بها، ويعيشها طازجة متجدّدة كلّ مرّة، سحرًا ورهبة وقداسة وحسرة. ووجد أن الموت يمنح الناس

حضورًا مُضَاعَفًا واستثنائيًا، قبل أن يبدهم ويمحوهم. تعاطف «نوربا» مع كل الموتى الذين رسمهم، الطيبين والأشرار، بل شعر بشفقة مضاعفة على الأوغاد؛ لأنه رأى عبثية شرورهم، ومجانبة تَدْنِيهِمْ.

ظلَّ «نوربا» عبر حياته، يقوم بعمله مخلصًا، متوحدًا مع ذاته وفنّه، ومُنْكَبًا في تَبْثُلٍ على رسم وجوه الجثث، لكنه أدرك مع الوقت لَذَّةَ أُخْرَى، قاوم طويلًا أن يعترف بها، تلك التي كانت تتعاطم في حضرة أجساد النساء الجميلات. ضبط نفسه متلبسًا بهذه المشاعر، وهو يتلهّف للانفراد بِهِنَّ. شعر بالخجل من نفسه. وحاول أن يفهم طبيعة تلك الأحاسيس. وتأكد أن الأمر ليس شهوةً بمعناها المعتاد، وأن غريزته الجسدية لا يمكن أن تتحرك في حضور تلك الأجساد الجميلة الميَّتة؛ لأنه حاول أن يُقْجِمَ على خياله تلك الرغبات، فكاد يتقيأ. إنها ليست رغبة جِسِّيَّةً، ولا يمكن أن تكون. تأمّل في الأمر طويلًا، ورجّح أيضًا أن السرُّ يكمن في التناقض. إنه المفارقة في أقصى صورها هنا، بين عُزِّي الأجساد الأنثوية الفاتنة، كذروة ما يمثله معنى الحياة، وبين الموت الذي يُطَلُّ عبر الأجساد ذاتها. إنه جمال اللحظة الفاصلة والحرجة والمستحيلة، وهو مصدر ذلك السُكْرِ الغامض، والنشوة المخدرة، والتي يُحَسُّ تيّارها يسري تحت أحزانه وكآبته. رأى الجمال بوصفه سلطة جبارة أسرة

مستبذة لا تُقاوم، وهي ترقد أمامه مستسلمة في خضوع. تعجب أن يكون للموت أيضًا جماله، وتعجب أكثر عندما خطر بباله، أنه رُما يكون الجمال في أفدح أشكاله.

صاح صديقه «أوديشو» ذات يوم عن تلك اللذة، فأخبره بأنه يعرفها، وأنه شعر بمثلها مرّاتٍ عندما كان هو الآخر يؤدّي عمله. لكن «أوديشو» كان قد وصل إلى تصالحٍ مع الموت. ولم يعد يرى حدودًا فاصلةً بينه وبين الحياة، ولا بين اللذاتِ المختلفة. وهو حتى لا يستشعر دَنَسَ الغريزة، ولا تدنيّ الاشتها. صار عالمه طليقًا، وغائِمَ الحدود، يشبه ما يسمح بصره برؤيته الآن. وهو عالمٌ يراه الكثيرون لا أخلاقيًا، لكنه رآه فطريًا متحررًا مما وجده أو وضعه الناس من قيود.

نام «نوربا» متوقِّعًا أن تزوره الفتاة التي رسمها الليلة لتشكره، كما يحدث عادة، لكنها لم تأت. وبدلًا من ذلك رأى نفسه داخل كهف، يتدفق الماء فيه من بين الشقوق، ويتجمّع في مجرى تحته، ويواصل الانسياب داخل هُوّةٍ، تذهب إلى المجهول. كان يرسم جثة رجل مُمدّدةٍ في الماء. وعندما أتمّ الصورة، تأملها، فإذا هي وجهه. أصيب بفزع، ونهض ليتحقّق من هوية الجسد الميت، وكان غارقًا في الظلام. أشعل قنديلاً، واقترب مرتعشًا، فوجد أنها جثته. أخذ يهزّها بعنف دون جدوى، وشعر باختناق مميت.

عندما استيقظ، كان على يقين بأن مواعده قد اقترب. ما شغله هو أنه لم يؤدِّ بَعْدُ رسالته في إنقاذ شخص ما.

في مقبرته استلقى «أوديشو» داخل تابوته الخشبي. أثار اسم الفتاة الميتة شجونه فلم يستطع النوم. نهض وصعد الدرج. أطلَّ برأسه من المقبرة. كانت الشمس على وشك الشروق. ورأى نسوةً يَجْلِسْنَ عند أحد القبور، يقرآن من «الإيلمار» مُعْرِيَاتِ صَدْوَرَهُنَّ، وبين شجيرات قريبة، وقف قرْدٌ يستمني، ولمح ثعبانًا يتَّجه نحوه. بصق، ودخل جبانته. أغلق بابها، وعاد إلى تابوته. كان ما يؤرِّقُه، هو الرسالة التي سيقوم بإملائها على صديقه الليلة.

استيقظ «نوربا» عند الغروب. شاعرًا برهبة وهلع. إنه مواعده مع «أوديشو». هذه اللحظة التي خشىها طويلًا، منذ أخبره بأمر الرسالة. لو كان الأمر بيده لأقنعه بعدم جدواها. لكنه عرف أنه سيفعلها. وكل ما تمناه أن يَمُرَّ الأمر بسلام.

23 يعتقد «نوربا» أنه خُلِقَ في الحياة لأجل أن ينقذ شخصًا ما. سيطر عليه هذا الهاجس منذ طفولته، كنداء داخلي، ظل يوسوس له على الدوام. وكان دائم التحفُّز والاستعداد للقيام بذلك. استشعره كغريزة مُلِحَّة، ورآه المعنى وراء حياته؛ لذلك شعر بالحزن وهو يفكِّر في موته الوشيك، وفي أنه سيرحل دون أن يؤدِّي ما عليه. لقد فعل أشياء كثيرة اعتقد أنها جيدة، ولكنها ليست

إنقاذاً لأحد. وربما ستكون كتابته رسالةً صديقه آخر تلك الأعمال، لكنها أيضاً تختلف عما تصوّر أنه سيقوم به. صعب عليه الأمر، وصار مُسَوِّسًا.

تذكّر المرات التي اعتقد أنه يقوم برسالته، وكلُّ منها كشفت وجهًا لسذاجته، أو فشله وإخفاقه. كانت الأولى في صباه، عندما رأى فتاةً تبكي أباه في المقابر. أحس بتعاطف جارف تجاهها، اختلط بعاطفة استشعرها لأول مرة. وقع في حب بياضها المرعب، الذي جعلها كتمثال من الثلج، وعشق حاجبيها الأسودين المتشابكين كجناحي غراب. ورغم أنه رأى شاربًا خفيًا ينبت فوق شفثتها المُحْتَقِنَتَيْنِ الزُرْقَاوَيْنِ، لكنه وقع في هواها بمذاقٍ حارق، حتى أنه أصيب بالحمى لعدّة أيام، وظلَّ جسمه يرتعد، وهو يشعر بها تتخلّله، كأنما قد حلَّتْ به. حام حولها، فتجاوبت معه بسرعة، وبعض من البلاهة. كانت تبالغ في كل شيء. تنهمك في الحديث وتتصايح، وفجأةً تبكي. أرادت أن تلقاه كل يوم عدة مرات، وفعلت لأجل ذلك أشياءً جنونية.

24

رأى «نوربا» الضبيّ أنه خُلِقَ في الحياة ليبدد أحزانها، ويعوّضها عن أبيها، وينقذها من الضياع. استحضر قصص فتيات اضطررن للعمل كبغايا، بعد موت آبائهن. واسترجع حكايات مأساوية لأسرٍ فقَدَتْ عائلتها. قرّر أن يكون عائل هذه الفتاة، وحتى أسرتها إذا لزم

الأمر. وكان مستعدًا لعمل أي شيء ليحقق ذلك. اختلطت مشاعر حبه بعزمه على إنقاذها، لكنها سرعان ما ملئت طيبته وانصياعه. كان آخر شيء قاله لها إنه مستعد ليمنحها روحه؛ لتعيش بدلًا منه. فاجأته في اليوم التالي، وأحبت شابًا عزيزًا، لم يعرف أبدًا كلمات الحب، لكنه كان جريئًا يختصر الطرق إلى أجساد الفتيات، وقد طلبت منه أن يحميها من «نوربا» المتطفل.

في إحدى المرّات، اعتقد «نوربا» أنه خلِق لأجل أن يهب حياته لفتاة مُقَعَّدة. كانت جميلة وحزينة، وفي وجهها المستدير أنوثة لا تُقاوم. شعر نحوها بعاطفة أبوة لا تناسب سنّه وقتها. هيأ حياته لإسعادها، وإنقاذها من اليأس والحزن، لكنها رحلت بعد شهر، وتركته غارقًا في خيبة جديدة.

عندما صار «نوربا» الرّسام الأبرع لوجوه الموتى في «أورنارا»، قال لنفسه: ربما يكون هذا ما خلِقْتُ في الحياة لأجله. أليس رَسْم الوجوه إنقاذًا لأرواح الموتى من الضياع؟ إنه يمنح الناس الفرصة للخلود، ويحميهم من التلاشي، وهو أهم إنقاذ يمكن أن يناله شخص. لكنه شعر بعدم صفاء؛ لأنه كان مضطرًا لأخذ المال مقابل هذه الصور. كان يعتقد أن ذلك الإنقاذ الذي خلِق ليقيم به هو عطاء دون مقابل. أمّا المرّة التي أوجعته حتى الموت، فكانت قَصَّتْه مع العجريّة، لكنه اكتشف أن خسائر قلبه تهون أمام ما يس

خبأتها له الأيام، وتجرعتها واحدة تلو الأخرى.

بدا «نوربا» أشبه بناسك، يؤمن بكل الآلهة، وكل المعابد، ورأى الحياة متعدّدة الأوجه بلا نهاية. أخبر صديقه «أوديشو»، بأنه مستعدٌ ليكتب رسالته إلى ابنته، وجلس بجسده النحيل مُمسِكًا قلمه وصحائفه، بينما نظر «أوديشو» صوب الصورة الغائمة لزوجته «إميلدا» وابنتهما «أورنينا» على الجدار المواجه، وبدأ في إملاء رسالته.

ابنتي الحبيبة أورنينا..

أكتب لك الآن بعد طول انتظار، متحدّيًا خجلي وضعفي، وأقديم على المخاطرة التي أجلتها طويلًا. ولم يكن تأخري لنسيان، أو تجاهل؛ ولكن لأنني كنت أستجمع نفسي وشجاعتني. وأجد أنني أقف الآن على أعتاب أصعب مواجهة في حياتي. هذه المواجهة التي لا أبغي من ورائها نَصْرًا؛ بل أجدي أضغ كُُلِّ أسلحتي، وأستسلم منسحقًا، وكل أملي أن أفوز بِصَفْحِك. أعلم ما يدور في خيالك عن والدك، وأتمس لك كلُّ عُذْرٍ، وأتفهّم ما تشعرين به من ألم وحسرة، ولكنني سأشرح لك ما حدث، راجيًا أن تتفهّمي موقفنا، وألا تسيئي الظنَّ بنا. وعزائي أنكِ صِرْتِ بأمان تام، كما أردنا أن تكوني.

لقد ساءت الأمور هنا أكثر مما توقعنا، وكان من المستحيل حمايتك. ولن أقول إننا فعلنا الصواب، لكننا اخترنا ما كان مُتاحًا. كُنَّا نشعر بالرعب بعدما حدث لـ «أبيلتا» ابنة صديقنا «نوربا» الرُّسام، وزوجته «نوهرا» عازفة «الكينورا»، والتي كانت تشبهك كثيرًا، وساروي لكِ مأساتها لاحقًا. لكننا كنا خائفين، وقد تحدثتُ مع «إميلدا» بشأن إبقائكِ حيث أنتِ، ووجدتها تتفقُ معي تمامًا، وقالت إن هذا أفضل لكِ، ولنا أيضًا؛ لأننا سنكون مطمئنين عليك. لقد أحببتُكِ «إميلدا» بجنون، ولم تكف عن التفكير بكِ، لكنها اختارت أن تضحِّي، وتتعدَّب لتكوني بخير، وكان الثمن هو حرمانها من رؤيتك تكبرين أمامها كلَّ يوم. كان بإمكانها أن تجعلك تعيشين معنا هنا وسط أخطار مُرَوَّعة، حيث يموت الناس لأتفه الأسباب، وأحيانًا دون سبب على الإطلاق، وحيث لا يمكنك الحصول على أبسط الأشياء إلا بمُعاناة، وأن تقول: هذه حياتنا، وأن عليكِ كإبنة صالحة أن تتحملي. وكانت ستبرر لنفسها بأن الأطفال يكبرون على كل حال، وفي أي مكان. وذلك لتمتُّع بوجودك، وبالنظر إلى عينيَّكِ. لكنها لم تكن أنانيَّة، فتحملتُ غيابك، مقابل أن تؤمِّتِكِ من الأخطار والآلام.

أحبَّتُ «إميلدا» حكايةً قديمةً لرجل فقير، ترك ابنه داخل معسكر للفرسان، وودَّعه بعينيَّين دامتَين، وهو يعلم أنه لن يراه

مجددًا. أراد أن يضمن له حياة غير ما عاشها في فقْرٍ ودُلٍّ. رأت
«إميلدا» فيه قِمةَ الحب والتضحية، وتأثرت باللحظة التي يُلقى
فيها المالُ في النهر، ذلك الذي منحوه إياه مقابل ابنه؛ لأنه - رغم
فقره- لم يكن لبيعه، وإنما يدفعه لينال حياةً أفضل. هي أيضًا
فضّلت مصلحتك على حُبِّها، ورغبتها في احتضانك.

لستُ أبالغ إذا قلت إنها أحبُّك منذ كانت طفلةً صغيرة،
وحملك دُميةً جميلة بشعرٍ من خيوط، وغنّت لك أنشوداتٍ
جدَّتْها، من بلادها البعيدة في «أورشمايا»، عند بحيرة الغروب،
حيث الأكواخ الطينية، كانت تطلُّ على المياه التي تلونها الشمس
قبيل المساء، فتذيب فيها البرتقاليّ مع الأحمر والبنفسجيّ، وخليط
الذهب والفضة مع الأخضر. تلك الأغنيات التي أحببتها، ولم أفهم
معانيها؛ لأن جدَّتْها كانت ابنة قبائل البلاد الأصلية، والذين ظلَّت
لهم لغة فيما بينهم، يغنُّون ويعشقون ويتألَّمون ويحلمون بها.
فعندما هاجم بلادها محاربو المعبد الشرقيّ قبل سنين، أُجبروا
الناس على الحديث بلغتهم، وقتلوا رجالًا كثيرين، واغتصبوا النساء
إرضاءً لآلهة معبدهم، وتنفيذًا لما جاء في التراتيل المسماة «إيلمار»،
بأن يضعوا بذرتهم في أرحام النساء في أي أرض يطأونها. وقد
عدتهم آلهتهم بأن كلَّ الأرض لهم، لذلك فعندما دخل المقاتلون؛
غرسوا رايات إله المعبد الكبير على قمم الجبال، ونزلوا إلى السهول

مندفعين كَسِيلٍ، وراحوا يقتلون الرجال، ويفتحون سيقان النساء،
ليضعوا بِدْرَةَ شعب الإله الشرقى. لكن نساء القبائل البعيدة
حافظنَ رغم كل شيء على لغتهن، وعَلَّمْنَهَا سِرًّا للأطفال، وتَحَدَّثْنَ
بها معهم. وصار أهل «أورشمايا» لا يتحدثون بلغة الشرقيين إلا
عندما يضطرون.

بقيت تلك الأغنيات أفضل ما حمل لغةً ووجعَ القبائل،
والتي كانت آمنةً، تعيش على موسيقى وأنشودات ورقصات لا
مثيل لها، خصوصًا في مواسم جني الكروم، حيث تخرج الفتيات
يراقصن الشباب بملابس ملوَّنة، ضيقة عند الخصر، وواسعة من
أسفل، فتظهر سيقانهنَّ الجميلة، وهُنَّ يَقْفِرْنَ خلال الرقص، أو
يَجْلِسْنَ ليختسِنَ الشراب، وحيث كل فتاة تعود بخطيب تقدِّمه
لأرتها، فيدخل على أم حبيبته حاملًا لها الجُمَارَ الأبيض، وهو
قلب النخلة؛ لينال قلبها، وهو ما يعني أنه ضحى لأجلها بإحدى
نخلات العائلة. كان ذلك في الماضي، قبل أن يمنع الشرقيون خروجَ
الفتيات والملابس الملوَّنة والغناء والرقص مع الشباب، ويمنعوا
احتساء الشراب، وزراعة الكروم من الأساس. وبقيت الأمهات
يُعْنِيْنَ سِرًّا أغنيات حزينة تلخُّص ما أصاب تلك البلاد.

إنه حزن ستشعرين به إذا زرتِ بلاد أمك، رغم مرور سنين
عديدة على تلك الوقائع والأحداث، فالحزن يا «أورنينا» يورث كما

القهر، ويعيش عبر أجيال لم تعاصر ما جرى، لكن سِخَتْهَا وَأَصْوَاتُهَا
تَتَقَمَّصُ وَجَعَ الْآبَاءِ وَالْأَجْدَادِ. ولعل هذا أيضًا كان أحد أسباب
اختيارنا ألا نعيشي معنا؛ لأننا خفنا أن نورثك حزننا، فأنا وأمك
رغم انهماكنا بالحياة؛ إلا أن حزنًا كبيرًا ظل داخلنا، وإن خبأناه
عن العيون. حزن ربما ورثنا بعضه، وربما كان ثمرة أننا رأينا العالم
جيدًا، وعرفنا بالكثير ممَّا يحدث فيه. ولعل هذا كان أحد الأشياء
التي جذبتنا لبعضنا، ليس لأن كُلاً منَّا أحب الحزن في أعماق الآخر،
ولكن ربما لأننا أحسنا بالألفة، وشعرنا بأننا يمكننا أن نحملق في
عيون بعضنا دون خجل، وهو أمر مهمٌ في هذه العلاقات.

ورغم ذلك فإن بلاد أمك كانت بالنسبة لي الجنة بعينها؛ فالطبيعة
هناك ساحرة، والجبال الخضراء تطلُّ على بحيرة الغروب، والتي
رغم جمالها فقد كرهها الشرقيون؛ لأن ترانيم إله معبدهم المُسَمَّاة
«إيلمار» أخبرتهم منذ مئات السنين بأنها بحيرة آسِنَّة، كريهة الرائحة،
وأن الشمس تبيت فيها، تتصارع مع وحش ضخم طوال الليل، وتنتصر
عليه، لتشرق كلُّ صباح. لكنهم عندما غزو البلاد، اكتشفوا أن البحيرة
جميلة، ومياهها صافية، حتى أنهم شاهدوا القوارب على سطحها،
وكانها تسبح في الهواء، ورأوا الأسماك الملونة في الأعماق، والطحالب
الفسفورية، وحتى الفقاعات الصغيرة التي تخرج من أفواه الأسماك،
وهي تصعد على مهل؛ فأصابهم الدوار من جمال المشهد.

لم يجد الشرقيون شمسًا تبيت في البحيرة، ولا رأوا وحش «الإيلمار» المزعوم؛ لذلك صبُّوا غضبهم على الناس؛ لأن البحيرة كذَّبت ما جاء في التراتيل. وراح كهنة المعبد الشرقي يبرِّرون للجنود حتى لا يُفْتَنُوا، وحتى لا يفكروا بأن الإله لا يعرف ماذا يقول. أخبروهم أن الشكل الجميل خدعة، وأن الجوهر قبيح كما قال الإله. شبَّهوا الأمر بفتاة جميلة من الخارج، لكن قلبها أسود كشيطانة. وأما الوحش، فقالوا إنه لا يمكن رؤيته؛ رحمةً من الآلهة؛ لأن الناس لن تحتمل بشاعة منظره. ولذلك نظر الجنود إلى البحيرة الجميلة بصفائها وأسماكها وطحالبها الملونة، وإلى الزهور الرائعة التي تنشر العطر حولها، وكرهوها من أعماقهم، وحرَّموا على أنفسهم وأبنائهم بعد ذلك النظرَ لها. وإذا حدث ووقعت عين أحدهم عليها، كان يتمتم مستعيذًا بالآلهة من جمالها.

كانت القبائل الأصلية هناك قد أطلقت على الوديان والسهول أسماءً مُوجِيةً مثل: وادي الجنة، وادي الجحيم، وادي الملائكة، وادي الشياطين، وادي الحوريات، وادي الحياة، ووادي الموت. وكانت لديهم أسباب لكل تسمية.

دخلت بقارب إلى وادي العذراء. اضطررتُ للانحناء حتى النوم؛ للعبور من بين أغصان متشابكة تسدُّ مجرى الماء، ولما توغلَّت فيه شاهدتُ عذراءً جميلة مَلْسَاءَ، تضمُّ ساقَيْها، وتستلتي على

ظهرها، وجاء طائر مُعَرَّدٌ، ونام على بطنها، ومرَّع رأسه، ثم حلَّق مُنْتَشِياً. بدت نَحْتًا طبيعيًا في الصخور، تعلوها غابة خضراء عالية، لم يظأها بَشَرٌ من قبل لوعورتها، بينما يجري الماء أسفلها رانقًا منسابًا، يعزف أصواتًا تخالها الطيور عَزَلًا، فتردُّ عليها بمناجاة. وقد فتنتني جسد العذراء، وأسكرتني غوايتها، فسبحت معها في حلم جميل. وأفقت فجأة، فوجدت قاري على حافة شلالٍ حجريٍّ حادٍّ وسحيق. ورأيت القاع هُوَّةً قاتلة، مليئةً بِنِصَالٍ صخرية، تتشوّق للانغراس في كل ما يسقط مع الماء. ولولا خبرة قائد القارب لسقطنا وتحطّمنا. عرفت أنه يتعمّد الاقتراب من الحافة؛ لِئُشِعِرَ الزائرين بِلَذَّةِ المُخاطرة.

أخبرني الرجل خلال عودتنا بحكاية تلك العذراء الجميلة قائلاً:

- كانت ابنةً جميلةً لملك في قديم الزمان، وقد أراد تزويجها رغمًا عنها، فهربت. بحث الأب في كل مكان ولم يجدها، فلجأ إلى نبيّةِ الجبل، والتي عاشت ألفَ عام في مغارة عالية داخل الغابة. وكانت تستلقي عاريةً على حافة الوادي لتتلقّى وحي القمر ليلةً اكتماله، ثم تُلقِيهِ شِعْرًا في الصباح؛ لتحفظه غانياتُ المعبد، ويردّدنّه خلال الطقوس. طلب الملك الغاضب منها أن تثبت ابنته في موضعها أينما كانت، فرسختها على الصخر حَجَرًا، حيث كانت مستلقية. ذهب الأب إليها، ولما رآها فقَدَ بصره من هَوْلِ صدمته،

فأمر بقتل النبيّة، ولكنهم لم يعثروا عليها.

كانت الحكمة التي استخلصها قائد القارب، هي وجوب طاعة الأب، وإلا تعرّض الإنسان لخسارة روحه، كما حدث للفتاة. قلت له:

- ها هي العذراء، صارت سيدهً الوادي إلى الأبد، بينما مُحيّ أترُ الأب، وذهبت النبيّة.

زرت وادي الجحيم أيضًا، وكان عميقًا غائمًا تحت دخان أحمر، وبالكاد ظهرت في قاعه بثر تنفث ماءً وغازًا ساخّنين بلون الدم المحترق. لم نستطع الاقتراب، لكن على مسافة نزلت في الماء الذي صار مائلًا للاصفرار، ويمكن احتمال حرارته. قالوا إنه يشفي من الأمراض. تأملتُ تلك المفارقةً بين هذا الجحيم الشافي، وتلك العذراء القاتلة.

يردّد الناس هناك حكايةً رجل عاش في بلاد بعيدة، وكان له روجة وأبناء، ولكنّ النخّاسين خطفوا زوجته ذات ليلة، واقتادوها إلى أورشمايا عبّدةً. ترك الرجل أبناءه، وجاء ليخلّص زوجته، فألقوا القبض عليه، وعذبوه حتى مات، ودفنوه في ذلك الوادي الذي كان باردًا رائقًا، لكن قلب الرجل ظلّ من يومها يضحّ هذا الدم الساخن المُستعِرَ بنيران الظلم الذي تعرّض له.

لم تكن لديّ رغبة لأزور وادي الموت في تلك الظروف. وسمعت أنه

أخطرها؛ فالكثيرون سقطوا فيه، دون أمل حتى في جلب جثثهم؛ لأنه صدع عميق للغاية. كان بعض المغامرين يقتربون منه، ويلقون حجراً فيه، فيظنون يسمعون صوت ارتطامه بالنتوءات الصخرية، وهو يهوي مبتعداً نحو أعماق بلا قرار. ورغم ذلك يقول البعض إن في أعماقه جنة من زهور ورياحين، وفتيات جميلات لا يكبرن، وفواكه أحلى مما يعرفه الناس. ولكن أحداً ممن سقط فيه، لم يعد ليؤكد ذلك.

أما وادي الحوريات، فليتسميته قصة قديمة: كان على حافته معبد لإلهة الجمال والحب في تلك البلاد، وكانت الفتيات اللاتي يتلغن خلال العام يأتين إليه يوم العيد، ويخلعن ملابسهن، ويخرجن عاريات، ليغتسلن في مياهه، ويؤدين طقوساً، ثم تقوم الكاهنات بدهن أجسامهن بالعطور، وأعضائهن بزيت شجرة مقدسة، لا تنبت إلا في «أورشمايا»، ثم تعود الفتيات المرحات ليغتسلن في النهر كحوريات.

34

لا تندهشي سأحدثك عن المزيد من هذه الأشياء، وعن «إمليدا»؛ فهي تستحق أن تعرفيها بحق، حتى لا شعري بأي لوم تجاهها. وأنا مدين بأن أروي حكايتها، كطيف طيب مر يوماً بعالمنا، فمس حياتنا بنور لا يزول. لقد استحققت أن تكون حبة حياتي؛ لأنها تحدث الجميع لتكون معي، وأنا لم أكن بالرجل الذي يغري امرأة

عاقلة لتتزوج. لم أملك سوى أفكار في عقلي، وأغنيات أحفظها، وأدندنُ بها، وجُرح عميق طازج، كان ثمنًا لبقائي حيًا، ورغبة في التمرّد والمغامرة بلا حدود. هذه الرغبة هي التي دفعتني لأن أذهب - على غير المتوّقع - إلى تلك القرية الجبلية البعيدة، والمُطلّة على بحيرة الغروب، والتي لا يذهب لها الكثيرون لوعورة طريقها، وخطورة السقوط من الجرف إلى الشاطئ الصخري، حيث لا أمل في النجاة. لكنني ذهبت بدافع المغامرة والحجّ، بعد أن نجوت بالكاد من الحرب.

كان لإله تلك القرية معبدٌ في قلب الصخور العالية. ذهبت أحجّ إليه، شاكرًا على سلامتي، وأيضًا لأنني كنت أبحث عمّا ينسيني ويلات الحرب التي دخلتها طبيبًا أضمد جراح المصابين، وخرجت منها قاتلاً، وبالكاد لم أفقد ساقًا أو ذراعًا. وفي تلك القرية الصغيرة والبعيدة، التقيت «إميلدا» التي كانت أيضًا في رحلة حجّ مع أسرتها، وكانوا يعيشون في مدينة قريبة. التقت عينانا، فابتسمت لي بنظرة حانية، جعلت عينها اليمنى تضيق قليلًا. ورأيت سِرْبًا من عصفير طفولية يخلق بعيدًا، كأنها يؤدّي رقصةً جماعية. همست لها - ونحن نسير على حافة صخرية، ونتمسك بالعشب النابت من بين الصخور، وعلى بُعد أمتار من أسرتها الذين سبقونا بخطوات - بأن تتزوجيني؟ وكانت إجابتها ابتسامةً خَجَلٍ ودهشة وسعادة، لم

أرّ مثيلاً لها، حتى أنني أمسكت بها خوفاً من أن تسقط.
كانت خطوة متهورّة، ضمن سلسلة حماقات ارتكبتها في حياتي.
هكذا كان يبدو الأمر لشخص يعرفني جيّداً. لكنني شعرت أن الأمر
مختلف هذه المرة؛ فقد صرت أكثر نضجاً، وربما لأنني تحوّلتُ
من طيبب إلى مقاتل حقيقي رغماً عني، وعندما يُقدّم الواحدُ
مناً على قتل شخص، لأنه إن لم يفعل سيموت؛ فإنه ينضج بصورة
تدعو للبكاء. وقد كنت بالفعل على حافة الموت، وفي الحقيقة
ظللتُ عالقاً في تلك اللحظة؛ لذلك شعرت أن نظرة أمك الحانية
هي يد تمتدُّ لي، أما صوتها فكان يفيض طيبة ونقاء، ولم أستطع
أن أقاوم امرأة جميلة وطيبة.

طلبتها من أسرتها، فنحن هنا لكي نتزوَّج من نحب؛ لا بُدُّ أن نطلبها
من العائلة. والشيء نفسه يحدث في «أورشمايا» التي تُطلُّ على
بحيرة الغروب. وقد رفض طلبنا، وكانوا على حق؛ إذ كيف يتركون
ابنتهم لتذهب إلى بلاد بعيدة، لا تَمَلُّ الحروب والاضطرابات، وبصحبة
رجل لا يعرفونه. لكن أمك أصرتُ على أن تكون معي. لم تكن على
ما يرام وقتها. كانت مُحَبَّطَةً وحزينة، ولم أستطع أن أخذل امرأة
جميلة وطيبة، تضيق عينها اليمنى وهي تبتمسم، وقد تشبَّثت بي.
إنك بالمناسبة تشبهينها كثيراً، بشعرك الأسود، وملامحك الجميلة
المنمنمة، وعينيك اللتين لا تكفان عن التلُفِّتِ حولهما كعصفورين.

وقد أخبرتني بأنها كانت في طفولتها تنقلب رأساً على عقب، وتنام رافعةً ساقيها الصغيرتين إلى الحائط، وهي أيضاً عبثت بكل ما وقع تحت يديها في تلك الفترة، وكم خربت من أشياء. وقد حافظت على طفولتها حتى التقينا، وعشنا سوياً أجمل أيامنا، أو ربما تكون قد وجدت الفرصة لاستعادتها معي. وكثيراً ما تبحث المرأة عن رجل تعود معه طفلة، ونادراً ما تجد. لكن طفولتها هذه كانت تعوّضني بعض الشيء عن غيابك؛ لأنني كنت أنظر لعينيها، فأراك أمامي بلامحك الجميلة، ونظراتك الدّهشةِ والمتسائلة.

غادرنا غابات «أورشمايا» وأوديتها وبحيرتها الصافية، ودخلنا إلى صحراء «أورنارا» الشاسعة الممسوسة بالسحر والتاريخ. مررنا في الطريق بمعابد مهجورة لآلهة عملاقة نُزعت قداستها ذات يوم، فغدت مَحْضَ أحجار منبوذة في العراء، ومع ذلك كانت «إميلدا» منبهرة، تتأملها بشغف. تعرّضت هذه الأرباب ومعابدها لإهانات فادحة، منذ أسقطها رجال المعبد الشرقي. وصفوها بآلهة الشُّر المُنْحَنَّة، واتهموا تعاليمها المحفورة على الصخور بالزندقة، وهي التي لم تكن مقروءة حتى وقت قريب. وفي أحد الأيام، بينما كان أحد الرعاة يجلس خلف جدار معبد متهدّم، نبش بعصاه الأرض، فعثر على جرار، وجد بها صحائف، ترجع إلى تلك الفترة التي غزا فيها الشرقيون «أورنارا» وتبيّن أنها ترجمة للمتون القديمة إلى لغة

الشرقيين، قام بها أحد النُّسَاكِ. وعندما قرأ الناس تلك النصوص، عرفوا أنها كانت آلهة خير، تحضُّ على الفضائل، ومع ذلك استمرَّ الكهنة في اختلاق الأكاذيب حولها.

كُنَّا نستريح في ظلال تلك الصروح، ونتزوَّد بما نحتاج إليه من ماء وطعام، ونعاود السير حتى البلدة التالية. رأينا بكل قرية وكل واحة على الطريق أطلال معبد قديم؛ فقد حرص الأجداد أيضًا على أن تكون الآلهة حاضرة في حياة الناس، واهتم الملوك ببنائها؛ لأنها تروِّض نفوس العباد، وتزرع الرهبة في قلوبهم، وتجعلهم يتقبَّلون كل شيء. وأيقنوا أن بقاءهم، وانصياح الناس لهم مرهونٌ بما يفعله رجال المعبد بأدمغتهم؛ لذلك أغدقوا عليهم العطايا، فدائمًا كان إطعام الكهنة أيسرَ من إطعام شعبه بأكمله.

مررنا بمعبد صغير مَنحُوتٍ بأعلى الجبل لإلهة الخصب والنماء، كانت أعمدته فتياتٍ جميلاتٍ من حجر أبيض، يَحْمِلُنَ سقفَ العام بنجومه وأجنَّةِ آلهته، وظهرت خَلْفَهُنَّ صورٌ بارزة لرجال يقْدُمون ماءهم كقرايين للإلهة، بينما تجود هي عليهم بالأطفال والزرع والثمر. ما زاده جمالًا كان إطلالته على السهل الأخضر، الذي ينحدر إلى حافة النهر، حيث مرسى حجري للقوارب. كان المعبد محطتنا الأخيرة بعد طريق الصحراء، وقبل أن نأخذ قاربًا في النهر لنكمل طريقنا. على عكس مشقة الصحراء، كانت رحلة النهر مريحة، وأكثر

متعة. قضينا أيامًا شاهداً خلالها البلدات على الضفتين. كنا نتوقَّف عند بعضها، وتناول طعامًا ريفيًّا. أُحِبُّتُ «إميلدا» كل شيء، وكنت مهتمًّا بأن أجعلها سعيدة؛ لأنها تركت بلادها ووضَّحت لتكون معي. ولكنني أشفقت عليها من سوء الأوضاع في «أورنارا» التي عانت ويلات الحرب. كانت الغابات قد أحرقت، والحقول خُرِّبَتْ، والمدن نُهِيَتْ. لم تهتم بكل ذلك، وكانت ممتنَّةً فقط لأن بيتنا يطلُّ على المدينة والنهر من ربوة عالية، فصرنا ننظر للعالم مترقِّعين عن صغائره، ومحاولين ألا نُعَيِّنَ في تفاصيل ما حولنا، ومكتفين بدنيانا الصغيرة، وبكوننا معًا.

تبدَّلت أحوالي بصُحْبَيْهَا، فحتى ذكرى الرجل الذي قتلته، لم تعد تطاردني كلُّ صباح ومساءً، وابتعدتْ كأنها صارتْ في ذاكرة شخصٍ آخر. ورغم ذلك فقد عانينا بسبب عدم وجودك معنا؛ لأننا خُرِمْنَا أن نشاهد فرحتكِ بالنور يلامس عينيك كل صباح، ونندهش معكِ وأنت تنظرين إلى العالم، وتتعرِّفين عليه. وخُرِمْنَا أن نتنَّسَم تَنَشُّقًا للهواء، ونؤخذ وأنت تستشعرين الحياة بوجودناك الصغير، وعبر حواسِّكِ الطازجة، وأن نلمس يديك، ونستسلم لقبضتك الصغيرة وهي تمسك أصابعنا، وتتشبَّث بها، وأن نرى عينيك تنظران لنا بحبٍّ وتعلُّقٍ، ونشاهدك نائمة، فننتظر صحوك لنطمئنك بأنك بخير، وأننا إلى جوارك. خُرِمْنَا أن نراقب حركتكِ، ونخمِّن ما ستكون عليه طباعكِ عندما

تكبرين، وأن نشاهدك وأنت تُجربين مشاعركِ الأولى من لهفة
وغضب ورفض وبكاء وضحك، وأن نتأملكِ وأنت تدخلين تحدياتكِ
الصغيرة لتعتدي ثم لتنهضي، ونشاهد إحباطاتك، ونشجعك حتى
تتمكني من الوقوف، ثم السير، والعدو.

حُرْمًا أن نندهش معكِ وأنت ترين لأول مرة عصفورًا، وتصرخين
فَرِحَةً باكتشافكِ أنه يطير، وأنت تشاهدين قِطًا وكلبًا وِضْدَعًا
يقفز، وتعرفين أن في العالم آخرين سوانا.

حُرْمًا أن نصحبكِ لأول مرّة إلى الغابة، ونشعر بفرحتك بأن في
الوجود زهورًا ورياحينَ وفراشاتٍ وخريرَ مياه، وأن نراقبك تقفزين
اضطرابًا وسعادة عندما تقفين لأول مرة على شاطئ بحر أزرق بلا
حدود، وعيناك تتساءلان عما خلف ذلك الضباب الساحر، وأنت
تلامسين مياهه بيدك ثم بجسدك، وتَجْرَيْنَ من الموج، فتسبح
ملابسك، وأمك تُعَلِّمُكِ الصواب والخطأ، محاولَةً أن تفعل ذلك
بغير طريقة أمها، لكنها تبتم حين تدرك أنه لا مناص من بعض
التكرار. وأنا أشاهدكما طفلتين متشابهتين جميلتين، كلاكما خطفت
قلبي من أول نظرة.

حُرْمًا أن نشاهدكِ تكتشفين الموسيقى، وتتحركين مع ألبانها،
فنتعرفُ دَوَّقَكَ يومًا بعد يوم، وأن نسمعك وأنت تُغَنِّين لأول
مرة، وتكتشفين أن «أورنينا» إلهة الغناء قد منحتك صوتها، وأنت

ستخلبن الأبواب بغنائك الذي يعانق السماء، ويلامس السحب، ويرقص مع الكواكب البعيدة.

حُرْمنا أن نشاهد يَدَيْكَ الصغيرتين ملطَّخَتَيْنِ بالألوان، ترسمان شمسًا حمراء، وشجرة بنفسجية، وأطفالًا برؤوس كبيرة، وأصابع تكاد تَنْبُتُ من أكتافهم، وعيون تبدو كثقوب غير منتظمة، وهم يسرون على حافة الورقة، كأنها يطوفون بعالمهم الصغير، وأقدام بعضهم تسير عند السقف متحديةً الطبيعة، ورؤوسهم إلى أسفل في عالم بلا عقبات.

حُرْمنا كل ذلك وأكثر، لكن هذا أفضل يا ابنتي، أفضل لك ولنا؛ فأنت لا تعرفين ماذا يحدث هنا. وأنا أعلم أنك ما زلتِ تتساءلين، وتعيدين السؤال بطرق مختلفة: أما كان من وسيلة لتكوني معنا هنا؟ ولماذا نحن لسنا معك حيث أنت؟ وسأجيبك يا «أورينا» عن كل أسئلتك؛ فأنا لم أكتب لك اليوم إلا لأخبرك بكل ما كان، ولتعرفي أننا ما فرطنا في أن نجتمع كعائلة إلا لأسباب قوية.

41
لعلك لا تعرفين تمامًا معنى أن يكون للشخص عائلة، وأن تكوني مُخاطَبةً بمن تحملين نُخَاعَهُمْ في تجاويف عظامك، ويربطكم جبل سُرِّيٍّ واحد بالحياة. بالنسبة لي كان الأمر مُعَقَّدًا؛ لأنني وُلِدْتُ في جِجْرٍ أم حزينه. مَنْ يراها يعتقد أنه يقف في المعبد أمام إلهة عذراء بانسة، أنجبت إلهًا ما بتوليًا ليموت، بعد فقْدِ زوجها

بطريقة مأساوية. كانت سحنة أمي، وجلستها مائلة الرأس،
وعيناها الحزینتان، علاماتٍ تُبشِّرني بسوء المصير.

أنجبتُ أمي ثلاث أخواتٍ، أو هكذا كنت أعتقد، أصغرهن
تكبرني بخمس عشرة سنة. وجميعهن تَقْمُضَنَّ الحُزْنَ ذاته، ومالت
رؤوسهن لتمائل الوضع المأساوي للأُم العذراء؛ ليكون المجموع
أربع عَذْرَاوَاتٍ حزينات، مُنْهَكَات. كَأَنَّهُنَّ خُلِقْنَ هكذا؛ خائبات
الرجاء منذ الأزل.

كُنُّ يَتَجَمَّعَنَّ حولي؛ أنا الطفل المولود ذَكَرًا، وكأنني المخلُصُ:
الذَكَرُ الذي كان يضع بذرة في رحم الأم العذراء، ويسافر إلى حرب
مقدّسة من أجل المعبد الشرقي وأرض «أورنارا»، والذَكَرُ الذي مات
عن الشقيقة الكبرى بعد زواجهما بيومٍ على إثرِ مرضٍ غامض،
والذَكَرُ الذي خدع الصُغْرَى، وجعلها تُسَلِّمُ جسدَها الفاتن، ثم
هجرها، تاركًا لها الحسرة والألم. وحتى كنت ذلك الذَكَرَ نَفْسَهُ
الذي لن يطرق باب الشقيقة الوُسْطَى؛ لتمضي إلى آخر العمر
عذراء لن يمسهها بشر.

42

كانت الشقيقات الثلاثة حتى مولدي قادرات على الاهتمام
بشيء ما، وكنت ذلك الشيء، حيث يَتَوَسَّدَنَّ كِتْفِي الأم، وَيَحْمِلِقَنَّ
في الذَكَرِ الصغير؛ تَوَسَّلًا لشيءٍ خرافي على الأغلب؛ إذ لا شيء ممَّا
فاتهنُّ يمكن أن يعود. وكل مَصَائِرِهِنَّ بَدَتْ مُقَدَّرَةً وَحْتِمِيَّةً. فلا بُدَّ

لأب محارب في بلاد المعبد الشرقي أن يترك أسرة بانسة، ويذهب
لنصرة آلهة المعبد، ورفع راية «أورنارا» خفاقة على حدودها التي
تتقلص يوماً بعد يوم. وليس غريباً لزوج شقيقة يعمل في صنّع
أسلحة حارقة، أن يموت بداء غامض بعد زواجه بيوم. وكان متوقفاً
لفتاة جميلة - تعشق صورتها في المرآة، وتتوق لتجرب العشق- أن
تكون فريسةً لثعلب، يقتنص براءتها ويهرب. كما لا يمكن لفتاة
قليلة الجمال، في بلاد يذهب شبابها للحرب ولا يعودون؛ إلا أن
تفقد الأمل في أن يطرُق بابها رجلٌ.

هكذا كبرتُ في بيت، بالكاد تتردّد فيه جُمَلٌ معدودة، وبصوتٍ
خافت، وبلا أداءٍ، من قبيل: الغذاء جاهز، أنا ذاهبة إلى السوق،
لا تنسوا جمعَ الملابس من الحديقة قبل المساء. ثم يَنسَجِينِ بعد
الغروب، لتلوذ كُلُّ مِنْهُنَّ بغرفتها المغلقة. كنتُ أحياناً أذهب إلى
حجرة أُمِّي، لكنها دأبت على استقبالي بالنصائح؛ فلزِمْتُ غرفتي
أيضاً.

43
جاءت ليلة عاصفة، تكسرت خلالها أغصانُ الأشجار، وكادت تُقْتَلَعُ
من جذورها. كان الرعد يقصف كطبول حرب تحرّض على الخراب،
وتهزُّ جَنَبَاتِ البيت، الذي صار يضيء فجأةً بفعل بروق وصواعق،
كأنها حرائق في الجوار. وبدا أن المطر لن يتوقّف أبداً. نهضتُ؛
لأنني وسط هذه الجلبة المخيفة سمعت صوتاً كالبكاء. تتبعتُ

مصدره عبر الدهليز، فوصلت إلى باب غرفة شقيقتي الصغرى. توقفتُ وقد خُيِّلَ لي أنه غناءٌ مُبتَسَّرٌ، ثم صار مُلْتَبِسًا غامضًا، ثم ضحكًا منتشياً سعيدًا غليظًا كضحكات ساحرة عجوز. لم أكن قد سمعتها، هي أو غيرها من نساء البيت يضحكن من قبل. أطلقت الريح صغيرًا حادًا، وأنا أنظر من ثقب الباب، فأرعبني. لم ينكشف لي فراشها، لكن رأيت في مواجهتي صورة لمحارب، معلقة على الجدار، بالكاد تظهر في الضوء الخافت. دهشت لأنها لم تكن صورة أبي، وسرتُ في جسدي رعشة.

لم أكن قد دخلت حجرات شقيقاتي من قبل؛ فالغرف الثلاثة تقع في آخر ممرٍ يعطف يمينًا، ويمتدُ لتفتح عليه - أو بالأحرى تنغلق - أربعة أبواب: ثلاثة للشقيقات، وواحدة غامضة، بابها قديم ومُهْمَلٌ، وعليه مغلاقٌ صديء. كان المحارب في الصورة ذا شارب كبير. قلت لعله أبي عندما كان شابًا. انتهت، وقد تحوّل صوت شقيقتي إلى ما يشبه حشرة، ثم صار كعواء مكتوم. فتحت الباب على مهل، فأصدر صوتًا. نهضت مفزوعة، مُعِينٌ في لَفِّ جسدها بالغطاء، رغم أن وجهها كان متعرّفًا. صرخت بي أن أخرج، فعُدتُ إلى غرفتي نادماً.

ظَلْتُ شقيقتي الصُغرى تتحاشى التقاء عيوننا أيامًا، وتشعر باضطراب في مواجهتي، وضعف لم أره من قبل على وجهها السامي.

بالنسبة لي كنت مشغولاً بأمر صورة المحارب ذي الشارب الكثيف، حتى أنني ذهبت إلى حجرة أمي عدة مرات لأتحقق مُجَدِّدًا من ملامح صورة أبي، محاولاً أن أجد أي شبه يزيل حيرتي. كنت بحاجة لأن أعود لغرفة شقيقتي مُجَدِّدًا لتأكيد من الأمر، وكسبي في العاشرة شعرت بالخوف والتردد بعدما حدث.

مرُّ شهران تقريباً، ثم أخبرت الجميع ذات صباح، بأنني ذاهب لأشاهد عرض المحاربين العائدين من القتال. كانت أمي تحبُّ أن أهتمَّ بعروضهم وأخبارهم؛ لأنها أرادت أن أكون محارباً عندما أكبر، رغم أن والدي المحارب لم يَعُدْ منذ وضع بذرتي. خرجتُ في وقت ينشغل فيه الجميع بالتنظيف والطهي، وذهبت إلى الجهة الأخرى من البيت. تسلَّقتُ سور الحديقة الخلفية، والتي تُطلُّ عليها نوافذ شقيقتي، وِربَّيْنِ بها بعض الطيور. رأيت نافذتها مفتوحة، فأمسكت بفرع شجرة «إيلونا» كبيرة، وهبطت فوق حُجْم الأوزات التي تصايحت ثم هدأت، ومنه إلى الأرض، ثم صعدتُ إلى النافذة، ودخلت.

45

كانت الغرفة مُرْتَبَةً ونظيفة. ورأيت صورة المحارب واضحة أمامي. وكما توقَّعتُ لم يكن أبي. عرفتُ أنه يمتلك رُتْبَةً عالية من ملابسه المزيَّنة باللَّعِبِ النحاسية، والتي انعكس بريقها على وجهه المبتسم بزهو، وعلى عينيه اللامعتين المشابهتين لعيني شقيقتي

الصُّغرى. دفعتنى رغبةً غامضة - تناسب صبيًا- أن أفتح صناديقها
 الخشبية، حيث تحتفظ بأشائها. فتحت أحدها، فوجدت ملابس
 مُلوَّنة وشفافة، لم يسبق أن رأيتها ترتدي أحدها. وكان أن شعرت
 بخطوات في الممر، فارتعبت. اختبأت بسرعة خلف حصر ملفوف،
 ومستند إلى الحائط عند الركن الأبعد عن الباب، وعندما جلست،
 تذكَّرت على الفور أنني تركت الصندوق مفتوحًا، فارتعدت أوصالي.
 مرَّت اللحظات ثقيلة. وكان يكفي أن أتخيَّل نظرة اللوم في عيني
 أمي الغاضبتين؛ لأتمنى الموت. ورأيت مجلس العائلة، والأخوات
 جالسات، يرمقن الذنب في عيني، وأنا أشعر بخزي وعار لا مثيل
 له؛ فتمنيت لو أنني لم أولد. انتبهت إلى صوت «قليدو» الغرفة،
 وهو يبحث عن مِرْوَدِهِ، وكأنه مخلب ينقُب في أحشائي. وسمعت
 يلج في موضعه ويدور، وكأنما قبض المخلب على بغيته، ثم والباب
 يفتح، كأنما شقَّ المخلب أحشائي، ليخرج بما ظفر. سمعت
 خطواتها داخل الغرفة، فرأيت الدم يقطر من المخلب، ولمحت
 ساقها، وقد انحنى، وأغلقت الصندوق كعمل روتيني، وقالت
 شيئًا لم أتبيَّنه. فتحت صندوقًا آخر، وأخرجت بعض محتوياته.
 كان بينها ما يشبه دُمى وحبالًا، وقد أعادتها إلى موضعها، وأخذت
 ثوبًا كانت عادة ترتديه، وهي خارجة إلى السوق. بدأت تخلع
 ملابسها، فأغمضت عيني، حتى ارتدت الثوب وخرجت. أغلقتُ

الباب؛ فاستعدت أنفاسي. وسمعت خطواتها تبتعد في الممر،
فشعرت بالنجاة. خرجت، وألقيت نظرة أخيرة على صورة المحارب،
وغادرت من النافذة.

ضبطت أكثر من مرة بعدها، وأنا أتأمل وجه شقيقتي، وأمعن
النظر في تفاصيله، وفي فكُّها السفليُّ باستدارته، وعينيها الملوَّنتين،
ووجنتيها البارزتين، وفي تلك النظرة التي تعجبت، كيف تليق
بفتاة رائعة الجمال مثلها، وبمحارب خاض حروبًا كثيرة، وحصل
على كل هذا القدر من اللعب النحاسية. ظللتُ أسابيع أفكر في
نلك الصورة، وفيما تخبُّه شقيقتي في صناديقها.

جاء يوم الوفاء، فخرج الجميع لوضع الزهور على قبور
المحاربين. كان من المفروض أن أشارك في الاحتفالات، وأن أمسك
راية «أورنارا» صغيرة، عليها صورة إله المعبد الشرقي، وأن أستمِر
في التلويح بها دون توقُّف، خلال عبور قاذفات الزيت المحمولة
على عجلات، وخلال عبور تمثال كبير يدفعه الجنود، لمحارب
قويٌّ وشجاع، يسمُّونه (أبو الوطن)، وخلال عبور استعراض
الخيول المزينة بأغطية ملونة، وموكب الأفيال المتوجِّهة بالأكاليل،
والأقفاص ذات العجلات، وبداخلها الأسود والنمور التي يطلقونها
على الأعداء، وخلال عبور فتيات في عمر شقيقتي الصُغرى، يُؤدِّينَ
طقسًا جنائزيًا، ويَلطِّمنَ الخدود حُزنًا على الشهداء، وخلال عبور

مجموعة من الجنود الصغار، يؤذون حركات قتالية خرقاء، وخلال عبور نسوة يُزْعِرِدْنَ وَيَتَطَلَّعْنَ نحو السماء فَرْحَةً بالنصر، وخلال عبور صناديق تضم أشلاء جنود بلا أسماء، تقذفها الجموع بالورود. كان الاحتفال يتدفق من ناحية ميدان «سوهديو»، صوب مقصورة المراسم، على شاطئ النهر. وقد انسحبت على عجل، وكَفَفْتُ عن التلويح بالراية الصغيرة، وخضتُ وسط الزحام، حتى خرجت إلى شارع جانبي، ومنه إلى البيت.

تسلَّقتُ سور الحديقة الخلفية من جديد. كانت نافذة شقيقتي الصُغرى مفتوحة، لكن في اللحظة الأخيرة عدلت عنها، واستجبت لرغبة مفاجئة، ودخلت الغرفتين الأخريين. تفقَّذتُهُمَا بسرعة، وكانتا كئيبتين بصورة لا تُصَدِّقُ. تضاعفت حيرتي، لأنني وجدت في كل منهما صورة لمحارب، لم يكن أبي، ولا ذلك الذي في حجرة شقيقتي الصُغرى. محارب الكبرى كان يرتدي زيَّ الأسطول، وله جبهة عريضة تشبهها. لم يكن على ملابسه لعب كثيرة، و فقط زَيْنٌ صدره بشارة تشبه

نصف شمس مشرقة. وإلى جوار الصورة وجدت مرآة غائمة مُسَوِّدَةٌ الحواف. أما محارب الوُسطى فكانت ملامحه قاسية، وعيناه ذابلتين بارزتين، وأنفه مستطيلًا، ويشبهها كثيرًا، ولم يكن في غرفتها مرآة. سمعت القليل من حكايات نساء العائلة، ولم أفهم عَلاَقَتَهُنَّ بالمحاربين المُعَلِّقِينَ على الجدران. عرفت الحقيقة كاملةً بعد

سنوات. كان البيت قد مات، وكففنا حتى عن ترديد الجمل المكررة، وساد صمت طويل، حتى أنني جرّبتُ التحدُّثُ إلى نفسي في غرفتي؛ فلم يخرج صوتي. بات الجميع في تلك المرحلة وقد حفظوا أدوارهم. وصرنا قادرين على أدائها بآليّة، ودون حاجة إلى كلام. بل إنني كنت أحياناً أصابُ بالرعب، عندما أتخيّلُ أمي بالذات على وشك أن تنطق. كان رعبي من الصدمة وردود الأفعال، والتي لم أكن أعرف إلى أي حدث جلل ستقود. لقد كنا جميعاً منشغولين بتلك الغلالة من الصمت، ونحتمي خلفها من المجهول، والذي يمكن أن ينزل علينا كصاعقة. أما النظرات فقد اضمحلّت أيضاً بالتدرّج. حلّت في البداية محلّ الكلمات الروتينية، ثم أصبحت تحدث كصَدَفٍ عابرة، ثم كمصادفات غير مرغوب فيها، ثم كحوادث مؤلمة.

ازدادت ملامح أمي وأخواتي قسوةً مع الأيام، حَاوَلْنَا كَبْحَهَا دون جدوى. وظللت وحيداً، رغم عيشي مع أربع نسوة؛ لأنهنَّ كُنَّ غَدْرَاوَاتٍ، حزينات، مَتْرُوكَاتٍ، أَرَامِلَ، مخدوعاتٍ، وغير مرغوب فيهنَّ، ولديهنَّ أربع صور لمحاربين، وغرفة مُغْلَقَةٌ. كان ذلك كفيلاً بجعلي أكفر بالعائلة، وأفضّل العيشَ وحيداً ما تبقى لي. لكنني على العكس؛ كنت أتوق لأن تكون لي زوجة وأبناء، أصلح بهم لخلل العام، وأعطي لهم ما انتظرته من أبي الغائب. كنت في حاجة

مأساة لوجودك معنا؛ لأنني أردت أن أمحو بك عمرًا من الحرمان
والانتظار واليأس، وأمنحك حياة سعيدة، لم أعشها.
رأيتُ شقيقتي الوسطى وأنا طفل، تُطَرِّزُ مناديلَ بيضاءَ جميلة،
يسبجُها أطفالٌ يمسكون بأيدي بعضهم البعض، كأنما يؤدُّون لعبة
قروية. شقيقتي التي لم يمسهها بشر، كانت تتسلى بإنجاب العشرات
من أطفال المناديل، جميعهم مبتسمون، بملابس ملوَّنة، رغم أنها
كانت حزينة، ترتدي لونًا واحدًا كثيبًا بلا اسم، لذلك أردتُ أن تكون
لي ابنةً جميلة؛ خوفًا أن يأتي يوم أجد فيه «إميلدا» تجلس منكفئة
بعينين ذابلتين، تليدُ هي الأخرى أطفالًا من خيوط. أما شقيقتي
الكبرى، فرأيتها تذهب في أعياد الحصاد والمحبة إلى الحدائق لتراقب
الأطفال، والذين لم يكن لدى زوجها الفرصة ليمنعها واحدًا منهم،
فأشفقت أن أرى أمك تذهب إلى بائعي الحلوى، وتشتريها لأطفال
الناس، مقابل حَمْلِهِمْ للحظات، أو أن أراها وقد خبأت دُمى
مشنوقة، كالتى كانت في صندوق شقيقتي الصغرى.

50

صرتُ شابًا، وقررتُ أن أكون طبيبًا؛ لأنني رأيت الناس في «أورنارا»
يتألمون ويموتون. والناس في «أورنارا» كانوا يحتاجون أكثر شيء إلى
أطباء يعالجونهم. ولو سرت في الطرقات، فكنت ستشاهدين الأم
والنحيب أمام المشافي التي تكدَّست بالمرضى دون علاج، والنسوة
يبكين؛ لأن أطفالهنَّ يموتون. ومنذ كنت أدرَّب، صرتُ أنهمك في

العمل، وأفعل كل شيء من أجل محاربة تلك الأمراض اللعينة. كانت أمي التي أمضت سنوات، لا تعرف أهِي أرملة أم مهجورة، هـد أرادت أن أكون محاربًا كأي، والذي وضع بذرتي واختفى. ولكنني أردت أن أخفف آلام الناس. وعلمت أنه ليس بوسعي أن أصبح محاربًا؛ لأنني لا يمكن أن أقتل إنسانًا، حتى لو مدَّ إلي يَدَهُ ليقتلني؛ لذلك عصيتها، وتعلّمتُ الطبَّ ومارسته. ولكن عندما مرّضتُ، أردتُ أن أحققَ أمنيّتها؛ فالتحقت بالمحاربين كطبيب؛ لأجمع بين ما أريد وما تحب.

تنقلتُ بين البلدان، أطارِد أوبئة مسعورة كحرائق. شاهدت آلام الناس، وعجزت عن علاجهم، فرحت أشعر بها نيابة عنهم، ولم يخفف ذلك من آلامهم شيئًا. كنت كلِّمًا شاهدتُ وجعًا ينشع داخلي مذاق لحياة كنت أجهلها. ولما التحقت بالمحاربين، صرت أرى الناس كأعضاء تُبتر، وأخرى تأتي إلا أن تأخذ صاحبها إلى القبر. رحلت مع الكتائب إلى الحدود، وأحيانًا وراءها، خائضًا في قلب الأخطار، حياة غير ما عشت. وعرفت الحب في تلك البلاد البعيدة، وتلويث عشقًا. وكانت الأوامر تأتي أن نتحرك بسرعة إلى مكان آخر، فننقذها تحت كل الظروف، تاركين قلوبنا وراجلين. صرت كل يوم أتهدج حرقًا من الحياة، ولم أجدها تعني سوى انتظار، حزن، ألم، عجز، خطر، شغف، وفراق.

وفي يوم كنا نقوم بإخلاء بيوت في منطقة حدودية، وقعت عيني على كهل يقاوم، متمسكًا ببيته. عرفته على الفور، رغم تقدم عمره ولحيته الكثيفة، وحالة سكره التي بدت مُزمنة. بدا بوجهه المحتقن ولحيته البيضاء، كطفل ضخم يتشبث بلُغبيته. وظل يقاوم، رغم دفع زوجته له لينصاع للأوامر. رأيتُ زوجته كإلهة سابقة، أو كنجمة آفلة، ما تبقي من حسنها يشير إلى فداحة ما كان من جمالها. فهمتُ أنه يتشبث بالبيت من أجل معمل النبيذ الصغير في إحدى الغرف. ولم يكن هناك إمكانية لحمله. كذلك كان لديه مخزن يحتوي على عشرات الزجاجات المعتقة، والتي لم يكن الوقت يسمح باصطحابها. ولأن معظم الجنود متدينون؛ فلم يتعاطفوا معه.

عرفتُ الرجل منذ اللحظة الأولى، وتعرفتُ عليه خلال دقائق. ترددتُ في إخباره عن مَنْ أكون. فكرت في الرحيل، واعتبار أنني لم أراه. لكن وجدتنني أهتم به وبامراته وأساعدهما، وقد أثار هذا انتباهَ المحاربين والجنود، فتعاملوا معهما بخشونة أكبر. أرشدتهما إلى المكان الذي سينتقلان إليه مؤقتًا، وتأكدت من وصولهما. راقبت الرجل، وقد جلس حزينًا. بدا أسمنَ بكثير من صورته المعلقة في غرفة أُمي. نظرت إلى زوجته التي راحت تعمل بجهد، وتفك الأحمال، وتُهَيئُ المكان للسكنى. إنها المرأة التي تركنا أبي

لأجلها. لكن لماذا أتيا للعيش في هذه الواحة النائية؟ تساءلت. عدت إليه في اليوم التالي، مستغلاً وقت الراحة، وانشغال المحاربين. كنت قد فكرتُ في الأمر طوال الليل. أخبرته بكل ثبات بأنني ابنه. نظرت في عينيه مستكشفاً وَقَعَ الخبر عليه. بدا كأنه سعيد بي، لكن ليست السعادة التي توقَّعتُها. كأنني لم أكن أول من فاجأه بأمر كهذا، أو كأنه اعتاد أن يظهر له أبناء لا يعرفهم من وقت إلى آخر. شعر بأن أسئلتني تلومه على غيابه. أخذ يحكي عن الحروب التي خاضها، وعن تعرُّضه للموت احتراقاً داخل إحدى الغابات، لولا أنه قفز في عين ماء، وتدحرج على منحدر، هوى به إلى قاع واد، فاقداً الوعي. ولما استيقظ، وجد نفسه في يد قبيلة من الأعداء. وقد حبسوه سنوات في سجن بيت كبيرهم. وكان يرى ابنته من النافذة الضيقة، فانبهر بجمالها وعشيقها. وصارت ما يربطه بالعالم. وعندما وصل محاربو «أورنارا»، واقتحموا البيت والسجن، أخرجوه. شاهدتهم يقتلون الرجال، ويسبُونَ النساء. 53 تَوَسَّلَ لكبير المحاربين أن يترك له حبيته، ولم يقبل، فخطفها، وهرب بها. كان عليهما أن يقيما في مكان ناءٍ، فعاشا في تلك الواحة التي كانت مهجورة، حتى جاء آخرون، وبنوا بيوتاً في الجوار. إنها واحة للعشاق، فكل من تزوج امرأة من الأعداء صار يهرب إليها. أشار إلى الأطفال الذين يلهون في الجوار، وقال:

- رُبَّمَا يَسْتَطِيعُ هَؤُلَاءِ إِيقَافَ الْحُرُوبِ عِنْدَمَا يَكْبُرُونَ.

استمرَّ الرجلُ في حَكْيِ كُلِّ مَا مرَّ بِهِ طَوَالَ سَنِينَ غِيَابِهِ، لَكِنَّهُ لَمْ يَتَفَوَّهَ بِكَلِمَةٍ تَخْضُنَا! نَحْنُ مِنْ عَشْنَا عَلَى أَمَلٍ عَوْدَتِهِ، وَلَا عَنِ أُمِّي الَّتِي مَالَ رَأْسُهَا حَزْنًا، وَكَفَّتْ عَنِ الْكَلَامِ، فَخَيْمُ الصَّمْتُ وَالْكَأَبَةُ عَلَى حَيَاتِنَا، وَلَا عَنِ بَيْتِنَا الْغَامِضِ الَّذِي سَمِعْتَ حِكَايَاتِهِ مَتَنَاثِرَةً وَمَتَنَاقِضَةً مِنْ وَقَاحَاتِ الصَّبِيَّةِ، وَلَمَرَّاتِ النِّسْوَةِ، وَنَظَرَاتِ الرِّجَالِ. كَانَ وَاضِحًا أَنَّنِي أَنْتَظِرُ، وَأَنَّنِي لَمْ أَجِدْ مَا قَالَهُ كَافِيًا، وَلَكِنَّهُ صَمَّتْ، وَصَمَّتْ، حَتَّى لَمْ يَعدْ مَفْرُوعًا مِنْ أَنْ يَقُولَ شَيْئًا؛ فَأَكْمَلُ قَائِلًا إِنَّهُ لَمْ يَكُنْ أَوَّلَ مَنْ تَزَوَّجُوا أُمِّي وَرَحَلُوا، حَتَّى دُونَ أَنْ يَعْلَمُوا أَنَّهُمْ قَدْ أَنْجَبُوا. لَقَدْ مرَّ أَفْضَلُ الْمُحَارِبِينَ بَيْتِنَا قَبْلَ أَنْ يَذْهَبُوا لِيُنَالُوا الشَّهَادَةَ، وَتُكْتَبَ أَسْمَاؤُهُمْ عَلَى اللَّوْحِ الْحَجَرِيِّ فِي مِيدَانِ «سُوْهُدُو»، أَوْ يَتَقَاعِدُوا، وَيَتَزَوَّجُوا مِنْ نِسَاءِ جَمِيلَاتٍ، وَيَعِيشُوا عَلَى هَامِشِ الزَّمَنِ حَيَاةً قِطُّ فِي الْبَرِيَّةِ. هَمَمْتُ لِأَنْصَرِفَ، فَسَأَلَنِي عَنِ وَالِدَتِهِ. كَانَ يَعْرِفُ أَنَّهَا لَا بُدَّ قَدْ رَحَلَتْ، وَلَكِنَّهُ أَرَادَ أَنْ يَعْرِفَ كَمْ عَاشَتْ بَعْدَ ذَهَابِهِ. قُلْتُ إِنَّنِي لَا أَعْرِفُ. نَظَرَ نَحْوَ الْأَرْضِ قَائِلًا:

54

- كَانَتْ مَرِيضَةً عِنْدَمَا غَادَرْتُ، بِالتَّأَكِيدِ مَاتَتْ قَبْلَ مَوْلِدِكَ.

هَزَزْتُ رَأْسِي، وَقَبْلَ أَنْ أَنْصَرِفَ، سَأَلَنِي عَنِ عَامِ مِيلَادِي، وَمَا أَخْبَرْتَهُ، قَالَ:

- لَقَدْ وُلِدْتُ بَعْدَ سَفَرِي بِأَرْبَعَةِ أَعْوَامٍ.

ثم أكمل مُسَكِّتًا التساؤلَ في عيني:

- الجنين يمكنه أن يظُلَّ في بطن أمه سنوات، هكذا يقول «الإيلمار».

ذهبتُ، وأنا لا أعلم، لماذا لم أخبره بشأن أمه. ولكن بعد أيام، وعندما كانت الكتيبة تغادر، مررتُ به، وأخبرته بما حدث، وبما فعلته أمي، فقط لأشعره بالذنبِ.

هكذا كانت عائلتي. لكن لا تعتقدي أن أمي لم تحبني. بالعكس، لقد بالغت في عَزْزي عن الأخطار، وكل الأشياء والأشخاص كانت خطيرة. أرادت حمايتي من الأمراض، والحوادث، وأذى الغوغاء، وبطش الأقوياء، ومن الحاسدين والطامعين والكارهين دون سبب. وكان معها الحق في كل مخاوفها. واستطاعت أن تفعل ما أرادت؛ لأنها كانت قوية، رغم حزنها، وميل رأسها كإلهة عذراء، بل لعله كان أحد تجليات قوتها، فأورثته لشقيقاتي اللاتي لم تهناً واحدة منهنَّ في حِضْنِ رجل، رغم أنها أدخلت عددًا لا يُحصى من المحاربين إلى فراشها، وأنجبت من بعضهم كَأَثَرٍ، قبل أن يذهبوا إلى الموت أو يفرُّوا للحياة. ولما شعرت باليأس، تَعَدَّرَتُّ.

وحتى أبي الذي فوجئ بي أمامه طبيئًا حاملًا لرتبة محارب، كان ليحِبُّني لو علم بوجودي. وكان ككل الآباء سيورطني في مصائر بائسة، وهو يدفعني لأفعل ما فعل، أو أتجنب ما تسبَّب في

إخفاقاته، فاعلاً ذلك بحسن نية وحبٍ شديدَيْن، وهو يرتشف
آخر قطرة من الكأس، ويحملق في الأفق، لِيُشْهَدَ الآلهة على أنه
منحني خلاصة تجاربه وحياته.

لكنني ورثت حزن أُمِّي، وكآبات شقيقتي، وظللت محكومًا بها،
حتى وأنا أبالغ في الغناء والجنون والإبحار بعيدًا، حتى وأنا أنظر
في عيني «إميلدا»، وأسألها على حافة الجبل، ونحن نمسك بالعشب
النابت من بين الصخور، عمًا إذا كانت تقبل أن تتزوَّجني. هذا
الحزن الذي ظلَّ نهرًا، يتدفَّق تحت سطح أيامي، هو ما جعلني
أتردُّ كثيرًا، وأكبج جماح رغبتني في أن تكوني معنا؛ لأنني خِفْتُ أن
أورطك فيه. لكن ليس هذا كل شيء.

كان وباء قد تفشَّى في البلاد. ديدان صغيرة غامضة راحت تنهش
أكبادَ الناس. عمُّ الأُمِّ والفرع كلُّ مكان. قال الطبيب «إيديلا» إنها
تدخل الجسم مع الطعام والماء، ولا نعرف لها علاجًا. شاهدتُ
المئات يُخْتَضَرُونَ معذبين بأوجاع لا تحتمل. ووقفت عاجزًا مهزومًا،
أتساءل عن الحكمة من وجود تلك الديدان الصغيرة، وهي
لا تؤدِّي من عمَلٍ سوى أكل أكباد الناس؟ سخر الأطباء منِّي،
فذهبت إلى المعبد. توسَّلتُ الآلهة أن يصنعوا شيئًا لشفاء المرضى.
ورحت أعيّد الصلاة والدعاء كل يوم، دون فائدة.

فكرت في التحدُّث إلى الإله الأكبر بذاته. لم يكن باستطاعتي

الدخولَ لأسمِعَهُ شكواي. وحده كبير الكهنة كان له أن يعبر إلى
حرَمِهِ، ويسير في الممرِّ الداخليِّ المفروش بالديباج الأحمر، فيفتح
البوابة الذهبية لقدس الأقداس، حيث يدخل لينظف الإله،
ويبخّر الناووس، ويقدم صلاة الشروق. طلبت لقاء الكاهن الأكبر،
وأصررت على طلبي. تحدّثتُ معه، وأطلعتُه على الحال التي وصل
لها الناس. رجوتُه أن يخبر الإلهَ بما يجري، ويطلب منه شفاء
المرضى، ولكن الكاهن حلق بي، ولم ينطق. قلت له:

قُلْ للإله حتى أن يدلنا على علاج نشفي به المتألمين. لا أظنه
يريد تعذيبهم، وهو قادر على شفائهم.

ولكن الكاهن تبرّم ممّا أقول. نظرت في عينيه، وقد طفح الكيل
من صمته، وسألته:

- لماذا يا سيدنا يتفنّن تاسوع الآلهة في صنع هذه الديدان،
وجعلها بهذا الخبث لتأكل أكباد الناس؟ لقد صار الجميع مرضى،
وإذا استمر الحال هكذا، فرمّا لن تجد الآلهة حيًّا ليعبدها.

57 نظر لي قداسته بازديراء، وأشار لكاهن صغير أن يخرجني. لقد
طرّدوني من المعبد يا «أورنينا»، أنا الذي آمنت بالآلهة، ولم أخطُ
خطوة دون مباركتها، بل اخترت أن أكون طبيبًا لأشفي الناس،
فيشكروها. لم أجد جوابًا عند الآلهة، ولا عند الكهنة، وصرت أسير
في الطرقات، شاعرًا بالأسى.

بعد أيام عدتُ إلى المعبد، واستغفرت عن ذنوبي. دخلت إلى المقصورات الثمانية، وبكيت طالبا الصُفْحَ عما فُكِّرْتُ وقلت. وعندما كنت في المقصورة الأخيرة، ربتت يد على كتفي. التفت فوجدت الطبيب «بوخور». لم أكن رأيتَه منذ فترة. عرفته منذ تعلمنا الطبَّ معًا، واتَّسَمَتْ شخصيَّته بالغموض والغرابة، ثم اختفى فجأة، وانقطعت أخباره. رأيت في عينيه تعاطفًا، وكأنه شعر بكل آلامي. وأحسستُ كأنَّ الآلهة، قد أرسلته في تلك اللحظة ليخفِّف عني.

أخذني «بوخور»، وسرنا نحو النهر. جلسنا، وبدأ يتحدث.

- لاحظتُ دَوْمًا أنَّكَ تختلف عن الآخرين، واعتقدتُ أن إيمانًا عميقًا بالآلهة يملأ قلبك. واليوم تأكَّدتُ، وأنا أرى بُكَاءَكَ، وعذاباتِ روحِكَ؛ فلا إيمان دون آلام.

- لقد أوشكتُ على الجنون أخي «بوخور»، وأنا أشاهد المرضى يتعذَّبون، وأعجز عن مساعدتهم. لم يفلح ما تعلمناه كأطباء في التخفيف عنهم. وذهبت إلى المعبد مستعطفًا الآلهة فلم تستجب. وحدتُ الكاهنَ الأكبر، فأغضبته، وأغضبتُ التاسوع، ولا أدري ماذا أفعل.

- أدرك حيرتك؛ لأنني عانيتُها من قبل. وقد هدَّتني الآلهة إلى ما طمأن قلبي. إننا يا أخي نعيش كالعميان في هذه الحياة، ننغمس في أحوالنا، ولا نرى الحكمة من الأمور، كما يراها التاسوع.

هذا بالضبط ما أحاول البحث عنه. إنني أشعر بالتناقض في كل شيء، ولم أعد أجد حكمة وراء ما يحدث، رغم إيماني بالآلهة، لكنني لا أستطيع إدراك مقاصدها.

لعل التاسوع من أرسلوني لك في اللحظة المناسبة. لقد تركت الطبَّ للأسباب نفسها، وبعد أن مرَّقتني الأسئلة، وحيرتني التناقضات. ولكنني اكتشفت أنني لن أجد الإجابات ولا السلوى، ما دمْتُ أفكر بالطريقة نفسها. إننا ننظر للأمور من زاويتنا البشرية الضيقة، ننظر لها عبر عيوننا المشوَّشة، وعقولنا القاصرة. يريد بكل تبجُّح أن تدير الآلهة العالم وفق رؤيتنا المحدودة. إنك تريد أن تعرف السبب الذي جعل التاسوع يخلق تلك الأمراض، وهذا حقُّك.

لقد سألت نفسي، وسألت زملائي الأطباء، وسألت كبير الكهنة، ولم أجد الإجابة.

59 - لأن الجميع جهلاء. وقد كنت واحدًا منهم، أبحث عن الإجابة
منطقنا البشري. لكنني عثرت على أول الطريق عندما قلت لنفسي
ببقين إن الآلهة لا تعبث، ولا تفعل إلا الخير. وما دامت قد
خلقت الأمراض والآلام؛ فإن لهذا حكمة مؤكَّدة، والطريق الصحيح
يبدأ من التسليم بذلك.

- نعم أخي «بوخور»، ولكن كيف يكون المرض والألم خَيْرًا، وأنت

ترى أن من يتعذبون أناس أبرياء، وفقراء، وحتى أطفال لم يقرّفوا
ذنبًا؟

- المشكلة يا أخي الحبيب تكمن في نظرتك للأمراض والألام. أنت
ومعظم الناس ترونها شرًا. ولكنني تأملتُ، فوجدتها نعمة كبيرة.
إن هذه الآلام دون غيرها، هي ما تطهّر النفوس، وتسمو بها. إنها
منحة التاسوع لنا كي نستحقّ الخلاص بعد الموت. فالآلهة تعذبنا
في الحياة العابرة القصيرة؛ لأنها تريد أن تُهيئنا للسعادة الأبدية.
والأطباء بكل جهل يحرّمون الناس من ذلك، معتقدين أنهم
يفعلون خيرًا. إنني أَلْفُ جسدي تحت هذا الرداء بحبال من
الليف، وقد جدلتُ بها قطعًا من الحديد، تسبّب لي جراحًا وآلامًا
لا تُحْتَمَلُ؛ لأنني أريد لجسدي أن يتعذب، لِتَشِفُّ روحي وتسمو،
فتستحقّ الخلاص والخلود.

بدا «بوخور» على يقين مِمَّا يقول. وقد صمتَ قليلًا، ونظر
متأملًا نحو الشاطن الآخر للنهر، ثم أكمل حديثه، وقد رقُّ صوته،
وكانه صار على وشك البكاء.

60

- لقد رأيت بعيني أعتى الجابرة، وقد صاروا ملائكة عندما أصيبوا
بالمرض. وتأمّلتُ المشافي، يتصاعد الأنين من بين جنباتها، فوجدت
الأرواح المعذبة تلهج باستعطاف الآلهة، أكثر ممّا في المعابد. ولو
أغلقْتُ هذه المشافي، وتركنا الناس يتألّمون في بيوتهم؛ فستحوّل

الدنيا كلها إلى معبد، يتصاعد فيه النواح تسييحًا وتمجيدًا للتاسوع. لم أستطع إلا أن أتخيل الحياة، وقد تحوّلت إلى معزوفة ألم. وشاهدت الآلهة تشرف على هذا الجحيم الدنيوي، لتمنح الناس بكل كرم وعطاء- النعيم بعد الموت. وفجأة رفع «بوخور» صوته فتنبهت لما يقول.

· إن الأطباء يا أخي، لا يفعلون سوى محاربة الآلهة؛ ذلك أن التاسوع يسهرون على خَلْقِ تلك الكائنات التي تسبّب الأمراض، والأطباء يقومون بقتلها لهم. لقد تركت الطب؛ لأنني رأيت بصيرتي أن المشافي ليست سوى معابد شيطانية، لا عمل لها سوى إفساد ما يصنعه التاسوع.

كان واضحًا أن «بوخور» ينتمي سرًا لأتباع معبد الصحراء، وهو معبد منشقٌّ عن المعبد الشرقي. ورغم أنهم يؤمنون بالآلهة نفسها، لكنهم يرون كهنته مفرطين في تطبيق «الإيلمار»، ومتخاذلين في الأخذ بتعاليم الكهنة الأوائل. كانوا يدعون الناس لنبذ الطب والعلاج، والاعتماد على التراتيل. حدّر كهنة المعبد الشرقي الناس منهم، واصفين إيّاهم بالمتشدّدين. ولكن ما معنى أن يكون الشخص متشدّدًا؟ إنهم يتمسكون بدينهم، ويطبّقون تعاليمه، وهل يعتبر الإخلاص للآلهة تشدّدًا؟

إنه الإيمان، ولو كنتِ معنا هنا؛ لكان حتمًا أن تؤمني بعقيدة

ما، تقول لك كيف أنشأت الآلهة العالم، وماذا تريد منا. والناس هنا يعتنقون عقيدة آباءهم. وإذا كان الأبوان يصليان في معبد يقول إن الآلهة صَنَعَتِ العالمَ من قطعة حلوى؛ فإنك ستقتنعين بذلك، وتتعصبين له. بعض المؤمنين يقتل حتى من يشكُّك في عقيدته. والكهنة أنفسهم قتلوا علماء، وجعلوا أحدهم يُتَبَلُّ لحمه بالملح، ويأكل منه؛ لأنه اكتشف أشياء تخالف «الإيلمار»، وحتى رجال المعبد الغربي، كانوا يلقون مناوئتهم في أقفاص الأسود الجائعة، بِحُجَّةِ نقص إيمانهم. والمحاربون يَغْضُونَ الطَّرْفَ؛ لأنهم يحبون أن يطيع الناس الكهنة، فيدفعون الأموال، ويذهبون للقتال. وهكذا ظلَّت تتسع بيوت المحاربين، لتصبح حدائقها غابات، وتمرغ رجال المعبد في الملذات التي يأمرون الناس بالتعفُّفِ عن اشتهاؤها. لقد حاول «بوخور» أن يجيب عن أسئلتني، لكنه وضعني أمام أسئلة أخطر، دفعتني إلى حافة الهاوية، وجعلتني أكابد أيضًا آلامًا بلا دواء.

62

الوضع هنا خطر جدًا، والناس لم يصبخوا قتلًا فَحَسَبُ؛ بل يعتقدون أنهم سَيُكَافَأُونَ عن كل روح تُزْهَقُ، وأنهم سيمتلكون بعد الموت قصورًا ذات بَرَكٍ، تنام حولها غانيات بعجائز ضخمة، ونهود متبجحة، وأن الواحد منهم سيكون بمقدوره أن يضاجع مائة امرأة في وقت واحد؛ لأن عضوه سيتحول إلى أخطبوط بمائة ذراع.

وهكذا أصبح الكثير من الشباب الذين يستغفرون الآلهة لأنهم حلموا بإحدى جاراتهم، يكفرون عن أحلامهم بالقصاص من أعداء الإله الأكبر، وَمَنْ يخالفون «الإيلمار»، فيقتلون الناس؛ ليفوزوا بهؤلاء النسوة المشوهات.

كنتُ صغيراً عندما وقعت قصة خادم المعبد، الذي كاد أن يهدم الديانة؛ لأنه أراد أن يحلّ السلام. واستطاع أن يعرّي ألعيب الكهّان، والآلهة نفسها. رأى الخادم الشاب وقتها آلام الناس، وهم يبكون نحت أقدام الكهنة؛ لأن أبناءهم يذهبون للحرب ولا يعودون. رأى دموع الأمهات والأخوات والزوجات والحيبيبات، وظلّ يرمق الآلهة المرسومة على الجدران، والقابعة في المقصورات، والتي ترسل الناس للقتال دفاعاً عنها. وفكّر حتى في الإله الأكبر، والذي كانت تلزمه سنواتٌ كثيرة ليقف عند الباب الخارجي لحرمه، دون الدخول ومشاهدة البساط الأحمر، الذي لا يطأه سوى كبير الكهنة، في طريقه إلى قُدس الأقداس.

63

شعر الفتى بالحنق، وهو يرى لا مبالاة الآلهة، واستغلال الكهّان. وكان له شقيق سافر أيضاً للحرب، حاملاً راية المعبد الشرقي، ومات هناك، تاركاً حزناً عميقاً في قلب أمه، أصابها بالمرض. استنكر الفتى أن يموت الناس في سبيل كبير الآلهة، وهو قابع في ناووسه، لا يكلف نفسه حتى بتعزية ذويهم، وهم يموتون ببطء. وعزم على شيء.

جاء يوم حدثت فوضى بالمعبد بسبب زيارة مفاجئة لكبير المحاربين. تمكّن الفتى أن يسرق «القليذو» الذهبي، وأن يصعد إلى سقف المعبد. انتظر بعض الوقت، ثم ألقى حُطَافًا من الكؤوة الدائرية التي تعلو باب ممرّ القرابين. واستطاع أن يفتح المزلاج في الناحية الأخرى، وأن يهبط عبر الدَّرَجِ إلى الدهليز المؤدّي إلى حرم كبير الآلهة. وجد نفسه يسير على البساط الأحمر، وكأنه رئيس الكهنة. أخرج «القليذو»، وفتح الباب الذهبيّ حاملاً بيده الأخرى شيئًا. دخل إلى قدس الأقداس، فارتعد جسده، ثم إلى إيوان الناووس المظلم في ذلك الوقت، فتجمّدت أوصالُه. أوقد قنديلاً انعكس على وجه كبير الآلهة، فرآه يطلّ من الظلام، مُحَمِّلًا فيه بنظرة ضاعفت رُغْبَهُ، وكاد يسقط على الأرض.

كان الإله الأكبر مصنوعًا من نوع فاخر من الخشب المصقول. بدا مهيبَ الوجه بعينيه المُحَمِّلَتَيْنِ، والمُطَعَّمَتَيْنِ بالعاج والعقيق اليمانيّ الأسود. وقد ارتدى حُلَّةً مُدْهَبَةً، أعطته سَطَوَةً آسرة. مَدُّ الفتى يده، ولمسه مُتَعَجِّلاً الصاعقة التي ستفنيه. صارت يده كأنها لشخص آخر، تتحرّك من ذاتها، وهي تتحسّسه. استجمع يقينه، وأمسك الإله من عنقه، وحمله مُخْرِجًا إِيَّاهُ من الناووس. وضعه على الأرض، فسمعه يقهقه بصوت مُفْرِعٍ، جعل ساقيه تغوصان في الأرض. تصلّب في مكانه. هزّ رأسه مستعيدًا وعيه. أغمض عينيه

وفتحهما، ثم وضع مكان الإله الأكبر تمثالاً نصفياً لإنسان شاب مبتسم، وذى جناحين، ليس واضحاً ما إذا كان رجلاً أم امرأة. كان قد صنعه في قلايته طوال شهور مضت، من حجر جيرى أبيض. بدا مُتَقَشِّقًا مُقَارَنَةً بالإله الأكبر، لكنه كان أكثر سطوعاً على ضوء القنديل، حيث ظهر بوضوح اسمه المحفور عند قاعدته: «إيلشلاما». وعبرة تقول:

«كفاكم حروباً باسم الآلهة».

عاد الفتى إلى قلايته، سالكاً الطريق نفسها، وحاملاً كبير الآلهة، ملفوفاً في خرقة. خبأه في حفرة بأرض القلاية، لها غطاء خشبي، عليه طبقة من الكلس، تبدو كأنها واحدة من البلاطات. وضع عليها جلد الثور؛ إمعاناً في التمويه. وهي الحفرة نفسها التي كان يخبئ فيها إلهه الجديد تحيئاً للفرصة. خرج ليعيد «القليذو» إلى ثوب الطقوس المعلق في ملحقة غرفة المراسم. وضعه في مكانه بحذر، وقبل أن يخرج، انفتح الباب فجأة. ودخل كبير الخدم. حبس الفتى أنفاسه. ارتعد وهو يراه يقترب منه، ناظراً في عينيه تقريباً، غاضباً على الأرجح.

تخيّل نفسه في محاكمة قضائها كبير الكهنة ومساعدوه. رأى الجماهير تهتف بالموت لعدو الآلهة، والكاهن الأكبر، ينطق الحكم بإعدامه بكل ما أوتي من حقد. شاهد رأسه تطير عن

حافئة المقصلة، يركلها الجنود، وتخطفها الحشود، ويقومون بإحراقها، بينما يعلو الصياحُ بتمجيد الإله الأكبر وتاسوع الآلهة. كاد أن يصرخ. لكنه أفاق، وهو يرى كبير الخدم، وقد انحنى، وفتح صندوقًا، وأخذ شيئًا، ثم خرج دون أن يلمح الفتى الذي ستره الظلام، وأنقذته غفلة الرجل. وعاد لقلابته.

نهض الجميع قبيل الشروق على ضجة. كانوا مُستَنقِرِينَ، يبحثون عن شيء ضائع، فتنشوا لأجله عُرفَ نواب الكاهن الأكبر وكهنة الآلهة، وقلابات الكهنة الصغار ومساعدَي الكهنة والمتدربين ودارسي الكهنوت والخدم. كان الرعب يسيطر على الوجوه، حتى أن من عرف حقيقة الشيء الضائع لم يجرؤ على النطق، أو حتى تخيل الأمر. دخلوا قلاية الفتى الخادم. كان مظهرها بسيطًا، يشي بتفاهتها، وتفاهة صاحبها. فتنشوها بشكل روتيني وخرجوا. ولما فشلوا في العثور على الإله الضائع، جمع كبير الكهنة نُوابَهُ، ورؤساء معابد الأقاليم، وكانوا في المدينة، بسبب الأعياد، ولوداع المحاربين الذاهبين للقتال، وظلُّوا يتشاورون ساعات. اختلفوا وغضبوا، ثم اتَّفَقوا على وضع تمثال جديد للإله الأكبر بدلًا من المسروق، ورفع ذلك التمثال.

رأى بعضهم أن الإله الجديد قد فرض نفسه بمعجزة، وأنه يستحقُّ أن يُوضَعَ داخل مقصورة جانبية. وكان هذا يحتاج جَهْدًا

لهوثيًا ضخماً لإدخاله ضمن زمرة الآلهة التسعة، وإقناع باقي الكهنة والعامّة بقصته، بل يتطلّب إلغاء أحد الآلهة، أو هدم فكرة التاسوع من جذورها، حيث سيصبح هناك إله عاشر. واقترح أحد كهنة الأقاليم أن يضاف الإله المجنح، بوصفه قادم جديد إلى العالم، ليصحح مساره، دون هدم فكرة التاسوع القديمة. وقد تحمّس لهذا الرأي بعض من كهنة الأقاليم. ومع إصرارهم، اضطرّ كبير الكهنة للحديث واقفاً، وبانفعال. نهرهم بشدة، مُدكِّراً إياهم بتلك العبارة المحفورة تحت اسم الإله المُجنَّح عند القاعدة، والتي تقول: كفاكم حروباً باسم الآلهة. وهي تحمل اتهاماً واضحاً للمحاربين والكهنة، وتهذد المعابد بالإفلاس؛ لأنها ستوقف الحروب، وتُنهي مخصّصاتهم من عوائدها وغنائمها؛ لأجل عيون ذلك الإله المجنح المتقشّف، الذي سيقطع أرزاقهم.

ظلّ الكاهن الأكبر يسرد لهم تلك الحقائق، حتى شعر مؤيّدو الإبقاء على الإله الجديد بالخرج الشديد. أما الكاهن الإقليمي صاحب الاقتراح، وكان أربعينياً ممتلئاً، فقد اخمَر وجهه في البداية، وأخذ يزداد احمراراً حتى ازرق ثم اسودّ. وصار يتصبّب عرقاً. ولم يُسعِفْهُ صوته حتى ليعتذر. وهكذا قرر الكهنة تكسير ذلك الإله المجنح، وأن يُفْتَتُوا، ويسحقوا تلك العبارة الخرقاء التي تقول: كفاكم حروباً باسم الآلهة. واقترح أحدهم أن يحرق هذا الجزء

بعد تفتيته، ليأخذ كل من كهنة الأقاليم بعضًا من رماده إلى بلدته، ويقوم بإلقائه في مستنقع، لتختلط بالطين الآسن، فيستحيل جمعها.

هكذا اتفقوا وخرجوا من اجتماعهم إلى الردهة الصغيرة، حيث كاد يُغَمَى عليهم ممًا رأوا. راح كبير الكهنة يصرخ كالمجنون، ويقفز بطريقة لا تناسب على الإطلاق وَقَارَ كاهن. وأخذ يركل أجزاء كبير الآلهة الذي كان ضائعًا، وقد ظهر مُهْشَمًا مُلَطَّخًا بالروث، وتفوح منه روائح لا تُطاق. وبسبب الصراخ والمجنون خرج الجميع على النظام، فدخل الخدم إلى ردهة الكهنة، ووصل المساعدون إلى حرم الإله الأكبر، وانفتحت الأبواب، حتى أنه صار بالإمكان رؤية البوابة الذهبية من باحة المعبد الخارجية. ووسط الفوضى العارمة والذهول، راح باب قدس الأقداس الذهبي يفتح ببطء، حيث وجم الجميع، وهم يشاهدون الإله الأبيض المجنح يسطع من ناووسه في قدس الأقداس. ولم يتمالك الجمع أنفسهم، فخرؤوا ساجدين، من كبار الكهنة، ومساعديهم، وكهنة الأقاليم، وحتى الخدم. وصار بعضهم يُنْهِنُهُ، وراح بعضهم ينتحب، بينما كان الكاهن الأكبر مُسْتَلْقِيًا على الأرض، مُتَشَنِّجًا يهذي بكلام طفل. تسرّب الخبر وانتشر، فأعلن في كل البلاد عن ميلاد إله السلام «إيلشلاما». وخرج الناس يحتفلون. وسرت الشائعات بأن «أورنارا»

سَتَكْفُ عَنْ الْحُرُوبِ، وَأَنْ السَّلَامَ سَيَعْمُ. فَرِحَ الْآبَاءُ لِأَنَّ أَبْنَاءَهُمْ
لَنْ يَذْهَبُوا لِيَمُوتُوا. وَمَلَأَ الْأَمَلُ قُلُوبَ الْفَتَيَاتِ بِأَنَّهُنَّ سَيَجِدْنَ مَنْ
بِنَزْوُجِنَ. وَتَهَلَّلَ الْأَطْفَالُ لِأَنَّ آبَاءَهُمْ لَنْ يَتْرَكُوهُمْ، وَيَتَحَوَّلُوا لِمَجْرَدِ
أَسْمَاءِ مَحْفُورَةٍ عَلَى صَخْرَةٍ مِيدَانِ «سُوهُدُو». وَلَكِنْ الْمَحَارِبِينَ
شَعَرُوا أَنَّ عَصْرَهُمْ قَدْ أَفْلَ عَلَى يَدِ ذَلِكَ الْإِلَهَةِ الْمَجْنَحِ، وَالَّذِي
صَارُوا يَجِدُونَ تَعَالِيمَهُ مَكْتُوبَةً، وَمُلَقَّاةً فِي أَرْوَقَةِ الْمَعْبُدِ، وَخَارِجِهِ،
وَفِي الْأَسْوَاقِ. اجْتَمَعُوا وَانضَمَّ لَهُمْ كَبِيرُ الْكَهَنَةِ الْجَدِيدِ. وَكَانَ أَنْ قَرَّرَ
إِضَافَةَ سَطُورٍ إِلَى «إِيلِشَلَامَا» تَقُولُ إِنَّ الْإِلَهَةَ الْأَكْبَرَ قَدْ حَوَّلَتْ نَفْسَهُ
نَفْسَهُ إِلَى «إِيلِشَلَامَا»؛ لِأَنَّهُ قَرَّرَ أَنْ تَكُونَ رِسَالَتُهُ هِيَ تَحْقِيقُ
السَّلَامِ، وَأَنَّ السَّلَامَ يَحْتَاجُ إِلَى قُوَّةِ تَحْمِيهِ.

هَكَذَا كَفَّ الْكَهَنَةُ عَنِ الْقَوْلِ بِأَنَّ الْحُرُوبَ تُخَاضُ مِنْ أَجْلِ
الْآلِهَةِ، وَبَدَلًا مِنْ ذَلِكَ قَالُوا إِنَّ الْحَرْبَ هِيَ مِنْ أَجْلِ أَنْ يَسُودَ
السَّلَامُ. وَقَالُوا إِنَّ «إِيلِشَلَامَا» يَعْدُهُمْ بِالسَّلَامِ الدَّائِمِ، إِذَا هُمْ
أَخْلَصُوا فِي قِتَالِهِمْ ضِدَّ أَعْدَاءِ رِسَالَتِهِ. وَمَا هِيَ إِلَّا سِنَوَاتٌ حَتَّى
عَادَتِ الْحُرُوبُ أَكْثَرَ مِمَّا كَانَتْ، ثُمَّ جَاءَ كَاهِنٌ، وَأَعَادَ الْإِلَهَةَ
الْقَدِيمَةَ، وَاعْتَبَرَ الْفِتْرَةَ السَّابِقَةَ فَتْرَةَ هَرِطْقَةٍ، وَصَارُوا يَجْلِدُونَ كُلَّ
مَنْ يَحْتَفِظُ بِتَرْنِيمَةِ لِإِلَهَةِ السَّلَامِ.

اِخْتَفَى الْفَتَى الَّذِي صَنَعَ الدِّينَ الْجَدِيدَ، وَلَمْ يَظْهَرْ لَهُ أَثَرٌ فِي
«أُورِنَارَا». قِيلَ إِنَّهُ ذَهَبَ إِلَى جَزِيرَةِ بَعِيدَةٍ، آمَنَ أَهْلُهَا بِرِسَالَتِهِ

والهه، وبنوا له معبدًا. وقيل إنه أُلْفَ كتابًا نسبه للإله، يمجد فيه الشهوات، حيث صار رجلًا مُولَعًا بالنساء. وقيل اتخذ كاهنات من أجمل نساء الجزيرة، وكان يضاجعهن في قدس الأقداس، أمام ناووس الإله المجنح. وقالوا إن إحداهن قتلته بالسم بدافع الغيرة، وذلك قبيل وصول محاربي المعبد الشرقي إلى الجزيرة، واحتلالها، وزرع رايات الإله على جبالها، والنزول إلى سهولها لاغتصاب النساء. ولكننا لم نستطع التأكد من كل هذه الروايات؛ لأن كهنة المعبد الشرقي دأبوا على اختلاق الأكاذيب، حول البلاد التي يغزونها. رغم كل شيء، لم أرَ المشكلة في أفعال الكهنة، بقدر ما رأيتها في عقول الناس. إنهم متعطشون للأكاذيب، يسدّون بها فجوات العالم، الذي يبدو كأشلاء أو حطام. وهم يتلقفونها، ويضعون لبيضها القش في عقولهم، على أمل أن تُخرج طيورًا، تغرد بالسكينة بين ضلوعهم، لكنها لا تفقس إلا الحيات، تلتف حول أعناقهم، وتنشب أنيابها في أفكارهم ووجدانهم؛ لذلك فلا عجب أن تحمل ملامحهم كل هذا القدر من الذلّ والألم والحقد أيضًا.

70

أقمتك يا صغيرتي في أمور كثيرة، ربما لأمارس دور الأب الذي حُرِمْتُ منه. لكن ماذا أعلمك، وأنا أجهل حتى من أكون، ولماذا جئت إلى هنا. لقد اكتشفت أن كل ما عرفته عن ذاتي وعن العالم، كان خرافات أُلْفَها كهنة المعبد الشرقي، وأنني ضيِّعتُ أكثر من

نصف عمري في تجرُّع الأوهام. وهأنا أقضي ما تبقي في محاولة التخلُّص منها، ومطاردة أشباحها.

قرأت في «الإيلمار» أن آلهة المعبد الشرقي، قد صنعوا الطبيعة على شاكلتهم، واضعين فيها خلاصة فكرهم وخيالهم، فذهبت، أتأمل على حافة العام، فإذا بجمال أخاذٍ يخطف بصري، لكن عيني التقت بعين ذئبة في الأحراش، تسحق عظام أرنب بين أسنانها، وقد اعترها الخجل من نظرتي، فقالت:
- عندي ابنة رضيعة تريد أن تعيش.

ولما رأت عيني تتحسّران على الأرنب المسكين، قالت:

- لا فضّل له إذ يأكل العشب، ولا ذنب لي إذ أكل اللحم.

وانصرفت مُسرّعةً. لكن هل الوحوش وحدها من تفعل؟ إننا أيضًا نضع السكين عند أعناق كائنات ضعيفة، ونردّد أسماء التاسوع، بينما ينزف دمها، وهي تنتفض مُتَحَسِّرِجَةً حتى الموت. ونحن لسنا أشرارًا كما يردد الكهنة. لقد رأيت وأنا طفلُ الباحة 71 الخلفية للمعبد، وقد امتلأت برؤوس نعاج وماعز وأبقار، وحتى طيور، وصرت أنقيًا. لكن الكاهن أمسك بيدي، وقال إنها قرابين مباركّة للتاسوع، فظلمت أحلم بالآلهة التسعة، وهم يمضغون تلك الرؤوس في كابوس مميت. والبشر يعتقدون أنهم صاروا يَمَأَمِن من الوحوش، لكنهم في الحقيقة، ما زالوا يفترون من كائنات أصغر

حتى من أن يروها، تتخصّص في أكل أكبادهم، وامتناص دمانهم، واستوطان بطونهم. وهي أيضًا تفعل ذلك لتعيش. أما الكهنة فيكتفون بالنظر إلى المرضى مردّدين: إنها إرادة الآلهة.

كنت صغيراً عندما رأيتُ الخالة «إيلونا»، وكانت مؤمنة تقدّم القرابين، وقد حملتُ هذه المرأة طِفْلَتَهَا «إيبين» مُخْتَصِرَةً إلى المعبد؛ لأن الأطباء فشلوا في علاجها. كانت تتوسّل للكهنة أن يطلبوا من الإله الأكبر الجالس خلف البوابة الذهبية، أن يتدخّل ويشفيها. لكنّ الكهنة نظروا للطفلة، وقالوا إنها إرادة الآلهة، وأنهم سيعوّضونها بواحدة أفضل منها بعد الموت. وراحت الخالة «إيلونا» تصرخ، وتنتحب على أرض المعبد، وتقول:

- لا أريد تعويضًا. لا أريد واحدة أخرى. أريد هذه، إنها صغيرة وبرينة لتتعذب هكذا طوال أسابيع.

كنت طبيبًا، وعرفت عشرات الأمراض، وعانيت آلاف المرضى، ورأيت الطبيعة، وهي تقذف أجسادًا مُشَوَّهَةً، تثير الرعب، وأخرى ذابلة تثير الشفقة، وشاهدتها تدفع أجسادًا ظاهرها النُّصَارَةُ، لكنها خبأت داخلها السُّقَمَ والفناء. وعرفت أنها غافلة لاهية، لا تكاد تتقن جسدًا، فرحنا نتدارك إهمالها، ونصلح أعطابها، ونبني المشافي في كل مدينة، وكل قرية، وعلى كل طريق. لكنها ظلّت لا تكفي لإصلاح التالف من عملها. شاهدت حَيَوَاتٍ تَفْنَى لأسباب

نافهة، ونقَّبْتُ بين الجثث، فوجدت الموت يضحك مخمورًا، وهو يغني:

- أنا العبث، والمرض أبي. أنا أعيش والحياة تموت. ههه

إنه عالم التأسوع الذي أشفقتُ عليكِ من عمائه، وحميتُكِ من رعونته وانفلاته. وقد عشت فيه، وقاومت، وتألّمت، وما زلتُ. ورغم كل الحظوظ السيئة التي لحقت بي؛ إلا أنني مُمتَنٌّ، على الأقل لأنني وجدت «إميلدا»، ومستاء لأنها رحلت، وتركتني، أكثر من نقمتي على كل ما حلَّ بي؛ لأنها كانت كل شيء لي في هذه الحياة. وهذا نسميه هنا الحب، وهو أيضًا لا يخلو من تناقضاته القاتلة.

بيتو ترين

جئتُ مدينةً فوجدتُ أهلها متشابهين، كانوا جميلي الطَّلعةِ
كالهيةِ. لم أُمَيِّز فيهم رجالاً ولا نساءً، ومَا سألْتهم ضحكوا،
لكنني فهمت، عندما وجدت المدينة بلا أطفالٍ ولا مقابرَ.

توقف «أوديشو» عن إملء رسالته. كان «نوربا» الرسام قد شعر بالإعياء. تنفّس بعُمقٍ، وشرب بعض الماء، وأكل كِسْرَاتٍ من الخبز، وبضعَ نَمْرَاتٍ. لم يتحدث أحدهما إلى الآخر، وراحا في النوم.

في الخارج كانت المدينة تستيقظ، والأقاويل، تنتشر هذه المرة عن النهر الذي أوشك أن يجف، بعد أن بنى ملك «أوركينا» عليه سدًا. راحوا يصبّون اللعنات على تواطؤ المحاربين والكهنة. وفي بيت بانيس، في حيّ على الأطراف، كانت فتاة فقيرة تقرأ من «الإيلمار» إلى جوار رأس أمها، والتي تُحْتَضِرُ مُتَأَلِّمَةً منذ أيام. كانت الفتاة حزينة، لكنها تشعر بشيء من الرضا؛ لأنها اعتقدت أن معاناة الاحتضار، ستخفّف آثام أُمّ قُضتْ معظم حياتها محترفة للبعّاء.

مُنْتِ الفتاة أن تجد روح أمها الخلاص، عندما تقف أمام محكمة التّاسوع.

استيقظ «نوربا» في المساء، مستعدًا لاستئناف الكتابة. كان «أوديشو» قد صعد الدُرَج، وفتح مِغْلَاقَ المقبرة، وأطلّ برأسه على الجبانات من حوله. رأى الظلام عامًا، والسكون مُطْبِقًا، و فقط سمع ديبب أقدام.

قال لنفسه إنه لحفّاري القبور، الذين جاءوا لحفر قبر جديد، أو نبش قبر قديم. أغلق الباب الخشبيّ وعاد. كان صديقه شغوفًا لاستكمال الرسالة. لكن «أوديشو» بدا في مزاج سيّء، فطلب من «نوربا» أن يعود إلى بيته ليسترخ، وأن يرجع في الغد ليستكملا عملهما.

جلس «أوديشو» وحيدًا. قَرَّبَ عينيه من الرسالة التي أملاها على صديقه بالأمس. لم يتمكن من قراءة الكثير؛ لأن حروفها السيربانية بدت في تداخلها كأنها كتابات الأولين، لكنه شعر بالرضا. رأى مكتوبه وثيقة دامغة تثبت أنه عاش، وعانى وقاوم، وفعل ما عليه. عزم أن يضمَّنه كل ما احتفظت به ذاكرته؛ لأن كل شيء، مر به، هو دليل لبراءته أمام ابنته. وقد أراد أن يلتمس عفوها، وألا يترك أي احتمال لعدم الغفران. إنه لم يعد يؤمن بالتاسوع ومحاكمتهم الهزلية، ولكنه رأى ابنته تأسوعه. وتمنى أن ترى من أحداث حياته، أنه كان على حق، وأنه لم يكن لديه خيار آخر، لذلك عزم على تذكُّر كل شيء، يبرِّئه و«إميلدا».

اكتشف «أوديشو» وهو يسترجع حياته، ويتذكُّر إخفاقاته وزلاته، أن لديه الكثير ليحكِّيه. لم يكن ينوي أن يصبَّ كلَّ اللعنات على الحياة والظروف، وعلى المحاربين والكهنة. إن له أيضًا سقطاته، وأراد أن يواجهها، معتقدًا أنها له لا عليه، وأنها تستوجب عَطْفَ ابنته، لا نقمته؛ لأنه رآها قدرًا إنسانيًا يثير الشفقة. وكان حسن ظنه بابنته كبيرًا. تأهَّب للاعتراف، وتعرية حياته بلا حدود، وكما لم يفعل من قبل. ورأى في ذلك إخلاصه وخلاصه.

نظر حوله إلى جدران مقبرته، وما عليها من رسوم. رآها غائمة، لكنها تنبض بحياته. شاهد نفسه يحيا مجددًا بين مشاهدها.

كانت الجدران تتحرك. بَدَتْ بأشخاصها العُراة أكثر صدقًا من حياته الفعلية. بل هي حياته الحقيقية، دون كذب أو زيف أو خداع. شَعَرَ بالامتنان لصديقه «نوربا» الرُّسام. تمنى لو كان بالإمكان أن يستعين الإنسان بصديق فنان، يرسم حياته مُسَبِّقًا كما يريد. تنهَّد بارتياح، كأنما يقول لنفسه: على الأقل سأحظى بالموت كما يليق.

عاد «نوربا» إلى كوخه، ونام في فراشه. كان متأثرًا برسالة صديقه إلى ابنته، وبما كتبه عنه وعن «أبيلتا». وقد تمالك دموعه خلال الكتابة؛ لأنه لم يُرِدْ أن يقطع تدفُّقه. شَعَرَ بأهمية الرسالة، لأنها ستخلد أيضًا حكاية ابنته كما وعد «أوديشو». وكان خلال تدوينه قد خطر بباله فجأة بأن كتابة هذه الرسالة رُحْمًا ستكون ذلك العمل الذي خُلِقَ ليقوم به إنقاذًا لأحدهم، وهو هنا صديقه؛ لأنه سينقذه من أن يموت مُعَذَّبًا. وها هو يفعل ذلك دون أجر. ورأى أنها ليست مجرد رسالة تخصُّ صاحبَه وابنته، ولكنها حكاية

79

أناس كثيرين، ويمكن أن تكون إنقاذًا لأرواحهم أيضًا. فكَّر بأن الرسالة تستحقُّ أن يقرأها الناس، ليروا النبع المسموم الذي تتدفَّق منه مآسيهم، وأن جهده يجب ألا يقتصر على كتابتها، ولكن أن يعمل على نشرها. ذهب خياله إلى نسخها مرَّاتٍ، ووضع رسوم مع كل نسخة ليتداولها الناس. تخيَّل الصُّورَ الملونة، على

جدران المقبرة، وقد نقلت إلى الرقوق بجانب الرسالة، ولم يجد ذلك كافيًا. قال لنفسه: لماذا لا تحفر على جدار حجري، كما كان القدماء يفعلون؟ ليقراها الناس في الأزمنة القادمة. لكنه كان يعلم أن الكهنة والمحاربين، لن يسمحوا بذلك، لأنهم لا يريدون للناس أن يعرفوا.

تضاعف شعور «نوربا» بأهمية ما يفعله، فهو يدون ما يحاول الكهنة والمحاربون إخفاءه. رأى نفسه يكتب الرواية الحقيقية المطاردة أبدًا، والتاريخ الممنوع، الذي لم يكن لِيَسْطَرَّ بدونه. وعدم كتابته كان سيصبح انتصارًا أبدئيًا للظلم والشور. امتلأ بالسعادة لأنه شعر بأن عمله هو إنقاذ للحقيقة أيضًا، حتى ولو من خلال رسالة تُملى داخل مقبرة؛ لأنه آمن بأنها ستقاوم الموت والاندثار، وأنها بذرة انتصار، سيتحقق يومًا ما.

نام «نوربا» سعيدًا مبتهجًا، لكنه رأى حلمه السابق مجددًا مع بعض الاختلاف. كان هذه المرة في خلاء من عظام. حتى حصى الأرض، صارت عظامًا صغيرة، والنباتات التي تخرج منها، كانت سواعد تتفرع منها أيادٍ، وفقرات أصابع. وعلى البُعْدِ ظهرت غابة من أشجار عظمية أيضًا، طرحت جماجم. رأى نفسه يجلس على جمجمة فيل، ويقوم برسم جثته التي ترقد أمامه. وقبل أن يضع اللمسات النهائية لوجهه، جاء هيكل عظميٍّ لطائر عملاق من

ناحية الغابة مُخَلَّقًا. ابتسم له بمكر، ثم خطف الصورة من
بده، وهرب. نهض «نوربا» شاعرًا بالضياع والانقباض، ولم يستطع
أن يجد تفسيرًا مؤكِّدًا لحلمه هذه المرة. إنه الموت، لكن لماذا
خطفت صورته؟

شعر بالجوع، فتناول بعض الطعام، وعاد محاولًا النَّوْمَ من
جديد. كان يعرف أن أمامه جهدًا كبيرًا؛ لأن ما تبقي من الرسالة
هو الأهم والأخطر. وبينما كان يفكر سمع من يَطْرُقُ بابَ كوخه.
خشي أن يدخل أحدهم عليه بجثة جديدة. وفتح الباب متوجِّسًا.
كانت فتاةً نحيلة، جادة الملامح وحزينة، تقف أمامه. بدت فقيرة،
لكن ملامح الشرف والتحدِّي تُشعُّ من وجهها. أخبرته سريعًا عن
أمها التي تعاني آلام الاحتضار، والتي يُنتظر موتها بين لحظة
وأخرى. طلبت أن يأتي معها، ليرسمها قبل أن تموت؛ لأنها خشيت
من مطاردات أتباع معبد الصحراء. اخترقت ملامح الفتاة التي
ممزج الضعف بالتحدِّي قلب «نوربا». شَعَرَ بالتعاطف والانقياد

81

لها كما لم يشعر من قبل. أراد أن يقول إنه لا يستطيع رسم وجه
امرأة تتألم؛ لأن هذا سيجعل روحها تتألم إلى الأبد، ولكن نظرة
التعلق والرجاء في عينيها جعلته يفكر في طريقة.

خرج «نوربا» حاملًا أدواته، وسار خلف الفتاة. اجتازا طريقًا
من خارج المقابر إلى ضاحية فقيرة قرب النهر. مَشَى في الطرقات

الضيقة الرطبة. تسارعت دقات قلبه كلما تقدّم؛ لأنه تذكّر هذه الشوارع. لقد أتى إلى هنا منذ سنين بعيدة. كان وقتها حزينًا ضائعًا، يوشك على الانتحار. تابعت الفتاة سيرها، وكلما عرج خلفها ازداد انقباضًا. اتجهت مباشرةً إلى الباب الخشبي الواطن، والذي حال لونه الأزرق. هبطا درجتين. بدا له البيت كأنما غاص في الأرض، خلال السنوات الماضية. فتحت الفتاة باب الغرفة. ودخل «نوربا» العجوز خلفها. وجد «بريثا» وقد هذها الزمن، وأكلها المرض، تئنُّ مُخْتَضِرَةً. بدت كأنها ولجت إلى العالم الآخر، وأن ما يربطها بالحياة، لا شيء تقريبًا.

إنها «بريثا» التي يعني اسمها «الدينا»، وهي بحق تشبهها. كانت في شبابها جامحةً تؤدّي عملها بإتقان زائد، وإمعان يطيح بالخيال. إنها البغي التي شعر كل من زاروها بأنها تفوق الأخريات رغبةً وتهنُّكًا، أما خارج نطاق عملها، وعلى الأغلب خارج حدود الفراش، فكانت تبدو جادّةً ورصينة، بل حكيمة صارمة، نبعت حكمتها من التعرُّض المفرط لقسوة الحياة، والتعلُّم من مآسٍ فاقت كل الحدود. وأكثر درس تعلمته مبكرًا، ومنذ طفولتها البائسة، وتأكد لها عبر مراحل حياتها، هو ألا تنتظر رحمة البشر، ولا حتى الآلهة. وكانت عندما تقع في ضائقة، تبدأ في التوسُّل للأرباب أن تساعدوا، لكنها تتذكّر أن التاسوع، يغضون الطرْفَ عن

أشخاص أُجْدَرَ منها بالرحمة، فتكفُّ عن التوسُّلِ، وتبدأ في العمل لتخرج من ضائقها. وقد رأت ببصيرتها أن الإنسان مسؤولٌ عن بعض مصيره، رغم قسوة ونذالات الحياة، وهو مطالبٌ بأن يعمل حسابًا لكل شيء، وأن يؤدِّي كل ما عليه، خصوصًا عندما لا يكون من زُمْرَةِ المحظوظين.

لم تَرَ «بريثا» البَعَاءَ كعمل عظيم، لكنها وجدته الوسيلة الوحيدة التي أُتيحَت لها، لتجد ما تأكل. كل السبل كانت مُغْلَقَةً، فحسَى عندما جُرِبَتْ العمل في مزارع الكروم، أو معامل النبيذ، أو كباغيةٍ للخُضْرِ كانوا يحاولون استغلالها. لم تكن «بريثا» جميلة وفُفًا للذُوقِ السَّائدِ في «أورنارا»، لكن جسدها الأسمر الفائر، كان يشعُّ شَبَقًا حارًا، ويثير غرائزَ لا تقاوم، أما وجهها الذي يخلو من الرقة، فكان يحرُّرُ ساديةً بلا حدود لدى الرجال، تجعلهم يرغبون في انتهاكها وتقطيعها، ويتمنُّون لو تحوَّلت أعضاؤهم إلى قطيع من كلاب متوحشة، تَنهَشُ جَسَدَها، وتمزِّقُ أعضائها دون رحمة.

83

لقد رأت نفسها تقوم بالعمل الوحيد الذي أُتيح لها، ولم تجده يختلف كثيرًا عن غيره من الأعمال. كان الجميع حولها يبيعون ما يمتلكون، ليحصلوا على ما يفتقدون، وهي أيضًا صارت تبيع الشيء الوحيد الذي امتلكته. ورأت أنها لا تؤذي أحدًا. وكانت متعاطفة مع الجميع.

لم يُقَدَّر لـ«بريشا» أن تجني ثروة طائلة، رغم أنها دخلت بيوت المحاربين، وضاجعت حتى الكهنة الأكثر تشدُّدًا، ولم يوجد صاحب مال أو سلطة في «أورنارا»، إلا وقد جرَّبها. ولكنها رغم جاذبيتها الإعجازية، كانت امرأة المرَّة الواحدة؛ لأنه كان من الصعب تكرار العلاقة معها. ربما لأنها بتفانيها؛ كانت تمنح كل شيء في هذه المرَّة، وربما لأنها مرهقةً إلى درجة تُشعرُ الرجال بالنجاة عند الانتهاء. وهم لم يرغبوا أن يكونوا على حافة تلك الأخطار من جديد. وبعضهم احتاج أسابيع ليتعافى. كانت تجعلهم يفعلون مرات متكررةً ومتتالية وعديدة، خارقة قوانين الطبيعة، ومتحديةً قدرات الرجال، ونفسها، ومحققة النصر في كل مرَّة، لكن على حساب زبائنها المساكين الذين يشعرون عقب المضاجعة بأنهم لم يفعلوا، ولكن فُعلَ بهم. وقد ساعدها على ذلك بنيةً قويَّة، لم تكتسبها ابنتها البائسة، والتي لم يكن «نوربا» الرُّسام قد عرف حتى تلك اللحظة اسمها. سألتها، وأجابته:

- إسمي أورنيئا.

إنها نوع من الفتيات، لا يمكن تصوُّر أنها مارست البغاء. وربما الجدية الزائدة والمعاناة على وجهها، هي من أثر الصراع الذي عاشته على مدار حياتها، بين شرفٍ أصيل في نفسها، وبين وجودها في بيت بغيٍّ هي أمُّها. هكذا فكَّر «نوربا» الرُّسام، وهو يضع خطوطه

الأولى على اللوح الخشبي الرقيق. كان قد قرّر أن يسترجع الصورة الأولى «لبريثا» في شبابها، عندما جاء لاجئًا إليها بنصيحة من صديقه «أوديشو»، والذي كان قد زارها في فترة جَنَم الحزن على صدره أيضًا. وقد أنهكته، وأنهكت حُزْنَهُ، وشغلته باستعادة نفسه التي انسحقت خلال العلاقة معها؛ لذلك نصح بها «نوربا» وقتها. تذكّر بعض تفاصيل ذلك اليوم البعيد، قبل سنوات، ربما عددها كعمر هذه الفتاة الجادة، التي راحت تقرأ من «الإيلمار» إلى جوار رأس أمها المحتضرة.

خَطَرَتْ بباله فكرة، لكنه سرعان ما هزأ منها وطردها. عاودته مجددًا عندما راح يتأمل ملامح «أورنينا». فكّر بأن هذه الفتاة يمكن أن تكون ابنته. ورأى جسدها النحيل علامةً على ذلك. بحث في ملامح وجهها عن شيء مشترك بينهما. لم يجد ما يؤكّد شكوكه. نظر إلى شَحْمَةِ أذنها، فوجدها متّصِلةً بطرف صدغها مثله تمامًا. تملل من الهاجس اللعين. حاول التركيز فيما يفعل، ولم يستطع. نهض وأخبر الفتاة بأنه سيكمل عمله في بيته، وسيأتي لوضع اللمسات الأخيرة في وقت لاحق. شكرته الفتاة، وطلبت منه أن ينتظر قليلًا.

دخلت «أورنينا» إلى غرفتها، وحاولت أن تجد أي شيء تعطيه له مقابل عمله. لم تجد إلا كِسْرَةَ خبز جافة، وكادت تبكي. بعد قليل، نادته. سمع صوتها خافتًا، يأتي من الحجرة الأخرى. فتح

الباب المُوَارَبَ، فوجدها تقف أمامه عارية منكسرة. وقف مذهولاً متخشّباً، وقد تحطّمت الصورة التي رسمها في خياله عن مقاومتها، ونقاء روحها. شعر ببلاهته كما لم يشعر من قبل. لكنه تذكّر أنه كان على الدوام يحسن الظنّ بالناس. وفي الحقيقة لم يرغب أبداً في تغيير هذه العادة. بادرته الفتاة قائلةً:

- ربّما لن تصدقني إذا قلت لك إنني لم أفعل هذا من قبل. وربّما لا أعجبك، ولكنني أقسم بالتأسوع أن هذه هي المرة الأولى التي أتعرّض فيها أمام رجل، وأنني لم أجد ما أعطيه لك أجراً، سوى كسرة خبز جافة، استحييتُ أن أقدمها لك، حتى لا تظنّ أنني أسخر منك. ولأن أمي في أشدّ الحاجة لأن تطوّبَ روحها، بعد حياة بائسة؛ فقد أردت أن أقيم شعائرها كاملة؛ لأخفّف عنها ما جتّته على نفسها، وها أنا أمنحك جسدي قُرْباناً لخلاص أمي.

أشاح «نوربا» بوجهه عن الجسد النحيل، والذي بدا في عُرْيِهِ أحسنَ حالاً. طلب منها أن ترتدي ملابسها؛ لأنه سيمنحها صورةً أمها دون مقابل. شرعت الفتاة بتغطية جسدها، وانهارت تبكي، وسقطت على الأرض. انتابتها حالةٌ من النحيب، وراحت تتلوّى وتعوّي متألّمةً. كان جسدها خلال ذلك ينكشف، ويُغطّى، ولم يذّر «نوربا» ماذا يفعل. جلس إلى جوارها، وأخذ رأسها، ووضعها في حجره، وراح يحتضنها، مخفّفاً عنها حتّى هدأت، ثم غلبها النعاس.

رفع رداءها قليلاً، ليتأكد من تلك الشامة على فخذها، ورآها
نكاد تطابق واحدة لديه.

عاد «نوربا» الرسام إلى مقبرة صديقه الذي كان في انتظاره. انشغل
بأمر «أورنينا»، التي ودّعها منذ قليل. حاول أن يستنبط إشارة من
تشابه اسمها وابنة صديقه. وسيطر عليه خاطرٌ مُؤكّد بأن هذه
الفتاة هي ابنته. بدا «أوديشو» مسترخياً، وراح يُلي على صديقه
مُكملاً رسالته.

أورنينا الحبيبة

جلستُ عند شاطئ النهر يوماً، ونظرتُ صوبَ الضفة البعيدة،
فرايتُ بالكاد الناحية الأخرى بأشجارها. وانزلق طائرٌ على صفحة
الماء، فمسّ قلبي المتعب بدواء شاف. وجاءت مُمرضةٌ صغيرة
وجميلة، اسمها «أميلا»، وجلست إلى جوارى. أرادت أن تتحدّث
عن أي شيء، فاستعرضت متاعب اليوم، ونحن نطارِد ذلك الوباء
من قرية إلى أخرى، و تنتقل بالدوابّ على حوافّ الأحواض الرطبة.
هبتُ نسمة هواء، أنعشتني بلدّة غامضة، رغم ما نعايشه. نظرت
نحو عينيها، فوجدتهما أفقاً سماوياً أزرق، جذب سِرْباً من طيور
اشتهائي. وفضحت عيناها - على استحياء - رغباتٍ بريئةً تلائم
عمرها، ولكنني إذ أمعنت النظر، وجدتها تتحوّل في أعماقها إلى

مخلب لبؤة جائعة. حيرتني شهوانيتها الطفولية؛ لأنني كنت حتى ذلك الوقت أرى الرغبات نقيضًا للبراءة. أخذني التناقض، وقبل أن أتمادي، أحسست بوخز، ومذاق قابض، بطعم المحرّمات، جعل سِرْبَ رغباتي يتساقط في الماء أمامي، كخبيات متلاحقة، وعاد قلبي سجينًا أجزانه. ويبدو أنها أحسّت بنفوري، وفي الحقيقة كانت مشاعري متناقضة.

كنا نشاهد الموت كروتين في تلك الأيام، ونُعابِنُ عشرات الجثث، ونأمر بحرقها في مقابر جماعية، قبل أن نهيل التراب على رُفَاتِهَا المتفحّمة. وراح الطبيب «إيديلا» الذي تعمل «أميلا» في مجموعته الخاصة، يصدر أحكامًا بالإعدام على بعض المحتضرين؛ لأنه عرف أنهم يحتاجون معجزة ليعيشوا، وأن الآلهة كُفّت عن صنع المعجزات. ولذلك رأى أنه من الأجدي توفير الوقت والدواء لحالات يمكن أن تستجيب، وأراد أيضًا أن يريح المُحتَضِرِينَ من ألامهم بالموت.

اختار الطبيب «إيديلا» هذه الممرضة الصغيرة بالذات لتساعده في مهمته، مع ممرض آخر ذكي وعطوف، ونافذ البصيرة كنيبي. كان ضخمًا وقويًا، لكنه يؤدّي مهمته برهافة عازف، وقداسة كاهن. وقد ترك له الطبيب «إيديلا» مهمة ترشيح الحالات التي سينهون حياتها، قبل أن يلقي هو نظرة أخيرة عليها، وغالبًا ما وافق على

اختياراته. كان المُقرَّض يبتسم بعينين حالمتين حانيتين، وهو ينظر في عيني المحتضر، قبل أن يضغط شريان عنقه، بينما تمسك الفتاة الجميلة «أميلا» رأسه، وتساعد بإغلاق أنفه وفمه، أما الطبيب «إديلا» فيتابعهما بحرص؛ ليضمن أن المهمة تتم بِدِقَّةٍ وسرعة، كي لا يتكبَّد المحتضر آلامًا إضافية. ولم يكن أيُّ مِنَّا كأطباءٍ أو ممرضين، يستطيع تنفيذ ما يقومون به.

ابتكر «إديلا» طُرُقًا للعلاج، أفادت في كثير من الأمراض، وطوَّر أدواتٍ طبيَّةً ساعدت في بعض الجراحات. وبالإضافة لتميزه كطبيب، بدا أقربَ لفيلسوفٍ أو مُفكِّرٍ، فَضْلًا عن كونه أكبرنا سنًا، وأكثرنا خبرة، ولذلك كنا ننظر له بإجلال كبير. أما «أميلا» الرقيقة ابنة السادسة عشر، والتي كانت أحشاؤها تموج بالرغبات البريئة، فكانت تساعد بإخلاص؛ لأنه كان قد أقنعها قائلًا:

- إن بقاء هذه الحالات على قيد الحياة، هو إطالة لعمر الأم، وما دام الموت مُحَقَّقًا؛ فإن هؤلاء المرضى يصبحون مجردَ رَوَائِدٍ حَيَّةٍ على سطح الكون، لا تؤدِّي من عملي سوى الشعور بالعذاب، فلماذا لا نكشطها لتستريح، وربما يستريح الكون نفسه؟ إننا جميعًا في الحقيقة نَنبُتُ كَمُسْتَشْعِرَاتٍ عارية فوق جسد الكون، نلتدُّ بالمتَّعِ النادرة، وتوجعنا الألام المقيمة، وعندما يصبح الأم فوق الاحتمال، ودون أمل في الشفاء؛ فالموت يكون رحمةً كبيرة.

اقتنعت «أميلا»، لكنها ظلَّت تشعر بتأنيب ضميرها؛ لأنها رأت نفسها تُتْهِى حياة أطفال، ونساء، وأُناسٍ عاشوا، وتسدل الستار على وجودهم إلى الأبد. كانت تتجنَّب النظر إلى وجوههم، وهي تؤدِّي مهمَّتها. وقد لاحظ الطبيب «إيديلا» ذلك، فأصرَّ على أن تنظر في عيونهم بحُبِّ، شاعرةً بالشفقة على حالهم، وهم يتألَّمون، ثم تراقب كيف تتحوَّل ملامحُ العذاب على وجوههم، بمجرد الموت إلى استرخاء وراحة صافيين بمذاقِ النجاة. نفَّذت «أميلا» ما قاله لها، متحامِلةً على نفسها في البداية، فراحت تراقب الوجوه، وترك نفسها تنزلقُ معها عبر اللحظة الفاصلة بين الحياة والموت، من الكَدْرِ إلى الصفاء، فشعرت بعظمةِ عمَلِها، بل صارت تُمعِنُ النَّظَرَ في الوجوه المبتسمة بعد الموت، كفنَّانٍ يتأمل لُوْحَتَهُ بعد وضع لمساته الأخيرة عليها، وكان هذا يؤكِّد ثققتها بأنها فعلت الصواب. لم يكن كل ما يحدث مشروعًا؛ إذ رُجِّمَ لو أبلغ أحدٌ عنهم لَتَمَّ سجنهم إلى الأبد، وربما أُعْذِمُوا، بتهمة القتل، لكن الطبيب «إيديلا» والممرِّضُ الحام قوِيَّ البنية و«أميلا» البريئة الشهوانية، بَدَوْا مستعدين لأن يخاطروا بكل شيء من أجل إنقاذ الناس، وقد وَقَّرَ في ضمائرهم أنه حين تصبح الحياة مُرَادِفًا لِلألم؛ يكون الموت مرادفًا للنجاة.

كنت أستشعر عند الشاطن رغبات «أميلا»، والتي حاولت

سبطها، على إيقاع موجات النهر الهادئة، فانفلتت رغماً عنها.
قالت عيناها الملوّنتان كل شيء، ببراءة طفولية مندفعة زَعْنَاءَ.
كانت مُتَّقِدَةً، وأدركت سرَّ توهُّجها، رغم الأجواء المتوتِّرة والحزينة.
لقد عرفت هذه الأحاسيس، واعتدَّتْ عليها خلال عملي في مناطق
الأوبئة، وتأكَّدتْ لي بعد ذلك، وأنا أعمل تحت التهديد المباشر في
الحرُوب. ووجدت هذه الرغبة بالذات، تتأجج فجأة، ودون إنذار، في
أوقات الخطر. وعرفت أن الطبيعة الماكِرة، في مثل هذه الظروف،
تدفع الحياة بدأبٍ للتكالبِ على البقاء.

سألت نفسي: لماذا لا أتجاوب مع الفتاة الجميلة؟ وكنت قد
بدأتُ أعي أنه على الأغلب استدارة فكها السفلي، وربُّها جمال
عينها الواسعتين الملوّنتين، وبروز وجنتيها، وهي ملامح تذكُرني
بشقيقتي الصُّغرى، التي كنتُ أتلصُّصُ على غرفتها، وأغمض عيني،
وهي تخلع ملابسها، وأسمعها، تجترُّ ذِكْرِي لَدَيْهَا الوحيدة، التي
صارت عنوانًا لخديعتها. لكنني أيضًا وطوال مكوثي في بيتنا بصحبة
العذراوات الأربعة، لم أجدُ إلا تناقضًا رهيبًا بين مشاعر الحب،
وبين الرغبات التي كانت تعتريني. وكانت النساءُ مُقَسِّمَاتٍ عندي
إلى فئتينِ مُنْفَصِلَتَيْنِ: واحدة أحبُّها، والأخرى أشتيها.

رايت «أميلا» البريئة القاتلة من النوع الذي يمكنني أن أرغبه،
لولا أن ملامحها أشعرتني بالخطيئة. وصرْتُ أقول لنفسي إنها

عاشقة، وأنت تحبُّ الرُّغْبَةَ في عيون النساء، وهي ليست شقيقتك بِحَالٍ، انظُرْ: إنها أنحف، وأنت تحب النحيفات. وإذا كانت تشبه شقيقتك؛ فهذا برهان جمالها؛ فقد كانت فاتنةً في عيون الجميع، وتدرك ذلك، وتنظر في المرأة مُتَيِّمَةً بسحر عينيها. وأنت نَفْسُكَ أذْرَكْتَ، منذ كنتَ طفلاً، أنها الأجمَلُ بين الجميع، وكنت تخبئن عينيكَ لأنها خلعتُ ملابسها. لكن ما أبشع ذلك الجمال عندما يرتبط في ذاكرتك بهكذا علاقات، فيحكم عليك بالحرمان!

كانت «أميلا» تقتل الآلام والمتألّمين، ولكنها أخفقت في كُتْمِ أنفاس رغباتها. وكانت تحرّر المرضى من سجون وجودهم المعدّب. وتَعَجَّزُ عن تحرير شهوتها. كنت أنظر إلى وجهها المتألّم رغبةً، وأتخيّله وقد استجبْتُ لها، ومنحتها اللذّة والخلص، وأتساءل، هل نقتل الرغبة بإشباعها، أم نداويها؟ وهل الرغبة أم؟

بعد سنوات من التحاقي بالمحاربين، وفي إحدى الحفلات، التقيت بها من جديد، وقد صارت امرأة ناضجة الجمال، ومُحَاطَةً بالأقاويل. تغيّرت كثيراً؛ إذ ذهب براءتها القديمة، وكساها ترفع ولا مبالاة قاتلة محترفة، فمنحها هذا فتنة لا تُقاوم، كما اختفت من وجهها ملامح شقيقتي الصغرى. هكذا صرتُ أمام امرأة فاتنة، سيئة السمعة، مشبعة قتلًا، ولا تشبه شقيقتي، وكان هذا كفيلاً يبعث أشواقِي القديمة، دون عَقْدِ طفولتي المخزية. رأيت اهتمامًا

في عينيها، ثم وجدتها تدعوني لزيارتها في بيتها المطَّل على النهر. فان البيت فحماً يليق بمحارب، هو زوجها الذي ذهب أيضاً، ولم بعد. ولكنها لم تفعل مثل أمي، ولم تُمل رأسها كإلهة عذراء، بل وفق ما سمعتُ- صارتُ سيِّدة الرغبات، التي وصفوها بالغرابة والجنون. كنت شغوفاً أطلع لما سيحدث، خصوصاً أن بيننا ديوتاً مُوجَلَّةً، وأماني مُعلَّقة. وأنا أعرف أن هذا النوع من الأمنيات يكمن، متظاهراً بالضمور، ولكنه يبقى كبذرة تنتظر أول غيث، فنبت شجرتها الشيطانية، وتلتهم أعصانها النارية ما حرمت منه، حارقةً في لوعة عذابات كُمونها، ومُسْتَعِرَّة من أحقاد حرمانها وصدِّها.

دخلتُ من باب الحديقة، فرأيت كل شيء يَعدُّ بشيء. رأيت الأشجار المخروطية المجلوبة من الغابات الصفراء تغمز بعيونها، وتمايل. ورأيت شجيرات «بنت القنصل» - القادمة من الغابات الحمراء- على جانبي الممر تعض على شفتيها. ورأيت إلهتين من المرمر عند أول الدَّرَجِ تتعريَّان، وتحسُّسان أعضاءهما بتلذُّذ. ورأيتُ باب البيت المقوَّس ينبض مُلتاعاً وأنا ألبه. ورأيتها تقف كأميرة للرغبات في قوة قاتلة، تجود عيناها بوعود باتت في طور التحقق. مدَّت يدها لتصافحني، وكان أَلْفَ يَدٍ قد انزلقت تتحسَّسني. ونظرت في عيني، فانهمرت شلالات رغباتي المحرَّرة، منتحرةً في بحيرة

أنوثتها، متعطشةً للفناء فيها. وضغطت قليلاً على يدي، فكأنما
اعتصرت ثمالةً لذتي. ولم يكن قد بقي شيء ليُفعل، فإذ بها تجذبني،
وتلتفت، لأجد امرأةً أخرى تجلس بانتظارنا. كانت تفوقها جمالاً،
بحيث ينمحي على الفور ما كان من جمال «أميلا» وتاريخها
ورغباتها وقتلاها، أمام طلة تلك الإلهة الجالسة، والمحمرة خجلاً،
والتي صافحتها مترنحاً، وجالستها غائباً. لم أذرِ كم من الوقت مر،
ولا ماذا قالت، أو ماذا حدث؛ لأنني كنت هائمًا في حضرة جمالها،
ولم أنتبه إلا عندما همست «أميلا» في أذني: (قُبَلْهَا)، ولم أفهم.

كانت المرأة الإلهة في غاية الخجل، تتفادى النظر، و«أميلا» تعيد
ما قالتها: (قُبَلْهَا)، وصدى الكلمة يتردد في أعماق حيرتي، ويلتف
حول رغباتي، ويرتد عجزاً لا مثيل له. وصرتُ كأنني أصبْتُ بالشلل.
تمنيْتُ أن يكون ما يحدث حُلماً، وأن أفيق منه. ووجدت «أميلا»
تنهض، وتذهب للداخل تاركةً معي تلك الإلهة التي خَلَقَتْ
نفسها مُستأثرةً بكل جمالٍ فادِحٍ، وأنوثةٍ فَيَّاصَةٍ، وخجلٍ مُنْسَجِقٍ،
ووجه صار يقذف في وجهي إعجازها، وعجزتي، وتناقضات العالم.
كان يمكن لكل ذلك أن ينتهي على الأرجح بأن أقرب من المرأة
وأقْبَلْهَا، أو أنهض، وأخرج إلى الشرفة، وألقي بنفسي في النهر. وقد
خرجتُ، وُصِعْتُ لأنني وجدت البيت مبنياً في المكان نفسه الذي
كُنَّا نجلس فيه منذ سنوات، عندما كنا نطارد الأوبئة، ونستشعر

الرغبات، رغم الأخطار والكوارث. فهل هي مصادفة؟ هل اختارت
المعرضة القاتلة البريئة الشهبانية المكان، وطلبت من محاربها
أن يبني لها البيت هنا بالذات؟ هل ظلّت حياتها تدور حولي
منذ ذلك اليوم الذي منعتني فيه حماقتي عنها؟ لو كان الأمر
لكذلك، فلماذا يَوْمَ تدعوني إلى بيتها، تقدّم لي صديقتها، وتطلب
مني تقبيلها؟ زادت حيرتي، وتفاقم عَجْزِي، وصرت واثقًا من أن
«أميلا» سَكَّتْ منذ ذلك اليوم بأنني عَيْنِي، لا أَقْرُبُ النساء، وأرادت
أن تقطع شكوكةا باليقين، فأنت لي بأجمل امرأة على وجه الأرض؛
لتبرهن لنفسها بشكل قاطع أنني امتنعت عنها ذلك اليوم لعيب
بخصني، وليس لقصور في أنوثتها. إنه التفسير الوحيد لكل ما
يحدث. وقد جلبتُ على نفسي كل هذا، وسوف أصبح أضْحُوكةً
على الأغلب في كل «أورنارا»، وفي أوساط المحاربين.

شعرت بأنني حزين، وبأنني ضحية لهذا العالم، ضحية بيت
العذراوات، وطفولتي البائسة، وشقيقتي الصُغرى الجميلة التي
خلعت ملابسها، وأنا أختبئ في حجرتها، ضحية والدي المحارب
الذي ترك بيتنا ليصير كهفًا لعذراوات أربعة بلا رجل، وضحية
محاربين عبروا، ووضعوا بذور عجزِي، وذهبوا ليموتوا بعد أن أدّوا
رسالتهم في تدميرِي.

ضاعفت الهواجس والذكريات من انسحاقِي، ولولا انفتاح

جراحي القديمة؛ لربّما استطعتُ أن أعود لهما، وأن أمسك بتلك
الإلهة، وأقبلَ شَفَتَيْهَا، وأعضُّ عليهما، وأنظر في عينيها بجرأة
دَكرٍ تثير الرغبة والرعب، وأطرحها على الأريكة أمام «أميلا»
ولكنني صرت أكثر عجزًا؛ لأنني صرت مُتَعَرِّقًا بالهواجس والذكريات
والآلام. وشعرت كأنني عارٍ أمامهما، وكان نافذة انفتحت على كل
ما خجلت منه في حياتي، وهما تَرَيَانِ كُلِّ شيء الآن. تريان أمي
وأخواتي، وبؤس بيتنا. تريان تلصّصي، وتناقض رغباتي. تريان المسخ
الذي تمّد داخلني حتى صارني.

كل ما شغلني هو لحظة عبوري من الشرفة إلى الباب مرورًا بها
لأخرج، وكانت ثقيلةً كدَهرٍ. حملقت في النهر، وفكّرتُ أن أقفز
فيه. نظرتُ صَوَّبَ الشاطن الآخر، ووجدته بعيدًا جدًا. ورأيتُ
أنني أدفع اليوم ثمنًا لأشياء كثيرة، لم أكن الجاني فيها. ورأيتُ
أنني لا أريد الموت، فقط أحتاج أن أعبر إلى الشاطن الآخر من
النهر، ومن حياتي، ومن إخفاقي وعجزتي. وبطرف عيني رأيتُ
«أميلا» وقد عادت. ورأيتها ترمقني بنظرة ماكرة. ولمحت صديقتها
تهمس لها بشيء. ولاحظتها تنهض. ثمّئيتُ أن تأتي إلى حيث أقف
في الشرفة، لنضع آية نهاية لما يحدث. لكنها خرجت مغادرَةً
البيت. وكان خروجها وصمتي الأبدية، حيث لا مجال لإصلاح أي
شيء. كانت تبدو منكسرة وحزينة وهي تغادر. وأتت قاتلتي إلى

الشرفة، فوجدت نفسي أمسك بها، وأقبلها عنوةً بقوةٍ وانتقام، واحتضنها هاتِكًا رصانتها، وثقتها، وأنوثتها، ومكرها. كانت تحاول النملص مني، وتتأذى وهي تقاوم لتفلت. وقد أفلتت، وصارت هي الأخرى حزينة وجريحة. «كانت أمامك صديقتي، وكانت لحتاجك، فلماذا لم تُقبَلها؟» قالت «أميلا» وكنت مُشوشًا غارقًا في العار.

غذتُ إلى القتال الدائر على الحدود الشرقية. كان رجال معبد الصحراء، يفتعلون المشكلات. وصرت أرى وجهي «أميلا» وصديقتها في الأعضاء التي أبترها للجنود المصابين. وكانت تعود لتلتئم، فأبترها، وتعود، فأبترها. أعادوني إلى «أورنارا» لأتعاقي. وصرت أتجنب المرور من ناحية بيتها. وبقيت أنتظر أن تُلَاك سيرتها أمامي، ليس للتشفي؛ ولكن لأنني أردت أن أفهم، مَنْ تكون تلك المرأة.

حدّثني طبيب محارب، بأنها امرأة تقدس الرغبات، وتَهَبُ نفسها لرعايتها. ونفى بصوت متبئلي أن تكون غانيةً. سألتُ آخر، فقال إنها مولعة بشهوات لا تجد لها إشباعًا إلا بمساعدة الناس، ليستمتعوا، لكنها ليست قَوَادَةً. سمعتُ من يحدثُ صديقه بأنها نفعل أشياء جنونية، فتصنع المصادفات، وتدبّر المواعيد، وتزيل سوء الفهم، وتمنح الفرص الأخرى، وتثير الخيال، وتهين الأجواء، وتمنح جدرانها وحتى فراشها، وعطرها، ورَبِّها سراويلها إذا لزم الأمر؛ من

أجل متعة مميّزة. وسمعتُ امرأة جميلة تحدّث صديقَتها، وتقول
إنها كاهنةٌ تهَبُ النُفَحَاتِ، وتُطَوِّبُ العُشَاقَ بالوَصْلِ والنشوة،
كأنها تجهز ابنَ إلهٍ جديد، ستطلقه لَخَلاصِ العالم، مؤمنةٌ بأن
الوجود ينال تلك اللذات.

تذكُرْتُ الطيب «إيديلا» الذي رأى آلام الناس تصيب جسد
الكون. لقد ساعدته في الماضي، وقتلت المتألمين؛ لتنقذهم والكون
من العذاب، وها هي الآن تروي الرُغَبَاتِ، وتحيي اللذات،
ليستمتع الناس والوجود بأسره. مَنْ عساها تكون تلك المرأة؟
ازدادت حيرتي.

أردتُ أن أراها من جديد؛ لأعتذر عن الماضي البعيد والقريب.
انتابنتي رغبة الاقتراب منها، ولمسُ الأمل الكامن فيها، رُجماً لأنني
أحسست في العمق شيئاً مشتركاً بيننا، وأدركت أن كلانا ضحية
وجلاد في آن. لقد سببتُ لها في الماضي آلاماً، رغم رغبتني فيها؛
لأنني عجزت عن التجاوب معها، ولمّا جاءتها الفرصة، حاولتُ
أن تعالج جرحها بإيلامي، فكانت أنوثة صديقتها أنيابَ إغواءٍ
مستحيل نَشَبَتْ في قلبي. وهي لم تَجْنِ شيئاً؛ لأن الانتقام لا يداوي
الجراح، ولا بلسمَ للحرمان إلا الارتواء.

لقد عجزتُ يوماً عن الاقتراب منها؛ لأن صوراً من ذاكرتي اللعينة
أسقطتني في بثر العار والخطيئة، ولكنني امتنعت عن إلهة الجمال

في بيتها لأسباب لا أستطيع الإمساك بها. ربّما كانت أجملَ من أن نُتَمَلَّ. دائماً كنتُ أرى الجمالَ أُجْنَحَةً، نحلقُ بها بعيداً، فوقَ فهمِ العالمِ الشاهقة، حيثُ نصبحُ بامتلاكه آلهة، نُطِلُّ على الوجودِ من بينِ السحبِ، زاهدين عن صغائره، وشاعرين بالاكْتفاءِ والرضا. لكن هذه الأجنحة قد تكون أثقلَ من أن نحملها، لذلك فقد رأيتُ نفسي أرتدي أجنحةَ جمالها، وأجلسُ مُثَقَّلًا كطائرِ خرافي مُعْتَقَلٍ في حظيرة منزلية، فهالني ما رأيتُ.

ورغم كل شيءٍ تمالكتُ نفسي، وعُدْتُ إلى بيتِ «أميلا». عرفتُ أن صديقتها الجميلة، ظنّت أنها لم تعجبني، فشعرتُ بحزنٍ جعلها نعتكفُ في بيتها؛ لأنّ هذه لم تكنِ المرّة الأولى التي يمتنع فيها رجلٌ عن الاقترابِ منها. وهي لم تفهم أبداً، أن الرجالَ لديهم قدرةٌ محددة على احتمالِ الجمالِ، وأنهم لم ينظروا لها بِزُهْدٍ، ولكن بِعُجْزٍ وتهيُّبٍ، لأنّ جمالها مُعْجِزٌ ومَهِيْبٌ، ولأنّ أنوثتها تبدو كإعصارٍ مُدْمِرٍ، ولأنّ الرجالَ مستعدّون أن يُلْقُوا بأنفسهم مغامرِين داخلَ كهوفِ غامضة، لا في صدوعِ قاتلة بلا قرار، ولأنهم يحبّون أن ينظروا عبر نوافذِ النساءِ على أجملِ ما في الحياة التي يعرفونها، لا على أكوانٍ بعيدة، سيعتقدون أنها الموتُ من قَرُطِ غرابتها، ولأنّ معظمَ الرجالِ يفضّلون ذلك الجمالَ الذي تحملهم أجنحته فيحلقوا، لا أن يحملوها ويجلسوا إلى الأبدِ منسحقين تحت جسامتها.

لكنني رأيت رجالاً يقتربون من الجمال الشاهق ببلاهة، وهم لا يدركون فداحته، فيبتدلونه، ولذلك فإن قدر الجميلات هو التعاسة، كعقاب من الطبيعة، إذ هُنَّ إِمَّا محرومات أمام العاجزين أو مُبْتَدَلَات من السُدُجِ. والطبيعة تعاقِبُهُنَّ جَالِدَةً ذاتها، لأنهُنَّ زَلَّتْ لها، يُسْفَهُنَّ ذَاتِهَا، وَيَعْرِقُلْنَ انتظامها، وَيَفْضُخْنَ تَعَجُّلَهَا ورعونتها وعماءها وتكالبها، وَيُهْدُذُنَّ استمراريتها. فهي إذ وضعت الجمال ضمن أسرار بقائها؛ فقد وضعت ليختلط ويتجانس، لا لتركز كُتْلُ منه، فتعوق دوران العجلة، فالطبيعة ساقية تدور بقوة نُورِ أعمى، وليس من مصلحتها أن يوقفهُ شيء، فحينها سيكون الوجود مهدداً بالفناء.

الجمال والفناء، ما أتعسني، وكُلُّ يُضْمِرُ الآخر! كلاهما لحظة اكتمال، كغروب احتفالي خلف شواهد قبور تلوح بالغواية. إنني لم أر امرأة جميلة، إلا رأيت الموت مُمَوَّهاً بفتنتها. ولم يعد الجمال يخدعني؛ لأنني صرتُ أعرف أنه ليس من هنا، وفقط يُطَلُّ علينا بوجهه من عالم آخر. وقد دَقَّقْتُ النظر فيه فتلاشي. وأمعنتُ فوجدته مُرَكِّزاً كثيفاً جداً، وبعيداً. إنه خارج الزمن، ومن خارج الحياة تماماً كالموت، وما أروع! لقد أسرني وهمتُ به، فلم أجده بتناسقه اللامتناهي، إلا غيباً كاملاً. إنه تَقَرُّدٌ يكرر نفسه بساطاً إلى الأبدية، ولا مناص من الدُوبَانِ فيه، والتلاشي والغياب حيث الراحة

المطلقة، والكمال والاكتمال. إنه منتهى ما لا نهاية له، فليس هذا الجمال الآسر سوى إغواءٍ فاتِنٍ للفَنَاءِ. ونحن متعطشون لِتَفْتَى، متشوقون لِتَدْوَبٍ، لِنَسْتَشْعِرَ ذلك الموت اللذيذ.

لهذا ربما كنت أشعر دائماً بكل هذا الاضطراب في مواجهته؛ لأن الالتقاء به مغامرة، ومخاطرة بكل شيء. أن نكون على الحدِّ الفاصل، وعلى حافة هُوَّةٍ سحيقة، مأخوذِين بذلك العالم البعيد، فنلقي من أيدينا كلَّ ثمين، وتزلزل الأرض تحت أقدامنا، وتبَدُّد، لنسبح في سديم مجهول وغامض. ألهذا يَزْجُرُهُ الآباء والكهنة في نفوسنا ونحن صغار، ويعاقبوننا إذا فكرنا في الاقتراب منه؟

جعلتني تلك المرأة أفكُرُ في تناقض، ظننته يخصني، ذلك الذي استشعرته منذ صباي بين الحب والرغبة. كنت صبياً، فأحببت فتاة بقوة، ولم أستطع أن أرغب فيها. وصرت رجلاً، وكرهت من أعماقي امرأة، لكنني كنت أتوق لأغمدَ نَصْلَ رغبتِي في جُثَّتِها، وأبصق داخلها لهيب حقدِي، وأرحل نادماً مُحْتَقِراً ذاتي ولدُتِي. وقد رأيت أن الطبيعة تنحاز إلى الرغبات، ولا تَأْبَهُ للحُبِّ، ربما لأنه غامض، وحالم، ومترفِّع، وهي فجأة دُوُوبَة ومتكالبة؛ لذلك فإنها تنبذ العاشقين، يهيمون على وجوههم مشرِّدين.

إنها أمور متشابكة، لكن الكهنة زادوها تعقيداً منذ دُنسوا الرغبات، ومعها الحب. وقد نجحوا في ذلك، حتى أن «أيلّا» - ابنة

الطبيب «إيديلا» قاتل المعذبين- صدقت ما يقوله رجال المعبد،
وآمنت بكل جوارحها بأن العلاقة دَنَسٌ، ولذلك فعندما تزوجت
لم تستطع أن تكون زوجة؛ لأن أبويها أيضًا كانا مُتَحَفِّظِينَ، وهي
لم تعلم عن العلاقة مع رجل سوى أنها خاطئة وانحطاط. وعبثًا
حاول زوجها أن يفهمها أن أبويها المحترمين يفعلان الشيء نفسه،
وأنها ما كان يمكن أن تأتي للعالم بدون ذلك. لكن «آيلا» الرقيقة
ازدادت كراهيةً لذلك الرجل المُتَحَلِّ، الذي لم يكتفِ بخلع ملابسه
أمامها، ولمس أعضائها وهي نائمة، ولكنه أيضًا يلوّث سمعة رجل
محترم، ويخوض في سيرة سيدة فاضلة، لم تَلَمَسْ في حياتها سوى
أوتار «الكينورا» التي تعزف عليها، فتشيع في الأرجاء سحرًا ورُقِيًّا.
لكن من الظلم أن ننسب للكهنة الجُرْمَ كُلَّهُ؛ فالطبيعة في الأصل
مَنْ حَكَمَتْ عَلَى رغباتنا ومشاعرنا بالتناقض والتدنيس؛ لأنها
جعلت تلك الأعضاء التي تستشعر النشوة، والقادرة على جعل
الناس يحلقون، موجودةً في أماكن لا تصلح بالمرّة. إنه عَبَثٌ، بل
مكيدة؛ أن تدمج هذه الأعضاء بابتذالٍ مع الأعضاء الإخراجية.
صحيح أن الطبيعة اعتادت الاقتصاد، وجعلت بعض الأعضاء تُؤدِّي
أكثر من وظيفة، كالأنف يتنفس ويشمُّ، والفم يأكل، ويتذوّق،
ويتحدّث، ويُقبَّل، لكن تَعَدَّدَ الوظائف هنا مقبول، بخلاف التناقض
الفجّ في حالة الحب والإخراج، فالأمر أشبه بوضع وليمة شهية، في

اللب مستنقع آسِن، أو في خلاء قضاء الحاجة، ثم يكون علينا أن نأكل ونستمتع. إنه عبث، وواحد من التشوُّهات التي يتعايش معها البشر مُزْعَمِينَ، رغم كونه خللاً واضحاً وعدم لياقة. إنه لا يناسب كائنات عاقلة، ولديها مشاعر.

أيضاً كون معظم التجويف الداخلي للجسد مَحْشُوءاً بتلك الفضلات التي تنتظر الخروج، والبشر وهم يسرون متأنقين بملابسهم، ويضعون العطور، هم في الحقيقة صناديق فضلات مُزْخَرَفَةٌ من الخارج. وهم منصاعون لذلك، ويتعايشون معه، ويحملون تلك الفضلات على مدار أعمارهم، وينامون، ويستيقظون بها، ويذهبون لتلقّي العلم، ويحصلون على الألقاب والمناصب بها، ويدخلون إلى المعابد، حيث ينحنون لِيُفْرِغُوا نفاياتِ نفوسهم، لكنهم يحتفظون بها؛ لأن لها أماكن أخرى لإفراغها. وهم يذهبون بها لِلْقَبِّ أَنْظار من يحبُّون، ويتجمُّلون أمامه، ويلوون ألسنتهم بحديث يجعلهم من طبقة أعلى، أو ينظرون بعيون حاملة يملؤها الشغف والعاطفة، ويلقون قصائد الغزل المحلقة، كل هذا وهم يحملون في تجاويف أجسادهم هذه المخلفات اللعينة، والتي يخجلون منها، ويتخفُّون وهم يفرغونها كل يوم.

إن الحياة هنا عبثية وركيكة؛ إذ تُحْمَلُ البشَرُ الواعين هذه الأحمال، بينما تجعل النباتات تتغذَّى وتمارس عملياتها الحيوية

دون كل هذه القاذورات. ولكن مع ذلك، فإن حمل الإنسان لفضلاته، والسير بها طوال الوقت هو أقل الأعباء هنا يا صغيرتي. فالعالمُ إذا دُقِّقَتِ النظر، في الحقيقة اختارنا نحن بالذات ليخرج من خلالنا فضلاته جميعاً. إن الإنسان يا حبيبتي قد صار مَخْرَجًا، تندفع منه فضلات العبث والابتذال الكويّ. ونحن لم نشأ أن تكوني هنا معنا؛ لأننا لم نُرد أن ندعوك إلى حياة غير مُهيأةٍ لاستقبالك. جاءت الأوامر، فانتقلنا إلى بلاد الغابة العالية. كان معبد الصحراء يستقطب أتباعاً، ويسلِّحهم، وأردنا إخافتهم. ظلَّت كتيبتنا مُرابطةً هناك دون معارك، فصرت أتجول في البلاد الجميلة، ووجدت نساءها أجمل ما فيها. ولكنني ظللتُ عاجزاً عن الحب؛ لأنني كنت أنظر في المرأة فلا أراني، حيث كنت رجلاً بلا تاريخ. وعرفتُ أن التاريخ هو المكابدةُ والأخطار، وهو المعارك والأحداث الجسيمة، بينما ظلت حياتي صامتة ومرتبئةً كقبر. وحتى بعد التحاقني بالمحاربين ظللتُ أشبهَ بعجلة يجرونها وسط المخاطر، متكفلين بحمايتها. ولم أعرف لِنفسي ذاتاً، تحب أو تكره، فينتج شعورها شيئاً خارجها.

وجلست يوماً على حافة الغابة، ناظراً صوب البحر، غارقاً في الحزن، فسمعت صوتاً يحرِّضني، أن اصنع لِنفسي تاريخاً. أخرج جسدي من شرنقة عجزه وتهيئه. دَع الحياة تَشِمُّ آثارها عليه مُكابِدَاتٍ وَلذَاتٍ وإخفاقات وخيباتٍ وَتَقْيِحَاتٍ. دَع هواجسك، وانهل من الجمال

الفادح، مُسْتَشْعِرًا أَنَّكَ تَمْنَحُهُ الْحَيَاةَ. غَادِرٌ سَجُونَ خَطَايَا طِفُولَتِكَ.
كَانَ الصَّوْتُ كَأَنَّهُ أَشْبَاحٌ تَعْبِرُنِي، فَيَتَرَنِّحُ إِخْوَتُهَا بَيْنَ جِدْرَانِ
مَدْرِي، وَيَسْقُطُونَ، فَيُدْفَعُنِي الدَّوِيُّ لِأَخْرُجَ مِنْهُ. أَقَاوِمُ، فَيُدْفَعُنِي،
وَأَقَاوِمُ، فَيُخْرِجُنِي عَارِيًّا لَزَجًّا مِنْ كَهُوفِ مَخَاوِفِي، مَوْلُودًا طَارِجًا،
بِرَا مِنْهُ. أَنْقَهُ مِنْ مَوَاتِي، مُفَعِّمًا بِرَغَبَاتِ شَيْطَانِيَّةٍ. وَمَا الْعَيْبُ أَنْ
أَصِيرَ شَيْطَانًا، إِذَا كُنْتُ سَاجِدًا لِنَفْسِي صُورَةً، يَعْكِسُهَا أَفَقٌ.

سَرْتُ فِي الطَّرِيقَاتِ نَاشِرًا شِرَاعَ غَوَايَتِي، فَسَقَطْتُ فِي قَارِبِي عِرَائِسُ
بَحْرِ، مَفْعَمَاتٌ بِالشَّهَوَاتِ، طَائِشَاتٌ، جَمَخْتُ مَعَهُنَّ، فَصَرْتُ نَصْفًا
إِلَهُ. وَأَمَعَنْتُ لَعْنًا لِعِظَامِ شَبَقِيهِنَّ، فَنَصَّبْتَنِي إِلَهًُا، فَأَمَرْتُ بِبِعْثِ
كُلِّ أَشْوَاقِي مِنْ قُبُورِهَا، وَصَرْتُ أَجْلِدُهَا، ثُمَّ دَفَعْتُهَا دَفْعًا لِتَحْتَرِقَ
فِي جَحِيمِ شَهَقَاتِ بَلَا نَهَايَةٍ. وَأَنْعَمْتُ عَلَى كُلِّ رَغْبَةٍ مُبْتَسِرَةٍ بِحَيَاةٍ
جَدِيدَةٍ، لِتَكْتَمَلَ. وَرَأَيْتُهَا تَتَمَرَّغُ فِي أَوْحَالِ تَهْتِكِي، أَفْنَى مَا كَانَ مِنْ
مَخَاوِفِهَا وَعَجْزِهَا. وَصَرْتُ أَبْحَثُ عَنْ شَبِيهَاتِ إِلَهَائِي الْعِذْرَاوَاتِ،
فَأَفْتَشُ بَيْنَ أَفْخَاذِهِنَّ عَنْ لَالِي آبَائِي، فَأَنْتَزِعُهَا، وَأَصْنَعُ مِنْهَا عَقْدًا،
أُرْسِمُ بِهِ عَشِيقَاتِي.

صَرْتُ أَرَى أَشْبَاحَ أَيَّامِي تَمُرُّ، فَأَنْفِثُ نَحْوَهَا نِيرَانَ لِدَاتِي فَأَحْرِقُهَا.
وَرَأَيْتُ أَنَا سَا يَلُوكُونَ صُوفِيَةَ الْأَرْوَاحِ، فَلَمَّا رَأَوْا نَفْحَاتِ جَسَدِي
تَزْنَدَقُوا. وَصَرْتُ أَكَابِدُ لِدَاتِي، كُنْتُ أَوَّلَ مَنْ حَرَّرَهَا، وَأَطُوفُ بَيْنَ
إِلَهَاتِ الْجَمَالِ نَاسِكًا، لَمْ أَخْلِضْ لِنَصْمِ قَطُّ. وَأَرْقُتُ جَسَدِي عَلَى

مذابح الأفضاخ، مُصَلِّيًا، مُسْتَعْفِرًا، وَتَائِبًا لِكُلِّ مِنْهَا عَمَّا سِوَاهَا، ٧
أجد وسيلة للوفاء بعهدي لها إلا عبر خيانتها، ولا طريقة للتمسك
بها إلا ببنذها واستبدالها.

رأيت نفسي أَقْبَلُ أَحْجَارَ هَيْكَلٍ مُتَهَدِّمٍ مَلَأَتْ الْأَفْقَ، هَائِمًا بِكُلِّ
حجر يرتعد في خلاء الرغبة، لكنني ألمح حجرًا آخر يتعري، فأترك
ما في يدي، وأهيم بالآخر، ليس لأنني أخون الأول؛ ولكن لأنني
أخلص للهيكَل.

وفي يوم مررت بضريح مهجورٍ لِإِلهٍ عِشْقِي مَنبُؤِي، فشاهدت امرأة
تبكي أمام نافذة قُبَيْتِهِ الْوَرْدِيَّةِ كَنَهْدٍ، ومن خلفها كانت أطراف
الغابة مُرْصَعَةً ببيوت بيضاء مُلَوَّنة النُوافذ، تتسلق أغصان الجهنمية
الحمراء أسوارها، مُجِيلَةً الشوارعَ الْمُتَحَدِرَةَ إِلَى حِرَائِقِ مَنْ لَوْعَةٍ.
نظرتُ لها فلم أجدها كالأخريات. كانت امرأة بلا بريق عينين
فاضحٍ للرغبات، بلا نِصَاعَةٍ بَشْرَةٍ، تُغْرِي بِالْمَلْدَاتِ، بلا جسد بري
وعر كنساء بلادها، يَعِدُّ بِالْخِرَابِ. كانت عَادِيَّةً وَمُنْهَكَةً، تحاول
فقط أن تبدو كفتاة بوضع منديل مُلَوَّنٍ حَوْلَ عُنُقِهَا.

اسمها «زمارتا» وكانت بالفعل أغنية؛ إذ تحدَّثت فوجدتها تفتح
بوابات طفولتي المُهْدَرَّةِ، وَتَمْسِكُ يَدِي، وتنتلق بي، مُصَالِحَةً إِيَّايَ
على الشوارع والبيوت والمآزة. ووجدتها تأخذ يدي إلى بيتنا،
وتدخل بي مُفَعَّمَةً بِطَاقَةِ إِلْهِيةٍ، جعلتني أرى كل شيء، وكل شخص

من جديد. رأيتُ الحديقةَ تزهر، والبيتُ تتلوونُ جدرانَه، وتحنني
مُرْحَبَةً بي، ورأيتُ أمي جالسةً، فلما رأنتي نَهَضَتْ، وعانقتني،
معتذرةً عن حزنها، فبكيتُ نادماً على جفائي، ووجدتُ شقيقاتي
استقبلنني في حجراتهن، التي صارت أوسع، مزينةً بزهور مرسومة
ببشمتهم، وصِرْنَ يَضْحَكْنَ، ماحياتٍ ما كان من أحزان، ووجدتُ نفسي
أفبلهنُ مُمتناً لما فعلنه لأجلي. ورُحْتُ أَمْرُ بكل حزن قديم،
والمسه فيصير لا شيء. لقد اقتلعتُ الفتاةَ الحزينةَ أحزاني القديمة،
اكنها انغرست في قلبي نصلاً مالحاً، جعلني كلما اختليتُ بنفسي
وتذكُرُها؛ أبكي، وأنا أسأل نفسي: لماذا يجعلنا الحب الأكثر جَلْبًا
السعادة، نبكي؟

صدرتُ الأوامرُ فَعُدْتُ إلى «أورنارا». وصرتُ أتذُكرُ حديثها،
واسترجع وجهها المرهَقَ، وبشرتها المنطفئة، وشعرها الذابل المُلْتَفِّ،
وفي أذني أغنية من بلادها. كنتُ أشعر بالوحشة والشوق، مختلطين
بأشباح الماضي الذي جعلته يتحرر من كهوف عَتَمَتِي. وأدركتُ في
البعد أنني كنتُ أبكي نُبَلْها المسكين أمام بشاعة العالم. وأكد لي
البكاءُ أنني أحببتها، بل عرفتُ ذلك، منذ زهدتُ نسائي الشهوانيات،
واكتفيتُ ببلقاتها، ومنذ صرْتُ لا أَمَلُ الاستماعَ لحكاياتها. لكنني
اكتشفتُ أنني عُدْتُ لمشاعر صباي بحبٍ بلا رغبة.

انشغلتُ بحصار وباءٍ تفسُّي بين الجنود. وجاءت رسالة منها،

تقول: «تعال أنا مريضة». كانوا قد منعوا التنقل بين البلدان بسبب الأوبئة، وسدوا الطرُق، فلم يعد أمامي سوى السفر في مسالكٍ وعِرةٍ، ماشيًا في كثير من الأحيان. صرت أقطع الصحارى، وأتسلق الأدغال، وأخوض في المستنقعات. ورُحْتُ أسير على قدمي كل يوم محاولًا الوصول إلى مكان يصلح للمبيت، وكثيرًا ما يَبُتُّ في الخلاء. كان طعامي يَنْفَدُ، فأواصل السَّيرَ حتَّى تلوح في الأفق واحة أو قرية أبتاع منها طعامًا. وصرت أرتجف من وعكة أصابتنى، وأسمع تنهَّداتِ العجائز، مُشْفِقَاتٍ عليّ من المرض والبرد والوحدة والحزن. ولكنني واصلت السير، وظلمت أسير وأسير حتى خُيِّلَ لي أن الطريق لن ينتهي.

وجاء يوم لاحت من بعيد بلاد الغابة العالية. كان عليّ أن أقطع الأدغال لأصل إليها. فرأيتُ القروء تسخر مني، والطيور تبصق بذور الزيتون على رأسي، والجرذان تمر سريعًا بين الأحراش لتخيفني، لكن الزهور كانت تبتسم لي بأسى، والفراشات راحت ترشدني لطرُقٍ أسرع، والنحل ظَلَّتْ تَطِنُ بإصرار، لتقول لي شيئًا لم أفهمه. كنت أصعد في مدَقَاتِ بين العشب، وأهبط على حافة وديان موحلة، وأعبِرُ بِرُكَا ترمقني منها عيون كَمَوْتٍ قديم، وأواصل السير خائضًا في الأخطار. صرت على حافة الموت، وأصبحت على وشك الاستسلام، لكنني توَسَّلْتُ الوصول؛ لأموت أمامها؛ لتعلم

انسي جئت إليها، ولم أخذها.

و ذات صباح شارفتُ قريتها. وقبل أن أسأل عن بيتها، قابلني مؤكِّبها. وقفت كعمودٍ مِلْحٍ، وهم يتقدّمون نحوي. لقد أحببت فناة في ذبول الموت ونقائه، وها هي تصعد. لكم تمثيْتُ أن تكون لها روح تحلّق فوق جسدها المُسجّي؛ لترى أني أتيت لأجلها. لقد فعلت كل ما في وسعي، لكنني تأخّرتُ. رحلت «زمارتا»؛ أغنيتي الحزينة التي كنت كلما أتهدّجى كلماتها أبكي، وأستجمع لحنها، فانتحب. لم أرَ من شحوبها سوى ذلك الثُّبُلِ، وهي التي كانت نُطلُّ عليّ من العالم الآخر، لأخذ بيدها أو لتأخذ بيدي.

رحلت «زمارتا»، وفي موكبها كانوا يغنون متشابكي الأيدي كعادة لبائلهم. وراح أشقاؤها يطلقون السهام في الهواء؛ لتصعد روحها بسرعة إلى الجنة. وكانت أمها تزغرد؛ لأن الإله اختارها عروسًا له، ورفيقاتها يرقُصنَ، ويَقْفِزْنَ وَيُلَطِّخْنَ وُجُوهَهُنَّ بِالْحِنَاءِ باكياتٍ، والأطفال يطلقون الصافرات، وينثرون أوراق الورد على الموكب من فوق أكتاف الأمهات، والرجال يجلدون أنفسهم، ويطلقون صيحات مكتومة. وجاءت الفراشات اللائي اصطحبنني، يَحْمَنُ فوق جسدها، والنحللات يَنُحْنَ، والموكب يتقدّم ببطء نحو ساحة «ليببلا»، حيث توضعُ عَرَائِيسُ الإله على قوارب من زهور، تطفو على بحر من العشب، وحيث يقف أطفال مجنّحون يقودون قاربها، وحيث

الطبول والمزامير لا تَكْفُ عن العزف. ورأيت وجهها، وقد صار
أكثر بهاء، وشعرها وقد جدلوه بالياسمين. وانفتحت عيناها قليلاً،
ونظرت نحوي، وابتسمت شفتاها، فتمتمتُ دون أن يلحظ أحد:
وداعاً «زمارتا» يا أغنية الموت الجميل.

صارت الحرب جَنَّتِي، والخطر مُنْقِذِي، يدفعني للفرار، آخذاً
يدي، وداهساً تحت عجلاته كل شيء، فأصير مع كل نجاة مولوداً
جديداً، بلا ماضٍ ولا أحزان. لم يكن سوى بشاعة الأفق، ونحن
نتقهقر أمام محاربي معبد الصحراء، فكل الوقت كان لهم، وكل
انتباهنا صار أسيرَ ظُهُورِهِم المفاجئ، واقتحامهم للبلداتِ، وانشقاق
الأرض عنهم. الخيانات من داخلنا جعلتنا كالمجانين. صرنا لا ننام،
نخاف أن نأكل، نرتاب من الحديث، نشكُّ فلا نبرئُ حتى الجثث،
نعاين الجروح بريئة، ونبتِر الأعضاء بِتَشْفُ، وصبينا لعناتنا على
كبار محاربينا. إنهم من دَعَمُوا في الماضي هذا المعبد، ليهتدوا
كهنَةَ المعبد الشرقي، وما هم قد صاروا وحوشاً، نسمعهم في
الليل، وهم يَمْضغون عظامنا. سُخْقًا للجميع! وفي خِصْمٍ كل هذا
صارت ذكرى «زمارتا» تبتعد خلف الأرض الضائعة، وتُظَمِّرُ تحت
الجثث المتروكة في العراء، وتُجَنَّتُ مع الأعضاء المبتورة على عَجَلٍ.
وصار الحِسُّ يتبَلَّد، مُعَايِشًا الموتَ كروتين، والنجاة كمصادفات، لا
نتوقَّع تكرارها، وفترت الأحزان بخسة.

جاءت الأوامر، فأتجهت كتيبتنا إلى بلاد الغابة العالية من جديد. هذه المرّة، صرنا نحارب، وحقّقنا بعض النصر. كُنّا على مقربة من قريتها، فتوجّهتُ مباشرة إلى ساحة العرائس. ووجدت قوارب الزهور بالعشرات؛ لأن بنات القرية صِرْنَ يَمْتَنَّ مُبَكَّرًا. ولم يُرِدْ أحد أن يلمح عن سبب ذلك الموت، عدا تلك الفتاة، التي كانت تبيع السعف والزهور لزائري الساحة. كانت جميلةً بصورة لا تُصَدِّقُ، وتساعد أبا كفيًا وسيما، ومُبْتَسِمًا على الدوام. وقد سمعتني وأنا أسأل، وسمعت أبناء قريتها، وهم يراوغون. وكان أن همستُ في أذني، وأنا أتناول منها إكليلاً من السعف والزهور، لأضعه على قبر «زمارتا» قائلة:

- انتظرنني في الساحة، وسوف أخبرك.

لحقت بي الفتاة، فأحالت بجمالها الساحة من مقبرة إلى جنة. وكان أجمل ما فيها أنها على استحياء تدرك جمالها. جاءت إليّ حيث أجلس أمام قبر «زمارتا» وهمست لي:

- اتبعني إلى الغابة، حتى لا يخوض الناس في سيرة أبي.

كان اسمها «كيما». ودُعْتُ «زمارتا»، وصعدت خلفها إلى حيث شجرة عملاقة مجوّفة ككهف. وهناك لا أعرف كم مكثنا. أخبرتني عن يثمها، وعن مساعدتها لأبيها، وعن القصائد التي تحبها، والأغنيات التي تتمنى أن ترقص عليها. كانت تتكلم دون توقّف في موضوعات

شئى، وعيناها تقولان أشياءً أُخَرَ. وحين سألتها عن السبب الذي يجعل فتيات القرية يُمتَنّ صغيرات، نظرتُ في عيني، وقالت:

- إنه الحبُّ، فقلوب بنات قريننا مُزَهَفَةٌ، لا تحتمل عذاباتِه، خصوصًا عندما يهجر الحبيب حبيبتَه ذاهبًا للحرب؛ فإنها تمرض وتموت.

شعرتُ بالأسى لـ «زمارتا» التي لم ألحقُ بها لأنقذها. لاحظتُ أن «كيما» تتجنبُ أن يصل الحديث لِذِكْرِهَا، حتى أنها تجنبتُ أن تسألني عن علاقتي بصاحبة القبر الذي وجدتنى إلى جواره، بل تذكّرتُ أنها عندما أتتُ إلى الساحة، جاءتُ مباشرةً نحوى، وكأنها تعرفُ عند أي قبر ستجدني. ارتبّتُ، ونظرتُ في عينيها، وشعرتُ بالرعب، ونهضتُ لأمضي. أمسكتُ يدي، فسألتها:

- هل تعرفين «زمارتا»؟

سكتت، وشردت عيناها، وبدا أنها وقعت في فخٍ أرادَتْ تَجَنُّبَه. حاولتُ أن تتحدّث في أمور أُخرى، لكنني أعدتُ عليها السؤال بإصرار. شعرتُ أنه لا مفر من الإجابة، وبصوت يستجمع نفسه، وكأنها على وشك البكاء قالت:

- كانت ابنة خالى.. حكى لي عنك، ورأيتُك في موكبها، وعرفتُك.. في الحقيقة أحببتُك منذ وصفتُك لي، ورأيتُك فظلتُ صورتك في خيالى، لم تفارقني أبدًا، وانتظرتُك، وقد أتيتُ.

كانت تُمسِكُ يدي بقوة، متشبّثَةً بي، ولم أجد ما أقوله. صمتنا

حتى أَرْخَتْ يدها، فسحبْتُ يدي وانصرفت، لكنها لحقت بي،
وأوقفتني من جديد. وبعينين دامعتين قالت:
عِذْنِي أَنْ تَعُودَ.

نظرت في عينيها، حيث لم أَرِ في حياتي مزيجًا من الرغبة والحزن
كالذي رأيته، ووعدتها بالعودة. لن تصدّقي إذا قلتُ لك إنني
لم أعُدْ أبدًا. لقد خِفْتُ من جموحها الذي بدا كَشَرٍ ينضح من
وجهها الذي لا يُقَاوَم. كانت أشبه بجِنِّيَّةٍ، تشدُّني إلى الأعماق
انسحب روعي، واكتشفت أنني لم أُبْرَأُ من مخاوفي وهواجسي،
كما اعتقدت. لقد انتكسْتُ وعُدْتُ أسيرَ طفولتي البائسة. لكنني
سرت أفكُرَ فيها، حتى وأنا أخرج إلى ساحات المعارك، وأنسحب مع
الكتيبة مُنْهَزِمِينَ، وأضمدُ جراح الجنود والمحاربين، وأبتر الأطراف
إنقاذًا لباقي الجسد.

لم أفكُرَ في العودة مُجَدِّدًا، بل خفت حتى أن أسأل عنها، أو أعود
إلى قبر «زمارتا». وأقصى ما استطعته، أنني تمثيْتُ لها من أعماق
القليبي أن تجد الحب الذي تستحقه، والرجل القادر على أن يغوص
في أغوارها السحيقة، ويتحمّل عُنفَ مشاعرها. وكنت واثقًا من أنه
محظوظ، سيثمّل بأنوثة لا مثيل لها، في مغامرة شَيْقَةٍ، محفوفة
بالموت والمواكب والورود والفراشات والنُّحلات. لقد أغلقت الباب؛
لأنني جَبَنْتُ أيضًا هذه المرة.

فَكُرْتُ، وأنا أنتزع نَضًّا مكسورًا من فخذ أحد الجنود، أنني لو عدت إلى هذه الفتاة، كنت سأجعلها أرملة، رغم أنني كنت أتوق إلى تلك الرغبة العارمة، وكنت أقول إنها الحياة، بل الجنة تفتح شفيتها شَبَقًا قائلة: هيت لك! ولكن عندما اقتربت من لفحها جَبُنْتُ، ووعدت، ونَكَّضْتُ. لقد كانت الرغبة والحب هنا معًا، وكانهما الشيء نفسه، وكان هذا جديدًا عليّ، وكان مُرْعِبًا، لذلك هربت.

لكنني كنت أعود، وأتذكر تلك الفتاة بالذات، رغم مرور السنين. وحتى لقد عاودتني ذكراها بعد رحيل «إميلدا»، ورحت أتذكر أشياء، لست مُتَيَقِّنًا مِمَّا إذا كانت حدثت بالفعل، أم أن خيالي قد ابتدعها. لقد تذكَّرتُ تفاصيلَ من جسدها، حيث لا أظن أنني رأيت. كيف لهذه الذاكرة اللعينة أن تختلق ما لم يحدث، وتدسُّ عليّ ما يُورِّقُني؟ لقد أمسكت الفتاة يدي، وأنا أهُمُّ بالرحيل، لكن أترأها قَبْلَتِنِي، وَعَضَّتْ شفتي العليا مُهْدَدَّةً بمصير دموي، إذا لم أعُدْ؟ لقد هدَّدتني عيناها بخسارة العالم إذا خذلتها، بخسارة حبٍّ لا مثيلَ له، فلعلها فعلت ذلك. لعلها هدَّدتني بأنها ستموت، فلماذا وعدتها بالعودة، وأنا الذي كنت أهُمُّ بالفرار، وكنت أعلم أنني أبدًا لن أعود؟

هل كان عليّ أن أفي بوعدتي، وأن أجلس مع والدها نبيع السَعَفَ

الزهور لزائري ساحة العرائس، بينما تقوم هي بطهو الفطير الذي
ملبته من الغابة، وأن أقضي الساعات، وأنا أراقب مزيدًا من المواكب
، زل الجميلات، مُرَهَفَاتِ القلوب إلى قوارب الزهور؟ أحيانًا كنت
استرجع صورتها التي دُسْتُ في ذاكرتي، وأقول إنني كنت سأحظى
بانثى أسطورية، تنسيني أوجاعي وأحزاني، وتطلق في روحي مواكب
القصة، تودّع سنوات الانتظار المميت في بيت العذراوات. وكنت
أندكر شفيتها المملتين، وأعلى صدرها الأبيض المكوّر، وساقَيْها اللتين
اشفتها عمداً ونحن بالغابة، وأشعر أنه فاتتني شهقة عشق، إن لم
نعمقني، كانت ستمنحني مذاق حياة لا يُعوّض.

هكذا هي ذاكرتنا اللعينة عندما يصيبنا الخرف، تَدُسُّ علينا
أشياء مُبَالِغًا فيها؛ لتشعرنا بالحسرة على الماضي الذي تحترف
نسجيله. إنه مادّتها، وهي شبيقة تلتهم الحاضر، لتحيله على الفور
إلى صور وومضات سعادة وألم، وإن لم يسعفها ما لديها، لا تستحي
أن تضيف، وأن تحذف وتزيّف. ولعل هذه الذاكرة اللعينة هي
التي تحب دائماً أن تجعل من قصصنا المُبتَسَّرَةَ أساطيرَ ضائعة؛
لأنها تحب أن نشعر بالحسرة، لكي ندور في فلكها، ونطوف بنُصْبِها
على الدوام. وماذا تكون الحسرة سوى اجترار لصور ضائعة من
الذاكرة، وإلا فلماذا دائماً أعظم القصص هي تلك التي لم تكتمل؟ إن
المنطق يقول إن قصصاً مُجَهَّزَةً هي ضعيفة، ولم تَقْوَ على التحقق،

لكنها على العكس تتضخّم داخلنا. إن عواطفنا مليئة بالتناقضات. ونحن نحاول أن نهذب تيّارها بين صفتين، لنستطيع الإبحار عبرها. أمّا القصص التي تستعصي على التهذيب، فإننا نهرب منها؛ لذلك هربت من «كيما» فتاة السعف والزهور، ولم أجد طريقة للفرار أسهل من أن أعدها بالعودة، وأنا أوقن أنني لن أعود.

إن العواطف هنا مُراوغةٌ، ومُتناقضةٌ كما تَرَيْنَ. وهي بين كاهنٍ يُدَنِّسُها وَيَقْمَعُها، وفنانٍ يُحَلِّقُ بها غناءً ورقصًا وموسيقى. ولا عجب، فالفنون أجنحة المحرّرين، أمّا تعاليم المعبد فأغلال العبيد. وعلى قَدْرِ روعة الحب والفخاخ المُخاطبةِ به، على قدر ما تعاني المرأة بالذات؛ إذ تجد نفسها في قلب التناقض، مُطالِبَةً بأن تبدو كنصف إلهة، في حين تلتطّحها الطبيعة، ويدنّسها الكهنة. ونحن أيضًا نحملها كلَّ مخاوف طفولتنا، وإخفاقات شبابتنا، نذريها إذا استجابت، ونعاقبها إذا تَمَنَعَتْ. ونحن حتى نحُبِّهنَّ لأسبابٍ تافهة غالبًا، ونهرب منهنَّ لأسبابٍ مفرّزة؛ لأننا مُعَقَّدُونَ.

هل كنتِ تحبّين أن تكوني جزءًا من كل هذا؟ وهل كنتِ تتحمّلين أن تضغطي على يد شابٍ أُحِبِّبْتِه بجنون، وتطلبي عهدًا منه بأن يعود، فيعدك، ثم يذهب ويحبُّ أخرى، وكلّما أتتِ ذِكْرَكَ يَخْذُلُكَ من جديد، وإلى الأبد؟ أترّك انتظرتِ؟ أم سِرْتِ على سُنَّةِ رفيقاتك. وَرَحَلْتِ في موكبٍ راقص وسط الأغنيات؟ حيث ليس لديك إخوة

ليطلقوا السهام نحو السماء، ولا أم تُزغردُ، وحيث سيضع والدك الكفيف كل ما لديه من سعف وزهور على قبرك، ويخوض في البحر دون رفيق. أم تُراكِ ما زلتِ حيّةً، وربّما تتذكرين ذلك اليوم، عندما تبتعثك إلى الغابة، فعرضتِ عليّ قلبك، وخذتُك؟ هل لتسمين إذ تتذكرين ذلك اليوم، أم تشعُرين بالحسرة؟ هل تحوّلتُ أنا أيضًا إلى أسطورة عبر خيانة ذاكرتكِ، ودسّها عليكِ صورًا وأشياء لم تحدث؟ لستُ أسطورة على كل حال. أنا رجل ضائع خسر كل شيء، وعاش وحيدًا ينتظر الموت. لعلك عشتِ حياةً أفضل مني بكثير.

هكذا يا «أورينا»، نحن هنا نعيش الحياة فنبذلها، أو نفقدها فتصير أساطير ضائعة. وبين الابتذال والحسرة ندور في دوامة وجودنا البائس. سُحقًا لهكذا حياة! إنها مُبتدلةٌ، ونحن أيضًا مُبتدلون، فقط لدينا ذاكرة مُخادعةٌ، قادرة على تجميل ما ضاع. ربما «إميلدا» وحدها كانت تقف هناك استثناءً، واقِعًا أجمل من الخيال. وهي امرأة استطاعت أن تقاوم، وتصمد بنقاها ونصاعتها حتى رحلت، كأن الحياة قد عجزت عن ابتذالها فسلمتها للموت. قد يدهشك أنني أحكي لكِ كل ذلك في رسالتي الأولى، ولكنني لست واثقًا من أنني سأرسلُ لكِ مُجددًا؛ لأنني نظرت في المرأة، فلم أَر إلا ظلُّ رحيلي، حاملًا صُرةً أيّامي؛ لذلك أحكي لك على

عجل، محاولاً ألا يفوتني شيء؛ لأنها فرصتي الأخيرة.

لقد اكتشفتُ أن كلاً مِنَّا قصة، وأن الواحد مِنَّا يعيش بقدر ما تعيش حكايته. وقد صرْتُ عاقلاً الآن لأدرك أن أحداً لن يرويني. وأن أحداً لن يسمعني؛ لذلك فإنني أكتبني وأرسلني لك، متشبثاً بآخر إمكانية للوجود. وعندما يتعلّق الأمر بحكايتنا، فلا مناص من أن نكون صادقين، وإلا كُنَّا نمنح الوجود لشخص غيرنا؛ لذلك أحكي لك حتى الأشياء التي ربما يخجل أبٌ من ذِكْرِها أمام ابنته. أو تلك التي تبدو متناقضة وغير مُبرّزة، فهذا هو أنا، وهذه هي طبيعة الإنسان، وأنا واثق أن لديك من الإنسانية أيضاً، ما سيجعلك تتقبلين أباك، وتحبينه رغم كل شيء. لقد حكيتُ لك قصصاً مُجهّزةً، وحكايات حُبّ ضائعة، وأجدني الآن راغباً أن أمسك بالوقت لأحدثك عن «إميلدا» حُبّ حياتي، المرأة التي أحببتني، وأحببتك بجنون.

كنت و«إميلدا» نُحِبُّ أن نحتفل، لنطفو فوق أحزاننا. وفي كل مرة أصنع أشياء تبدو بسيطة، لكنها تفرح بها فرحاً طفولياً، يشعرني بالبهجة. ذات مرة أعددتُ لها اللحم المطهُو بالنيبذ الأحمر. وضعتُ رقائق اللحم في الزيت، ثم أكملتُ طهوها في النيبذ المخلوط بالخَل. كانت تغمرنا السعادة، ونحن نأكل ونشرب، ونغني احتفالاً بعيد إلهة للحب، يحاكم المعبد مَنْ يحتفل به. لكننا قرّرنا أن نستمتع.

مقاومين حزننا باقتراف بعض الآثام. جلسنا على ضوء القناديل، ونثرت «إميلدا» وريقات من الورد الأحمر بينها.

كان الإله القمر يُطلُّ علينا، مُحِيلاً احتفالتنا لحلم رقيق، وفجأة وبينما كانت تغمرنا سعادتنا المسروقة، والمناقضة لكل ما حولنا، سمعنا طَرْقًا عنيقًا على الباب. وجاء من يخبرنا بأن كهنة معبد الصحراء استولوا على البلاد، وأن رجالهم دخلوا جميع معابد الإله الشرقي، وحاصروها باتباعٍ لا أوَّل لهم ولا آخر، وصاروا يتعقَّبون المحاربين، ومؤيديهم في بيوتهم ومزارعهم، ويقومون بقتلهم وتعليق جلودهم برؤوسهم على الأشجار، ويدفعون لكل من يأتي لهم برأس محارب. شعرتُ بالخطر؛ لأنني أحمل رتبة طبيبٍ محارب سابق. نهضنا على عجل، وأخذنا كل ما ادُّخرناه، وفررنا.

تخفينا بالليل، وتكررتنا في النهار، ودفعنا الأموال هنا وهناك، حتى استطعنا مغادرة «أورنارا». ركبنا قاربًا إلى مَصْبِ النهر، حيث أرض لقبائل مسالمة، ساعدونا في بناء بيت من الكَلْسِ، فوق لسان يمتدُّ داخل البحر. كان كوخنا يشبه نِصْفَ بَيْضَةٍ، ولم نَكُنْ بحاجة لنزرع حوله حديقة؛ لأن الأفق الممتدُّ خلفنا كان غابة خلابة، ولأن الأشجار كانت تُعْطِي اللسان أيضًا، وتدخل إلى البحر، حتى أنه في أوقات المدِّ، كانت تظهر بزهورها وثمارها، مُنْبِئَةً من الماء، أما مَصْبُ النهر فيتدفَّق هادئًا، أسفل الكوخ، وقد صار حوض استحمامنا.

في تلك الأثناء قرأ آخرون، وعبروا إلينا. وجدنا بينهم صديقنا الطيب «نوربا» الرُّسام. كان عمله رَسَمَ وجوه الموتى على رقائيق من الخشب، لتوضع على واجهات التوابيت. وظلُّ منذ عرفناه حزينًا؛ لأنه مُرَهَفُ الجِسِّ، وربما لأن عمله في رسم الموتى جعله يرى الحياة مُجَرَّدَ صورة، مألها أن توضع على غطاء تابوت. ومع ذلك ظلُّ يواصل البحث عن ذلك الشخص الذي جاء إلى الحياة لينقذه، ولم يجده.

شعرنا رغم كل شيء بامتنان؛ لأننا وجدنا صديقًا نعرفه. رحنا نساعده في بناء كوخه. وصار يرسم على جدار بيتنا أشجارًا وزهورًا وجِرَارًا. اختار لنفسه مكانًا مُنْعَزِلًا بين الأشجار، وراح يرسم نساء لا يعرفهن، جميلات وغريبات، لم يستطع إلا جعلهن حزينات، كأنما يُطَلِّنَ علينا من عالم بعيد. أما «إميلدا» فكانت تجد أحجارًا ملونة مختلطة بالحصى في المياه الضحلة للنهر. وأخذت تصنع منها حُلِيًّا جميلة. كُنَّا نذهب أحيانًا لحضور أعراس القبائل حولنا، فتهدي بعضًا منها للعرائس.

120

عاشت تلك القبائل قرونًا مسالمة وسعيدة. ولم يعكُرْ صفوها سوى القلق من أن يصل إليهم محاربو المعبد الشرقي أو معبد الصحراء، والذين امتنعوا عن غزوهم طوال السنوات الماضية؛ لأنهم لم يجدوا نساءهم جميلات.

مضى بعض الوقت، ورأينا ذات صباح فتاة غجرية، على جذع
 لـجـرة عائم، تحاول عبور النهر. كانت خائفةً ومُنْهَكَّةً. نزلتُ مع
 «نوربا»، وسحبنا الجذع حتى الشاطئ، ثم حملناها إلى كوخنا.
 احتضنتها «إميلدا» حتى تعافَتْ وهدأت. حَكَّتْ لنا ما فعله
 أباع معبد الصحراء في «أورنارا». بَدَتْ حزينَةً ووحيدةً بدرجة
 مفزعة. اصطحبَتْها «إميلدا» في الأيام التالية، وهي تجمع الثمار
 والقواقع من الغابة. كانت تساعد في إعداد الطعام، وتأكل معنا،
 ولا تعود إلى كوخها الصغير إلا للنوم. بدأنا الاعتياد على المكان
 والرفاق وحياتنا الجديدة. وصرنا نجلس كل مساء، ونشعل النار
 أمام الأكواخ، ونستمع إلى الغجرية الحزينة، وهي تشدو بصوت
 رائع وشجيّ. أخذنا غناؤها إلى حيث صرنا نرى العالم كمأساة.
 ومن فرط ما سَمَتَ بنا، وأحزنتنا؛ صرنا نبيكي.

لم نكن نسمع صوتها إلا وهي تغني؛ لأنها كانت صامتة على
 الدوام. عرفنا ما عانته طوال حياتها؛ فقد وُلِدَتْ كطفلة مُزْهَقَةٍ
 وراقية، واكتشفت جمال صوتها في أمسيات السَّمَرِ، حيث كان
 قومها لا يكفون عن الرقص والغناء. وفجأة داهم قريتها محاربون
 يرفعون راية إليه ما. ورأت عائلتها يُدْبِحُونَ أمامها تَبَاعًا. شاهدت
 قريباتها يُغْتَصَبْنَ بوحشية. وقد أفلتت من السُّبْيِ لأنها غابت عن
 الوعي من هَوْل ما رأت، فاعتقدوا أنها ماتت. لازمتها تلك الصور

أراد لتلك اللحظات أن تمتد إلى آخر العمر.

كان يراها واقفةً تنظر نحو البحر، كأنها إلهة في المنفى، تطل صوب عالمها البعيد. اقترب دون أن تشعر. وظل يقترّب حاملاً خاتمه وحليّه، حتى وقف إلى جوارها. نظر في عينيها الدامعتين، وتأمّل شَعْرَهَا البُنِّيَّ المُجَعَّدَ، بخصلاته الذهبية. تأمّل بحبُّ نَيْتَيْ الحزن الأزليّ على جانبي وجهها. وقَدّم لها خاتمه وحليّه وأحلامه وحياته القادمة. قال إنه سيكون أسعد إنسان في الوجود إذا قَبِلَتْ أن تعيش معه إلى الأبد حبيبةً وزوجة، وأن حياته كلها ستكون من أجل إسعادها. قال إنه أحبّها من لحظة أن رآها تطفو فوق جذع الشجرة في المياه الضحلة لمصب النهر، عندما كانت مُبْتَلَّةً وخائفة، وأنه من وقتها شعر بأنه مسؤولٌ عنها. أخبرها بأنه كان يراقبها طوال الفترة الماضية، ويشعر بأنها تتحرك داخل قلبه. وعدها بأنه سيعوّضها عن كل ما عانتُه في حياتها. واقترب أكثر ما دأ يده بالخاتم والحليّ.

124

كانت الفتاة تفكر كل ليلة، ومُنّي نفسها بحياة جديدة، تُنهي أحزانها. نظرت له، وإلى حليّه وخاتمه، ومن خلفه البيت الجميل برسومه ومظلتّه وبركّة أسماكه وأرجوحته. عرفت أن كلمة منها الآن ستحدّد مصيرها ومصيره. لم تكن تأمل في شيء أفضل من ذلك. وأيقنت أن الحياة لن تجود عليها مرة أخرى بحبّ كهذا. أرادت أن

أفزع نفسها في التيار الجديد للحياة، وتنسى أحزانها، وقد حاولت.
اعترت كأنها تقف على جرف مرتفع، وأنها على وشك القفز.
فالت لنفسها إن الحب سيكون جناحيها، وأن حبيبها، لن يتركها
اسقط. حاولت من جديد أن تنطق تلك الكلمة، أو تهز حتى
رأسها بالموافقة، لكنها عَجَزَتْ. ونظرت في عينيه للحظة خاطفة،
فنيقنت من أنها لن تستطيع مبادلتة الحب؛ لأنها وجدت جراحها
ما زالت تؤلمها بشدة، وكان من الصعب تضيدها، ولأنها أيقنت
أنه عندما يشعر الشخص بكل هذه الآلام؛ فإنه لا يكون قادرًا
على الحب، ولا يستطيع أن يمتن أو يتجاوب.

رحلت الفتاة شاعرةً بالذنب؛ لأنها أدمت قلب شخص بانس
مثلها، كان بحاجة إليها. أما هو فقد انزوى، وراح يسرف في
الشراب يومًا بعد يوم. وكان أن استيقظنا ذات ليلة، فوجدنا البيت
الجميل يحترق. كان لفتح نيرانه يضرب الأجواء من حوله، والضوء
المنبعث منه يضيء الغابة، ويجعل الأسماك تتقاذف عند مصب
النهر، ويغري زواحف البحر بالصعود إلى الشاطئ. وعبئًا حاولنا
أن نطفئ الحريق، لكنه أبى إلا أن يترك البيت رمادًا، فأصبح بقعة
سوداء على حافة جنتنا المنسية. لكن النسيان لم يطل، ففي أثناء
مزاجنا السيء الذي أعقب كل ما حدث، وعندما كنا قد بحثنا
عن صديقنا، ويتسنا أن نجده، وصلتنا الأخبار بأن محاربي معبد

الصحراء في طريقهم إلينا. ورأينا رؤوسنا مُعَلَّقَةً على الأشجار، فكان لا بُدَّ أن نترك المكان بسرعة.

تبدو الحياة هنا مأساوية كما ترين، لكنها أحيانًا تكون مبهجة بجنون. وهي تُسَمَّى نفسها حياةً، بينما الموت غايئُها، تضع سيفه على كلِّ الرُّقاب، إذ هو ليس عَدُوَّها ولا نقيضها، كما تَدَّعي. إنه جزء منها، متواطئ معها، ومرحلة من مراحلها. ولا يمكن تَصَوُّرُ حَيٍّ ما، دون أن يكون مَيِّتًا ذات يوم. وإذا كان أحد يريد تجنُّب الموت، فكان عليه أن يتجنَّب الحياة. وأنا لا أقول هذا مُقْبَحًا الموتَ في ذاته. لقد نظرت بعينين حاسدتين إلى أحجار، كانت في يوم كائنات تحيا؛ لأنني رأيتها وقد صارت سيدة نفسها، لا تخشى أحدًا، ولا يؤلمها شيء، مستغنية بلا رغبات. وهي لا تبالي إذا دهسها أحدهم عَمْدًا أو سَهْوًا، ولا إذا التقطها شخصٌ فَتَحَّتْ منها إلهًا، أو مِرْحَاضًا.

كنتُ و«إميلدا» نعرف أن الحياة لا تساوي شيئًا؛ لذلك لم يكن من الصعب أن نهدمها، ونعيد بناءها بطريقة جديدة في مكان آخر، دون أن نلتفت لخسائر، أو نخشى حتى من ضياع كل شيء، لأننا كُنَّا نعرف أن كل شيء ضائع سلفًا. لذلك فقد هربنا على متن قارب كبير، وصرنا ننظر إلى البحر ونقول:

- ها نحن نحقق أمنيتنا في الإبحار طويلًا.

كان قارب صيد في الأساس، ونحن مجموعة من الفارين. أعطينا صاحبه المال؛ ليظلَّ يبحر بنا حتى نجد جزيرة بلا معابد ولا معاربين، فعشنا في البحر طويلًا. وصرنا نصيد الأسماك لناكل، ونتوقَّف عند بعض الشواطئ لجلب الماء. ونسينا أننا في الحقيقة هاربون. ورغم أن أُمِّكَ شعرتُ في البداية بدوار البحر، لكنها مع الوقت وباتِّباعِ بعض النصائح، تَغَلَّبْتُ عليه. رُحْنَا نبحر ونبتعد مع رفاقنا، فأصبحوا كعائلتنا. وصار القارب البيت والوطن. نتشارك الطعام في الصباح، ونصطاد الأسماك قُبَيْلَ الغروب، ونتعرَّض الأخطار، ونتفادها معًا، وتعلمنا الكثير.

فَضِينَا مُعْظَمَ الوقت نسمع الحكايات. وفي البحر تجدين رغبة كبيرة في البوح بما لا تستطيعين على اليابسة. وفي الليل كان أحدهم يسي ويبيكي، وهو يعترف بخطيئة ندم عليها. وكانني تحولت فجأة إلى كاهن يتلقَّى الاعترافات. لكنني لم أطلب استغفارًا، ولا وعدًا بتوبة. على العكس، كنت غالبًا أجد لهم المبررات، وأفضل لهم ما فعلوه بأسبابه ومبرراته، فيجدون أنهم قد دفعوا لما اقترفوه دفعًا. كانوا يشعرون براحة حقيقية، وهم يعترفون أمامي. لكنني لم أسمح للزهو أن يأخذني، فأنا لم أعتقد بامتلاك مفاتيح جنة ما. وصلت إلى يقين بأننا نجلد أنفسنا أكثر ممَّا يجب، وبسبب أفعال قرر الكهنة تسميتها خطيئة، في حين أن الخطايا الحقيقية، نمارسها

جميعًا بضمير مستريح. ففي عالمٍ مصمّمٍ لكي نأكل كائنات مثلنا لنعيش، وأن نقتل بعضنا لنصرة المعبد، عن أي خطيئة ستحاكنا الآلهة؟ إن هؤلاء البكّائين في أمسيات قاربنا، كانوا يجدون السلوى فقط، عندما أطلعهم على الشُّرِّ الكامن في هندسة العالم، والذي لم يترك لنا سوى هامش ضيق لنكون خيارًا. ومع ذلك فإن الإحساس بالذنب، هو أكثر ما يُورِّق الناس هنا. ونحن نخجل من أن نقف بهذه الذنوب أمام تاسوع الآلهة، في حين أن التأسوع هم من يجب أن يخجلوا، على الأقل من الجرائم التي ترتكب باسمهم كل يوم، وهم قابعون في بلادَةٍ. لكن تعاطفي مع البكّائين لا يعني أنني كنت أتفهم كل خطاياهم، فهناك شرور غير مُبرّرة. وإذا كنا مضطرين أن نقتل لنعيش، فلسنا مُجبرين، أن نضع قتلنا في المقلاة أحياء. وإذا كانت الحياة قد جعلتنا قتلة، فلا يجب أن ننسى أننا جميعًا ضحايا خلل فادح، وكوننا ضحايا يجب أن يجعلنا أكثر رِقًا.

128

كانت «إميلدا» مُجَبَّةً للسفر، وترى الحياة بذاتها رحلة في مجهول. تذكّرتُ ذلك اليوم عندما خطرت ببالها فكرةٌ مُدهِشَةٌ. كُنّا في طريق عودتنا من بلادها، وقد زُرنا ذلك المعبدَ المنحوتَ في الصخور، وهبطنا إلى النهر، فأخذنا قاربًا، وقد امتلأت ساعةٌ أصيلٌ ساجِرٌ بالسعادة، وقالت: - إن العالم هو الذي يتحرّك حولنا، ويرتحل تحت أقدامنا، إنني

طوال تَنقُلْنَا من قرية إلى أخرى، لا أرى إلا النهر، ينزلق تحت
فاربنا بِمَائِهِ، ساحبًا معه الشواطئ والحقول والزُّرَاعَ والبلدات
والنخيل والبيوت. إنني أرى العالم يعبرنا بأماكنه وناسه وأحداثه،
وهو يأتي في مواجهتنا، ثم يُمرُّ إلى جوارنا، ويلمسنا، ويملاً حواسنا
بجديده، لذلك فإننا لا يجب أن نتوقَّف أبدًا، كي نسمح له بالترحال
عبرنا، وكي يظلُّ على الدوام يسبح فينا.

عشنا في البحر طويلًا، لا نرى سوى الأزرق يحيط بنا، مُنْعَزِلِينَ
عن العالم بألوانه وأحداثه، إلا من بعض أخبار، تأتينا في قوارب
صغيرة مع الماء والزاد، عن «أورنارا» وما يجري فيها. كُنَّا على
استعداد لأن نطلَّ مُرتَجِلِينَ إلى الأبد، مُكْتَفِينَ بأننا معًا؛ لأننا أدركنا
أن الحياة هي صحبتنا، وكنا نرحب بأن نكون وحدنا في أي مكان؛
لأنَّ كُلَّ مَنَّا صار ملاذًّا الآخر، ووطنه. وقد نظرت لها ذات يوم،
فوجدتها بيتًا أبيض، بحديقة ملوَّنة، وأفقًا يمتدُّ بلا نهاية، بإمكانني
أن أتأبطَّه، فأصعبه إلى أي مكان، دون أن أشعر أن شيئًا ينقصني.

129

ورغم ذلك اشتقنا لليابسة، ربَّما لأنَّ البحر الفسيح وهو ينزلق
تحتنا، لم يكن يَجْرُ معهُ شواطئ ولا بيوتًا. لم يكن يسحب خلفه
سوى البحر، ومزيدًا منه، وبدا مع الوقت بلا ملامح؛ لذلك أردنا
أن ننعَم بصحبتنا على الأرض، وأن نرى غابة، وتلمس أقدامنا عُشْبًا،
ونستنشق زَهْرًا، ونرى أرنبًا برِّيًّا يُطلُّ من جُحْرِهِ، وطائرًا يَحُطُّ

على غصن، رغم عشقنا للبحر، ورغم أننا اعتدنا رفاق قاربنا،
لكن «إميلدا» لم تعد تحتمل، وكنت أريد أن أجعلها سعيدة.
تذُكرت صديقًا قديمًا، سافر إلى بلاد الغابات الصفراء منذ
سنين، وتزوج واستقر هناك، وظلَّ يعود فيزور «أورنارا» كُلَّ عِدَّةِ
سنوات. كانت بلادهم في الماضي محكومةً برجال المعبد الغربي،
لكنهم أطاحوا بهم في ثورة عارمة، ورضي الكهنة بعد ذلك أن
يلزموا معابدهم، كمرشدين روحيين، دون نفوذ. فكُرت أن نذهب
إلى هناك، وقرّرنا أن نجرّب، وأخبرنا الرفاق بأننا سنغادر القارب
عند أول ميناء يتبع بلاد الغابات الصفراء، وقضينا الأيام الباقية في
حفلات وداع. ثم نزلنا في الميناء، ووقفنا على الشاطئ نلُوحُ لرفاقنا،
وهم يبتعدون. ظللنا هناك حتى صاروا نقطةً تبتعد، ثم ابتلعهم
الضباب. قلت:

- كأننا لم نكن معًا، وإذا كنّا نريد أن نراهم مُجَدِّدًا، فعلينا أن
نغمض عيوننا.

- كل شيء ماله أن يتلاشى، وكأن عيوننا وضعت في جوهنا،
لنغمضها على الأماكن والأوقات والناس الذين يعبرون، ويذهبون.
ذهبنا إلى المدينة التي يقيم فيها صديقنا. وجدنا الناس لا
يتوجّسون من الغرباء. استضافنا الرجل في بيته، واسترجعنا معًا
أيام دراستنا وعملنا. لقد صار هنا مُعلِّمًا للطب، ومستشارًا لحاكم

المدينة. كان محبوبًا، فاستطاع أن يجد لنا مزرعة كروم في الريف،
وبها بيت قديم. انتقلنا إليه، ورُحْنَا نُجَدِّدُه. كُنَّا مُنْبَهْرِينَ بِكُلِّ
شيءٍ في بلادٍ بلا كهنة يُتَعَصَّوْنَ حياةَ الناس، ولا محاربين يتسلطون
عليهم. لَزِمَ الكهنةَ مَعَايِدَهُمْ، والمحاربون حدود الوطن يدافعون
منها، ولم نَرَ إِلَّا الناسَ يعملون ويستمتعون. كانت «إميلدا» سعيدة؛
لألها وجدت النساء يُشَارِكُنَّ في كل شيء. انشغلنا في مزرعتنا، وأثَمَّمْنَا
ريممَ البيتِ وقبو النبيذ المُلْحَقَ به، وكانت قد بدأت تُفَكِّرُ في
إجابك.

لم يكن محصولنا وفيرًا في عامنا الأول، لكن عصرنا قدرًا لا بأس
به، وقمنا بتخزينه. شعرت بالسعادة، وأنا أقف داخل القبو مع
«إميلدا» ننظر للزجاجات الموضوعة على الأرفف مائلة، لتظل
أطيتها مُبَلَّلَةً على الدوام، فلا تعطب. كان بالقبو بضع زجاجات
مُعْتَقَّة، تركها بائع المزرعة لنا. احترنا في الاختيار بين الأبيض
والأحمر والزهري. أخذنا زجاجة حمراء، واحتفلنا بحصاد موسمنا،
وبأننا معًا.

في العام التالي تَضَاعَفَ المحصول، وجاءت مجموعة من فتيات
البلاد الغافلات عن جمالهن، وِصْرَنَ يَقْطِفْنَ العناقيدَ المُتَوَهَّجَةَ
من فوق الأغصان بِشَغَفٍ أَنْصَافِ إلهات، وَيَقُومْنَ بِعَضْرِهَا وعودًا
من لذة، مُشْمَرَاتٍ عن سيقان مَلْسَاء، وتهتز صُدُورُهُنَّ على أهبة

النضوج عطاءً باذِخًا من آلهة الحصاد. وفي اليوم الأخير جلبنا
عازفين ليطلقوا موسيقى ذات إيقاعات، ليتحوّل عصر النيبيذ إلى
رقصة مرح وجنون.

رقص الجميع وغمّوا وشربوا، وشعرنا بمتعة أن نحتفي بالحياة.
نعم يا حبيبتي لم أكن أترك فرصة دون احتفاء بالحياة. وهي
نفسها الحياة التي حدّثك عن قسوتها، مُبرّزا لك ما فعلناه:
لأنني يا «أورينا» أتيت إلى هنا دون إرادتي، ولو كان الأمر بيدي
لما جنّث، لكن وقد وجدت نفسي هنا، فلم يعد لي سوى التحايل
على الوقت، واللهاث خلف كل ما يُلهي، والانغماس في كل ما يُبهج،
والفرار قدر الإمكان ممّا يؤلم. لكن كيف، والحياة معجونة بالألم؟!
لقد عشت في الماضي كمقَامِرٍ، وكنت مُستَعِدًّا لخسارة حياتي
نفسها. لكن منذ عرفت «إميلدا»، صرّْتُ أفكّر فيها، وأخشى أن أتركها
وحدها. وكنت على يقين أن أحدًا في العالم لن يفهمها مثلي؛ لأنني
رأيتها جيّدًا منذ التقت عينانا، ونحن نسير على الحافة الجبلية،
ونتمسّك بالعشب النابت من بين الصخور. لذلك صرت أشعر كل
يوم، وأنا أنفادي واحدًا من أخطار الطبيعة، وأعبر من بين المُلمّات
والأوبئة والنوائب والطمعانات، أنني في مُقَامَرَةٍ إجبارية بحياة هي
كل شيء بالنسبة للمرأة التي أحببتها بجنون، ووعدها بأن أسعدها
للنهاية، وألا أتخلّى عنها أبدًا، لكنها هي التي رحلت وتركتني.

لقد عشت طفولتي في بيت، كان ما ينقصه هو الحب؛ لذلك
فإنني بعدما اضطررت للقتل، وبعدها تقاعدتُ، كنت مدفوعًا
للبحث عنه. وعرفت أنني لا بُدَّ أن أسافر كي أجده؛ لأنني كلما
كنت أنظر حولي، أتيقن من أنه بعيد. وعندما التقيت بـ«إميلدا»،
أخبرتني بأنني خُلِقْتُ في الحياة لأجلها. لكنني عشت بعدها طويلًا،
عشت بلا غاية، ولا فائدة، عشتُ حتى صرت نبيًا. لكن الحق أقول
لك: لقد متُّ معها، وكل ما فعلت بعدها كان فائض ما أذخَرْتُهُ
لها، ولمَّا رحلت صرت ألقيه للعالم، لأمضي خالي الوفاض. وكان ما
أذخَرْتُهُ لها حُبًا امتزج بلوعة فراقها، فصارا حكمة حائرة قانطة
مُسْتَعِرَّةً كجحيم، حكمة تتدثر بالجنون، تلتبس بالحماسة، تهرول
من بشاعتها مرتمية في حزن نقيضها. وظللت أطوف وألقيها أينما
حللت، وأتحمل في سبيلها كل أذى.

لكنني ما زلتُ أعيش على ذكرى «إميلدا» وطيفها النبيل. لقد
كانت هي النبوة بحق، وليس أنا. أتذكر تلك الأيام عندما تركت
بلادها، وأنت معي إلى أورنارا. كنَّا نعيش في بيت صغير، يُطلُّ
على النهر والمدينة من فوق الجبل. لم تكن البلدة سوى أطلال
سوداء. وكانت لنا جارة لديها طفلتان، إحداهما لا ترى، والأخرى
لا تسمع. تأثرت أمك بهما كثيرًا، فصارت تذهب للعيبِ معهما
في حديقة المنزل. كانت تحكي للكفيفة عن الألوان، فتصفها لها

لونا بعد لون. راقبئها من الشرفة، وهي تتمثل الأحمر، وتحدث
عن قوته وجاذبيته وطغيانه وطاقته الاستثنائية، وتقول: إنه اللون
الذي كنت ستختارينه من بين كل الألوان. وكانت تعود وتقول لي
- لقد حدثها عن اللون الأحمر، لكنني لست واثقة مما إذا
كنت أقول الحقيقة. هل تعني الألوان شيئاً بعينه لدى كل الناس؟
وهل تخيلت البنت اللون الأحمر حقاً؟

كانت تنام مهمومة، ثم تعود في الصباح إلى الفتاة، وتحدثها
عن اللون الأزرق، ثم تجالس الفتاة الصماء، وتجعلها ترقص مع
موسيقى لا تسمعها، مُحيلة الإيقاع والنغمات إلى حركات مرثية.
وصارت البنت ترقص سعيدة. وتعود «إمليدا» وتسالني في حيرة
عن ماذا تكون الموسيقى. رأيتها حزينة لعزلة البنيتين وحرمانهما
تمنت لو تستطيع تحويل الموسيقى إلى ألوان، والألوان إلى نغمات.
لتساعدهما.

تلك كانت «إمليدا»، المرأة التي أحببتها. أمك التي حرمت
نفسها منك لتتقذك، ولكي لا تقامر بك في عالم مشوه، ومُعاقٍ
وفوضوي وقاسٍ. إنني لا أتعجب من أنني أحببتها كما لم أحب
أحدًا، ولذلك فعندما رحلت، جعلتني الفاجعة نبياً، وصرت أطوف
البلدان مبشراً برسالتني. وقد وضعوني في السجن، حيث دعوت
المذنبين فصاروا أتقياء، ووضعوني في مشفى للمجانين، فأخبرتهم

بِنْبِلِ أَفْكَارِهِمْ، وَبِأَنْهَمِ يَشْبَهُونَ الْآلِهَةَ، فَصَارُوا يَتَأْمَلُونَ كَحُكَمَاءِ.
أَطْلِقُونِي لِأَهِيمِ عَلَى وَجْهِي فِي الشَّوَارِعِ، وَتَرْكُونِي أَجُوبَ الْأَسْوَاقِ،
لِيَتَكْفَلَ أَطْفَالَ السُّوقَةِ بِإِدْمَاءِ رَأْسِي بِحِجَارَتِهِمُ اللَّعِينَةَ. وَكُنْتُ
أَتَذَكَّرُ مَا قَالَهُ لِي طَبِيبُ الْمَشْفَى، إِنَّهُ مَرَضُ النَّبُوءَةِ. وَهَلِ النَّبُوءَةُ
مَرَضٌ أَيْتَهَا الشَّيَاطِينُ؟ يَا عَبْدَةَ الْأَوْثَانِ.

بيتو ثلوثو

هَرَبْتُ إِلَى مَدِينَةٍ، فَوَجَدْتُهَا بِإِلَهِةٍ وَلَا أَنْبِيَاءَ. كَانُوا يُعَلِّقُونَ
بَدَلًا مِنْهَا صُورَهُمْ مُتَعَانِقِينَ فِي وَدَاعَةٍ وَشَقْفٍ. صِرْتُ أُخْتَلِسُ
لِعِظَاتٍ، فَأَمْحُو صُورَةَ أَحَدِهِمْ، وَأَرْسُمُ مَكَانَهَا وَجْهِي، فَجَاءَ
طِفْلٌ وَعَلَّمَنِي أَنْ أُضِيفَ وَجْهِي دُونَ مَحْوِ صُورَةِ أَحَدٍ.

توقّف «أوديشو» عن إملاء رسالته. أسند رأسه للجدار، وأغمض عينيه. كان «نوربا» هو الآخر مُتعبًا، لكنّه أراد أن يتحدث، وأن يخبره عن الفتاة «أورنينا» التي اصطحبته إلى بيتها، فاكتشف أنها ابنة «بريشا»، وعن شكوكه بشأن أبوتها لها. توقّع أن يثير اسمها شجونه. تحدّث إليه فوجده قد نام. أمسك باللوح الخشبي الذي خطّ عليه ملامح «بريشا»، وبدأ يُسخنُ الشمعَ.

كان يسحق حجرًا أزرق، عندما حطّر بباله أن يأخذ «أورنينا» لتعيش معه بعد موت أمها. «لدى الأب الفقير ما هو أهم من الطعام ليمنحه لابنته». قال لنفسه، ثم تذكّر أنه سيصير أفقر بعد تحريم رسم الموتى. شعّر بالكدّر. فكّر أن يرحل معها إلى «كميت»، فهناك سيحبّ الناس رسومَه دون شك. لكنه تذكّر حلمه، فسيطر عليه هاجس الرحيل. أصابه الإحباط، ورأى الوقتَ يسابقه، وما زال لديه الكثير ليقوم به.

139 بدأ «نوربا» يلوّن وجه «بريشا»، شفّتها الكبيرتين، وحاجبيها المقوسّين الكثيفين، وذقنها العريض. كان يفكّر في رسالة «أوديشو» وهو منهمك في الرسم. لقد جعلته يسترجع بعضًا من مراحل حياته، فاستعاد أيام هروبه ولقائه بالغجرية. تذكّر كلّ التفاصيل التي ظنّ أنه نسيها، منذ كانت تطفو فوق جذع الشجرة. وحيث راح يراقبها طوال شهور، وهي تتحرك بغرابة، بملامح مذهولة،

وعينين مذعورتين. تنحني لِتَلْتَقِطَ القَوَاقِعَ الملتصقة بالشجيرات. تحدثُ نفسها، وأحيانًا تتشاجر معها. كانت تصعد بعيدًا حيث مَخَرَّات المياہ بين الصخور. وتلصص عليها، وهي تقفز بملابسها في البركة، وتستسلم للمياه، تهطل فوق رأسها ساعات. تذكّر حِرْصَهَا، وهي تَجْمَعُ حَبَابِ عنب الدير الصغيرة، ونشاطها المفاجئ، وهي تسلق أشجار التوت، مُخِيفَةً القروَدَ الصغيرة. رأها ترفع ثُورَتَهَا المُرْزُكَشَةَ تجنّبًا لنار الطهي، فتظهر ساقاها المُشْعِرَتَانِ. بينما يجلس مع الآخرين منتظرًا الطعام. كانت تقدّم له الحساء. مُتَفَادِيَةً النُّظَرَ في عينه، لكنه ضبطها تَرْمُقُهُ من بعيد، وهو بيني بيتهما. ما ظلّ يؤلمه لسنوات كجرح مُسْتَعْصِ، هو نظرتها ليده الممدودة بالخاتم والحلي، قبل أن تتركه وتهرب.

كانت آلام رحيلها بطعم حَمِضٍ أذاب عظامه وقتها. هذا ما جعله يشعل النار في بيت أحلامه، والتي توحّشت مُسْتَمِدَّةً سَعَارَهَا من قلبه، وارتفعت فأضأت طريقه المجهول في الغابة. كان الجحيم من خلفه، يعكس أمامه أشباحًا، ويرسم مع الظلال وحوشًا، ويومض بعيون جائعة إلى لحمه، شرهةً لدمانه. لكنه مضى مُمَاجِغًا الأخطارَ، وفاتحًا ذراعَيْهِ للموت. استرجع كل الأحداث، وهي تُمْلِي عليه، ولكن كأنه يكتب قصة شخصٍ غيره. لم يتأثر كما كان يليق بالذكرى. لقد التأم الجرح الذي ظنّه يومًا سِيُمِيْتَهُ.

بل عاش بعده وعانى، وشغل بخيباتٍ أفدَح. ولم يُمِتْ أيضًا. اذهَشَتْهُ قدرُهُ الزمن على تَبْدِيدِ الآلام، بل جعل أصعب الحكايات لا شيء. تَمْنَى لو كان الوقت ستارًا، يمكن إسداله على ما يصيينا من نوائبٍ وقتما نريد، فزاهها وكأنها قد مضت، أو كأننا نُطَلُّ عليها من المستقبل. بدا المستقبل مرادفًا للنجاة. لكن المستقبل لا يأتي بسهولة، لا يأتي إلا مع تمام الحكاية، مُغْلِنًا تلاشي كُلِّ شيء. فُكِّر فلم يجدْ ذلك المستقبلَ المريح، الذي يمحو كل الآلام والأحزان إلا الموت، لكنه لم يأبه. كل ما تَمَنَاه هو امتلاك ذلك اليقين المريح والمعزِّي، يقين أن كل العذابات ستغدو يومًا لا شيء، عندما يأتي المستقبل، عندما يأتي الموت. يحتاج الأمر فقط إلى بصيرة تتجاوز ثقلَ اللحظة. تأمَّل «نوربا» حياته، فوجدها نُدوبًا، ولم يجد منها ما احتفظ بقدرته على إيلامه سوى ما حدث لابنته «أبيلتا». لكنه على الأقل صار بإمكانه أن يحيا، وأن يرسمَ موته، وأن يعاود البحث عن ذلك الشخص الذي رُجِمَا سينجح في إنقاذه، رغم كل خيباته السابقة. تضاعف أمله بأنَّه رُجِمَا يفعل ذلك الآن.

رأى «نوربا» أنَّه يكتب رسالة صديقه، ويدوِّن معها فصولًا من حياته. وتَمْنَى لو استطاع الكتابة إلى «أبيلتا»، لِيَعْتَذِرَ عن إخفاقه في حمايتها، بل شعر أنه بحاجة لِيَكْتُبَ رسالةً إلى أيِّ شَخْصٍ في العالم، لأنَّ لديه ما يريد أن يبوح به، ولكنه بدا أكبر بكثير من

الكلمات. إنه أنين، ورثما صراخ، بل لوعة، وانكسار خاطر. وحتى الأحداث التي صارت بالأمها بعيدة وباهتة ومنسيئة، وجدها قد خلقت رمادها ملتصقا بروحه، وهو ما يمنحه ذلك النضج المُخزّي، والبلادة المميّنة، وسوء التوقُّع. إنه شيخوخته المقرّزة. شعر بحاجته لأن يقاوم تفاقمها بالبوح.

أفزعه أن الزمن يقايضنا، بل يخدعنا، فهو يذيب آلامنا، حتى نظنها قد تلاشت، لكنه يكون قد حوّلها إلى سُمٍّ يسري في الأرواح إلى الأبد. رأى سمومه تراكمت إلى حد لم يعد البوح يُجدي. صار الكلام عاجزا، ومتواطئا، وجزءا من زيف العالم. رآه قناعا للقسوة، وستارا للبؤس، وفخا يغرينا للمضي في الأحوال. حلم «نوربا» بلغة من صواعق، تخرق النفوس في لحظة، فتؤتي أثر رسالة أو كتاب أو خطاب أو معركة. تمثى لو خلع ملابسه، وزعق عاريا في البرية، كما فعل صديقه ذات يوم. لكن مَنْ له يَحْنَجْرَة توصل صرخته إلى الخلائق، من أول الدهر. إنه يحتاج إلى ألف حَلْقِي كي يزأر ويعوي ويصهل وينبح ويموء ويثغو ويستغيث ويتقيأ. رغب أن يزلزل العرائن والأوكار والجحور والأوجرة، وأن يجعل الطيور تلتفت في أعشاشها مأخوذة، والحشرات تتوقّف عن سعيها مبهوتة، وأن تسقط الوحوش الفرائس من بين أنيابها، وتفتح عقول وقلوب البشر.

أغمض «نوربا» عَيْنَيْهِ وِغْفا، فجاءته الصور التي رسمها عبر مسيرة حياته. كانت تبزغ من سمرديتتها، نحو حيرته. تحملق في لفته، وتعود من حيث أتت. أخذته عيونهم إلى أفقٍ أرحب من الحياة. كانوا متباينين، رجالاً ونساءً، كباراً وصغاراً، أغنياء وفقراء، مجلّين بسكينة المَوْتِ المدهشة، متكتمين على أسرار مرعبة، وكانوا بشبهونه. في كل عين شيء منه يحملق فيه، ويتجاوزه، كأنه ليس هنا. بَدَوْا كَوَمَصَّاتٍ تَشِي بأصحابها، بل كصرخات تفضح بُؤْسَ أن مُر من العالم على هذا النحو، وبهذه الطريقة، ولهكذا نهاية.

مرّت منات الصور أمامه، فإذا بها وصمات وأحكام ومشائق. سمعها كاستغاثات وصرخات تُهْتِكُ لُؤْمَ العالم. شعر بالرضا؛ لأنه كان حنجرتهم لهذا الصراخ. تأمل بلاغة شمعه المملون، وهو يبوح بمعانٍ، من لحم الوجود، تنزف صدقًا، لا يجزم بشيء. أيقن أن الصدق سائل يتشكّل أبدًا، وأنه متى تحدّد وجمد صار إفكًا.

رأى الوجود بأسره سديمًا يبحث عن معناه، ويتبدّل فينبثق من أعماقه نقيضًا لذاته. وجد وجوهه المرسومة على الواحه الخشبية حقًا مريبًا، وحياة تحتضن فناءها، فعرف أنه أحسن التعبير عن تلك الأرواح الهائمة.

بدت الصور على واجهات التوابيت أصدق ما في الحياة، وأروع ما حدث للأرواح التي مرّت بالعالم. إنها شهادتها على كل ما حدث.

وكان «نوربا» صاحب الفضل في أن تؤثّق تلك الشهادات. وقد فعل ذلك بإخلاص لا مثيل له، حتى أنه كان يختار نوع الخشب الذي يلائم كل روح، معتمدًا حَدْسَهُ الغامض، فيختار لهذا السَّرْو، ولذاك الجُمُيزَ، ولتلك الليمونَ، وحتى الكافور، كان ضالَّته ذات مرة، لروح ثقيلة لم تانس للأنواع المعتادة. وفي أحيان غطى الألواح بالكتان، لكنه فضّل الرسم على لحم الخشب؛ لأنه استشعر روحه الحيّة، تبعث برائحتها عندما تلمسها فرشاته بالشمع الساخن.

رأى روح الشجرة التي يأخذ منها الخشب، وروح النحلة التي تجود بالشمع، وروح النحلة التي تمنحه فرشاته، وحتى أرواح الأحجار الملونة التي يسحقها، رآها كلها تتآزر، لتشييع روح الإنسان في طريقها للخلود. ولم يكن الخلود سوى ومضة خارج سَطْوَةِ الزُّمن، صرخة وصدى أبديّ يلخّص الوجود ويلعنه، وصورة ثابتة أبلغ من كل دأب، ولحظة مجمّدة أصدق وأبقى من زمن، يطحن نفسه، ويسحقنا.

انتابته رغبة مُلِحَّةٌ في الرسم؛ لأنه امتلأ بالكثير لبيوح به. أراد أن يرسم أيام طفولته، وأحلام شبابه، وأفكار نضوجه، أهله وحبيباته، مِحْنَه وآلامه ونزواته. كانت كلّها تنبض مرتعِشَةً تلتمس الخلود. رآها تتزاحم عليه في مئات المشاهد، تحتاج إلى عشر مقابر كمقبرة صديقه؛ كي تجد لها جدارًا تأوي إليه. كانت بحاجة لأن ترسم

ونلون، تُسجى وتُشيع، تُنعى وتودّع، من أجل أن تمنح الخلود. كان يعلم أن للوجوه سحرًا. وبحكم عمله، ظلّ يدقّق في كل الملامح التي يقابلها، في الشوارع والأسواق. وجد بعضها يمتلك هوى لا تُقاوم. حُمن معادلات تحكمها، فتجعلها جالبةً للعشق أو باعثةً على الطاعة والانقياد، أو جاذبةً لإغواءات شيطانية. لم يمتلك أسرار تلك المعادلات، لكنه عرف أن لمسة هنا تجعل التأثير أقوى، ونقطة هناك، تُعزّز جمالًا لا يُقاوم. وآمن أن الأرواح هي من نشكل ملامح الناس، أو تختبئ خلفها.

رأى «نوربا» الحياة مجرد جسرٍ نحو الخلود، وليس الخلود سوى صورة على واجهات التوابيت. تذكّر ما قاله البعض عن معجزات رسومه: الأم التي سَجَّتْ ابنتها، وعندما بدأوا بدفنها، فاجأتها صورتها، وابتسمت لها، حتى أنها صرخت بهم أن يكفوا عن إهالة التراب على جثمانها؛ لأن ابنتها ما زالت حية. وما قاله رجلٌ دَقَّنَ أخاه الذي أكل ميراثه، وقد رأى صورته تبكي دَمْعًا حقيقيًا، أصابه بالذهول، وجعله يضع يده على الصورة، فوجد قطرات ماء تحت عينيهِ، تذوّقها على طرف لسانه، وتأكد من ملوحتها. وذلك الرجل الذي سالتُ الدماء من بين شفّتي صورته، فعرف الناس أنه قاتل صديقه. تذكّر كل ذلك، وشعر بأنه يقوم بشيء مهمّ في هذا العالم، وأن صورته صادقة إلى حد أنها تعترف عن أصحابها، فتنقذ

أرواحهم، ولولا أنه مضطراً لأن يأخذ عليها أجراً؛ لاعتبرها رسالته حياته، ولا اعتبر نفسه منقِداً لمئات البشر، وليس لشخص واحد. حلم نوربا بأنه امتلك مقبرة كتلك التي لصديقه، فراح يرسم جَدُّه هَارِبًا من جُبَاةِ المعبد الشرقي. كانوا يفرضون ضريبة «حلي الحياة» على من احتفظوا بدينهم القديم. إنها مقابل تَرْكِ الناس يعيشون؛ لأن التأسوع قد خلقوا الهواء والنار والماء والطعام لأتباعهم، أما الآخرون فيستأجرون الحياة من المعبد، وعليهم أن يدفعوا مقابلها. ولما تَمَادَى الكهنة في زيادة الضريبة، هرب الناس من بيوتهم وبلداتهم، فراح الكهنة يكوون جلودهم بعلامات وأرقام، لِتَتَّبِعَهُمْ. وفي النهاية عجز الجميع عن الدَّفْعِ. واضطر الجَدُّ لأن يتظاهر باعتناق ديانة المعبد الشرقي. وقد سمع «نوربا» والده ذات يوم يبكي في غرفته، ويقول لأُمِّه إنه عمل كل ما وسعه ليبقى مُخْلِصًا لآلهته، ولكن الآلهة تركتهم يعانون، ولم تساعدهم. ولذلك فإنه سيجعل أبناءه ينشأون على الدين الجديد غير آسَفٍ وتساءل: لماذا علينا نحن الضعفاء دائماً أن نعاني، وندافع عن آلهة تَدَّعِي قدرات مطلقة؟

أراد «نوربا» أن يخصَّص جدارًا كاملاً لمعاناة أهله الذين اضطروا لترك دينهم. وفكَّر أن يجعل جدارًا لإخفاقاته وسذاجاته، وجدارًا لزوجته «نوهرا» وابنته «أبيلتا»، وجدارًا للأماكن والبلاد التي

ارتحل فيها. فكّر أن يعيد رسم الوجوه التي سجّأها على ألواحه
الحشبية، وأن يجعلهم على سقف مقبرته، يحملقون نحو تابوته،
وشعر بأنهم سيؤنسونَ وحدته. أفاق من جديد متذكراً حلمه
الأخير، والذي أنذره بقرب رحيله. وعلم أنه ربّما لن تكون لديه
الفرصة لنحت مقبرة، ورسم حياته على جدرانها. لقد ساعد
صديقه ليحظى بهذه الجبّانة الرائعة، ولكنه يعجز عن منح نفسه
واحدة، تمامًا كما منح أرواحَ مئات الموتى الذين رسمهم الخلود،
وها هو سيموت دون حتى أن يجد مَنْ يرسمه.

نظر «نوربا» إلى الرسوم من حوله، والتي تفنن في جعلها تجسّد
حياة «أوديشو»، لكنه رأى وجهه بدلاً من وجه صديقه، وشاهد
حكايته هو، وقد تلاشت سيرة صاحبه. شعر بشهوةٍ آسرة،
وتدفقت في داخله نشوة، لم يعرف مثيلاً لها، وبتلك القوة، واعدة
إياه بتعويض كل الخيبات والإخفاقات والخسائر التي مُني بها في
حياته. كانت أقوى حتى من رغبته في أن يجد ذلك الشخص الذي
سينقذه. لقد عاش طويلاً، ولم يجده، وهو الذي أراد أن يعطي
الحياة، وهي التي أبنت، وقد رأى ذلك موجعاً ومُهيناً. تملّكتُه رغبةٌ
عارمةٌ في امتلاك مقبرة، ليخلّد حياته على جدرانها. وصار منتشياً
حتى أنه لم ينتبه، وهو يتمادى في خياله. راودته فكرةٌ شيطانية
بأن يُحوّر الصور التي رسمها له «أوديشو»، لتحكي قصته هو، وأن

يضيف وجهه بدلاً من وجه صاحبه، ويضع وجه «أبليتا» مكان وجه «أورنينا»، ووجه «نوهرا» فوق وجه «إمليدا». قال لنفسه إن صديقه لن يتنبه؛ لأنه بالكاد يرى مساحات لونية غائمة. اكتملت المقبرة بشكلها الجديد في خياله، لكنه أفاق فجأة، واستنكر خاطر اللعين.

شعر «نوربا» بغُصّة في حلقه. قاوم بصعوبة، لكن عاودته شهوته من جديد. كانت أقوى، وصار يتعذّب، وهو يحاول إخمادها. فكّر أنه يمكن ألا يُغيّر الملامح والأحداث تمامًا، بل يجعلها خليطاً بين حياته وحياة صديقه، لتعبّر عن كليهما. لقد تشاركا الحياة، وأوجاعها، فلماذا لا يتشاركان المقبرة وحياة الخلود؟ رأى هذا حقه، قائلاً لنفسه أنه ما زال صديقاً وفيّاً؛ فهو لم يشته بيت صديقه أو امرأته. كان مستعداً حتى لأن يمنحه آخر لقمة معه، لكنه ضعّف أمام تلك الفرصة الأخيرة للخلود، للوجود الحقيقي كما يراه، وهو الذي رأى اقتراب رحيله، وحيث لا فرصة أخرى لديه.

كان على «نوربا» أن يشعر بالأسى، لتلك الرغبات، التي تتعارض مع كل ما فعله، أو آمن به في حياته، ولكنه وجد نفسه متحمساً لشيء ما، ودبّت فيه طاقة جديدة واستثنائية، طاقة شخص يعلم أنه على وشك الرحيل، وليس أمامه الكثير من الوقت. أنهى رسم وجه «بريثا». ووجد أنها تبتسم للعالم بسخرية، وهو ما لا يليق

بصورة يفترض أن تستعطف الآلهة. اجتهد أن يعطيها تلك النظرة
العامة والمستسلمة، والتي تتطلع إلى الأبدية، لكن الملامح صارت
لامرأة أخرى. حاول مرّاتٍ، وشعر بالإرهاك، لكنه قاوم النعاس،
وظلّ عاكفًا حتى أتمّ الصورة. كان ينقصها بعض لمسات، سيضعها
في بيتها. لم يرد أن يعزّيها، ويتأمل جسدها، كما يفعل. لقد رآها
عاريةً من قبل يومًا كاملًا، ما زال يذكره. ولو أنه استخلص روحها
من ذكرى ذلك اليوم؛ لرسم وجهًا ينظر بإغواءٍ وتحذُّ لقدرات
الآلهة. نظر إلى صديقه فوجده ما زال نائمًا. أخذ الصورة، وخرج
من المقبرة. كانت الشمس على وشك الشروق. صعد إلى كوخه
ونام.

عندما استيقظ «نوربا»، فكّر بأن عليه أن يبدأ برسم وجهه. شعر
بحيرة حول أي الأخشاب سيختار. لم تكن المهمة سهلةً. بدا كأنه لا
يعرف نفسه. لم يكن قادرًا على التفرقة بين ما يحب، وما يليق به.
149 إنه في هذا كمعظم الناس. كانت الشمس تغرب خلف بيته، وتمس
المقابر أسفل الربوة بضوءٍ أصفر، بعث حياة بطعم الموت في رسومها
البدائية. انتظر حتى حلّ الظلام، وهبط إلى حيث مقبرة صديقه.
كانت ملامح «أوديشو» أكثرَ جِدِّيَّةً من ذي قبل. وبدا متوحّدًا مع
نفسه، كأنّ قوَى عُليّا قد تلبّستهُ. جلس «نوربا» مستعدًّا للكتابة،
وراح «أوديشو» يملي عليه الجزء الثالث من رسالته.

أورينا الحبيبة

صِرْتُ شَيْخًا فَرُحْتُ أَقُولُ لِلنَّاسِ: هَذِهِ أَلَامِكُمْ، مَنْ يَشْفِيهَا لَكُمْ؟
إِنِّي وَجَدْتُ التَّمَانِمَ تَعْجِزُ، وَسَاخِرِكُمْ عَنِ الدَّوَاءِ. وَجِئْتُ أَقُولُ: هَذِهِ
ذُنُوبِكُمْ، لَا تَسْتَغْفِرُوا عَنْهَا، اغْفِرُوا لَأَنْفُسِكُمْ، وَازْرِعُوا جَنَّتِكُمْ،
وَاهْنَاوَا بِثَمَارِهَا، وَادْعُوا الطَّيْرَ يَدُلُّ الطَّيِّبِينَ عَنْهَا، فَيَأْتُونَ لِيَعْمَلُوا
كِي تَصِيرَ الْحَدِيقَةُ غَابَةً، وَتَغْدُو الْغَابَةُ كَوَكْبًا. وَقَلْتُ لَهُمْ عَنِ الْحَبِّ
وَالنِّسَاءِ مَا لَوْ قِيلَ فِي مَعْبَدٍ؛ لِتَصْدَعُ مِمَّا سَمِعَ.

هَمْتُ عَلَى وَجْهِي سَنِينَ أَلْقِي حِكْمَتِي، وَأَهْذِي مَحْمُومًا
بِالنَّفَحَاتِ، وَأَقُولُ: لَيْسَتْ هَذِهِ رِسَالَةٌ مِنْ إِلَهٍ؛ لِأَنِّي طُفْتُ الْمَعَابِدَ،
فَوَجَدْتُ الْإِلَهَةَ دُمَى بَكْمَاءَ، يَسْتَنْطِقُهَا الْكُهَّانُ بِأَرْوَاعِ الْإِكَاذِيبِ
وَاحْطُهَا؛ لِذَلِكَ لَا تَجْعَلُوا حِكْمَتِي مُبْجَلَةً كَهَرَاءِ الْكُهْنَةِ، بَلْ دَعُوهَا
تَسِيلَ شَعْرًا مِنْ شَرَايِينِي، مُشْرَعًا عَلَى أَسِنَّةِ الْغَوْغَاءِ. وَرَبُّتُوا عَلَيْهَا،
جَرَحَ لَوْنٌ يَنْقِصُ مِنْ رِيْشَةِ الرِّسَامِ كَوْنًا مِنْ خَرَابٍ. وَأَنْصَتُوا لَهَا،
نَعْمَةً تَلْعَنُهَا الْمَوْسِيقِيُّ، مَمْسُوسَةً بِسِحْرِ أَسْوَدٍ، يُزْعِبُ الْإِلَهَةَ. إِنْ
السُّرُّ الَّذِي عَجَنَ الْوُجُودَ بِالْقَسْوَةِ وَالْبِكَاةِ، وَبِالسُّرِّ النَّادِمِ، يَلْعَقُ
أَقْدَامَ الْخَيْرِ الْإِلَهِيِّ، هُوَ مَنْ أَرْسَلَنِي لَكُمْ. وَهُوَ لَا يَدْرِي بِمَوْعِدِي،
وَلَا رَأَى إِلَّا كَعَارٍ مُعْطَرٍ، يُلَطِّخُ أَسِنَّةَ مُسْتَنْقَعِهِ.

كُنْتُ أَقْفُ عِنْدَ بَحِيرَةٍ رَاكِدَةٍ، صَحَلْتُ مَاوَهَا، فَظَهَرَتْ مِنْهُ أَكْوَامٌ،
كَأَنَّهَا مُسْتَعْمَرَةٌ مِنْ نُهُودٍ. وَعَلَى الشَّاطِئِ الرُّطْبِ اسْتَلَقْتُ هِيََاكُلُ

قوارب، بَدَتْ كَأَقْفَاصِ صُدُورِ بَهَائِمٍ نَافِقَةٍ. وفي المياه الضحلة، كانت تنغرس واقفة قوارب صغيرة شاحبة اللونٍ متأكلة. وضعوها كشواهد بلا قبور، لمن ابتلعهم البحر، أو سحبهم الشلال، أو أكلتهم التماسيح. كانت كأنها تطفو على أسننتها. وفي الوحل انغrust أحذية جُنُودٍ، نَبَتَ من بعضها عُشْبٌ مُزْهِرٌ، فأكملت صورة مقبرة مائية. كنت أسير بين الناس، وهم يتشاغلون بمضغ نبات يُخَدَّرُهُمْ، ويصقونه على الأرض مُنْتَشِينَ. رُحْتُ أصرخ فيهم: - لماذا تحتقرون عقولكم، ألا يكفيكم ما يصنعه رجال المعبد بكم؟

وكانوا يبتسمون، بعيونٍ تقول:

- ما حاجتنا لعقولنا، وكل شيء محكوم بغايات الإله الأكبر، ومصائرنا محفورة على ناووسه كطلاسم، لا يعلم سرها سواه. صاروا يبصقون نحوي، وفجأة عم صمت، وهم ينظرون صوب الميدان لرجل جاء من أقصى المدينة يجري، وقد أغمَدَ مُدْيَةً في جَنِبِ شَخْصٍ، كان يقف مُرَكِّزًا بصره صوب واحد من تلك النهود الكبيرة في الماء. لم يلتفت الرجل، بل استسلم تمامًا للطغنة، كأنما كان ينتظرها، بفارغ صبر. وسقط في موضعه، كقنارٍ قديم متهالك، تشوق زلزالًا، يريحه من عناء السنين. كان القاتل يهذي بكلمات، فعرفنا أن الرجل الفنار، ضاجع زوجته دون إذنه، أمّا الناس، فظلوا

جالسين في أماكنهم، وصاروا يَمْضغون ببطء، وكأنَّهم على وشك التوقُّف. اقتربتُ من الرجل، وحاولت أن أجد فيه عِرْقًا يَنْبُض، لكنه كان قد فارق. وجاء شابُّ جميل الطلعة، يرتدي زيَّ طُلاب الكَهَنُوت، وجلس إلى جوارِي، وبدأ يَتَلَو من «الإيلمار» في أذن القتيل، ثم راح يحدِّث روحَه أن تصعد في سلام. سألته:

- مع أي روح تتحدَّث؟ لقد أُغْمِدَت المُدْيَةُ في جسده فمات، وما في الأمر من روح.

نظر لي الشاب، وقد أنهى ترنيمته، وأغمض عينيَّ القتيل. وقال:

- الجسد بيت الروح، تفارقه إذا تهدَّم.

- إذن أخبرني أيها الابن الطيب، متى تدخل الروح إلى الجسد؟ ومتى كان الجنين ميئًا لِيحتاج إلى روح تحييه؟ إنه حيٌّ منذ بذرتَه، وأنا كنت طبيبًا، وأعرف ذلك.

جاء من يحملون القتيل، فظَلُّ القاتل يحملق فيه، وراح يودِّعه بأسَى، كأنَّه يودِّع قطعةً منه، أما طالب الكهنوت فقد باغتني بقوله:

- أنا أعرفك، وأعرف أنك تنكر الروح، فمن أين يأتي الإنسان بفضيلته، والجسد دَنِسٌ، لا يعرف إلا الشُهوات؟ ولولا ما بنا من أرواح سامية؛ لصرنا حيوانات بلا أخلاق.

صار الجميع يلتفتون تباغًا، وينظرون ببطء نحوي بعيون غائمة،

يشمتون بما أقحمني به الشاب الطيب. لكنني رحمت أجوس بينهم
 متأملًا سِحَنَّهُمْ، وألمسهم، وأهزَّهُمْ، وأدفعهم بينما أشرح لهم:
 - إن أجسادكم هي بيت الرغبات والفضائل، والرُّقِيّ والانحطاط،
 ولا شيء سوى الجسد والعقل، يحكمان طبيعتكم. وهل تعتقدون
 حقًا أن الحيوانات بلا أخلاق؟ لقد عشتُ في الغابة، وراقبتُ سِرْبَ
 النمل يسير منضبطًا، يرفعون الأحمال على ظهورهم، فيصعدون
 ويسقطون، ويعودون ليحملوها مرّاتٍ، دون أن يصنعوا من
 أنفسهم أساطير. ورأيت القِرْدَةَ يصالحون متخاصمين، ويقبلون
 رأس المظلوم، فيهدّثون من رَوْعِهِ. وشاهدت دَكْرَ الحمام يجلس
 باكيا جثّةً وليفته، حتى مات حزنا عليها. ورأيت الخفّاقيش، تمنح
 بعض ما امتصّته من دماء لأقرانها الجَوْعَى. ورأيت كلبًا قَضَى ما
 بقِيَ من حياته إلى جوار قبر صاحبه، ووحوشًا تَحْنُو على أطفالها،
 وتطعمهم قبل أن تأكل. ورأيت الأفيال تَخْلُصُ ظَبْيًا وقع في شرك،
 والغربان يرشدون غمرا لموضع جثة، وينتظرون حتى مزّقها، فتركهم
 يأكلون معه. ورأيت رجل الأفاعي يضع لها الطعام، ويربّت
 عليها، قائلاً إنها مثلنا تفترس لتعيش، وهي قد وجدت نفسها
 مسمومةً الأسنان لِتُخَدَّرَ فريستها، في حين اخترنا نحن أن نذبح
 الأعناق قاطعين شريان الحياة، ونمعن لنقطع قسبة الهواء، ونصل
 إلى العظام، فنفصل الرأس، وكأننا نخشى أن يباغتنا الحيوان منتصبًا

لينتقم منّا. وكان رجل الأفاعي، قد ربّى واحدة حتى كبرت، وراح يُعِدُّ مكانًا لبيضها، ويسهر عليها لتفقس. وفي يوم دهس طفله الصغير ذيلها، فانتفضت دون قصد، وعضت يد الأب، فسقط ميتًا. ولما رأت الأفعى أنها قتلت صاحبها، كان أن اعتصمها النُدْمُ، فالتفت حول جسدها خانقة نفسها حتى الموت. وإن منّا من يتورط في طعن إنسان، ولا يجد الشجاعة ليعتذر، ويتحمّل مسؤوليّة أخطائه؛ لأن الغرور يتملّكه.

حكيت لهم كل ذلك عن الحيوانات؛ لأنني عشتُ في الغابة، وعرفت أننا كنا هناك، وأن الطبيعة العمياء منحتنا من دَفْقِ فوضائها الثريِّ كُلِّ الأشياء التي تصادف أنها نافعة أو ضارة. وعدت أصرخ فيهم:

- عليكم أن تفرحوا فقط لأنكم صرتم تكتبون الشُّعْرَ للحبيبات، بدلًا من اغتصابهنّ، وأن تعزفوا لهنّ الموسيقى، بدلًا من شرائهنّ، وغدًا ستبهروهنّ بأفكاركم، بدلًا من سبهنّ. لقد رأيتكم تقمعون رغباتكم، محترقين أجسادكم، ولم يجعلكم هذا فُضْلًا، بل مَرَضِي. إنكم تحرمون على أنفسكم العزفَ على قيثارة وجودكم، خشية الضوضاء، ولكن ماذا لو تعلمتم ترويض أوتارها؛ لتبدعوا أروع الألحان؟ لذلك أقول لكم: مجذّوا حواسكم، ودعوهَا تَصُبُّ في قلوبكم كُلِّ جميل، ولا تتوقّعوا خلودًا، ولا جزاء، فأنتم جزاء

انفسكم، انتم جنتُكم وناركم.

كان القاتل ينتظر، حتى جاء الحراس وأخذوه. بدا ذاهلاً، في عينيهِ أسي المضطر، وعليه سَمْتُ صَحِيَّةٍ مثيرة للشفقة. ورأيت هالةً من النور تحيط رأسه، وهو يمضي مُكَلِّلاً بالندم. وعاد طالب الكهنوت يسألني:

- ماذا تقول في اللص، يَهْنَأُ بما سرق، قائلاً لنفسه: أنا في احتياج، والأغنياء استأثروا بكل شيء؟ وعن القاتل يتلذذ بِعَمْدٍ نَصَلَهُ في أحشاء عدوّه، قائلاً إنه يستحق؟

- إنك فتى طيِّبٌ وصادق، لكن انظر. لعلك درست في المعبد فضةَ الرجل الصالح الذي ارتكب أفعالاً بَدَتْ شَرًّا، واتضح أنه قصد بها الخير، وكان على حقِّ. لقد فعل الرجل كل شيء حتى أنه قتل طفلاً، ومع ذلك وجد معبداً، يحكي قصته كرجل صالح. والحكمة الوحيدة التي يمكن أن أخرج بها من تلك القصة، أن كل خير يبطن في أحشائه شَرًّا، وكل شرٍّ قد يكون له وَجْهٌ خَيْرٌ. وهذا ضمن الالتباس والفوضى التي هي مادة كل شيء. أما سارقك وقاتلك فضالآن، يستغلان ذلك العَبَثَ. لكنني يا بُنَيَّ سأفشي لك أمراً:

لقد عجزت أن أجد لقمة أضعها في فم جائع، دون أن يكون بها قَدْرٌ من سُمٍّ، وهي إذ تسدُّ رَمَقَهُ؛ فإن جائعاً آخر يتلوّى

حاجة إليها، ويموت شاعرًا بالظلم؛ لأنه حرم منها. لقد عرفت أنا أيضًا رجلًا صالحًا، وهب حياته كلها لفعل الخير. رأيتَه يخاطر بنفسه، فيقطع من ثمار الغابة، ويطعم الجَوْعَى. وفي ليلةٍ مات مَنْ أطعمهم؛ لأن صيادًا سَمَّ الثَّمَارَ ليقتل الفَيْلَةَ ويأخذ عاجها. تَعَقَّبَ النَّاسُ الرَّجُلَ الصَّالِحَ، فَهَرَبَ، وَهُوَ يَبْكِي عَلَى مَا فَعَلَهُ دُونَ قَصْدٍ، وَأَوَى إِلَى كَهْفٍ شَاعِرًا بِالذَّنْبِ حَتَّى مَرَضَ. وَلَمَّا تَعَاثَى ذَهَبَ إِلَى قَرْيَةٍ عَلَى أَطْرَافِ غَابَةِ صَغِيرَةٍ. وَجَدَ أَهْلَهَا يَعْانُونَ بِرَدِّ الشِّتَاءِ، فَرَاحَ يَقْطَعُ الْأَشْجَارَ، وَيَحْمِلُهَا لِلْفُقَرَاءِ لِيُدْفِنُوا أَطْفَالَهُمْ. وَلَمَّا جَاءَ الرَّبِيعَ، لَمْ تَجِدِ الطَّيُورَ أَغْصَانًا لِأَعْشَاشِهَا، وَأَكَلَتِ الْجُرْدَانُ بَيْضَهَا الْمُلقَى بَيْنَ الْعُشْبِ، فَمَاتَتِ الطَّيُورُ دُونَ أَنْ تَنْجِبَ. وَرَاحَ الرَّجُلُ يُرَبِّي قِطًّا ضَعِيفًا، فَلَمَّا اشْتَدَّ، هَمَّ لِيَفْتَرَسَ فَأَرَا. أَشْفَقَ الرَّجُلُ عَلَى الْفَأْرِ وَأَنْقَذَهُ، فَمَاتَ قِطُّهُ جَوْعًا. وَلَمَّا رَأَى أَنَّهُ تَسَبَّبَ فِي كُلِّ هَذِهِ الشُّرُورِ، وَهُوَ لَمْ يُرِدْ إِلَّا خَيْرًا، قَدَّمَ جَسَدَهُ لِنَمْرَةٍ جَائِعَةٍ، لَا تَجِدُ مَا تَطْعَمُ بِهِ صِغَارَهَا، قَائِلًا: لِيَكُنْ مَوْتِي عَطَاءً لِكَائِنٍ يَرِيدُ أَنْ يَحْيَا. لَكِنِ الصَّيَادَ الَّذِي سَمَّمَ الثَّمَارَ مِنْ قَبْلِ، رَأَاهَا فَأَطْلَقَ عَلَيْهَا سَهْمًا قَتَلَهَا، وَصَارَ أَطْفَالُهَا بِلَا أُمٍّ، فَقَتَلْتَهُمُ الضُّبَاعَ. شَعَرَ الرَّجُلُ الصَّالِحَ بِالْأَسَى؛ لِأَنَّهُ لَمْ يَتَدَنَّسْ وَحْدَهُ، وَلَكِنْ وَرِطَ غَيْرِهِ فِي مَزِيدٍ مِنَ الشُّرُورِ. وَهَذِهِ هِيَ الْحَيَاةُ يَا بُنَيَّ، وَذَلِكَ دَابَّهَا وَخَلِيطُ فَوْضَاهَا. وَلَسْتُ الْمَذْنُوبِ، فَنَحْنُ جَمِيعًا ضَحَايَا، وَأَقْصَى مَا نَسْتَطِيعُهُ، هُوَ أَنْ

لضع أنفسنا مكان الجميع، وأن ننظر بحبٍ للقاتل، ونحن نحترق
فِعْلَهُ، وبارتيابٍ للمقتول، ونحن نبكي عليه.
كنت أتحدّث، والناس يفتحون أفواههم، وقد هبط أحد الثُّجَّار
من قاربه ومرُّ بنا، وقال:

- لا تستمعوا لهذا الرجل، فقد جُنَّ بعدما حدث لابنته وزوجته.
وهنا اندفع قطيع من الصبية، وألقوا الحجارة نحوي، فأدرت
ظهري، ورحلت سعيدًا، لأنني ألقيت بذوري، رغم أن الأرض لم تكن
مُهَيَّأَةً. وكنت أقول لنفسي: إِيَّاكَ أن تقول لقد فعلتُ ما أقدر
عليه، إنك تقدر على ما هو أكثر.

في اليوم التالي عاد طالب الكهنوت يبحث عني، ووجدني أجلس
متأملاً عند شاطئ النهر أمام جزيرة يسكنها بسطاء. فجلس إلى
جوارِي وقال:

إنني أتعجّب لِكَهْلٍ مثلك، مكلوم في ابنته وزوجته، ألا يعتكف
في المعبد، طالبًا الغفران والسلوى، وبدلاً من ذلك، تطوف
الأسواق داعيًا الناس لاتباع رغباتهم، واستبدال تعاليم الآلهة
بعقولهم. وأنت رجل فقدت كل شيء في الدنيا، وتريد أيضًا أن
تفقد ما بعد الموت.

رحت أتأمّل الفتى الذي كُنْتُهُ يومًا، فرأيت صورتي تبتسم في
مرآة صباي. إنه في سنٍّ تسمح له بالصدق. ما أجمله إذ يُخْلِصُ

لتعاليم معبده، معتقدًا أنها الحقيقة. وهو لم يتورط بعد في مصالح أو صفقات! نظرت فإذا بي أملك معاوِلَ تهدم قناعاته، لكن ليس عندي ما يجعل أفكاره تنهض كحقيقة ثابتة. ولست أقبل أن أكون مثل كاهن، يردّد الهُراءَ طالِبًا من الناس تصديقه، بل كحكيم، يبذل عمره، خطوة على طريق بلا نهاية؛ لذلك طلبت منه أن يحدثني بما لديه.

حكى لي قصة جميلة، كم سمعتها عن الآلهة، وهي تبني العالم من دخان، حتى إذا اكتمل ترُبُعُ كبيرهم على عرشه، ووُزِعَ عليهم المهام، فراحوا يديرون الكون جاعلين كل شيء يحقق غاية الإله الأكبر في نظام بديع. أتمّ الفتى قصته، فأخذت يده، وصعدت دَغْلًا صغيرًا في الجوار، ونظرت، صوب الغابة البعيدة، وقلت له: - انظُرْ إلى تلك الغابة البعيدة. سأخبرك سرًا. لقد عثرت هناك منذ شهور على شابٍّ لم يدخل معبدًا في حياته، ولم يستمع لكاهن. وطلبت منه أن يأخذ جولة ليتعرف على الآلهة وكهنتها. وقد عاد بالأمس بعد أن استمع لمئات من قصص الخلق شوّشت أفكاره. هل لديك ما يُقنِعُهُ بأن قصة المعبد الشرقي بالذات هي الصواب؟ نظر لي الفتى حائرًا، فأخذت بيده، ونزلنا إلى حيث كنّا نجلس، وأكملت:

- إنك فتى مخلص لا شك، لكنك لو وُلِدْتَ ضمن أتباع المعبد

الغري؛ لكنك ستعتقد في قصتهم، وتخلص لها أيضًا. لكن الكون يا بُنَيَّ أكبر بكثير مما تعتقد المعابد. وأنت إذ تقف على حافة العالم منبهرًا بألوانه البديعة المتناغمة، تظن أن ريشة أبدعتها، قاصدةً وَضَعَ اللون جنب اللون، وهي ليست سوى مناجم طيف، انفجرت ذات يوم في فوضى عارمة، وإذا دَقَّقْتَ، سترى تلقائية انهيارها المبهر. سِرٌّ في الغابة، وشاهد السُّيْلَ يهبط فوق التل، ويحفر لنفسه واديًا، يتلوَّى فيه كحيَّةٍ جائعة. ولا تَقُلْ إنَّ بدأ حفرته ليصل إلى هؤلاء القوم بالذات، فألف ماء عذب يُمطر فوق البحار المالحة دون غاية، وألف قبيلة فَنَّتْ، وهي ترتحل بحثًا عن نقطة ماء. وإذا رأيت بركانًا يقذف جِمَمَهُ، ويهلك قرية، فلا تَقُلْ: كان أهلها ظالمين. فألف بريء يهلك دون ذنب، وألف بركان يفور في خلاء، لا يدري به أحد. وإذا رأيت مريضًا يُشْفَى بعد دعاء أهله؛ فلا تَقُلْ إنهم صالحون، فألف امرأة مؤمنة لم يُسْمَعْ دعاؤها الباكي من أجل رضيعها، وكم ابن شقي عاش دون سِقَم! إنه يا بُنَيَّ تيار الفَوْضَى العارمة الذي يحوي كل نقيض، ولا شيء فيه يجري لغاية. لذلك فأنت تظلم العالم وتُعَرِّي آلهة المعبد، إذا وصفت الوجود في مسيره الأزلي بالخير أو الشر. إنه فقط يتدفق كحطام هائل. أما ما يبدو كأشياء وُضِعَتْ في أماكنها بقصد وعناية، فليست سوى الوفرة ما جعلتها تبدو كذلك.

نظر لي الفتى متسائلاً، فنهضت، وأفرغت سلتي، وملأتها بالحصى،
وصنعت حفرة في الأرض. كان يراقبني مُنْدهِشًا. قُلْتُ له:

- تعال واخِمْ ل هذه السُّلَّة، وأغمض عَيْنَيْكَ، وانثُر الحَصَى، وأنت
تدور كمجذوب مترنِّح أفرط في الشراب.

فعل الفتى ماخوذاً باللعبة، وسكب الحصى الذي انتثر في كل
مكان، ثم فتح عينيه. سألته:

- كَمْ واحدةً سقطت في الحفرة؟

عَدُّهَا فكانت ثمانيةً. قلت:

- إذن اكتبْ ترنيمةً مَّجْدُ بها حِكْمَةَ السُّلَّةِ، ودِقَّةَ تصويبها، ولكن
لا تَتَسَّ أن أغلب الحصى سقط خارجها.

هزَّ الفتى رأسه، وهو ينظر لي بابتسامة طفل مندهش. ثم
وجدت وجهه قد تغير فجأة، وجذبتني من يدي، فأنهضني، وهبط
بي إلى النهر، ووضعني في قارب، وانطلق مسرعاً صوب الجزيرة. كُنَّا
على وشك الوصول عندما رأيت الحرس يقتربون من الشاطئ الذي
كُنَّا نجلس عنده. جاءوا، ليأخذوني، كي أعاقبَ على هرطقتي. وكانوا
يفعلون ذلك من وقت لآخر.

صعدنا إلى الجزيرة، فاكتشفت أن الفتى من سَكَّانها. طلب
من أقاربه أن يؤمنوا لنا مَهْرَبًا. كنت أتعجب، لماذا يفعل ذلك
لأجلي، وهو الآن قد أصبح ملاحقًا أيضًا. سرنا في الشوارع الضيقة

والمنحنية، حتى وصلنا إلى الجهة الأخرى، وهناك كان قارب آخر بانتظارنا. أبحرنا بسرعة، صوب معبد قديم ومهجور من معابد أسلافنا. وصلنا عند الغروب، وكان الفتى مضطربًا. أوقدنا نازًا، وكنا على وشك أن نتحدث من جديد، لكن الحرس وصلوا إلى المعبد، وأخذونا. كان الفتى ينظر لي بعينين دامعتين، ويقول: سامحني. مكثت بضعة أشهر وحيدًا، في غرفة السجن الضيقة. لم أجد من أحدثه، فصرت أكلّم نفسي. وكنت أرفع صوتي، على أمل أن يسمعي جيران المحبس. ولكنني وجدت الحارس، يضع لي الطعام يوميًا، فيربت على يدي، ويقول إنه يؤمن بي، ويُدوّن أقوالي. وأخبرني بأنهم تركوا الفتى الطيب دارس الكهنوت. وفي صباح يوم أخذوني من محبسي، وقذفوا بي إلى الطريق، فَعُدْتُ إلى السوق. كانت النسوة ينظرن لي مُشْفِقَاتٍ، وَيَقُلْنَ:

- فَقَدْ عَقَلَهُ بَعْدَ أَنْ قُتِلَتْ ابْنَتُهُ، وَمَاتَتْ زَوْجَتَهُ.

161
 وكنت أقول لنفسي، إِنَّهُنَّ مَجْنُونَاتٌ، دُونَ شَكِّ، أَوْ لَعَلَّهِنَّ يَخْلِطُنَّ بيني، وبين شخص آخر. وتذكّرتُ صديقنا «نوربا» الرسام الذي فقد ابنته «أبيلتا»، وقلت ربما يَقْصِدَنَّه. ومضيت أنشر أفكارًا أَنْضَجَهَا مَحْبِسِي.

أتاني راعي غنم شاب، كان يشتري من السوق هدايا لعروسه، وسألني:

- هل أنت نبيّ أتى بدين جديد؟ إنني أحبُّ الأنبياء، وأبحث عن دين يحبُّ الحُبَّ، ولا يهين النساء، ولا يجعلنا نَعْتَفُ أبناءنا. رددتُ عليه:

- ليس لديّ معبدٌ كي أقول لكم هنا يبدأ الطريق، ولكنني طُفْتُ المعابد، فوجدتها بواباتِ أكاذيبٍ مُزَخْرَفَةٌ بالوعود. لستُ نبيًا، ولكن بوسعي أن أقول لك: كُنْ مَعْبَدَكَ، واجعلْ كاهنَكَ الأكبرَ عقلَكَ. إنني إنسانٌ مثلك، لكنني اغْتَصِرْتُ أُمَّا، فانفتحت في عَتَمَةِ نفسي كُوَّةُ نور. ولست أزعم أنني أملك الحقيقة كإله، فأقصى ما نستطيعه كبشر أن نكون صادقين. تشمُّمُ أيها الراعي الطيب تعاليم الكهنة، وستجد رائحة الإنسان تفوح منها، لا الآلهة، بل أن الآلهة نفسها تفوح من بين أفخاذها رائحةُ البشر. إنها تغضب مثلنا فَتَجَنُّ، وتَسْرُ فتسكر بالنشوة، وتتمنى فيخيب رجاؤها. إنها تنتقم حاقدةً لأسباب تافهة وأنانية، وتتعالى مقارنَةً نفسها بالرعاع، وتأمر بقتل من تزعم أنهم أبناؤها، وتناقض نفسها قسوةً برحمة، وسماحًا بتنكيل، ولا تراها قادرةً على ضبط الفوضى التي تضرب كل شيء. وهي مُعْوِزَةٌ، تحتاج دائماً لمن يدفع المال لرجالها، ومن يعطي الفقراء نيابة عنها، ومن يخوض الحروب لأجلها. وهي تزعم أنها تطلب ذلك لتختبرنا، بينما نحن مَنْ اخترناها طويلاً، ووجدناها تفشل بدأب. انظر كم سقطت آلهة عبر التاريخ، وإن

انخدع الناس فيها لآلاف السنين، وكن متيقنًا أن هذه ستسقط
أيضًا. إنك تبحث عن نبيٍّ يأمرك بالحب، وهل باستطاعتنا أن
نحب بالأمر؟

كنت أشعر بالتعب؛ لأنني قضيت الليل أعوي، قلت لنفسي:

- إنك لكي تنقّي حكمتك، تحتاج إلى عزلة طويلة، لكن العزلة
تحرّمك الآخرين الذين هم مرايا أفكارك، فماذا تفعل وتعدُّ
المرايا يُشوّشك، وواحدة لا تكفي لتحيط بذاتك؟

كنت أنام ساعة، وأنهض لأقف أمام باب المعبد الكبير، أراقب
الذاهبين للصلاة، وأنتظر حتى يتجمّعوا، ثم أبدأ الصياح، لأشوّش
صلواتهم، وأسمِعهم ما يُقلِقهم:

- أيّها الفاضلون، إن صلواتكم وبآل علينا؛ لأنكم تأتون المعبد،
فتفرغون نفاياتكم، ثم تخرجون لتملأوا العالم برذائلكم من جديد.
أيها المرتعشون المتمتمون، إن هياتكم تُضجّكني، وأنتم تحاولون
السير على حدّ السيف، حيث تعجز الآلهة نفسها أن تفعل. لقد
صرتم مُسوّخًا، فهل يمكن لإله حقيقي أن يحب مسخًا؟

كنت أنهي موعظتي، وأعود للنوم، ثم أستيقظ في المساء؛ لأطلّع
على شؤون المَوْتَى المنشغلين داخل القبور.

واستيقظت ذات ليلة باردة، تَسَاقَطَ فيها الصقيعُ، فخلعت كامل
ملابسي، وصرّتُ أصرخ في الطرقات لتخترق كلماتي الأذان:

- يا أَيُّهَا الْمُسَوِّخُ الْمُخَنَّثُ الْمُتَعَالِيَةَ، مُدْعِيَةَ كُلِّ شَيْءٍ، لَسْتَ سَوِيَّ
أَصْنَامِ الْأَرْوَاحِ الْمُهْتَرِثَةِ وَالْعُقُولِ الْمُشَوَّشَةِ، لَسْتَ سَوِيَّ أَكَاذِبِ
طِفْلِ، يَا حَسْرَةً عَلَى رِجَالِ يُقْتَلُونَ فِي سَبِيلِهَا. لَسْتَ سَوِيَّ حُلْمِ
سَادِّجِ بَطَلِ زَمَانِهِ، وَصَارَ كَابُوسًا. سُخْفًا لَمَنْ صَنَعُوا.

وكنت أواصل السَّيْرَ عَارِيًا، فآلمح الموت يركب عربته، تتفافز على
أحجار الطريق، يحمل نصلًا لأمعًا، يخطف الأبصار عن رأسه العارية
من اللحم، وجوارحه المجرَّفة، وخلفه جوقة من موتق تحلَّلوا يغنون:
- نحن الحياة الحقيقية، فانضمُّوا لنا لنصنع الفناء الجميل،
ونعيش مع الآلهة إلى الأبد.

- يَا مَنْ تَعِيشُونَ لِلْمَوْتِ، لِمَاذَا تَبْخَلُونَ عَلَى دِيدَانِ الْأَرْضِ
بِأَجْسَامِكُمْ، وَقَدْ صَارَتْ جَثًّا كَرِيهَةً الرَّائِحَةَ، تَمْشِي بَيْنَنَا مَثِيرَةً
لِلغَثِيَانِ. إِنِّي أَنْقِيًا رِيَاءَكُمْ إِذْ تَتَمَتُّونَ: بَعْدَ الْمَوْتِ حَيَاةَ أَفْضَلِ،
بَعْدَ الْمَوْتِ نَسَاءَ أَفْضَلِ. بَيْنَمَا تَفُوحُ مِنْكُمْ رَوَائِحُ مَا تَعْفَنَ مِنْ
شَهَوَاتِكُمُ الْجَانِعَةِ. إِنَّكُمْ تَدْعُونَ التَّعْفُفَ، بَيْنَمَا تُرْبُونَ سَائِهِ
الْحَيَاتِ فِي أَحْسَانِكُمْ، فإِذَا بِهَا تَخْرُجُ يَوْمًا رَغْمًا عَنْكُمْ، فَتَلْتَهُمْ
أَقْرَبَ مَحَارِمِكُمْ. إِنَّكُمْ تَرُونَ قِسْوَةَ سِحْنِكُمْ دَلِيلَ فَضِيلَتِكُمْ، وَمَا
هِيَ إِلَّا مَسْوُخُ نَفُوسِكُمْ، وَقَدْ تَوَحَّشْتُ مِنَ الْحَرَمَانِ. انظُرُوا فِي
الْمَرَايَا سَتَرُونَ عِيُونَِكُمْ الْأَثَمَةَ مَذْعُورَةً، مُبْتَدَلَةً، حَاقِدَةً عَلَى كُلِّ
الْعِيُونَِ الَّتِي تَرَى وَضَاعَتَهَا.

وكان أن فاجأني كاهن ومعه جوقته، وأشار نحوي، فانهالت
الحجارة على جسدي.

صِرْتُ وحدي في الخلاء، فأصابتني قشعريرة مرض. دفنت جسدي
في الرمال الساخنة عند أول الصحراء، ونَمْتُ، لا أعلم كم يوماً
قضيتُ. صِرْتُ أَدْفَع في سراديب ذاكرتي، حتى عذتُ طفلاً بلا
سروال في حِجْرِ أُمِّي، مُخَاطَباً بأربعة رؤوس مائلة، ثم رأيتني صبيًا،
أسير على أطراف أصابعي، مُتَلَصِّصًا على غرف شقيقاتي العذراوات،
وناظراً من ثقوب أبوابهن الموصدة. كنت أهتِكُ أسرارهنَّ قربانًا
لوداع طفولتي، فرأيت ما لا يجب أن أرى، وسمعت ما لا يجب
أن أسمع، وأنا أختنق بالسؤال: لماذا هناك أسرار؟ لماذا ليس العالم
شفافًا؟ ألسنا جميعًا نفعل الأشياء نفسها؟ ثم صرْتُ أحوم حول
السر القابع في الغرفة المغلقة.

لم يكن للغرفة نافذة، فرحت أبحث عن «القليدو» لأفتح بابها.
وجدت ثلاثة، جرّبتها فلم تُؤدِّ الغرض. نَقَبْتُ في غرفة أُمِّي.
فتحتُ صناديقها، وَعَلَبَتُهَا، وَقَلَّبْتُ وسائِدَهَا. وفي الباحة الخارجية،
لم أترك شيئًا إلا فَنَشْتُهُ. عُدْتُ لحجرات أخواتي مُخَاطِرًا. أوْشَكْتُ
الوَسْطَى أن تضبطني. سقطتُ، وأنا أهرب من نافذة الكبرى.
نبشتُ أوصُ الزرع في الحديقة الأمامية. أدخلت يدي في بيوت
الدجاج، بالحديقة الخلفية، مُخْتَمِلًا عَضُّ الأوزات. بحثت بين غاب

السقيفة، وفي العتبات، ولم أترك مكانًا. كنت أعود مُتَعَبًا، وأفكر: ماذا عساه يكون في تلك الغرفة اللعينة؟ تملكني الجنون، ففكرت في كسر الباب لاكتشف الحقيقة، لكنني جنت. أعدت البحث مرات، ولم أصل لشيء. شهور أصابني بعدها يأس تام، فقررت التوقف نهائيًا، شاعرًا بالعار. إنني لم أجروء على مجرد السؤال عما في الغرفة؛ فهل أستحق دخولها؟

مرت شهور، واستيقظت ذات مساء، فوجدت نفسي أسير نحو الدهليز، وأنعطف معه يمينًا، حيث الحجرات الأربعة. رحبت أتشمم عند باب الغرفة المغلقة، فشممت ما يشبه روائح غرف الخزين في البيوت الفقيرة. وشممت رائحة جذور أشجار رطبة. وشممت طين مستنقع ينبت فيه الغاب، وما يشبه رائحة الباحة الخلفية للمعبد، وهي خالية من رؤوس الذبائح. وشممت رائحة الأرض الرطبة تحت مقابر العمال، وروائح بهارات خافتة وقديمة. سمعت صوت شيء يُجرُّ على أرضية غرفة شقيقتي الصغرى. تركت تلك الروائح التي زادت حيرتي، واقتربت من مصدر الصوت. نظرت من ثقب الباب، فرأيتها تقف على صندوق، وتخرج شيئًا، كانت تخبئه خلف صورة محاربتها الوسيم. لم يكن ما أبحث عنه، لكن شيئًا هتف داخلي أنني قد وجدته. إنه بالفعل أنسب مكان، يمكن أن يُخبأ فيه ذلك «القليذو». تحيئت الفرصة، وكما توقعتُ،

وجدت واحداً ملفوفاً بقطعة قماش، خلف صورة أبي. أخذته
وخباته، وانتظرت حتى يوم الوفاء للشهيد. خرجت متظاهراً
بالاحتفال، وخرَّجَنَ جميعاً لأداء الطقوس، فعدتُ، وفتحت الغرفة،
ودخلت.

كانت الحجرة شبه مظلمة، فوقفت قليلاً حتى بدأت تُتَضَخُ
معالمها. بدتْ مُتْرِبَةً بصورة لا مثيل لها. رأيت كأن فراشاً مبنياً
في منتصفها، وله أعمدة خشبية، وقد سيَّجَتْهُ العناكبُ بأعشاشها.
اقتربت مأخوذاً، فإذا هو ليس فراشاً. كان مُفَرَّغاً على الأرجح.
نظرت في داخله، وقد اعتادت عيناى الضوء الخافت، فوجدت
ما يشبه التابوت المفتوح. دَقَّقْتُ فشاهدت ما جعل مفاصلي
ترتعد، وكدت أغيب عن الوعي. تماسكتُ، وأنا أنظر إلى وجه
العجوز الناحلة، مغمضة العينين، ضئيلة الجسد بصورة لا تُصَدِّقُ.
كأن رأس عجوز بُبَّتْ بجسد طفلة مُسَجَّاةٍ وسط زهور جافة
وأغصان. ورأيت يدها نحيلة سوداء كأنها رجل طائر. كانت
صورة لوجهها موضوعة إلى جانب رأسها، وتفوح من التابوت
روائح ملحٍ حادّةٍ وقطران وأعشاب، تختلط بروائح الغبار والموت
والرطوبة الناشعة من الجدران.

بين الفضول والدهشة والرعب، وقفت أمام الجثمان، غير مُصَدِّقٍ
أن في بيتنا قبراً، ظلُّ مُخَبَّأً طوال تلك السنوات خلف الباب المغلق.

تساءلت عن تلك السيدة المُسَجَّاةِ، ذات الشعر الأبيض والوجه والجسد الضامِرَين. هل هي من العائلة؟ لعلها جدِّي؟ أتكون أمًا لوالدتي أم لأبي؟ أم تُراها سيدة كانت تعمل بالبيت ورحلت؟ ولكن لماذا لم تُدْفَنْ في المقابر كباقي الناس؟ هل قُتِلتْ، وخافوا أن تلتصق التهمة بهم؟ لو كان الأمر كذلك، لألقوا جثتها في النهر، أو دفنوها في مكان ما. وبينما أنا أفكر، وقعت عيني على صورة للسيدة العجوز نفسها معلّقة على الجدار المقابل. لم تكن وحدها، كان معها أبي المحارب، كما يظهر في صورته المعلّقة في غرفة أمي، وقد وضع يده على كتفها في حنان، وهو يبتسم ابتسامة مُفَعَمَةً بالقوة. كانت الصورة تبدو مرسومة بريشة الفنان نفسه الذي رسم صورة أبي منفردًا. هذه على الأرجح أمه، لكن لماذا دُفِنَتْ في البيت؟ هل فعل ذلك قبل أن يسافر للحرب، أم دفنتها أمي بعدما سافر؟ لم أجد إجابة عن أسئلتِي وقتها. ولمحتُ فجأة على الجانب الآخر من الغرفة مجموعة توابيت صغيرة فوق بعضها، لم أتبيّن ما بداخلها، فشعرت برعب مضاعفٍ، وعُدْتُ بظهري عازِمًا على الخروج من هذا الكابوس، وإغلاق الباب، وإعادة «القليدو» إلى مكانه، ونسيان الأمر إلى الأبد، لكن وأنا أعود، أحسست بأن الوقت لا يمر، وشعرت بأن ساقِيّ ثقيلتان، وبأنني أحتاج إلى ألف سنة كي أخرج من تلك الغرفة. رفعت قدمي بصعوبة، وعدت ببطء،

وكانني سمعت خطوات خلفي. وقلت لعله صوت أقدامي. وقبل أن أجرؤ على الالتفات، اصطدمت بجسد كان يقف ورائي، ففقدت الوعي، وسقطت.

هل كان ذلك هو اليوم الذي تعرفت فيه على الموت؟ وهل الموت ضريح وتابوت وجثة منسية في غرفة مظلمة؟ ماذا عن سكون بيتنا الأزلي وَصَمْتِهِ؟ وعن جلسة شقيقاتي مائلات الرؤوس حول أمي، ينظرن للذَّكْرِ الصغير، كشاهد على قبور كل الذكور الذين عبروا، والذين رحلوا، والذين خانوا، والذين لم يجيئوا؟ ماذا عن الأبواب المُغْلَقَةِ كل مساء، بالكاد تنفلت من خلف أحدها آهة مكتومة، أو شهقة مُبْتَسِرَةٌ؟ ماذا عن استحالة البوح، ووَادِ الأسئلة، وصور المحاربين الراحلين في مَخَادِعِ العذراوات؟

غَبْتُ عن الوعي يومها، لكن عندما استيقظت، وجدتني في فراشي كالمعتاد، وكل شيء بدا طبيعيًا، وكانني فقط استيقظت من حلم، لولا شعوري بالألم في جسدي من أثر السقوط. وتفحَّضْتُ باب الغرفة، فرأيت كأنَّ شيئًا ما تغير. وفي الصباح جلست على مائدة الإفطار، متحاشيًا النظر لأحد. حاولت أن أتذكَّر شيئًا يدلني، بمن اصطدمتُ في الغرفة، ولم أجد. تُرِكْتُ أتعذب بظنوني، فطغت حيرتي على الأسئلة الأهم، حول قصة دفن هذه السيدة في بيتنا.

هكذا ذهبت ذاكرتي المحمومة إلى تلك الأيام البعيدة والحزينة،

وكنت ما زلت مدفونًا في الرمال. وشعرت كأذني انفتحت عيناى،
وأغمضتا من جديد، فرأيت مرآيا عملاقة متقابلة، تعكس الكون،
فتنسخ صورته آلاف المرات، جاعلة الأجرام تتخبط في كل الاتجاهات.
وانفتحت بوابات على أكوان، لا مادة فيها ولا ضوء، معلقٌ بها
شخص بلا أجساد، ولا أرواح، لكن كلاً منهم يُمْتُ بِصِلَةٍ لواحد من
عالم ما. ورحت أغلق الباب وسط عاصفة تقاومني، نَهْمَةً كَلْهَبٍ،
شَرِهَةً كصقيع. يبتلع ظلامها كل ضوء كان.

ورأيت أزمانًا تعود، لكن من مسار غير الذي ذهبت منه،
وأشباحًا تصرخ موبخةً: لا شيء يعود كما كان، فمسارات الفوضى
لا تسمح لخط أن يتكرر، أو يعود على أعقابه لينمحي، وما كان
كان. عودوا! فعودتكم ذهاب، وحيث ترتدون تبدأون. ورأيت أصل
الوجود ينهار على نفسه، فتتحرر منه أشباح ماضيه، وتسقط
مُرْوَعَةً. ورأيت جُتَّةً ضخمة تسقط، يَنزُ منها نَبْتُ حياة معادية
الجسد الذي نبتت منه.

170

ودخلت برزخًا كُلِّما تقدَّمتُ فيه انثنى من داخله إلى داخله،
وانقلب على نفسه، فواصلتُ الولوجَ دون أمل، وكلما توهُمْتُ
الاقترابَ استطال؛ لأنه برزخ كانت له بداية، وقد ضاعت، ولم
تكن له من الأصل نهاية، وهو لا يسمح بالعودة. ورأيت أشكالًا
تقول لي: نحن حروف. وكنت ألبُجُ داخلها؛ لأعالج معانيها بجسدي

المرهق، لكنها تأتي، وكلما أنجزت، عادت فتقلصت علي كإفراع عملاقة. ورأيت عندما أسودَّ ينهمرُ، فتتشرَّب الأشيء بنهم، ورأيت فيه شريانًا يتدفق منه الكون، كوجود هس.

ورأيت الأكاذيب تلهو وتمرح واثقة من نفسها، وتقفز منتشية بتحقيقها، وكل كلمة باطلة، كانت تتأبط خيالًا ساذجًا، وتسير هازةً أردافها بتهتك، بينما تمرُّ الحقائق إلى جوارها ذليلة متوارية منسحقة، ونادمة على ما كان من صلفها. وكانت تتخبط، فتصطدم بكرات عاكسة، تجعلها تنهار يتاعًا شاعرة بالخلاص.

ورأيت أناسًا يولدون شيوخًا، تُجلُّهم الحكمة والعجز، يمسون مجاديف الكاد تلامس السديم. وكلما تقدّموا يصغرون، ويجدّفون أسرع، حتى إذا صاروا أطفالًا، قفزوا، وسبّحوا بأيديهم، ثم بذيولهم. ورأيت الأنوثة نبعًا خاويًا في ضفة لؤلؤ، بلا أوجاع ولا حبل، لا تعدُّ بشيء، لكنها تنظر بشفقة وتفهم لكل ما يمر بها. وتكتم أساهها، وهي تستمع لصراخ من أعماق الكون عن الفوضى التي تلطخت فيها مادتها واسمها. ورأيتها مكتفية مشبعة من ذاتها، تُشعُّ رغم ذلك رغبة عارمة، تجد ارتواءها من اشتعالها، وتأتي الاقتران، فتشبع ذاتها، وتحبل منها، وتجهض نفسها، ولكنها تتوالد رغم ذلك، وتفني ولدها فيها. ورأيت نفسي أمرًا بنفسي جالسًا، ولم الحق أن أتأملني؛ لسرعتي. وعبرت قوارب يحمل أحدها رفاقي،

وتحمل الأخرى نَزْوَاتِي، تصدر طنينًا تحت غطائها الشفّاف.
ورأيت أنهار خمر تمتزج بأنهار دم، يجلس عليها شياطينٌ يلحى
وقرون، يغسلون خُصَاهُمْ بِتَلْدُذٍ في مائها اللّزج. وعلى الضفة
المقابلة، نسوة مُدَثِّرَاتٌ بالسواد، ينثنين ليلعنن أعضاءهُنَّ فتتقيح.
ورأيت أسفلهن كهوفًا رطبة، تقذف بشرًا مرعوبين، وثعابين تلتهم
بعضها.

استيقظت فجأة، واهنّ الجسد مضطرب النفس. وصرت أبحث
عن شيء أكله، فطرقْتُ بيوت المدينة، ولم أجد من يطعمني.
سرت في الطرقات، أتأمل الناس في «أورنارا» بلاد النهر، وأتحسّر
على ما كانوا، وما أصبحوا. لقد صاروا بِحَقِّ مُتَدَيِّنِينَ، يذهبون إلى
المعبد، ويقدمون القرابين للآلهة، ويحفظون «الإيلمار»، ويردّدون
صلوات التأسوع، ويتسابقون في الصوم حتى الموت، ويحجّون
بالآلاف إلى بحيرة الآلهة، ولكنهم صاروا بلا أخلاق. وصلتُ إلى
السوق، فأخذت أصرخ من جديد:

172

- لقد قسوتم على أنفسكم لإرضاء أصنامكم، لكنكم تسرَقون
وتكذبون وتظلمون، وذهبت السكينة من قلوبكم، وحلّت
الكراهية. انظروا ماذا فعل بكم الكهنة، وماذا فعلتم ببلادكم التي
كانت رَوْضَةً، فصارت جحيماً لا يُطاق.

كنت ألمح بين الجمع فتّى، يستمع بإنصات، وقد مضى، مُكَلِّلاً

الشك. وأعظم معروف يمكن أن يُضنَّع بإنسان، هو أن تَصْعِي بذور الشك في عقله، تلك التي ستنبت شجرة من أسئلة، تحرمه النوم، وتجعله يستخدم عقله لأول مرة للتفكير، وليس كصندوق لعلوى وأقذار الطفولة.

ظَلَلْتُ أَلْقِي حِكْمَتِي، فَأَكْسَبُ كُلَّ يَوْمٍ عَدُوًّا، وَأَعُودُ مُكَلَّلًا بِالْفُخْرِ. كَانَ السُّوقَةَ يَدْفَعُونَنِي بِأَسِنَّةِ عَصِيهِمْ، وَأَتْبَاعُ الْمَعْبَدِ يَقْدِفُونَنِي بِالْحِجَارَةِ. وَإِذَا قَابَلْتِ وَاحِدًا مِمَّنْ يَرَاهُمُ النَّاسُ عِظْمَاءَ، يَرْمِقُنِي بِأَزْدَرَاءٍ وَتَشْفُفُ. وَيَذْهَبُ بِابْتِسَامَةِ الْمُنْتَصِرِ. لَكِنِّي ظَلَلْتُ أَرْدُدُ أَنْشُودَتِي، وَأَنَا أَتَعَمَّدُ أَنْ أُغْرِي عَدُوِّي لِيُنْهَشَنِي، وَأَدُلُّهُ عَلَى الْمَوْضِعِ الْأَكْثَرِ إِيْلَامًا؛ كَيْ يَنْشِبَ أَسْنَانُهُ، وَأَتْرِكُهُ يَشْعُرُ بِلَذَّةِ النَّصْرِ. وَصَرْتُ أَقْدُمُ دَمِي لِعَدُوِّي فِي كَأْسٍ، وَأَمْسِكُ لَهُ الْمِرْآةَ، وَأَقِفُ مُنْتَظِرًا، حَتَّى إِذَا شَبِعَ صَعَقٌ مِنْ صَوْرَتِهِ. وَرَحْتُ أَنَامُ مُتَّصِنًا الْمَوْتِ، تَارِكًا الضَّبَاعَ تَحُومَ حَوْلَ جَنَّتِي، وَالنَّسُورَ تَتَّصَارِعُ مَعَهُمْ عَلَى رُقَاتِي، وَعِنْدَمَا يَحْتَدِمُونَ، أَنْهَضُ وَأَسِيرُ نَحْوَ شَاطِئِ الْعَالَمِ الْغَارِقِ فِي الضَّبَابِ، أَحْمِلُ قَارِيَّ عَلَى كَتْفِي، وَأَجُوسُ خَلْفَ قَوَارِبِ أَحْبَابِي إِلَى الْمَجْهُولِ.

كنت أدرك أن الصدق يجعلنا وحيدين، فتعوذت أن أكون أنيس نفسي، أوزقها بخواطر تولد حُبلى بأفكار، تُلدها فتقدم نفسها لأبنائها لينهشوا لحمها بنهم. وصرت أقضي الوقت في انتزاع

الموسيقى من صخب العالم، وكلما أمسكت لحنًا، وَبَخْتُ قريحتي؛
لأن أقصى درجات الغرور أن ترى أنك على حق.

وكادت الموسيقى تجعلني مؤمنًا، فصرت أبددها إلى سراب؛ لأنني
رأيت الإيمان يلحد العقل والحقيقة، ورأيت الشك صدقًا عاصفًا
يطيح بالأكاذيب.

صرت أقول: «لا أعلم» وَرَعًا، فرأيت قمة الكبر أن تستشعر
تواضعك. ورحمت أعبد إلها بلا معبد، فوجدت أنني هو، واستغفرت
عن الوصول. وجاءني رسول مني يقول لي: ابتدعُ صلاتك، فرقصت
عاريًا محمومًا بالملذات، وقال: أرسل كتابك للعالمين. فقلتُ: ليس
سوى أنشودةٍ عشق. قال ما صيامك؟ قلت: امتنعوا عن حديث
الفضيلة، لا يلوكه سوى الأوغاد المتربصين.

جاءني الرعاة وقالوا لي أن أفرِّض علينا صدقة، قلت: اكتبوا قصائد
غزل للمحرومات. وقال النُّسَّاك: نريد حَجًّا. فقلت: حجُّوا إلى
قلوبكم، تاركين العالم وراءكم. اغتسلوا في نهر طفولتكم، واصعدوا
جبال الحقيقة، وشاهدوا الوجود من قِمَمِهَا المُسَكَّرَةِ حتى العمى.
قالت الأشجار: لو كنت نبيًا، فتعال نظِّل رأسك، قلت: في الوجود
أنبياء أحق مني. انظروا لهم إذ يجاهدون الحرف حتى يَنزُ شِعْرًا،
والوتر حتى يتفصَّد لحنًا، واللون فيتدفَّق لوعة، والجسد ليتهتك
خلاصًا، والحجر كي يلد آلهة، والكرم فيتقطر أفكارًا. والعطر فينشع

بالذكرى. أولئك يحيلون جحيم سكونكم نعيمًا من مكابدات. إنهم أنبياؤكم، ولكني أتوسل لكم ألا تؤمنوا بهم. إنهم جاؤكم كي ترهقوهم جدلاً، وتتمرغوا في لذات إبداعهم، ثم تلفظوهم جاحدين بُبُوتهم، وكافرين بالهتهم، لائذين يَمُنُّ يَخْلُصُكُمْ منهم، مؤمنين بنقيضهم، ومصدقين أكاذيبه، ومُمنِّين أَنْفَسَكُمْ بِجَنَاتٍ، نقايضون بها فضيلتكم كَرِعَاعٍ، وشاعرين بالخديعة، وأنتم تبصرون شروركم تزهر حُبًا، وخيركم يتقيح عن رياء.

عندئذ قال لي عازف ناي حزين: حَدَّثْنَا عن نفسك أيها النبي الإله، إننا نريد أن نعرفك. فقلت له: أنا مثلك لا أعرف من أكون، ولست نبيًا ولا إلهًا. ابحث عن ناووس الرب بين ضلوعك، وأخرجه، وَصَّعُهُ بدلًا من مراتك، وارجمه كل صباح.

قال: فبماذا نؤمن؟ قلت: ما الإيمان سوى قارب غارق في وحل نهر مسافر، وإذا أردت أن تعرف بشاعة إيمانك، فانظر إلى عقائد الآخرين. لماذا تريد أن تصدِّقَ مُغَمَّضَ العينين؟ افْتَحْ نوافذك لتعرف.

ومرُّ موكب نسوة جميلات مُعَطَّرَاتٍ نحو الشاطئ، فَعَضُّ الْجَمْعُ ابصارهم، فقلت:

- متى جرّبتم العشق، وكم مرّة أحببتم؟ إنكم لن تحبوا الوجود ما لم تحترقوا بأحرّ لَذَائِهِ، وتطيح بكم عواصف فتنته.

وقال رجل عليه سَمْتُ النُّسَاكِ: مُرَّ النَّسَاءُ يُغَطِّينَ سَيَقَاتَهُنَّ
الْفَاتِنَةَ، فَقُلْتُ لِي أَمْرِكُمْ أَنْ تَسْتَرُوا الْعَرَايَا مِنَ الْفُقَرَاءِ فِي اللَّيَالِي
الْبَارِدَةِ.

قالوا فَمَنْ أَحْبَبَاؤُكَ؟ قلت: أَحِبُّ الثَّائِرَ إِذْ يَبْصُقُ فِي وَجْهِ الظَّالِمِ.
إنه كبير آلهة، يصلح هندسة العالم، ثم يخلو لنفسه باكيًا على
ما فعله بالرجل.

من ظمات نَفْسُهَا فَأَشْبَعَتْ وَأَزْهَرَتْ، طُوبَى لَهَا إِذْ تَرْتَجِفُ
بِالْحَيَاةِ، وَطُوبَى لَهَا إِذْ تَبْكِي نَدْمًا؛ لِأَنَّهَا مَنْحَتَ نَفْسِهَا دُونَ تَعْمِيدِ
عَلَى مَذْبَحِ الْعَشْقِ الْأَبْدِيِّ. طُوبَى لَهَا إِذْ ذَاقَتِ الْمُرَّ فِي عَسَلِهَا، وَإِذْ
أَبْصَرَتْ طَرِيقَ الْمَذْبَحِ، فَاشْتَهَتْ نَفْسُهَا، وَمَذْبَحَهَا قَلْبُهَا.

طُوبَى لِلْجَلَادِ إِذْ يَقْسُو، فَتَنْقِصُ مِنْ قَسْوَتِهِ ذَنْبُهُ، لِيَمْرَ السُّوْطِ
عَلَى سُوَيْدَاءِ قَلْبِهِ قَبْلَ أَنْ يَضْرِبَ جَسَدَ الْمُذْنِبِ، ثُمَّ يَتْرَكَ سُوْطَهُ،
بَاكِيًا عِنْدَ أَقْدَامِ مَنْ يَجْلِدُهُ. طُوبَى لِلْمَتَمَرِّغِينَ فِي اللَّذَاتِ إِذْ يَخْلَعُونَ
عَنْ عَصَبِهِمُ الْعَارِي كِلْسَ الْمَعْبَدِ، مَكَابِدِينَ لِهَيْبِ شَوْقِهِمُ الْحَارِقِ.
طُوبَى لَهُمْ إِذْ يَتَأَلَّمُونَ، وَإِذْ يَتَدَثَّرُونَ بِمَحَارَاتِ كُمُونِهِمْ حَتَّى يَنْقَهُوْا.
طُوبَى لِلْمُسْتَهْزِئِينَ بِتَعَالِيمِ الْكُهْنَةِ وَمُتُونِ الْمَعْبَدِ، مُحْتَمِلِينَ زَجَرَ
السَّادَةِ وَقَسْوَةَ الرَّعَاعِ. طُوبَى لِمَنْ تَرَقَّى قُلُوبُهُمْ لِحَدِيثِي، وَلِمَنْ
يَلْقَوْنَهُ تَحْتَ أَقْدَامِهِمْ، وَلِمَنْ يَفْتَحُونَ بِهِ أَبْوَابَ سَجُونِهِمْ، ثُمَّ
يَخْرُجُونَ مُنْكَرِي قَضِيٍّ؛ إِذْ لَا فَضْلَ لِي.

كنت أسير ذات يوم، فالتقيت كاتبًا ينظر الناس له بإعجاب، وهم لم يقرأوا له كلمة، وكم من كاتب، يروِّج له، ولو قرأه الناس لتقيؤوه. وكم من كاتب، بالكاد يداعب سطح الماء، فيصنع منه أنصافُ القُرَّاءِ إلهاً، ويرفعه المحاربون والكهنة كقنديل يرشد الناس. وما هم سوى خدم.

كان الكتَّبةُ الذين يعتبرون أنفسهم كُتَّابًا، ينظرون لي بكراهية؛ لأنني أعرف حقيقتهم؛ لذلك فإنني إذ رأيت الكاتب جريت نحوه، وأخبرته بتزلف أنني معجب به، ومتعت عيني بالزُهْوِ والغرور في عينيه، يختلطان باشمزاز من هيئتي، ثم انقضت عليه واضعًا نَصْلِي على عنقه، ومُعْتَلِيًا به دَرَجَ بناية، وقد تحوَّل كِبْرُهُ إلى تَدَلُّلٍ وضيع، وسط ذهول المارَّة، ورحتُ أصرخ:

- تعالوا وانحنوا أمام كاتبنا العظيم، إن الكُتَّابَ مَنْ يجعلون لوجودنا معنًى. إنهم خلاصات شعوبهم، وإن لَقَطْتَهُمْ. وروح بلادهم، ولو أهُمَلْتَهُمْ؛ لذلك فإن الأعداء وأعوانهم قبل أن يدمروا «أورنارا» سحقوا مبدعيها وكُتَّابَها، فصاروا يعلون مثل هذا المسخ؛ ليموت الموهوبون والشرفاء كَمَدًا، وَيَعْمُ الجهل، فيصير الناس قطيعًا في قِيَافِ الكهنة والمحاربين.

وهنا شعرت أن الرجل الذي أضغط عُنُقَهُ بين سَاعِدَيْ وَزْنِدِي، قد صَعُفَ، وكاد ينهار، فوضعتُه على الأرض، وجلست عليه، وأكملت قائلاً:

- إن الكاتب نبيُّ تُرَبُّتْ كلماته على قلب العاشقة، حين تقذفها
الآلهة بالحجارة، ويقدُّس حياة أعدائه، حين يهدرها الكهنة طمعاً
في الغنائم، لكن إذا غمس قلمه في مداد العَرَضِ والمنافع، فالبغايا
أشرف منه. انظُرُوا إليه، وقد تحوَّل قلمه مسواكاً ينظف به أسنان
الأغنياء، وعصا يهش بها عن غنم السادة، ونصلاً يقتل الأبرياء
ليرضي أولياء النعم، بل وعاهة يَسْتَدِرُّ بها عطف الجمهور.
مَنْ زَعَمَ أنه كاتب، فليقل لي: أيُّ فكرة خارجة عما تَعَفَّنَ في
مستنقع الأفكار أحياناً؟ وأيُّ رسالة لا يرتضيها الحاكمُ قال؟ وكم
مظلوماً تواطأ عليه السيد والرعاة أنصَف؟ وأيُّ إليه أسَقَط؟
من كان كاتباً بحقٍ فليس له جوقة تصفُّق له، وليس يُسَرُّ لأن
الغوغاء استحسِنوا ما كتب، وهو لا يكره كاتباً آخر لأنه نهل من
بئرٍ أعمق منه؛ بل يتحرَّقُ شوقاً وتَبْتُلًا لكل كلمة عميقة، ولو
كتبها منافسه. وهم يتنافسون لبلوغ روح الكلمات، ولا يبلغها إلا
الأصفياء. أما المدنُّسون، فيضغطون على قرائحهم لتخرج الكلمات،
فلا تستجيب سوى أحشائهم، تخرج الفضلات مثيرةً للتقرز، وإن
عُطِيتْ مِمَزَّخَرِفِ اللغة ومُتَصَّنِعِ الشعور. وهم رغم من يروِّجون
لهم مَيِّتون، وفي موتهم حياة.
أنهيتُ حديثي، وحلَّقْتُ بعيداً، وكنت أسمع الناس يقولون إن
حالتني صارت خطيرة، ولا يمكن السكوت عنها.

هذه المرة اقتادوني إلى سجن الأنبياء، في واحة الصحراء، ولم أكن قد سمعت به من قَبْلُ. عشتُ سنوات بين أفكار بَرَأَقَةٍ وجنون. كان هناك من يقول بأن الأرض لا تُمْتَلِكُ، وأن كل من يستحوذ على شيء منها، مُغْتَصِبٌ لحقِّ الناس. وآخر يرى أن الآلهة لم توجد بَعْدُ، والألوهية الحقيقية في طَوْرِ التَّكْوِينِ، كجنين سَيَلِدُهُ عَقْلُ الإنسان ذات يوم. وثالث يقول إن العالم غير موجود سوى كحلم في عقل الإله الحقيقي، وهو ليس أحد الآلهة المعروفة، وأنا جميعًا سنستيقظ يومًا، ونجد أننا الإله. ورابع يرى أنه يجب التخلصُ من كل البشر الذين لا يضيفون شيئًا للحياة؛ لأنهم ليسوا فقط عالة على الإنسانية، ولكنهم يتحولون رغماً عنهم إلى أوغاد وأفاقين، يحاربون المُمَيِّزِينَ، فيحرمون الحياة من الارتقاء.

قضينا الوقت في عِرَاكِ أفكار، يتطوّر بعضه إلى مشاجرات بالأيدي، ما تلبث أن تهدأ، فيعود كلُّ مِنَّا إلى أوراقه، ويعكف في زاوية يستكمل دعوته. وكان الحراس يحلو لهم أحيانًا أن يسخروا من أحدنا، ويسألونه عن فكرة ما، ويتصنّعون الاهتمام، ثم ينفجرون في الضحك. أما أنا فقد انعزلت عن الجميع؛ لأنني شعرت بإنهاك لا يُوصَفُ، وعكفت أَلْخُصُّ حكمتي وكل ما قلته في الساحات والأسواق والمقابر، وكنت أتحنُّن الفرص، فأرسلها إلى خارج السجن. مرّت سنواتٌ لم أُخْصِهَا، واستيقظنا ذات صباح، فلم نسمع نفيراً،

ولم يَطْرُقْ أبوابنا سَجَانٌ. سادت حالة قلق، فصرنا نتصايح، مُنَادِينَ الحُرَّاسَ دون مجيب. وعند الظهرية جُنْ جنوننا؛ لأننا لم نأكل، ولم نلمح أحدًا، أو نسمع صوتًا. بدأ السُجَّانُ يطرقون الأبواب، ثم صاروا يحاولون فتحها بالقوة.

استطاع البعض الخروج من محابسهم، وأخبرونا بأن الحُرَّاسَ قد هربوا، ولا أثرَ لهم. أتوا بأدوات، وجذوع أشجار، وكسروا الأبواب المغلقة. خرجنا، وفتحنا باب السجن، ووقفنا أمامه. نظرنا إلى الصحراء الواسعة، فتحرَّكت شهوات التحليق المكبوتة في نفوسنا. وقرَّرَ بعضنا الفرار دون تفكير في العواقب والتبَعَاتِ.

رأيت مع آخرين أن الخروج انتحارٌ؛ لأن المدينة بعيدة، والصحراء مَتَاهَةٌ. كان معنا من يَقْضُ الأَكْرَ، ويعرف مواقع النجوم، أفنعنا بأن نتبعه. ذهبنا نجمع بعض المون، والماء فلم نجد إلا القليل. كان الحُرَّاسَ قد أخذوا معظمها قبل ذهابهم. سِرْنَا على آثار الخيول الهاربة، وفي الليل كُنَّا نهتدي بالنجوم.

قضينا في الطريق أَيَّامًا، نَقَدَ خلالها زادنا، وتساقطنا تباعًا بين برد الليل، وقيظ الظهرية، ومن العطش والجوع. كُنَّا ندفن مَنْ يَهْلِكُ مِنَّا، في الرمال، ورحنا نضع حجرًا منتصبًا فوق كل جثة. رأيت رفيقًا لنا يتخلف عنَّا، ويدفع تلك الأحجار بقدمه، فيسقطها؛ لأنه رأى أنه محظوظٌ من يَفْتَنِي، ويغدو بلا قبر ولا شاهد. كان يتمنى،

أن يموت ذات يوم، فلا يبقى له ذِكْرٌ أو أثر. وقد شعرت بالحسد تجاهه؛ لأنه تسامى فوق الشهوة الأكثر إفسادًا لحياتنا، والوهم الذي يجعلنا نتقبل الأكاذيب، ونهدر أعمارنا.

وصلنا إلى مشارف المدينة. كنا على حافة الموت، ورأينا الاضطرابات تملأ الشوارع. وعرفنا أنها تضرب البلاد منذ أسابيع. تفرقنا، وذهب الجميع لبيوتهم. استيقظت في اليوم التالي على أصوات هادرة وصياح. جُبْتُ الشوارع مُحَاوِلًا فهمَ ما يحدث. عاصرت في الماضي خلاقات الكهنة والمحاربين على اقتسام الغنائم، وشاهدت الخيول تحاصر المعابد. رأيت مناوشات المعبدین الشرقي والصحراوي، ومواجهات أنصار الفريقين. وعشتُ ويلات استيلاء أنصار معبد الصحراء على البلاد، واضطرتُّ للهرب مع «إميلدا» أعوامًا. هذه المرة بدا الأمر مختلفًا. لم أجد الناس يؤيدون فريقًا ضدَّ آخر. كان الهتاف يَهْدِرُ بسقوط الجميع. سرت مع الغاضبين صَوْبَ الساحة الرئيسية. كانت مُكْتَظَّةٌ عن آخرها. حتى الأطفال والنساء راحوا يصرخون، ويضربون الأرض بأقدامهم.

كان الكهنة والمحاربون قد أرسلوا حملة إلى الغابات الجنوبية، ليرفعوا راية الإله الأكبر، ويغتصبوا النساء، ويعودوا بالغنائم. ولكن أغلب من سافر من الشباب هلكوا. قتلهم الحرارة والرطوبة، وأمراض لم يعرفوها من قبل. نصبت القبائل لهم الفخاخ وسط

الأدغال، وسلطوا عليهم الوحوش، بل أطلقوا الأشباح لِتُرْوَعَهُمْ،
وصنعوا لهم سحرًا، جعلهم يوجّهون السهام لزملائهم. وحتى
الذين عادوا صاروا كالمجانين يعيشون في هَلَعٍ دائم. تَنَصَّلُ الكهنة
وكبار المحاربين من المسؤولية كعادتهم، مُكِيلِينَ الاتِّهَامَاتِ لبعضهم،
فافتضحت أمورهم، وعمَّ الغضبُ بين الناس.

خرج الجميع؛ لأن كل عائلة في «أورنارا» فقدت ابنًا أو قريبًا.
ازدحمت الشوارع والساحة الرئيسية، تلك التي كان المحاربون
والكهنة يبدؤون منها مواكب النصر، وسط الجماهير المؤيدة. صاروا
يهتفون الآن بسقوطهم، والقصاص منهم. شاهدت بانسين، أقصى
طموحهم استبدالَ كاهنٍ بكاهنٍ، ومحاربين بمحاربين، وناثحاتٍ
يَلْطِمَنَّ الخدودَ حُزْنًا على الأبناء والإخوة والأزواج المفقودين.
ورأيت من يَدْعُونَ الناس لاقْتِحَامِ بيوت الكهنة والمحاربين وقَتْلِ
أبنائهم.

وسط الزحام لمحتُ جماعةً طازجة وجوههم، متوقِّدي النظرات،
أعمارهم من عمر مِخْنَتِي. إنهم جيل غيابي، ولست أعلم من
يكونون. سمعتهم يتحاورون، ودقَّ قلبي لأنني سمعت على ألسنتهم
أفكاري، وصدى دعوتي. نظرت في عيونهم، فلم يعرفوني، ولم أبالِ.
كانوا غاضبين حتى على الجموع الغاضبة، يستمعون لهتافات
البانسين بِأَسَى. شعرت بالانتماء لهم، رغم فارق أعمارنا، ورأيت

بريق عيونهم أفقًا من نور. نظرت حولي فلم أجدهم إلا قلةً، وسط غشاء من أنذالٍ يلعبون الآن دور الضحية. احتدم الصدق في حناجرهم، وانفعل أحدهم، فصعد فوق قاعدة حجرية لإله لم يعد موجودًا، وكأما نبتت له أجنحة، فراحوا يتطلعون نحوه، وقد غشيهم بسحر فَبَحَلَّ الصمت على الجميع. أشار لهم نحو أصل بؤسهم، فخرجت الحقائق المسفوحة في صدورهم، ولما رأوها عاريةً صَعِقُوا؛ لأنهم أبصروا تغاضيهم فاضحًا عاهرًا، وعرفوا أن تواطؤهم قَتَلَ أبناءهم، فبكوا. كان يسأل، وكانوا مذهولين مأخوذِينَ؛ لأنهم لم يجدوا إلا التأسوع وراء كل بؤس وشقاء. رأوه يَمَكُنُ كهنته ومحاربيه من رقاب الناس، ويتوعَّد من يخرج عليهم، ويرسل أبناءهم للحرب، ويأخذ الغنائم لرجاله، وقرايين فقرائهم لِسَدَنَتِهِ، ووقت الشدائد لا يستجيب لأحد. رأوه هزيلًا تافهًا، لم يكن في يوم من الأيام معهم، ومع ذلك انصاعوا لأوامه.

توقَّف الشاب عن الحديث، وتأرجح الصمت فوق الرؤوس. كان
 183 جميع في انتظار حَدِيثِ جَلِيلٍ، لم يعرفوا ما هو. رأيت اللحظة مواتية، وتمنَّيتُ ألا تضيع. وفجأة اخترق السكون هتافٌ بسقوط الآلهة. نظرت حولي، فوجدت العجائز ذاهلين، وترنَّح الصمت في أرجاء الساحة. أعادها الشاب، فهتف خلفه قِلةً من أقرانه على استحياء. أعادها مرَّاتٍ، وفي كل مرة، كانت الأعداد تتزايد، والأصوات

تعلو متحديةً خوفها. لم أصدق نفسي، وهم يتحركون، صوب المعبد. يصرخون ضد زئيف التاسوع، واصفين الآلهة بالدمى الخرساء. كنا قلة، لكن الأعداد صارت تتزايد. وراحت الجموع تنضم لنا في الطريق. صاروا يصرخون، ويصفقون زاحفين كسئل. لم يكن الجميع على قناعتنا، لكن البعض وجد قطعاً جديداً ينضم إليه.

وصلنا إلى بوابة المعبد الخارجية، وكانت الأعداد بالآلاف، يهدر هتافها بسقوط الإله الأكبر، ويرجع صداه، فيضاعف حماسنا. انطلقوا كالمخمورين دافعين البوابة الكبرى، فتهافت كأذوبة. دخلنا إلى الباحة الرئيسية، فلم نجد الكهنة. كانوا قد اختبأوا مذعورين، فشعرنا بالنصر. فتح المقتحمون الباب الخشبي المزخرف بترانيم «الإيلمار». دخلوا ممر مقصورات الآلهة، وبدأوا بتحطيمها. أخرجوا الأرباب الثمانية، ووضعوها في الباحة الداخلية، وراحوا يركلونها، ثم أوقدوا النار فيها. توجهوا إلى باب حرم الإله الأكبر، فاقتموه. وجدوا أنفسهم فوق البساط الأحمر الذي لا يطأه سوى كبير الكهنة. تقدموا صوب الباب الذهبي ذاهلين، لكنهم توقفوا في منتصف المسافة.

كانوا يشاهدون لأول مرة في حياتهم، باباً بدرقتين، مصنوعاً من الذهب الخالص، مزخرفاً بشرائح ذهبية على شكل كلمات من «الإيلمار» تمجد الإله، ومطعماً بأحجار الياقوت الأحمر، والزفير

الأزرق، والزُّمُرُ الأَخضر، والكهرمان الأصفر، والجَشْمَتِ البنفسجي،
والعَوَّهَقِ القَاتِمِ، والكالسيدون الأبيض، مع الزبرجد والتَّشْبِ
والبَلُورِ، فشعروا بخليط من الإعجاب والانسحاق والحسد والغيط.
كان بينهم فقراء نظروا للباب بأعْيُنٍ دَامِعَةٍ، وماكرون يتحِينون
لحظةً لم تَأْتِ بَعْدُ، وجبناء على الأطراف، يستعدُّون للهروب إذا
صعقهم الإله فجأة.

أفاقت الجموع على شابٍ غاضبٍ يصرخ، أن افتحوا بوابة
الخدیعة، فاندفعوا صوب الباب الذهبي، وجذبوه بقوة، وتعلَّقوا
به حتى خلعوه. راحوا يحطِّمونَه، بينما تدافع الماكرون، يتبعهم
الفقراء، ليحصل كل منهم على شيء منه، كان بعضها مقابض،
والأخرى حروفًا من الزخارف البارزة، وغيرها أحجارًا من جواهره
الملونة، تقائلوا على بعضها، وأخذها الماكرون، وابتلعوا بعضها،
وقرُّوا. راح بعض الأقوياء، مُدْعِيْنَ تَنْظِيمَ الجموع، يبعدون الناس،
ثم استحوذوا على قطع أكبر، وهربوا أيضًا. أما الشُّبَّانُ المتحمِّسون،
فاندفعوا إلى داخل قُدْسِ الأقداس، ووقفوا أمام الناووس، وصرخوا في
وجه الإله، فتزلزل عرشه. رأوه ضئيلاً بَانِسًا ضعيفًا، لم يَحْمِه طوال
السنين سوى خوفهم. وعرفوا أن الخوف سياتج يصنعه الكهنة،
ليحموا أكاذيبهم. أخرجوه إلى الباحة الداخلية، وراحوا يقفزون في
الهواء، ويهوون عليه بأقدامهم. رفع بعض السوقة ملبسهم، وبالوا

عليه. ركلوه إلى النار المشتعلة، ليحترق مع مساعديه الثمانية. نظرتُ نحو قُدسِ الأقداس، فوجدتُ صِيبَةً يتعاركون للجلوس مكان كبير الآلهة. ورأيت أحدهم يسرق مَبْعَرَةَ الإله، وآخر يسرق منفضة الريش، وغيرهم يستولون على مصابيح نحاسية وبخور. ورأيت سيِّدَةً تحمل طفلها، وقد دخلت وسط الزحام. كانت تنظر إلى قدس الأقداس بتهيُّبٍ وانبهار، وأخذت تمسح الجدران بيدها، ثم تمسح على رأس الطفل. وفي الناحية الأخرى كان بعض الغاضبين قد أخرجوا الكهنة من مخابنهم، واقتادوهم عرايا مُقَيِّدي الأيدي، ليشاهدوا آلهتهم تحترق. رأيت في عيونهم رعبًا لا مثل له. صعدت إلى درج القرابين، ورحت أصرخ فيهم:

- ها أنتم تشاهدون آلهتكم المهيبة، مُهانَةً عاجزة، لا تستطيع دفع الأذى عن نفسها. لقد خرَّبتُم حياتنا بتعاليمها الحمقاء، ومكَّنْتُم من رقابنا كُلِّ ظالمٍ جَبَّار. كانت «أورنارا» بستانًا للفنون والأفكار، حتى جنتم، فقبَّحتم كل جميل، وسفَّهْتُم العقل، بأمر إله صنعتموه على شاكلتكم، فظًا غازيًا نخَّاسًا. لقد أحلتم بلادنا المتوقِّدة بالحياة إلى مقبرة، لا يُسمَعُ فيها إلا صوت «إيلمار» تافه، قلتم للناس، فيه خلاصهم؛ فلم يزد هم إلا جهلاً وغِلْظَةً. لقد سمعتكم تقولون للمرضى، لا تتناولوا الدواء، وكنتم تقدمون لهم التراتيل، ومعها عشب مخلوط ببول الكلاب؛ لأنكم قتلْتُم محتالون،

تَدْعُونَ الرَّحْمَةَ وَالشَّرْفَ. وَلَيْسَ غَرِيبًا أَنْ تَجِدَ كُلَّ فِكْرَةٍ مُتَدَنِّيَّةٍ
جُدُورُهَا فِي كِتَابِكُمْ، وَأَنْ يَجِدَ كُلَّ وَحْشٍ مَسْعُورٍ مُتَنَفِّسًا لِأَحْقَادِهِ
فِي نَصْرَةِ تَاسُوعِكُمْ. لَقَدْ ضَاعَتْ «أُورِنَارَا» مِنْذُ دَخَلْتُمُوهَا، وَأَنَا
لَمْ أُسْتَطِعْ أَنْ أَنْجِبَ ابْنَتِي «أُورِنِينَا» لِأَنَّي خَفْتُ أَنْ أَجْلِبَهَا إِلَى
جَحِيمِكُمْ، فَاخْتَرْتُ لَهَا أَنْ تَكُونَ أَمْنَةً فِي الْأَعَالِي، وَأَنْ تَظَلَّ فِكْرَةً
نَقِيَّةً، لَا تَتَلَوَّثُ بِعَالَمٍ تَتَنَفَّسُونَ فِيهِ.

كَانَ قَدْ دَخَلَ بَيْنَ الْحَشُودِ رَجَالٌ مِنْ مَعْبِدِ الصَّحْرَاءِ، فَثَارَ الدُّغْرُ
وَالرُّقْبُ، وَقَاطَعَنِي أَحَدُهُمْ بِصَوْتِ جَهْوَرٍ:

- أَيُّهَا الْمَجْنُونُ، لَقَدْ أَنْجَبْتَ أُورِنِينَتَكَ، وَقَدْ صَارَتْ غَائِبَةً، ثُمَّ
مَاتَتْ، قَتَلَهَا أَحَدُ زِيَّانَتِهَا.

وَكَانَ أَنْ جُنَّ جَنُوبِي؛ لِأَنَّهُ رَدَّدَ مَا قَالَهُ الْمُحَارِبُونَ وَالْكَهَنَةُ عَنكَ،
لِيَطْمِسُوا مَا فَعَلُوهُ بِكَ، فَانْدَفَعْتُ نَحْوَهُ، وَأَخْرَجْتُ الْمُذْبِيَّةَ مِنْ
مَلَابِسِي، وَطَعَنْتَهُ فِي جَنْبِهِ، وَهَرَبْتُ وَسَطَ الْحَشُودِ الَّتِي رَاحَتْ
تَتَقَاتَلُ بِضِرَاوَةٍ.

187

اعْتَزَلْتُ فِي الْغَابَةِ نَادِمًا، وَقَضَيْتُ أَيَّامًا أَبْكِي عَلَى مَا فَعَلْتُ.
وَاسْتَيْقَظْتُ يَوْمًا رَاجِبًا فِي الْحَدِيثِ إِلَى الْفَتَى دَارِسِ الْكَهَنُوتِ. تَذَكَّرْتُ
فَجَاءَ، وَارْدَتْ أَنْ أَحْكِي لَهُ مَا جَرَى، وَأَنْ أَسْتَمَعَ إِلَيْهِ، وَأَنَا أَشَاهِدُ
بِرَاءَةَ عَيْنِيهِ وَإِخْلَاصَهُمَا؛ لِأَنَّي رَغَبْتُ أَنْ أَنْظُرَ فِي مِرَاةِ نِقَالِي. لَمْ
أَكُنْ قَدْ التَّقَيْتُ بِهِ مِنْذُ أَوْدَعُونِي سِجْنِ الْأَنْبِيَاءِ. لَمْ أَرَهُ فِي السَّاحَةِ

مع الثائرين، ولا في المعبد. خشيت أن يكون ضمن الكهنة الذين اقتادوهم عرايا. ذهبت، وسألت عنه في جزيرته، فأخبروني بأنه ترك الكهانة منذ سنين، وسافر إلى بلاد بعيدة، وتنقل بين المعابد، وعرف تعاليمها، ثم ترك كل ذلك، وصار ينفخ البوق مع جماعة يرتحلون بين البلدان. أخبرهم بذلك في رسالة، ووعدهم بالعودة قريبًا، لكنه لم يصل بَعْدُ. امتلأت نفسي بالسعادة لأجله.. سرت وحيدًا بمحاذاة النهر، وعرفت أن الفتى الذي طعنثه لم يمُتْ، فارتاحت نفسي وهَدَأْتُ. لكنني سمعت أن أتباع معبد الصحراء، استولوا على البلاد مُجَدِّدًا، مستغلين الفوضى، فانقبض قلبي.

واصلت السير، فعاودتني ذكرى هروبي مع «إميلدا» إلى مَصَبِ النهر، وصحبتنا في البحر، وإقامتنا في بلاد الغابات الصفراء. كانت أيام اضطراب أيضًا، لكن ما أن علمنا باستقرار الأوضاع هنا حتى عدنا. وكانت «إميلدا» قد فُكِّرَتْ أن تنجيك هناك؛ لأنها أرادت أن يكون لك بَلَدٌ خيرًا من بلادنا، رغم أننا لم نكره أوطاننا، ولكن الوطن يضيق عندما يفقد الأمان والعدل. يضيق فيصبح سجنًا، ويضيق أكثر فيغدو قبرًا.

كانت «إميلدا» تقول إن الوطن مكانٌ، يجب على الأقل أن يسمح لك بالسعادة، لكن السعادة والخوف لا يجتمعان. ونحن لا نستطيع اختيار أوطاننا. إنه مَحْضٌ صدفة. وقد يصبح حملًا ثقيلاً

ن المظالم والهزائم والقيود، ورغم ذلك تكونين مطالبّةً بالموت له، وأحياناً لأجل مجموعة تستحوذ عليه. ومن الغريب أن ياء التي ننتمي لها، ونحبها وندافع عنها، وربما نموت دونها، ي مَحْضُ مصادفات. وربما لا تميّز بشيء عن غيرها. إننا لا نختار بةً ولا وطنًا ولا دينًا. لا نختار أجسادنا بما تحمله من أمراض عاتٍ، ولا ملامحنا التي كثيرًا ما تَحْكُمُ مسيرتنا، ولا قدراتنا ي تجعلنا مَوْضِعَ حَسَدٍ وضغينة. إنها كل الأشياء المهمة تقريبًا رض عليك، ولا يسمح لك بانتقائها. وقد رأيت أنه من العبث أجلبك إلى عالم تُزْعَمِينَ فِيهِ على كل شيء. لكننا رغم ذلك قُلْنَا: أكيد توجد طريقة لنجعلك سعيدةً.

بيتو أربعو

وكان أن هبطت مدينه براقه بلا تاريخ، لا ماضٍ فيها لأحدٍ
ولا أب. رخت أدس أوزاقا صفراء ليغزوا عليها. وضعت آلهة
قديمه في أقبيتهم. لم يلتفتوا لأسياني التافيهة. جمعت تاريخي
المزيف، وأقنيته في النهر، لكننه انسد وقاض. أخذوني، فظللث
مشرعا هناك على صليبهم إلى الأبد، في مدينه بلا زمن.

توقّف «أوديشو» عن إملاء رسالته، ودَمَعَتْ عيناه. أدرك «نوربا» أن الحكاية أوشكت على الانتهاء. كان يعلم أن ما تبقى هو الأ الصعب. وأشفق على صديقه. لم يكن متأكدًا مما ستؤول إليه الأمور، فقد مرّ «أوديشو» بصعاب وآلام، وعبرها بالكاد، متخبّطًا على حافة الجنون. وهو الآن قد وصل إلى اللحظة الفاصلة. لم يكن «نوربا» واثقًا من قدرة صاحبه على المواجهة والاعتراف بما حدث. تملّكه الخوف، وغادر المقبرة عائدًا إلى كوخه.

نام «نوربا» عميقًا من شدة الإجهاد. مرّ يومان، وهو يتقلب بين أحلام، لن يتذكّر تفاصيلها، لكنه عند ظهيرة اليوم الثالث، رأى نفسه يرسم جُنته من جديد. وجاء طائر أسود وكبير، محلّقًا نحوه. احتضن «نوربا» صورةً وجهه خائفًا، ومتشبّثًا بها، لكنّ الطائر أنشَبَ مخالبه في أذنيه، وانتزع رأسه، وحلّق بها بعيدًا. استيقظ مُعْتَلّ المزاج. هذه المرّة أيقن أن الموت وشيك، وأنّه سيأتي بطريقة بشعة.

193

أعاد تفسير أحلامه الثلاثة. وجد أن أولها قد أنبأه بقرب رحيله، والثاني جاء ليذكّره برسم صورة وجهه، أما الأخير فيخبره بميته، ستفصل خلالها رأسه عن جسده، وهي الطريقة المفضّلة لدى أتباع معبد الصحراء. شعر بأنه نام دهرًا. وتذكّر «بريثا» فأحسّ بالعار من أن تكون قد رحلت، وتظنّ «أورنينا» أنه تخلى عنها.

أخذ الصورة، وأسرع إلى بيتها. كانت بالفعل قد ماتت قبل ساعات، ولم تُدْفَنُ بَعْدُ. تنفّس بارتياح؛ لأن الأمر لم يَفْتَهُ. نظر إلى ملامح صورتها، والتي رسمها من ذاكرة سنوات بعيدة، وتأمّل وجهها الميّت. رآها وقد بدّلها الزمنُ والمرضُ وآلام الاحتضار. لكنه وجدها قد سَفُتْ، وتخلّصت من دَنَسِهَا. وضع لمساته الأخيرة على الصورة، وعندما انتهى التقت عيناه بعيني «أورنيانا» فلاحظ ارتباكها.

بدت ملامح «بريئا» في تلك اللحظة شهادةً نجاة. رآها تسيّج بامرأةٍ مسكينة، تعدّبت طويلًا، وامْتُهِنَتْ كمقابل لأن تبقى على قيد الحياة. فكّر أن الامتهان هو الثمن الذي تُجبرنا الحياة على دفعه مقابل البقاء، وأنا نفعل ذلك كل يوم، مُسَدِّدِينَ إِيَّاهُ على أقساط، ونتعايش مع هذا الوضع ونُبْرِّزُهُ. ولكننا ذات مرّة، نجد أنفسنا أمام إذلال فادح، يجبرنا أن نركع، وأن نلعق الأرض، وأن نخلع ما تبقى من كرامتنا كثوب بالٍ، ونلقي به تحت الأقدام، ونتعرّض من آخر ورقة توت تسترِ ضِعَتْنَا، ووضاعة العالم.

شعر «نوربا» بالتعاطف مع «بريئا». تذكّر ما حَكَّه له ذلك اليوم عن حياتها. إنها قصة مُكرّرة، لا تخصّها بالذات، لحظة اختيار حَتْمِيٍّ بين قبول الامتهان إلى الأبد، وبين الرفض وتلقّي العقاب، وهو الآخر سيكون مُهينًا، وربما مُميتًا. هي لحظة تكشف فيها الحياة عن وجهها الحقيقي، والذي نراها كل يوم تعامل به

كائنات أدنى، بل وغيرنا من البشر، ومع ذلك نطلُّ نغصُّ الطرف،
أملين أننا بأمان. وكأننا استثناء ومميزون، لسبب غامض وغير
محايد. لكننا في لحظة نجد أنفسنا أمام الوجه نفسه. لم تكن
«بريثا» مِمَّنْ خدعتهم الحياةً طويلاً. عرفت مُبَكَّرًا ورأت، ولذلك
قَبِلَتْ أَنْ تَمْتَهِنَ نفسها؛ لأنها أرادت أن تعيش، ولأنها لم تجد الحياة
جديرةً بأن تحتفظ لأجلها بأية قيمة أو فضيلة.

تذكر «نوربا» الامتهانَ الذي تعرَّضتْ له عائلته عندما اضطروا
لتبديل عقيدتهم، ليعيشوا أيضًا. رأى الانسحاق في عيني والده،
وهو يصطحبه إلى المعبد الشرقي، ويجعله يستمع للكهنة، ويعتنق
عقيدة عن عَذْلِ التَّاسُوع، ورحمة التَّاسُوع وروعة الحياة التي
خلقها التَّاسُوع، والخلود الباذخ الذي ينتظر أجباء التَّاسُوع بعد
الموت. رأى «نوربا» المعبد يشبه الحياة، والحياة تشبه المعبد،
ولذلك صدق بأن التَّاسُوع هم بالفعل من صنعوا العالم، أو على
الأقل «أورنارا». ورأى امتهان البشر هو الوجه الذي يؤكِّد به
التَّاسُوع عَظَمَتَهُ وجلاله.

تأمل «نوربا» وجه «بريثا»، وحدثها مُعَزِّيًا بأننا مُمْتَهِنُونَ سَلَفًا،
ومنذ تَطَّأ أقدامنا الأرض. مُمْتَهِنُونَ لأننا مُجْبَرُونَ. وإن بدا أننا نختر
أحيانًا؛ فإننا لا نملك بدائل معتبرة. نحن ندفع دون شفقة لنسلك
طرقًا مُهْلِكَةً. نُدْفَعُ فِي ظلام حالك لنتخبط، ونُرْوَعُ وَيُوسَّسَ لنا،

وتترصدنا الأخطار والمخن. نلهث وتتعدّب أرواحنا، بينما نستمع إلى ضحكات ماجنة للدروب تحت أقدامنا، وهي تذكرنا بأننا من اخترنا أن نسلوها.

رأى «نوربا» أن «بريثا» مثالٌ للظلم الذي نتعرض له. كان واثقًا من أنها كانت جديرة بحياة أفضل. ونظر إلى وجهها على اللوح الخشبي، فوجده يسمح بخلاصها. بل فكّر أن التأسوع عندما يَرُونَ هذا الوجه سيشعرون بالذنب، وسيدركون أن الأرواح تأتي إلى عالمهم فتتلطّخ، العالم الذي صنعوه على شاكلتهم. تأمّل «نوربا» وجهها فوجده إدانةً واضحةً للعالم وللتأسوع. تساءل هل سيتقبلها الآلهة، ويسمحون بخلود روحها، أم سيواصلون التنكيل بها؟

التقت عيناه بعيني «أورنينا» مجددًا. شعر بالحزن؛ لأنه لم يتمكّن من سؤال «بريثا» عمّن يكون والد ابنتها. أعطى الصورة للفتاة. تأملتها طويلًا، وشعرت بامتنان كبير. بدت بعينيها الدامعتين مندهشةً. وكانت رغم كل شيء سعيدة؛ لأنها وجدت الوجه الذي ظنّت أن أحدًا سواها لن يراه.

كانت الفتاة تشعر بالخجل، بسبب ما فعلته في المرة السابقة. لقد تعرّضت لأول مرّة في حياتها أمام رجل، واكتشفت نُبله وطيبته. كانت وقتها قلقةً ومُشوَّشةً؛ لأن الأمر تعلّق بمصير أمها الأبدي. قرأ «نوربا» ما يدور بخاطرها، فربّت عليها بحنو. وأعطاه بعض

المال. أخبرته بأن ما ينقصها هو أن تجد كاهنًا يقيم طقوس الخلاص لروح أمها. وعدها بأن يجد لها واحدًا.

ذهب «نوربا» الرّسامُ إلى حافة النهر، وعبر إلى الجزيرة. التقى بالكاهن السابق مُجددًا. كان يجلس عند دَرَجٍ حجري يهبط من الشاطئ إلى الماء، وينفخ بوقه بلحن حزين. أخبره بأمر الفتاة المسكينة، وحاجتها لأن يقرأ الصلوات على روح أمها. بدا الرجل في حيرة من أمره؛ لأنه لم يتوقَّع بَعْدَ رحلته واستنارته، وخلعه رداء الكاهن، أن يعود من جديد قارئًا للتراتيل على أجساد الموتى، ولكنه رغم ذلك وافق مجددًا على الذهاب.

لم ينظر الرجل إلى الأمر من زاوية قناعاته. لقد كان في يوم من الأيام يخدم التاسوع، وقد استنار بفعل لقائه مع «أوديشو»، وطاف بالعديد من بلاد العالم، فرأى آلاف الآلهة، وشاهد مئات الأديان، ووجد كل قوم يعتقدون أنهم على صواب. وهذا ما جعله يوقن أن لا أحد يمتلك الحقيقة. ومع ذلك وجد نفسه يتعاطف مع الجميع؛ لأنه علم أن الناس ضعفاء، ويحتاجون إلى قوة يحتمون بها، وإلى حكمة يُرَجِعُونَ إليها ما يصيهم. كان يعلم خطورة أن يقيم شعائر المعبد الشرقي، بعد أن سيطر أتباع معبد الصحراء، لكنه قرر أن يفعل ذلك لأجل أن يخفّف عن الناس، كما أسعدهم وهو ينفخ البوق مع جوقته.

عاد «نوربا» الرسام إلى «أورنينا» التي صار يعتقد جازماً أنها ابنته. بشرها بأن الكاهن في الطريق. أعدوا كل شيء في انتظار أن يأتي. قاموا بتسجيرة الجثة، ولفها بالكثان المعطر. وضعوها في تابوت خشبي فقير. ثبتوا صورتها فوق رأسها. نثروا الزهور على سائر جسدها. لم يبق إلا وصول الكاهن، لكنه تأخر كثيراً. وأخيراً وصل الخبر بأن أتباع معبد الصحراء قتلوه، وهو يغادر جزيرته؛ لأنهم علموا بأدائه الطقوس، ولأنه ينفخ البوق. ارتعد «نوربا» أمًا وخَوْفًا. بكت «أورنينا» لأن أمها لن تحظى بشعائر خلاصها. شعرت بأن الآلهة من دبرت الأمر؛ لأنها لا تريد أن تقبل خلاصاً لروح أمها. رأى «نوربا» أمها. ونظر في عينيها فشاهد لوعتها. ضمها طويلاً، ثم ابتعد وحديثها بجديّة مفاجئة:

- اسمعي يا ابنتي.. ستحظى أمك بشعائرها، وستقام الصلوات على روحها. وأنت من ستفعلين.

نظرت له الفتاة بتساؤل ودهشة. كانت عيناها تقولان إنها امرأة، وإن الآلهة تشترط أن يكون مقيم الصلوات والشعائر كاهناً رجلاً. صار «نوربا» أكثر جدية وجدة، وهو يقول:

- إذا لم تقبل الآلهة إخلاصك ومحبتك، فليست جديرةً بأن نحترم شعائرها. لو كانت آلهة بحق فلن تخذلك. أقيمي الصلوات على روح أمك. ليس بوسع أي كاهن في العالم أن يطلب الخلاص لها بمثل صدقك.

أتمت «أورنينا» المراسم من «الإيلمار» وكتاب الصلوات. وحملوا تابوت إلى المقابر. ودّع «نوربا» الفتاة، والتي بدت مُرهقةً، وتحتاج الراحة استعدادًا لتلقي العزاء في الغد. ووعدها بالحضور.

عاد «نوربا» الرسام إلى المقبرة، فلم يجد صديقه. كان يفكر في سر «أورنينا» التي صار على يقين من أنها ابنته. كل شيء أنباه ذلك: حركتها، ونظراتها، والطريقة التي تلتفت بها، واهتزاز رأسها لحظة دفن أمها، والشامة التي رآها على فخذها. كل شيء كان شبيهه، أو يشبه أحدًا من عائلته. عمرها أيضًا مناسب جدًا لتكون مرة علاقته بأمها. رأى قُدرتها على المقاومة، وعدم انجرافها لتصبح نيا كأمها دليلًا آخر.

شعر «نوربا» بالأسى على الكاهن المقتول. راودته فكرة أنه من سبب في مقتله؛ لأنه ورطه في أداء الطقوس أكثر من مرة. وها هو بدلًا من أن ينقذ شخصًا ما، يتسبب في قتل إنسان. فُكر أنه بئس ما سيصبح ملاحقًا، وتذكر حلمه الأخير، وقد هرب الطائر حاملًا أسه. لكنه شعر بأن شيئًا لم يعُد يهّمه. صار مستعدًا للموت، كل رحابة صدر.

وجد «نوربا» نفسه منفردًا بالمقبرة. وعاودته رغبته في أن يرسم صداق حياته؛ لأنه شعر بأنه فقد كل شيء، وبأنه راحل لا محالة، بلال أيام، ورُبما ساعات. تأمل الصور التي رسمها من أجل

صديقه. وتزاحمت عليه مشاهد حياته. كل شيء على الجدران كان من السهل أن يُخَوَّرَ ليصبح جزءًا من حياته هو. فرغم أنه قضى عمره في رسم الموتى، والترحال، والهروب، وخوض قصص الحب البائسة، ورغم أنه لم يكن في يوم الأيام طبيبًا ولا محاربًا؛ إلا أنه وجد شيئًا في العمق يتشارك به مع صديقه. لم يكن بحاجة إلى جهد كبير ليجعل المقبرة تُخَلِّدُ حياته هو.

رأى «نوربا» المقبرة، دليلًا على أن الشخص قد عاش. والناس يحبون أن يتركوا أثرًا منهم؛ لأنهم يعرفون أن وجودهم هَشٌّ، وأنهم منسيئون حتمًا. لذلك فهم يحاولون تأكيد مرورهم. وأسهل طريقة لذلك، هي أن ينجبوا! لذلك رأى الأطفال كمقابر، ينحتها الآباء، ويرسمون على جدرانها أفكارهم ومعتقداتهم، ولتكون شواهد حيَّة، نتركها في العالم، لتدلُّ علينا إلى حين. لكنه رآه ثمَّنًا فادحًا، فهذه الشواهد تتعذَّب لأجل أن تُشْبِعَ رغباتنا، ونعالج هواجسنا. قال لنفسه إنه لم يفعل ذلك مع «أبليتا». لم يتعامل معها كمقبرة تُخَلِّدُ ذِكْرَهُ، بل كحياة حُرَّة، ترسم وجودها كما شاءت، لكنه وجد هذا أيضًا مَلَمَحًا يَدُلُّ عليه، وهذا بالذات ما أدَّى إلى ضياعها، فالكهنة والمحاربون لا يريدون الناس أحرارًا.

عاد «أوديشو» مُكْفَهَرُ الوجه لأنه علم أن المحاربين تحالفوا مع أتباع معبد الصحراء. كان هذا يعني أن الأمور ستعود لنقطة

البداية، ورثها أسوأ. لكن «نوربا» لم يَرَ في الأمر جديدًا. لأنه عرف أنه لا غنى للمحاربين عن الكهنة، ولا للكهنة عن المحاربين، وأن الخلاف عادة ما يكون على توزيع المزايا والغنائم.

أمسك «نوربا» القلم لكتابة الجزء الأهم من رسالة صديقه. لكن «أوديشو» شعر بثقل المهمة، وبأنه غير مُستَعِدُّ، فطلب منه إمهاله بعض الوقت. أشفق الرسام على صديق طفولته؛ لأنه كان يدرك صعوبة الأمر؛ لذلك تركه يخلو بنفسه، وخرج من جديد، قاصدًا كوخَهُ.

عندما همَّ «نوربا» لصعود التلِّ شاهد من يسبقونه إلى بيته. عرف مِنْ هَيْئَتِهِمْ أَنَّهُمْ مِنْ أَتْبَاعِ مَعْبَدِ الصَّحْرَاءِ، وَعَلِمَ مَا أَقْبَهُمْ. إِنَّهُ مَصِيرُ الْكَاهِنِ، وَتَفْسِيرُ حَلْمِهِ الْأَخِيرِ. أَشْفَقَ أَنْ يَرْحَلَ عَنِ الْعَالَمِ بِهَذِهِ الطَّرِيقَةِ. إِنَّ الذَّبْحَ مِيتَةٌ بِشَعَةِ، وَهُوَ سَيَكُونُ مَحْظُوظًا إِذَا حَظِيَ بِهَا ضَمْنِ قَائِمَةِ أَسَالِيبِ الْقَتْلِ الْمُتَّبَعَةِ. فَكَّرَ فِي الْعُودَةِ إِلَى مَقْبَرَةِ صَدِيقِهِ، وَلَكِنَّهُ خَشِيَ أَنْ يَجْلِبَ لَهُ الْمُتَاعِبَ. عَادَ أَدْرَاجَهُ بِسُرْعَةٍ وَحَذَرٍ. وَسَلَكَ دَرُوبًا نَحْوَ جَبَانَاتِ قَدِيمَةِ وَرَطْبَةِ، يَكْسُوهَا الْعَشْبُ، وَلَا يَذْهَبُ النَّاسُ إِلَيْهَا لِأَنَّهَا بَاتَتْ مَأْوَى لِلهُوَامِ.

تذكَّر «نوربا» أنه لم يرسم صورة وجهه، وشعر بالخَيْبَةِ أَنْ يَمُوتَ، دُونَ صُورَةٍ تُخَلِّدُ رُوحَهُ، وَهُوَ الَّذِي مَنَحَ الْخُلُودَ وَالْخَلَاصَ لِلْمَنَاتِ. لَكِنْ أَكْثَرَ مَا أَرْقَهُ فِي هَذِهِ اللَّحْظَةِ، أَنَّهُ لَنْ يَفِيَّ بِوَعْدِهِ لِابْنَتِهِ

«أورنيننا» بأن يكون معها، وهي تتلقى عزاء أمها. أراد أن يخبرها بأنه أبوها، وأنه يحبها. كان مشغولاً أيضاً، بأن يكمل رسالة صديقه، وأن يكون إلى جانبه في لحظة مواجهته واعترافه. وكان مُسْتَعِدًّا لأيّ مصير بعد ذلك.

وجد «نوربا» أرضاً منخفضة، مفروشة بالعشب. هبط إليها، وجلس متأملاً. لَمَحَ حَيَاتٍ مُرْقَطَةً تسرح في الجوار مُضِدِرَةً أصواتاً موسيقية، تناغمت مع بعضها، وعلا صوتُ أقرانها من كل اتجاه متجاوِبةً. شاهد حشرة خضراء زاهية تقترب من أخرى برتقالية وتفتك بها. كان مأخوذاً بتناسق ألوانهما، وبجمال البرتقالي، وهو يُبْتَلَعُ داخل الأخضر. سرح بخياله فتذكر قصة ثعبان صديقه.

كان «أوديشو» يجلس ذات يوم متأملاً زهرة نادرة، وجاءت فراشة ملونة، ووقفت عليها فزادتها جمالاً. انشغل بها، وهي تنهل من رحيقها لاهيةً، وفجأة أتى ضفدع، ودفع لسانه اللزج صوبها، وجذبها إلى فمه. كانت حركته سريعة، فلم تستطع الفراشة الهروب، وقبل أن يتحرك انقضَّ فأرّ عليه، وعضّه وثبته، وبدأ يأكله. كان الثعبان بطل القصة يتحين الفرصة متخفياً، وكأنه عرف أن الزهرة البريئة ستجلب له فريسته. وفي لحظة اندفع، وأنشَبَ أنيابه في جسد الفأر. وبدأ يبتلعه. كان يحاول دفعه ببطء إلى معدته، عندما ملح «أوديشو» حيوانَ الظُرْبَانِ، ينقضُّ على الثعبان، ويعضُّ رأسه.

حدث الأمر بسرعة، وعندما انتبه «أوديشو» ألقى حجرًا نحوه هرب، بينما جلس يشاهد الزاحف الجريح، يتلوى مُتَنَفِّخًا بوليمته حتى مات. حمله إلى مقبرته، وعالجه بالملح والقطران. حنطه بالفار الضفدع والفراشة، وأتى بالزهرة الجميلة، وجففها ووضعها في فمه. ه الثعبان الذي قرّر أن يضعه على صدره في التابوت عندما موت، بدلًا من باقة الزهور. وقد اعتبره ردّه ودليل دفاعه، في نال وجد بعد الموت حسابًا. كان يرى أن البشر يتلذذون بخداع فسهم؛ إذ يضعون على قبورهم تلك الزهور، دون باقي الحكاية. ها أفكار «أوديشو» المبشّر كما يعني اسمه، والذي رآه «نوربا» كيميًا نافذ البصيرة، لكنه مع ذلك لم يترك نفسه ليعتنق أفكاره؛ نه كان يحب أن يَغُضَّ الطرفَ عن بعض الحقيقة، ولم يَرَ في ذلك دافعًا، بل اختيارًا لأحد أوجهها، والذي بالكاد يقدر على التعايش معه.

203

فكّر «نوربا» في حياته السابقة. ورأى أنها لم تكن سوى مجموعة من الإخفاقات. ملأه شعور بأنه كان ساذجًا بصورة لا تُصدّق، وأنه خدع أكثر مما يجب، وأن ذلك ليعيب في تكوينه وشخصه. وكان إذا شعورًا قاسيًا لشخص يتوقّع الموت بين لحظة وأخرى. ألحّ عليه خاطر مفاجئ بأن يسرع بالهروب، ويغادر «أورنارا». سمع صوتًا يوسوس له أن ينجو بنفسه، ويكف عن سذاجته.

أَلْحُ عَلَيْهِ بِالْأَجْرِي وِراءِ حِماقاتِ جِديدة: لِأَنَّ هِذِهِ المِرة سِتكون الأَخيرَةَ، وَسِيدفعُ ثَمَها حِياتِهِ. سَفَّهُ لِهِ الصَوْتُ أَمَرَ الرِسالَةَ الِتي يَكتِبُها لِصِديقِهِ، وَأَمَرَ تِلْكَ الفِتاةَ الِتي لِيسَ مِتاكُداً مِن أَيِّ شِئٍ، يَتلِيقُ بِها. أَلْحُ عَلَيْهِ بِأَنَّهُ لِنَ يَجِني شِئاً مِن كِلِ هِذِهِ الحِماقاتِ سِوى المِوتِ. وَأَنَّ هِذِهِ المِيتَةَ، سِتكونُ أبشَعَ ما حَدِثَ في حِياتِهِ؛ لِأَنَّ أَتِباعَ مِعِبدِ الصِحرِاءِ يَتَفَنِّنونَ في تَعذِيبِ قِتلِاهِمُ وإِهانَتِهِمُ. رَأَهمُ وَهمُ يَشعلونَ النِارَ فيهِ حِياً، كِما فَعَلوا مِن قِبلِ مَعَ كِاهِنِ عِجِوزِ. وَرَأى نِفسَهُ مَعْلُقاَ في السِاحَةِ مَقْطَعِ الأَطِرافِ، تَنهَشُهُ الطِيورُ، كِما فَعَلوا مَعَ شِخْصٍ تَشَكَّكوا في إِيمانِهِ. إِنْهمُ أَشْخاصُ لا يَمِكنُ التَّفاهُمُ مَعَهُمُ؛ لِأَنَّهُمُ يمارِسونَ كِلِ شِروَرِهِمُ، مُتَيَقِّنينَ مِن أَنَّهُمُ يَنقُذونَ أِوامِرَ الإِلهِ الأَكْبَرِ، وَيَسْتَشْهَدونَ عِلى ما يَقرِفونَ بِنِصوصِ مِن «الإِيلِمارِ»، يَتَهَمونَ المِعِبدَ الشِرقِيَّ بِالتَّفْرِيطِ في تَنفِيزِها.

أفاق «نوربا» مِن خِواطِرِهِ المُفْرَعةِ، وَوَجِدَ أَنَّهُ أَكْثَرَ تَشَبُّهاً بِأَنَّ يَحِيا لِيوْمِ آخِرِ، لِيَتِمَّ ما عِليه. أَدْرَكَ في هِذِهِ اللِحْظاتِ عِبيثَةَ الحِياةِ وَقَسِوَتَها بِشِكلٍ غِيرِ مِسْبوقِ. شَعَرَ بِأَنَّهُ في حِربِ مَعِها. وَوَقَرَ في صَدْرِهِ أَنَّ العِالمَ هِوَ مُسْتَوَدَعٌ لِلأِمانِ المُحِبَّطَةِ، وَالأَحْلامِ المُجْهَظَةِ، وَأَنَّ عِجزَ البِشْرِ يَجْعَلُ أَعْظَمَ الأَفْكارِ تُبْتَذَلُ تَحْتِ أَقْدامِ وَجودِ غِيبِي لا يِبالِ. فَكَّرَ أَنَّ يَحْتَبِي حَتى تَهْدأُ الأُمورُ، وَلِكنَّهُ عَدَلَ عَنِ الفِكرةِ؛ لِأَنَّهُ تَذَكَّرَ حُلْمَهُ الأَخِيرِ، وَأَيَقَّنَ أَنَّ نِهايتَهُ اقْتَرَبَتِ. نَهَضَ

وَهَمَّ بِالْعُودَةِ، فَرَأَى عَلَى الْبَعْدِ أَتْبَاعَ مَعْبَدِ الصَّحْرَاءِ يَنْبَشُونَ الْقُبُورَ، وَيُخْرِجُونَ الْجُثَثَ الَّتِي دُفِنَتْ مَعَهَا صُورُهُ، وَيَقُومُونَ بِإِحْرَاقِهَا. شَعَرَ بِالتَّبَلُّدِ مِنْ كَثْرَةِ مَا شَاهَدَ مِنْ فِظَائِعِهِمْ، وَاخْتَبَأَ مُجَدِّدًا حَتَّى رَحَلُوا.

عاد «نوربا» متخفيًا نحو مقبرة صديقه. مكث برهة على مسافة منها. انتظر حتى أظلمت الجبانة تمامًا. ذهب وطرق الباب الصغير للمقبرة. لم يجد أن «أوديشو» قد علم بما يحدث في الخارج. واطمأن إلى أنهم لم يأتوا للبحث عنه هنا. أخبر صديقه بأنه مُتَحَمِّسٌ ليكتب بسرعة ما تبقى من الرسالة. أمسك بالقلم، وبدأ صديقه يُنلِّي عليه.

ابنتي الحبيبة أورنيانا

205 كُنْتُ أَمْتَمِّي أَنْ أَكُونَ رَاقِصًا، عَازِفًا، رَسَامًا، أَوْ صَانِعَ عَطُورٍ، لَكِنِّي صِرْتُ طَبِيبًا عَاجِزًا عَنِ شِفَاءِ النَّاسِ. وَرُحْتُ أَصْمُدُ الْمُحَارِبِينَ، فَصِرْتُ قَاتِلًا. كُنْتُ أَعْرِفُ أَنَّ النَّاسَ مِضْطَرُونَ لِيخُوضُوا حُرُوبًا؛ لِأَنَّهُمْ إِنْ لَمْ يَفْعَلُوا فَقَدْ يَفْقَدُونَ كُلَّ شَيْءٍ. وَعَشْتُ يَوْمًا مَعَ الْمُحَارِبِينَ، وَرَأَيْتُ تَفَانِيَهُمْ، وَتَدَرَّبْتُ مَعَهُمْ عَلَى الْقِتَالِ، رَغْمَ أَنْ عَمَلِي لَمْ يَكُنْ سِوَى طَبِيبٍ، لَكِنَّا نَكُونُ عَلَى حَافَةِ الْمَوْتِ، وَلَا بُدَّ مِنْ سِلَاحٍ، نَحْمِي بِهِ

أنفسنا. وكم تعرّضت مشافينا الميدانية للعدوان.

ذات مرة اضطررتُ أن أستعمل سلاحِي، وأن أقتل؛ لأن أحدهم كان يصوب نحوِي، وكنتُ أمامَ مَوْتٍ مُحَقَّقٍ. لكنني عندما نظرت في عينيه، تجمّد السلاح في يدي. أردت أن أحذّته، وأقول له:
- لماذا نفعل هذا ببعضنا؟ إننا إخوة.

لأنني لمحت في عينيه أنه أب، وله ابنةٌ ما جميلة، تنام الآن في حضنِ أمّها، وتعدّها بعودته مُنْتَصِرًا، ولأنني رأيت في عينيه أنه كان يقف في الأعياد، وهو طفل يرفرف براية بلاده، كما كنّا نفعل. وكان يذهب مع أبيه إلى المعبد، حيث قالوا له إننا أعداؤه، وإن قتلنا يُسعدُ الإله، تمامًا كما قال كهنتنا عنهم.

ولأنني رأيت في عينيه أنه كان يقطف الورد ليقدمها لحبيبتة الأولى، ويقف تحت المطر حاملاً زهوره البنفسجية، منتظرًا أن تفتح شرفتها، وتطلّ من خلف ستائرنا الشفافة. ولأنني رأيت في عينيه أنه كان عاشقًا جيّدًا، وأنه رقص مع حبيبتة الأخيرة في عرسهما على أنغام موسيقى القربِ المصنوعة من جلود الماعز، وحوله أصدقاء رائعون يحبّونه؛ لأنه لم يتردّد في مساعدتهم.

ولأنني رأيت في عينيه طيبةً أبيه وحنانَ أمّه وامتنانَ خالته التي كان يُضلّح لها سور الحديقة، فرأيتُ أمامي إنسانًا رائعًا تصادف أنه يقوم الآن بمهمة، وينقذُ الأوامر في المنطقة التي أعمل بها.

وهم يردُّون على هجومنا المباغت عليهم ليلة أمس، والذي
 أوقعَ منهم قتلى وجرحى. وقد تمكَّنوا اليوم من التوغُّلِ داخل
 معسكرنا، حيث أحرقوا الخيامَ، وقتلوا الجرحى، وصاروا يقتلون
 الأطباءَ. فكانت اللحظة حيث التقت عينانا سريعةً وخاطفةً.
 لكنني رأيت خلالها حياته كاملة. ورأيت أنها أغلى من أيِّ اعتبار
 أتى لأجله، وأهم من وعود رجال معبدهم، وأكاذيب آلهتهم. ومع
 ذلك صوبتُ تجاهه، ورأيتَه، وهو يسقط على الأرض، ويتهاوى
 كبناء شامخ، على مهلٍ، يميل نحو الأرض، فتساقط منه الذكريات
 والأحداث والشخوص، ويهوي على كتفه، مُمسِكًا بسلاحه الذي
 سقط من يده في اللحظة التي ضرب رأسه الأرض، والذي نشع
 بالدم في الحال، بينما كنت أصوبُ نحو آخرين، وأتقهقر هاربًا.
 هكذا لأتحوُّل في لحظة من مُضْمِدٍ للجراح إلى قاتل رغم كل شيء.
 كنت مُضْطَرًّا للقتل. وكنت مضطرًّا للهروب، وإلا لعدت إليه،
 وضمَّدتُ جُرْحَهُ؛ ليعود لابنته، ولهمسَّتْ في أذنه ألا يُصدِّقَ الحُكَّامَ
 ورجالَ المعبد، وأن يعمل كبستانيٍّ أفضل له. وكان سيقول لي إنه
 إذا عمل الجميع في زراعة الزهور وتهذيب الحدائق؛ فإن الجيوش
 ستأتي من كل اتِّجاه، وتدهس الزهر والأطفال والنساء، ولن يبقى
 وطن. وكنت سأنظر في عينيه، وأقول له أنجُ بحياتك الآن. عُذِّ
 إلى ابنتك، أو استمر في القتال، ولكن لا تجعلني أراك مرَّةً أخرى،

ولا تُهاجِم مَسْفَى للجنود المصابين؛ لأنني في المرّة القادمة، سأكون مضطراً لقتلك. وكان سيشعر بأنه في حلم، لن يحاول الإفاقة منه، بل سيجري دون أن ينظر خلفه.

لكنني لم أَعُدْ له؛ لأننا كُنَّا مضطريّن لإخلاء المنطقة، والنجاة بحياتنا. فهل ما زلتِ تسألين يا ابنتي، لماذا لم نسمح لك بأن تكوني معنا؟

لست واثقاً من أننا فعلنا الصوابَ بشأنكِ، فرغم كل شيء، توجد أشياء جميلة هنا. والناس يتحايلون ليعيشوا. ويغضّون الطُرْفَ مُتَهَمِكِينَ في اللعبة. يفرحون ويحزنون ويتقاتلون لأجل أشياء تافهة. هذا التهاقُ الذي يبدو لي أحياناً عملاً عظيماً؛ لأنه يجعلهم ينشغلون ببركاكة الواقع عن بشاعة المصير. إنهم أبناء الحياة، وأنا لم أَعُدْ أنظر لهم بِتَرْكُوعٍ؛ لأنني عرفت أن مصائرنا جميعاً مُعَلَّقَةٌ بأشياء تافهة، تحيينا وتهلكنا. وشئنا أم أبنينا؛ فإننا نفرح ونحزن لأسباب تَخُصُّنا، وقد لا تعني شيئاً للآخرين.

208

كفتاة رقيقة وحالمةٍ مثلك، كان يمكن أن تُجِبي هنا أشياء كثيرة: ربما الاستماع للماء المندفع عند تَبْعِ مُحَاطٍ بالزهور في أعالي «أورنارا»، أو الجلوس ساعة الغروب في «أورشمايا» بِلَدَةِ أُمِّك، حيث تمتلئين بسحر الألوان، حتى تسمعي صوتها، كما كانت تشعر «إمليدا». كنت ستحبين أن تجلسي عند حافة الوجود، تراقبين السماء، وما

بها من أجرام تدور، مُنْدهِشَةً أنْ تَمَّ إيقاع واحد للرقصة، ينبض مع إيقاعك، وكأنك من تنظمين حركة الكون بِدَقَّاتِ قلبك.

كنت سَتُحِبِّينِ الاستماعَ للمُعْغَنِي العجري حاملِ الآلام، وهو يعزف ألحانه المَوْجِعَةَ، ويسرع إيقاعها حتى الجنون، لكنها تظُلُّ رغم ذلك حزينة، حتى أن الفتاة العجرية، بتأوراتها الواسعة المزرکشة، وهي ترقص على الأغنية، لا تملك في آخر الرقصة، وهي تقفز وتتمايل لتلحق بالإيقاع إلا أن تبكي، وتواصل الرقص بعينين دامعتين، يشوشان رؤيتها للمروج من حولها، ويجعلانها ترى وسط الأشكال المتداخلة أسلافها، وهم يرتحلون بين البلاد تاركين الأوطانَ للمحاربين، وباحثين عن أرض بلا أطماع، فقط كي يستطيعوا أن يعلموا أبناءهم الرقص والغناء.

وكنت يا حبيبتي، وأنت ترقصين ستحبين نظرة ذلك الشاب الطيب من بين كل الذين ينظرون لك، من بين عيون العجائز المَوْشُومِينَ، والنسوة اللاتي يفوح مِنْهُنَّ رائحة الحليب، والرجال الذين حَمَرَتْ

209

الشمس بشرتهم، والشباب المغرورين، والشابات الغيورات، والقطط التي تعبر وتلقي نظرة، والعازف الذي يتسم رغم مرض أمه، والرجل السمين الذي يُفْرِطُ في الشراب، ومن بين شباب آخرين أذكاء ووسيمين، كان قلبك سيخفق دون سبب واضح لأجل تلك النظرة بالذات. وكان ذلك ليظهر في رقصتك أُمْنِيَاتٍ وأحلامًا، وبيئًا

وزهورًا وعصافيرَ، وقَوْسَ فُزَحٍ، وغابَةَ وجبالًا وجَدْوَلًا وأسماءًا، فيصْفُقُ
 الناسَ ويشهقون؛ لأنهم يشاهدون رقصتك تجسّد كل أشياء العالم.
 وكان الشاب سيأتي مُعَبَّرًا عن إعجابه برقصتك، شاعرًا بالخجل؛
 لأن كلماته عاديّة، لا تليق بجمالك، ولكنك ستبتسمين له، فتضيق
 عينك اليُمْنَى قليلًا كـ«إميلدا»، فيشجّعه ذلك ليدعوك إلى الحديقة،
 حيث تحترين في اختيار ثوب اللقاء الأول، وتلبسين ثيابًا مزدحمة
 بالوردات الصغيرة الحمراء على القماش الأبيض الشفاف، ثم
 تخلعينها، لأنك لا تريدين أن تكوني حديقةً أُخرى تسير، وتجربين
 رداءً أسودَ مُرْصَعًا بالنجوم الذهبية، لكنك ستخلعينه أيضًا، لأنه لا
 يناسب موعِدًا أوّلًا في حديقة صباحية. وكنّت في النهاية سترتين
 ثوبًا من فراشات رقيقة وكثيرة، تمسك ببعضها، وتنظرين في المرأة،
 فترينها، وهي تطير مُحلّقةً نحو السماء مبتسمة، وتاركَةً جسدك
 الخجلان وسط زهور الحديقة، التي ستسرع لتصنع من بتلاتها
 تَنُورَةً، تُدَثِّرِينَ بها خجلك.

210

نعم كنت ستعيشين في صَبَاكِ ومطلع شبابك مَشَاعِرَ حُلُوءَةٍ
 تتدفّق داخلك، وتحملك إلى عوالم جديدة. ولست واثقًا كيف
 كنت سأشعر حيال ذلك؛ لأنني أيضًا خضعت في طفولتي لما يفعله
 رجال المعبد بالعقول. لكنك كنت ستخبلين أبواب الناس بجمالك،
 وأنت تشاهدين من قبل الزُّرَاعِ، تسيرين بين المروج، وتنشدين

بصوتك الجميل أغنيات تجعل الآلهة تستيقظ وتفكر.

وكانت «أورنينا» إلهة الغناء التي منحتك اسمها، ستشعر بالسعادة؛ لأن صوتك يذكرها بصوتها، وهي في سنك، ولأن غناءك ينبع مثلها من بئر مسحورة، ويحمل رنينه صدى الآلهة في أيامها الحلوة، وأيضًا لأن صوتك سيذكر الجميع بصدى من صوت «إلوما» صديقتها؛ إلهة الطهارة، التي لم نعد نعرف ما إذا كانت تعيش أم ماتت؛ لأنها لم يعجبها ما يفعله رجال المعبد، واعتكفت منذ زمن بعيد، منذ دُئسوا اسمها، قائلين إنهم يمنعون الحب بأمير منها، وهي لم تقل ذلك أبدًا، بل كانت لها أنشودة شهيرة، غنتها في صباحها مع «نانار» إله القمر. كانت تقول فيها إن الحب هو الطهارة. وتطلب من الناس ألا يخشروا أنوفهم، وأن يتركوا العشاق يستمتعون مع من يحبون في أمان، مُسبِّهةً الحب بالموسيقى. ويرد عليها «نانار» بأنه عاش أسعد أيامه عندما وقعت ابنته «نورسين» في الحب، وأنه كان يختبئ خلف أغصان الأشجار، ويلقي إليها بضوء خافت، وهي تُقبل حبيبها «نوريل»، وتعانقه، بينما يتفنن في العزف على أوتارها. ولكن الكهنة أخفقوا هذه الأغنية وغيرها؛ لأنها كانت تجعل الناس يشعرون بلذة العشق دون إحساس بالذنب، ودون رغبة في الاستغفار وتقديم القرابين.

هكذا كان صوتك ليجسد كل تلك المعاني، ويوقظ الناس في

كل مكان. وما كنت واثقًا وأنا أختار لك اسمَ إلهة الغناء أنها ستمنحكِ على الفور صوتها. وهل لو كنت سمَّيتُكِ «زوفين»، كانت رائحة العطر ستفوح من جسدك؟ ولو سمَّيتُكِ «ناهيرتا»، هل كنتِ ستشعُين بالنور في كهوف أيا منا المعتمة؟ حلمت يوماً أنني أسميتُكِ «شمايا» ولكن أمكِ خافت أن تصبِحي عالية، فلا نستطيع لُمَسكِ.

استيقظتُ ذات صباح على صوت عصفور يغردُ عند النافذة، فجال بخاطري أن أسميتُكِ «سافرونتا». وفي ذات اليوم نزلت لأتنزه مع أمكِ في الغابة القريبة، حيث كانت تُعاني أعراضَ الحمل بك. ورأينا نخلة جميلة، يتدلَّى منها ثمرٌ بلون الكهرمان، يقطر شَهْدًا يَنزُ على الجذع، فجال بخاطر أمكِ أن تسميتُكِ «تمارا»، ولكنني وجدته اسمًا شائعًا في بلادنا. وكان أن رأينا حمامة صغيرة بالكاد تتعلم الطيران مع أمها، ففكرنا معًا أن نسميتُكِ «ياونينتا»، لكن أمكِ تراجعَتْ وقالت: نريد اسمًا يظلُّ صالحًا لها عندما تكبر، وتصبح أمًا.

212

هكذا كُنَّا في البداية نفكر ككل الناس هنا وفي «أورشمايا»، وحتى في «أوركينا». كُنَّا نسعى لاختيار اسم يليق بك، وبعدها كُنَّا سنبدأ في الاستعداد لقدومك بحياكة ملابس صغيرة لتوضعي فيها عندما تولدين، ورحت حتى أفكر: أيُّ العازفين المَهَرَّة سيعلمُكِ العزفَ

على «الكينورا». كُنَّا منذ علمنا بأنْ بذرتك قد تَكْوَنَتْ، نفكر مثل الناس، رغم أنني وأمك كُنَّا نقول دائماً:

- لا نريد أن ننجب أطفالاً في هذا العالم. لا نريد أن ننجبهم ليعانوا ويمرضوا ويموتوا، في عالم مُبْتَدَلٍ وفوضوي.

لكن عندما علمنا بأنك على مقربة، نسينا، وانهمكنا في اختيار اسمك، وفي الاستعداد لتكوني معنا. وفجأة عاد رجال معبد الصحراء من جديد، وحاصر أتباعهم المحاربين في قلعة المدينة، وحاصروا المعبدَ الشرقي نفسه، وبدأ التَّطَاخُنُ، ولم نعد نعلم مَنْ يقتل مَنْ. ولما انتصر المحاربون قتلوا الكثيرين منهم. وصاروا يَفْتِكُونِ بِكُلِّ مَنْ يخرج على طاعتهم. وفي هذه الأثناء سجنوا «أبيلتا» الجميلة؛ لأنها كانت تطالب بالحرية. حرَّضت الناس ليقاوموا، من أجل حقوقهم، فاقادوها إلى السجن، وحبسوها وحيدةً في غرفة مظلمة تحت الأرض، بلا نافذة، حتى أنها لم تَكُنْ تعلم الليلَ من النهار. صارت «أبيلتا» تَضْمُرُ، حتى ماتت، فدفنوها في أرضٍ محبسها. وكان

213

البعض يقول إنها تستحق؛ لأنها أغضبت حُماةَ الوطن ورجال الآلهة، ولم تَرَضْ مثل الناس بالحياة كما قَسَمَهَا التَّاسُوعُ. ولا عَجَبَ فالجبناء يكرهون الشجعان، والأوغاد يَمُقُّونَ الشرفاء.

ولما علمت «نوهرا» بأنهم دفنوا ابنتها، نهضت وارتدت أجمل ثيابها، وصعدت فوق تَلَّةٍ تُطَلُّ على المقابر. وظلَّت تبكي

بـ«كينورتها» حتى ملأ البكاء كل مقبرة، وكل بيت في «أورنارا».
وذهب البكاء مع النهر حتى قبائل المصبِّ. وصار البكاء سحابةً
رماديةً، تذرّف الدموع فوق البلاد شهورًا. وعجز الناس عن الكلام
لأن حلوّ قههم صارت تردّد صدى بكاء «الكينورا».

ظلّت «نوهرا» تعزف نحيبها حتى ماتت في مكانها. إنه الموضع
الذي اتّخذهُ زوجها «نوربا» مكانًا لكوخه، وما زال يعيش فيه
إلى الآن، تاركًا المدينة بأنامها. وقد عاد إلى كآبته أكثر ممّا كان؛
لأن «أبيلتا» هي آخر مَنْ اعتقد أنه خُلِقَ لينقذها، وقد أدّى ما
عليه تجاهها، حتى صارت زهرةً تمشي على الأرض، لكن المحاربين
دهسوها بأحذيتهم الغليظة، دون رحمة. وهم الذين كانوا
ينسحقون أمام الأعداء، ويعقدون الصفقات، ويتنازلون عن الأرض؛
حفاظًا على مكاسبهم.

العالم هنا أقسى ممّا تتصوّرين يا حبيبتى. وأنا لم أكن قويًا بما
يكفي لأتحمل أن يقطفوا زهرة شبابك، ويضعوك في سجن تحت
الأرض. كنت لأقاتل العالم، وأحرقه حتى يتفخّم لأن قوانينه سمحت
لأشرار ملعونين أن يدهسوا جمالك.

فكرتُ أنني بحكم قربي من المحاربين يمكن أن أوفّر لك حماية ما،
ولكن قدرتي على ذلك كانت ستتوقّف على أن أجعلك مسخًا جبانًا،
تعيشين وتفكرين كما القطيع، وكانت سترتّهنّ بوجودي إلى جوارك.

لقد خفتُ أن أموت في أية لحظة، وأتركك فريسة لمصير مجهول. ولأن ما فعلوه بـ «أبيلتا» فاق كل وصف؛ فقد خفنا عليك، وقرّرنا إنقاذك. كنتِ في الطريق، وكل شيء دفعنا لمنعك. صارت أمك تبكي؛ لأنها أرادت إنقاذك، وفي الوقت نفسه تشتاق لرؤيتك. أما أنا فعلمت كطبيبٍ سابقٍ خطورة الأمر. ليس فقط على «إميلدا»، ولكن عليك أيضًا؛ لأن هذه الأمور قد تفشل، فيولد الطفل مُشوّهًا. وكان هذا مُزعجًا. لذلك حاولت البحث عن طريقة آمنة. وترددتُ في إتمام الأمر. كانت أمك قد أخذت القرار؛ لأنها لم ترد أن تجلبك إلى الحياة في هكذا وطن، حيث الجهل جنّةٌ يتمرّع فيها الكهنة والمحاربون، ويسوقون الرعاع ومن خلفهم الأوطان إلى الجحيم. ظلت «إميلدا» تحدّثك كل ليلة وتبكي، تخبرك بسوء الأوضاع، وبالأخطار التي يمكن أن تتعرضي لها هنا. رحمت أسأل عن صفات جديدة أكثر فاعلية وأمانًا مما أعرف. فعلت ذلك بحذرٍ، تَجَنُّبًا للملاحقة والازدراء. لم أكن قادرًا بعد أن تركت الطّب، وبعد

215 هروبنا الطويل، وما عانيناه أن أتولى الأمر. بحثنا عن طبيبٍ يمكن الوثوق به ليمنعك من القدوم. وجدنا بالكاد مساعدة لطبيب، تقدّم العون لمن يريدون إنقاذ أبنائهم. كانت واثقةً من عملها. لكننا مع ذلك عشنا تجربة مريرة، ومخاطرة حقيقية، خضناها سويًا متماسكي الأيدي، لنقتسم الأم بيننا. كنّا ندفعك باستماتة؛

كي لا يُزَجُّ بك إلى العالم. عشنا ليلة رُغِبٍ ثَقِيلَةً، كانت «إميلدا» خلالها على حافة الموت. عانت أَلَمًا لا يُحْتَمَلُ. غابت عن الوعي. فقدت الكثير من الدماء. صار وجهها بلون أوراق الخريف. لم يكن الوقت يَمُرُّ. واعتصرني النُدَمُ على ما فعلنا.

أفاقت في الصباح، لكنها عاشت يومين مع آلام مُهْلِكَةٍ. وفي اليوم الثالث ارتفعت حرارتُها، فأصابنا الهلع. غابت عن الوعي من جديد. حُلِقَ الموت فوق رؤوسنا، ونشر جناحيه فَأَعْتَمَ الأَفْقُ. وفي اليوم التالي أفاقت، وكانت مُنْهَكَةً بِشِدَّةٍ. قضيت نهارًا من الترقُّب. تحسَّنت قليلًا، ثم دخلت أسبوعين من التعافي البطيء، حتى تأكَّدنا أنكمَا نَجَوْتُمَا: هي من الموت، وأنتِ من الحياة. لقد خاضتُ أمك معركة إنقاذك بشجاعة. وظلَّت رَغم ذلك تتألَّم وتبكي لأجلِك. وظلَّت تحدِّثِكِ راجيةً أن تتفهمني ما حدث. وقد تفاقمت الأحداث المأساوية في «أورنارا» وقتها، لكنها كانت بالنسبة لنا بَلَسَمًا يُضَمُّدُ جُرْحَنَا؛ لأنها جعلتنا نوقنُ أننا فعلنا الصواب، وأنها أنقذتنا ابنتنا وثمرَةً حُبْنَا من الحياة في بلاد تُعادي الحياة.

216

قد تعتقدين أنني ضعفتُ عن مواجهة العالم، أو صَنَنْتُ عليكِ بواجبات الأبوَّة، ولكن لو كنتِ معنا لعرفتِ أن الأمور كانت أقوى من أيِّ أملٍ في المقاومة. كنا سنجلُّكِ إلى حياة بانسة. لقد

خُضْتُ معاركَ عديدة، وفعلتُ أشياء لا يُستَهانُ بها، ووقفتُ ضدَّ قُوَى، كان يمكن أن تسحقني، وتحملتُ مُنفردًا كافةَ التَّبعاتِ، لكن السماح لك بالحضور إلى الحياة، كان بمثابة مُقامرةٍ خاسرة. وكنيتُ أنتِ مَنْ ستدفعين ثمنها، إذ مهما فعل الآباء ليس بمقدورهم أن يحملوا عن أبنائهم الألمَ والامْتِهانَ، وأحاسيسَ الضياعِ والألا جدوى. لم يكن بمقدورنا أن نضمن لك الأمان، في عالم تضربه الفوضى.

الناس يتحدثون هنا عن أشياء جميلة في الحياة، ولست أكذبُهم، فهنا توجد أيضًا لحظات سعادة: عندما تنجحين في إنجاز شيء ما، وعندما تومض في عقلك فكرة لم تَرِدْ على عقلٍ من قبل، وفي اللحظة التي تُحوِّلين أفكارك إلى واقع، وعندما تتمكنين من إسعادِ أناس آخرين، وتشاهدين نظرات الامتنان في عيونهم، أو تخبئين نفسك، كي لا يكونوا مدينين لك بشيء، والحب أيضًا سعادة خالصة. البعض يرى لحظات الشفاء والنجاة ضمن أوقات السعادة.

217 لكنني لم أتمنَّ أبدًا أن تُمرِّي بها؛ لأنها دائمًا مسبوقة بالآلام. وما معنى أن يتمَّ دفعنا لنسقطَ فنُصابَ بالفزع والرعب، ثم يتمَّ الإمساك بأيدينا في اللحظة الأخيرة، ويكون علينا أن نفرح ومُتَّ؟! ولماذا تُطلِّقُ علينا كائنات صغيرة لا نراها لتأكل أكبادنا، ثم نشعر بالسعادة والرضا، لأن جزءًا من أحشائنا قد نجا؟ إنه واقعنا على كل حال. والناس الذين قادهم حظُّهم ليكونوا هنا هم مناضلون

حقيقِيُون، وهم يحاولون فقط أن يُقلِّلوا من آلامهم وعذابهم،
ويعيشوا.

لم يكن بوسعي أن أجلبك إلى الحياة، لِتَجِدِيهَا بكل هذا القَدْرِ من
الفوضى والخشونة واللامبالاة؛ لذلك أطلب منك أن تسامحيني، وأن
تسامحي أُمكِ، وأن تلتمسي لنا الأعذار، وتَقْذِري ما فعلناه لأجلك،
وأن تَهْنِئِي بالسكون والسكينة، وبالأمان التام والراحة المطلقة،
حيث لا شيء يؤلم، وحيث لا ابتذال ولا إذلال ولا ألعاب خرقاء،
ووعودًا كاذبة.

قلتُ لـ «إميلدا» إن علينا أن نفرح؛ لأننا أنقذنا ابنتنا الحبيبة.
كانت تمرُّ بحالة من الحزن، وجاء اليوم الذي كنتِ ستولدين فيه،
فخرجنا لنحتفل. سِرْنَا في الحدائق، وجمعنا الزهور لأجل طقوس
ميلادكِ. وصرنا نتشم رائحتها الجميلة، ونتنسمُ معها رائحتكِ. كُنَّا
نغمض أعيننا، فنراكِ حيثِ أنتِ في أمانك التام، نائمةً في مخدع
من ورود. واصلنا السير، وصرنا نجربُ الأسماء التي تصلح لك من
جديد. سَمَّيْنَاكِ «برولا»؛ لأننا رأينا أنكِ جوهره حياتنا، وسَمَّيْنَاكِ
«كالونتا»؛ لأن أُمكِ بَكَّتْ وهي تتخيَّلُكِ بملابس العُرْس، وسَمَّيْنَاكِ
«إيثوثا»؛ لأنكِ كنتِ الوجود لنا، وسَمَّيْنَاكِ «شافير»؛ لأنكِ جميلة
بشكل لا يُصدِّقُ، وسَمَّيْنَاكِ «روزو»؛ لأنكِ كنتِ سِرْنَا الدفين.

لكن عندما أطلقنا عليك اسم «أورنينا» تذكّرنا ما حدث لأورنينا؛

تلك الفتاة التي وَهَبَتْ أَيضًا صَوْتٌ إلهة الغناء والموسيقى، وكانت جميلة ورائعة. وعندما تَغْنِي كأنَّ أنهارًا من لَذَّةٍ تتدفَّق في أجسادنا، وتصبُّ في قلوبنا. وكان أن رآها أحد المحاربين، واستمع إليها، وفكَّر أنها يمكن أن تكون مفيدة جدًّا لبلادنا «أورنارا»؛ لأن ملك الأعداء في «أوركينا» كان مُوَلَّعًا بالموسيقى والنساء، ولأنها كانت تجمع بين جمال الأنثى، ورُوَعَةِ الصوت؛ لذلك أخذها، قائلاً إنها ستقوم بخدمة كبيرة لأرض وشعب «أورنارا».

لم تكن الفتاة المسكينة تعلم عن أي شيء يتحدث. كانت بريئة ونقيَّة. وما أن أخبرها، وقال لها هكذا ستفعلين، حتى بكَّت؛ لأنه أخذ يصف لها كيف ستغني في حديقة قصر الملك، وكيف أنه سيسمعها، ويطلبها في حجرته، وعندما يراها سيركع تحت قدميها، ويعطيها زهورًا وجواهرَ مُقَابِلَ أن تنام عاريةً في فراشه، حيث سيظلُّ طوال الليل يستمع لغنائها، وهو يَلْعَنُ جسدها بلسانه، وينام بلحيته البيضاء الكثيفة على بطنها.

219

خافت الفتاة، ورفضت، وقالت إنها لا يمكن أن تفعل هذا. أخبرها بأنه عجوز لن يمَسَّ عُذْرِيَّتَها، ثم هدَّدها بِفُضْح ما فعلت في حديقة الملائكة مع الشاب الذي يعزف على «الكينورا»، وكيف أنه رآها، وهي تستسلم بين يديه بعد أن قَبَّلَهَا، وقد رفع ثوبها وتَحَسُّسَهَا. وهنا بَغَتْ «أورنينا»؛ لأنها كانت في الحديقة مع

شخص تُحِبُّهُ، ولأنها فعلت ذلك وهي تشعر بأنه أجمل ما حدث في حياتها، لكن أن تترك الملك العجوز الشاذ يُلَعَقُ جسدها، وهي مستلقية تُغْنِي؛ فهو أمر مُقَرَّرٌ. ولما كان شعب «أورنارا» لا يُفَرِّقُ بين الحبِّ والبغاء؛ فقد خشيت الفتاة من الفضيحة، وضعفت مقاومتها.

ذهبت «أورنينا» إلى المعبد، لتستخير الآلهة، فأرسل لها المحارب الكاهن الأكبر بنفسه ليحرِّضها على القبول. قال لها إن عملها هو لأجل نصره الإله الأكبر في قدس الأقداس، وأن تاسوع الآلهة سيكافئها بالسعادة في الدنيا، والخلود بعد الموت. وبين تهديد المحارب، وتحريض الكاهن، استسلمت «أورنينا». أخذها المحارب وجهزها لِتُوقِعَ بِمَلِكِ «أوركينا». وقد انبهرت عندما دخلت قصر الملك، وشاهدت أشياء لم تعرفها في بلادنا، كما أن الملك السكران راح يحكي لها عن طريقته لإدارة بلاده، والمسماة بلاد العدالة، وكانت تعلم أنه مجردُ اسمٍ، وأن الملك كان يقسم شعبه إلى طبقات، ويرى في ذلك قِمةَ العدل.

220

عادت «أورنينا» بما طلب المحارب، وظننت أنها أصبحت حُرَّةً بعد أن تركت الملك العجوز يُلَعَقُ جسدها خِدْمَةً للوطن، ونُصْرَةً للإله الأكبر. لكن المحارب أراد أن يستعملها محظيةً له، وليُوقِعَ بها منافسيه. وكان أن انكشف الأمر، فقتلها أحدهم انتقامًا. لذلك

يا حبيبتي فإننا لسنا واثقين من أننا اخترنا لك الاسم المناسب. لقد أعطيناك الاسم لأنه كان لإلهة الغناء والموسيقى، ولأننا أمَلْنَا أنه سيمنحك جمال الصوت، وسيجعلك معبودة، يخفض الجميع رؤوسهم إجلالاً لك عندما تعبرين. لقد أردنا أن تكوني إلهة، ولم نقصد أبداً أن يَفْتِنَ صوتك وجمالك المحاربين وملوك الأعداء. لم نُردْ يا «أورنينا» أن يرسلوا لنا جُثَّتَكَ في صندوق، ويقولوا هذه ابنتكم، سقطت من شرفة أحد القصور، دون أن يكون من حقنا أن نسال عن سبع طعنات في جسدك، ولا عن آثار حروق في صدرك، ولا عن وجهك الممزق اختناقاً، ولا عن البناية التي كان يؤجرها أحد الكهنة للمحاربين، والتي خرجت جُثَّتِكَ منها. لذلك فقد حملناك، أغنية مُلَطَّخَةً بالدماء، وشيَعْنَاكِ أنا و«إمليدا» إلى ظُلْمَةِ القبر، وحفرنا عميقاً جداً، وأغلقنا عليك بإحكام، حيث ستكونين أخيراً، وبِحَقِّ هذه المرة في أمان تام، وحيث لن يستطيع أحد أن يبتذل جمالك وصوتك مجدداً، وأن يحوِّلك من إلهة إلى بغي، وأن يفعل هذا باسم «أورنارا» وشعب «أورنارا» ومعابد وآلهة «أورنارا». فلتسقط «أورنارا» بمحاربيها ومعابدها وآلهتها، بسوقتها وسادتها وعبيدها، بأبنيتها وشعبها، بأغانيها وتراثيلها، بحاضرها وتاريخها. لِتَعْقَمَ نِسَاءُ «أورنارا» إلى الأبد كي لا يلدن محاربين ولا كهنة ولا مُغَنِّيَاتٍ، لِتَنَمُجِي «أورنارا» من الوجود، وتوضع مكانها لعنة تخيف الأشباح الهائمة

كي لا تقترب من جصيمها. هكذا كنت أقول بينما كانت «إميلدا»
تعضُّ بأسنانها على حافة قبرك. ولم يكن لي من مخرج بعد أن
رحلت أمك بَعْدَكَ بأيام سوى أن أعيد القصة من أولها، وأن ناخذ
القرار الصائب، وهو أن نبقىك آمَنَةً، وألا نُخاطِرَ بكِ.

أورنينا الحبيبة، يا زهرةً عمري التي ضيَعْتُها، أَعْرِفُكِ يا حبيبتي
أنني أدفع الآن الثمنَ، وحيدًا بعد رحيلك و«إميلدا». وما زلت
بعد مرور تلك السنوات أفكّر فيما جنيناه عليك. كان بإمكاننا
أن نتركك حيث الأمان التام. لقد خدعنا أنفسنا، إذ منحناك اسم
«أورنينا»، وإذ مَنَحْتُكِ صوتها، وإذ زرعناكِ كزهرة، ورَبَّيْنَاكِ كزهرة،
وإذ سَعِدْنَا بالفراشات تحوم حولك، فالعالم ليس حديقةً، والناس
ليسوا فراشات. لقد مرَّ الوقت سريعًا، منذ سمحنا لك بالعبور
حتى سَجَّيْنَا جسدك. هل فعلنا كما يفعل الناس؟ لقد حظينا
بطفلة رائعة، واستطعنا رغم كل شيء أن نجعلك سعيدة. وكنت
تؤنسين وحدتنا. كنا نحكي لك عن رحلة هروبنا، وعن كوخنا عند
مصبِّ النهر، وعن القارب الذي عشنا فيه، وعن مزرعة الكروم،
وقَبْوِ النبيذ. وشعرنا رغم كل شيء بامتنان للعالم. ولم نشأ أن
تحرملك مخاوفنا من أن تعيشي، وتشاهدي، وتجريبي؛ لأننا لم نُردُّ أن
نكون كالأباء الذين يشعرون بامتلاك أبنائهم، فيَبْقُوهُمْ بجوارهم
كثمنٍ يَجَلِّبُهُمْ إلى العالم. ما كنت لأدعوك للحياة، ثم أطلب منك

المقابل؛ فالآباء ينجبون؛ باختيارهم. لذلك تَرَكْتُكَ لحياتِكَ مُخْفِيًا
فلقني. كنت أعرف أن جَعَلَكَ سعيدة؛ يقتضي أن نَكْفُلَ لِكَ وَطَنًا
أفضل، ولم يَكُنْ هذا بوسعنا. ورغم أننا فعلنا كل شيء لتكوني آمنة؛
لكننا أخفقنا، وكان الثمنُ ضياعَكَ.

لكنك ستظلين فراشتي الجميلة، التي أبهرها بالضوء فاحترقت،
وأغروها بالعطر فاختنقت. فالحياة يا حبيبتي فِخَاخٌ. والفخاخ
بطبيعتها جميلة ومُغْوِيَةٌ، فالنور قناع النار، والعطر الحامل أنامل
نسيم تتسلل إلى صدورنا، فإذا تمكَّنتُ صارت مخالِبَ شرسة. لكننا
نخطئ إذ نَمَعن في الاقتراب؛ لأن البقاء يقتضي أن نرضى بالمسافات،
والإمعان هلاكٌ مُحَقَّقٌ؛ ففي أعماق كل عين حياة، تنتظرنا هوام
الموت. لكنني المذنب؛ لأنني عرفت أنك صافية كمرآة، والناس
مسعورون لامتلاك تلك المرآيا، واهمين أنها ستبعث ما خَفِيَ
من جمالهم، فإذا بهم يرون مُسُوخَ نفوسهم المرعبة، فيتوحشون
مُحَطِّمِينَ البِلُورَ اللامِعَ، بكل ما لديهم من أحقاد. لذلك كان أَوْلَى بي
أن أتركه هناك، تنشدين ترانيمك في شرفتك السماوية، آمنة كإلهة،
لا يمَسُّها دَنَسُ الحياة.

إنه ذنبي أنا، مَنْ لَمْ أَشَأْ أَنْ أَكُونَ غَنِيًّا وَلَا فَقِيرًا، قَوِيًّا وَلَا ضَعِيفًا،
حَاكِمًا وَلَا مَحْكُومًا، ظَالِمًا وَلَا مَظْلُومًا، تَابِعًا وَلَا مَتَّبِعًا، كَمَا وَلَا
عَدَمًا، فقط وجودٌ لا يزيد العالم به، ولا ينقص بدونه. لَمْ أَشَأْ سِوَى

أن أكون فكرة مكتفية بذاتها، ليست بحاجة لتأكل كائنًا لتعيش. شئت أن أكون مكتفيًا لا مُتَحَمًّا؛ لذلك لم أستطع حمايتك؛ لأن البقاء في العالم للأقوياء والأوغاد، ولأن الحياة على قَدْرِ خِسْتِهِمْ وَتَدَنِّيهِمْ. كان عليّ قبل أن أزرع زهرتك أن أضمن لها مكانًا لا تدهسك فيه الأقدام.

لقد فُجِعْتُ إذ أَتَوْا لي بجثَّتِكَ، ومكثت إلى جوارك طوال الليل غائبًا، مُتَّجِمًّا في اللحظة، مثبتًا عند أول الدهر، حتى حلَّ الصباح، وضربت الشمس عيني، فحملتك إلى قبرك. قالوا: لقد عذبوها، كانت آثار النار على جسدها، مزقوها بالطعنات، خنقوها حتى الموت، قالوا وقالوا. لكن حَفَّارِي القبور بَكَوْا، واختلطت دموعهم بالتراتيل، واختلطت بثوبك، واختلطت بالتراب، وهو يُهَالُ على جسدك.

لكنني أنقذتك، فقبر مَنْ هذا؟ من أين أَتَوْا لك بجسد ليدفنوه في التراب، وأنت معنَى جميل لم يُدَنِّسْ بالوجود؟ لقد فعلتُ وأُمِّكَ كُلُّ شَيْءٍ لِإِنْفَاذِكَ. وقد خاطرتُ بحياتها حتى لا تأتي لمصير كهذا، وكادت تموت، وهي تمنعك من السقوط في الجحيم حيث نعيش. لا أظنُّ أنني دعوتك إلى المأدبة المسمومة. هل سمحتُ لك بالسُّرِّيرِ في غابة تملؤها الوحوش؟ هل تركتك تسيرين بين الفخاخ، ووقفت أفرجُ؟ هل فعلت ذلك بكِ وأنت حبيبتي؟ هل قامرتُ بكِ وأنت

قطعةً منِّي؟ أم أنني بالفعل أنقذتك؟ إن اسمك على القبر مقرونٌ
باسمي، والناس يردّدون حكايتك مع المحارب الكبير. الناس
يقولون إنك كنتِ غائبةً المحارب. والبعض يقول: فعلت من أجل
«أورنارا»؛ فماذا أنتِ بِحَقِّ الجحيم؟ أخبريني يا ابنتي.

إنكِ منذ رحلتِ جلسْتُ إلى جوار قبرك أبي، حتى مرُّ موكِبُ،
وعرفت أنه لـ«إميلدا»، فحفرت لنفسي إلى جواركما، وصرتُ أنام،
وأجلس معكما، أناجيكما طوال الليل، فإذا جاء الصبح آويت إلى
قبري، حتى يأتي الليل، وتهدأ الأصوات. وكان حَفَارُ القبور يمرُّون
بي. وأشاهدهم، ينبشون التوابيت، ويسرقون لآلئها، ويبيعون حتى
عظام الموتى. لذلك قررتُ ألا أبرح مكاني؛ لأنني خفت أن تباع
عظامكما. لقد صرت أشعر بالألفة هنا؛ لأنني صرت بعدكما ميتًا.
إنني أرى القبور كل مساء تنير بأضواء برتقالية، وأشاهد داخلها
شبابًا يقرأون، وآخرين يلعبون الورق، وثالثًا يقطع شرايينه ليلةً
بعد ليلةً، ورابعة تجهض نفسها، وشيوخًا يقرأون «الإيلمار»،
ونسوة يُرَضِّعْنَ أطفالهنَّ، ومرضى الكبد يتألّمون، وقد انتفخت
بطونهم. الجميع في عزلاتهم متوحّدون مع ما كانوا عليه. وحدي
أراهم، لا أعرف ما إذا كانوا يشعرون بوجودي؛ لأنني لم ألمح منهم
حركة خارج سياق ما يفعلون. وعند الفجر تُظلمُ القبور، وينامون،
فأنهض أيضًا، وأذهب إلى مقبرتي لأنام.

لقد قضيت أيامي إلى جوارك. وكنت أشاهد الزهور الصغيرة، وهي تنبت عند رأسك. إنها زهور لم يزرعها أحد. وربما زرعتها حبيب لك رحل إلى بلد بعيد منفيًا. وحيث يمكن أن يكون قد عمِلَ كعازف «كينورا» في ملهى ليلي ممتلئ بالدخان، ويمكن أن يكون قد أدمن الشراب إلى حد أن الأرملة الهالوك غائبة الملهى قد دأبت على امتصاص دمايته كل ليلة، أو لعله من قرّر الارتقاء على صدرها ليقطع نهائيًا ذكراك. أياكون قد عاد ذات يوم متخفيًا، وألقى حفته من بذور تلك الزهور الغريبة والرفيعة؟ إن الفراشات تستحي أن تقف عليها أو تلمسها، وفقط تواصل التحليق قربها، مُتِيمةً وناظرةً صوبها، كأنها تمارس طقسًا تعبديًا.

ربما يكون قد زرعتها ابن حفار القبور الوسيم، ذلك الذي كان يرسم على المقابر خيولًا وسيوفًا وبيوتًا ونخيلًا وأشجارًا وزهورًا ومرايا ومكاحل وخناجر صغيرة وأباريق وزجاجات شراب وعناقيد كروم وأوراق توت وأجنحة ودُمى وحلوى. وكان يعرف ماذا يجب أن يضع على كل قبر ما يجعل الروح ترقد في سلام. وكان يعرف كيف يجعل القبر ملائمًا لرجل أو امرأة أو محارب أو طبيب أو طفل. ولعله من غرس تلك الزهور التي ربما جلبها من مكان بعيد.

وربما يكون من غرسها عابر سبيل، أو شخص لا تعرفينه سمع بما حدث لك، فجاء ووضع زهوره ومضى. وقد يكون طائر

ما جلبها إلى هنا، أو عاصفة هُبَّتْ ليلة مصرعك حاملةً معها
دموع «أورنينا» الإلهة، فأنبئت تلك الزهور. إنها على كل حال
زهورك التي لا مثيل لها. أغلب الظن أنها لم يبذرها أحد، ولكنها
خلاصتك، فهي لا تشبه زهور «أورنارا» ولا «أورشمايا»، وليست
كزهور «أوركينا»، إنها زهورك المعطرة برحيقك، والتي تجتذب
تلك الفراشات الغريبة التي ترقص بالقرب منها، فراشاتك الملونة
والرقيقة، ذات الأجنحة الشفافة، والتي تضيء في المساء، وتظل
تهتز، وأسمعا تُرَدِّدُ أغنياتك التي كَمَّ جعلتنا نُحَلِّقُ.

صحيحٌ لقد صرْتُ شيخًا هَرَمًا بذاكرةٍ مراوِغَةٍ، وتعافيتُ من
نفسي ونبُؤتي، لكنني واثقٌ من أنني أنقذتك في اللحظة المناسبة،
وحميتك من الموت والألم، وجعلتك مصونةً رفيعةً، بمنأى عن
العُبتِ والفوضى. وأبقيتك في عِلْيَيْنِ الإمكانِ، ومستودع الأفكار، لا
تتورطين في دَنَسِ الحياة وركاكتها؛ لأنني كنت أعلم منذ البداية أن
المكان هنا غير آمن، ولا يصلح لاستضافة من نُحِبُّ، وأنا أحببتك
بجنون؛ لأنك ابنتي، وابنة «إميلدا»، وتشبهينها كثيرًا. لذلك كان
يليق بك أن تَبْقِي حيث أنتِ، لتظلي فكرةً نقيَّةً في انتظار أن
يتنقَّسها عالمٌ نظيف وشريف، عالم يقدر على استضافتك.

لقد عشتُ في المقابر، وشاهدتُ التوابيت تذهب إلى قبورها،
وخلفها النائحات. رأيت توابيت أمي، وشقيقاتي العذراوات،

والمحاربين الأربعة. ورأيت تابوت جَدِّي العجوز، أم المحارب الذي
 وضع بذرتي وذهب، فأصرتُ أُمِّي أن تحفظ وديعته، وانتظرته
 ليعود ويلقي علي أمه نظرتَه الأخيرة، لكنه لم يعد. ورأيت
 التوابيت الصغيرة لإخوة لم أعرفهم، كانوا أيضًا في الحجرة المغلقة.
 رأيتهم جميعًا، وأنا أجلس إلى جوار قبرك، ولم يلتفتوا نحوي، وأنا
 أهذي. قال الناس إنني جُنُنْتُ، والآباء لا يصبحون هُم عندما
 يفقدون أبناءهم، ولا يبقون أحياء، ولو ظلُّوا يتنقَّسون. لكنني لم
 يكن بوسعي أن أقامر، وأن أضع نفسي في احتمال كهذا، رغم أنه في
 الغالب يموت الآباء قبل أبنائهم، لكنه يحدث أحيانًا هنا.. يحدث.
 قولي إنني رجل جبان، وسأشعر بالفخر؛ لأن جبنني أنقذك، فبقيت
 في قلب أبيك أجملَ طفلة، تبتسم عن أسنان صغيرة، وأروع صبيَّة،
 تُغَنِّينَ فَتُحِيلِينَ حياتي إلى بهجة. تركتك في قلبي تكبرين وتحبين،
 ولكنني لست أعرف هل سأجعلك تنجبين طفلةً جميلةً مثلك، أم
 سأفضِّل أن تفعلي ما فعلناه، فتمنعي ابنتك من القدوم. أنا الآن
 مُشَوَّشٌ؛ ففي الأحلام تصبح الحياة مُمَكِّنَةً، ويكون الاسترسال غير
 مُكَلِّفٍ، والحياة مثل جَنَّةٍ بلا مشكلات. سأخبرك سرًا، ربما أميل إلى
 أن تنجبي، ولستُ أعلم لماذا، ولا كيف يَتَسَيَّقُ هذا معي، إنه فقط
 شعور أبٍ يريد لابنته أن تنجب، تمامًا كما أرادت أُمِّي أن أنجبك،
 ولم أقل لها إنني منعتك، ولو عرفتُ لقاطعتني ما تبقي من

عمرها. بصراحة لست متأكدًا، فالحياة هنا قاسية، لكنها فرصتنا للوجود، وهي مُوحِشَةٌ، لكن فيها أشخاصًا مثل «إميلدا»، يمنحون وجودنا معنى، حتى لو رحلوا سريعًا وتركونا. وهي ظالمة، لكن فيها أيضًا أشخاصًا مثل «أبيلتا»، مستعدون أن يدفعوا حياتهم ثمنًا للعدل والحرية.

لقد سجنوها، وقتلوها، لكن شيئًا منها ظلَّ حيًّا في قلوب من سمعوا بها، شيء بطعم العدل والحرية، تمامًا كما أنتِ تبضين في قلبي حقيقة، لا يَقْوَى الموتُ على مَحْوِهَا، لذلك قرَّرتُ أن أكتب هذه الرسالة لِتَعْلَمِي، ويعرفَ العالمُ مَنْ تكونين. أنتِ ابنتي «أورنينا» الجميلة، فراشة قلبي التي لا تَكْفُ عن إرسال النسمات بأجنحتها لِتُلَطِّفَ أَيَّامِي. أنتِ زهرة عمري التي آثرتُ أن أتركها في الأعالي مِمَّنْأى عن وحل وجودنا، وابتدالِ الحياة، مِمَّنْأى عن جبروت السادة ووَضَاعَةِ الرُّعَاعِ، مِمَّنْأى عن قانون الطبيعة: أن تقتل لتعيش، أو تعيش لتقتل في زنزانة تحت الأرض، أو على

229
أيدي المحاربين، وهم يُصَفُّون خلافتهم، ويشربون الكوؤس في صحَّةِ الأوطان، مِمَّنْأى عن الآلهة وكَهَنَتِهَا، عن الإخفاق والعجزِ، عن الأم والقهر، عن التَّبَلُّدِ والاستسلام، مِمَّنْأى عن أن تكوني لعبةً في يد المصادفات، وأن تكون نجاتك المؤقتة معجزةً تتكرَّرُ فقط لتخدعك، وعن أن تحاصرِك وجوه المفسدين والمنتهفين والعييد والأفاقيين

وَالقَوَادِينَ وَالأَوْغَادَ وَالْمُدْعِينَ وَالجَوْعَى وَالْمُتَوَسِّلِينَ وَالْمُتَمَرِّغِينَ فِي
الانحطاط، فَأَنْتِ أَرْقَى وَأَجْمَلُ وَأَرْقُ وَأَنْقَى مِنْ أَنْ تَشَاهَدَ عَيْنَاكِ
هؤلاء. أَنْتِ عِنْدكِ بِأَمَانٍ، فَأَبْقِي فِي سَلَامٍ. أَبْقِي مَعْنَى جَمِيلًا نَاصِعًا
بِرَأْفًا لَا يَنْطَفِئُ، أَبْقِي نَقْطَةً مِنَ النُّورِ وَسَطَ ظِلَامِ الْعَالَمِ، وَوَسَطَ
الْعَتَمَةِ الَّتِي تَمَلَأُ قَلْبَ أَبِيكَ، أَبْقِي زَهْرَتِي وَشَمْعَتِي وَنَجْمَتِي وَقَارِي
وَمَجْدَانِي، حَيْثُ أَهْتَدِي بِكَ إِلَيْكَ، وَحَيْثُ أَمْضِي فِي الْحَيَاةِ نَحْوِكَ،
لَا أَتَعَجَّلُ الأَيَّامَ وَلَا أَبْطِئُ. فَقَطْ أَنْظِرْ نَحْوِكَ، وَأَطْفِئْ مَعَ السَّدِيمِ
بِاتِّجَاهِكَ. فَانْتَظِرْنِي عِنْدَكَ، وَتَمَسِّكِي جَيِّدًا بِمَكَانِكَ، وَتَمَسِّكِي بِيَدِ
تِلْكَ الْمَرْأَةِ الَّتِي تَرَكْتَ الْعَالَمَ يَوْمًا، وَاخْتَارْتَ أَنْ تَكُونَ مَعِي، ثُمَّ
تَرَكْتَ كُلَّ شَيْءٍ، وَتَرَكْتَنِي إِلَى الأَبَدِ. إِنَّهَا الآنَ عِنْدَكَ، لَعَلَّكَ التَّقِيَّتِ
بِهَا، لَعَلَّكَ اهْتَدَيْتِ بِمَلَامِحِهَا الَّتِي تَشْبَهُكَ، وَبِنَظَرِهَا الَّتِي تَشْبَهُ
نَظَرَتِكَ، وَبِعَيْنِهَا الِئْمَنَى الَّتِي تَضِيقُ قَلِيلًا عِنْدَمَا تَنْظُرُ بِحُبِّ أَوْ
تَبْتَسِمُ. تَمَسِّكِي بِهَا جَيِّدًا، وَأَنَا فِي الطَّرِيقِ إِلَيْكُمَا، حَيْثُ سَيَضْمُنَا
ذَلِكَ الْمَجْهُولُ. وَلَسْتُ أَظُنُّهُ يَشْبَهُ عَالَمَنَا الْقَاسِي. أَنَا قَادِمٌ الآنَ،
حَيْثُ لَنْ أَفْتَقِدَ مِنْ هَذَا الْعَالَمِ سِوَى فَرَاشَاتِكَ، الَّتِي تَحُومُ قُرْبَ
زَهْرِكَ، فَرَاشَاتِكَ الْمَلُونَةَ الرَّقِيقَةَ وَالْمُضِيئَةَ، فَرَاشَاتِ أَوْرُنِينَا، الأَثَرِ
الَّذِي بَقِيَ مِنِّي وَمِنْكَ. انْتَظِرْنِي يَا حَبِيبَتِي، أَنَا فِي الطَّرِيقِ.

أنهى «نوريا» رسالةً صديقه، وخرج من المقبرة دون كلام. كان مُشوّشاً فاقداً لليقين. ألقى نظرة على المقابر من حوله. كانت على مرمى بصره عشرات الشواهد التي تحمل اسم «أورنينا»، وغيرها حملت لقب «إميلدا» والتي تعني «أم المولود». بدا المكان موحشاً، والليل يقترب. خَشِيَ أن يعثر عليه أتباع المعبد، فأسرع الخطا إلى بيت «بريثا».

اقتصر العزاء عليه. أخبر الفتاة بشكوكه حول أبوتها لها. استشهد بجسدها الضئيل، وشخمة أذنها الملتصقة، وحركتها وبعض طباعها، وبشامةٍ فخذها التي رآها يوم تعرّث. ابتسمت الفتاة لأول مرة منذ رآها. قالت إنها تعرف من يكون أبها، وأن أمها أخبرتها بذلك منذ فترة. لم يذّر «نوريا» هل فرّح أم حزن. نظر إليها منتظراً أن تخبره. قالت إن أبها رجل يدعى «أوديشو» وقد أصابه الجنون، بعد فاجعة المثل به.

231

كانت «بريثا» قد أعطتها قِلادةً منحها لها «أوديشو» قبل سنوات. ذهبت الفتاة إلى أبيها لتذكّره بأمها، وتخبره بأنها ابنته، لكنها وجدت حالته لا تسمح، فظلت تتردد على المقابر، وتراقبه من بعيد. وجدته يناجي قبر فتاة تُدعى «أورنينا»، فثلّت منذ فترة، ويعرف الناس حكايتها. ذهبت واشترت بذوراً من بائع غجري، جلبها من بلاد بعيدة، ووضعتها عند رأس القبر، وظلت

تذهب لترويها. لكنها سمعت أن الجبانة خاوية بلا تابوت ولا جُثَّة، وأن «أوديشو» النبي قد بناها لأجل ابنته التي لم ينجبها، فانقبض قلبها؛ لأنها شعرت أنه قبرها هي. وكفَّت عن الذهاب. طلب «نوربا» أن تصحبه. كان الظلام دامسًا. تَوَجَّهَ مَعًا إلى مقبرة «أوديشو». طرق بابها عدة مرات، دون مجيب. بذل جهدًا ليفتح الباب المُغْلَقَ من الداخل. هبط درجات السُّلْم، فوجد صديقه، قد سَجَى نفسه داخل تابوته الخشبي، واضعًا نُعْبَانَهُ المُخْنَطَ على صدره.

تراجع «نوربا» خطواتٍ، وجلست «أورنينا» تُصَلِّي إلى جوار جثمان أبيها. ألقى نظرة أخيرة على المقبرة، فوجد حياة صديقه كاملة مرسومة على الجدران. كان كل شيء وكل شخص، وكل حدث موجودًا، عدا تلك الفتاة التي تقرأ «الإيلمار» على روحه الآن. شعر باحتقارٍ لاشتهائه مقبرة صديقه، ودمعت عيناه. خرج، وعاد إلى بيته، فوجدهم بانتظاره كما تَوَقَّع. استسلم؛ لأنه عَلِمَ أن أحدًا ليس باستطاعته أن ينقذه، تمامًا كما أنه لم يستطع أن ينقذ أحدًا. أنفذوا فيه حكم الإله، وأشعلوا الكوخ، فأضاء المقابر، ورأى الناس من بعيدِ الدُخَانَ الساطع يرتفع عاليًا، ويومض بوجوه موتاهم. قبيل الفجر، انتبهت «أورنينا»، ونهضت على مَهْلٍ. وجدت الرسالة ملفوفة، وموضوعة بأعلى التابوت. قرأت اسمها عليها،

فأخذتها. صعدت درجات المقبرة، وفتحت الباب الخشبي. رأت القبور تنير بضوء برتقالي من داخلها. شاهدت الموتى مُنْهَمِكِينَ في عوالمهم، ولم تَرَ منهم من يَبْكِي أباهَا، أو يَأْتِي لحالها. لَمَحَتْ على مقربة ذلك القبر الذي كان أبوها يجلس عنده ساعات، وحيث زرعت بعضًا من الزهور. رأت نورًا خافتًا يتحرك بالقرب منه. اقتربت، فوجدت مجموعة من الفراشات الصغيرة المضيئة، تتراقص فوق زهورها. شعرت برعشة في قلبها، وسالت دموعها، وهي تستمع لغناء شَجِيٍّ ينبعث من داخل القبر.



حَلَلْتُ مَدِينَةَ رَائِعَةٍ، أَلْوَانَهَا كَحَيَالٍ. وَجَدْتُ قَرَاغَاتٍ عَلَى
شَكْلِ بَشَرٍ، سَأَلْتُ فَقَالُوا هُمْ الرَّاحِلُونَ، وَوَجَدْتُ قَرَاغَاتٍ عَلَى
شَكْلِ بُيُوتٍ، فَقَالُوا كَانَتْ بُيُوتَ آبَائِنَا، وَوَجَدْتُ السَّمَاءَ قَرَاغًا
كَبِيرًا، فَعَرَفْتُ أَنَّهَا آتَارُ الْآلِهَةِ.

وَكَانَ هَذَا أَوَّلَ الطَّرِيقِ.

المؤلف

- ليسانس الحقوق - جامعة القاهرة - ١٩٩٣
- صحفى بمؤسسة أخبار اليوم منذ عام ١٩٩٤
- عضو بنقابة الصحفيين المصرية منذ عام ١٩٩٦
- نائب رئيس تحرير مجلة آخر ساعة منذ عام ٢٠١٢
- صدر له ديوان «تماما إلى جوار جثة يونسكو» عن مركز الحضارة العربية عام ١٩٩٩
- يمارس الفن التشكيلي، وأقام معرضا خاصا بأتيليه القاهرة تحت عنوان «حفريات الجسد» عام ٢٠٠٢ كما شارك في معارض جماعية بالقاهرة والإسكندرية.
- صدرت له رواية «الجبانات» عن دار كيان، ورشحت لجائزة البوكر العربية عام ٢٠١٠
- مصور فوتوغرافي، صدر له كتاب مصور بعنوان «سحر الواحات» عن الهيئة المصرية العامة للكتاب ٢٠١٥
- كاتب مقالات، في عدة مجالات ثقافية وفي التراث وأدب الرحلات والنقد التشكيلي في عدد من المجلات العربية.
- عمل في مجال إعداد البرامج التليفزيونية في عدد من القنوات المصرية والعربية.

- قام بتصميم وإدارة ورشة عمل حول التصميم المستوحى من تراث الواحات، بالتعاون مع محافظة الوادي الجديد وكلية الفنون الجميلة عام ٢٠٠٨
- شارك منتصف التسعينات بعدد من الورش والعروض المسرحية.
- لديه اهتمام بحثى بالتراث والعمارة البيئية والفنون الفطرية والحرف التقليدية.
- له تحت الطبع كتاب «سحر الواحات ٢ البحرية - سيوة» عن الهيئة المصرية العامة للكتاب.

فراشات أورنيبا

"بين الفصول والدهشة والرعب. وقفت أمام الجثمان. غير مُصدِّق أن في بيتنا قبزا. ظلَّ مُحباً طوال تلك السنوات خلف الباب المُغلق. تساءلت عن تلك السيِّدة المسجاة. ذات الشَّعر الأبيض. والوجه والجسد الضامرين. هل هي من العائلة؟ لعلها جدتي؟ أتكون أماً لوالدتي أم لأبي؟ أم تزاها سيِّدة كانت تعمل بالبيت ورُحلت؟ ولكن لماذا لم تدفن في المقابر كباقي الناس؟ هل قتلت. وخافوا أن تُلصق التَّهمة بهم؟ لو كان الأمر كذلك؛ لالتقوا جثتها في النَّهر. أو دفنوها في مكان ما. وبينما أنا أفكر. وقَّعت عيني على صورة للسيِّدة العجوز نفسها مُعلَّقة على الجدار المُقابل."

"فَراشات أورنيبا" رواية مُشوِّقة ومثيرة، تحتفل بالحب والرومانسية، ومزدهمة بالأفكار الغريبة، والعوالم التي تُشبه الأساطير، لكنَّها من قلب الواقع. بل تنطق بالمسكوت عنه بشاعرية، وتصرخ ببديهيَّات يَعْجز الكثيرون عن الاعتراف بها. إنه نصٌّ حميم، سيَعثر القارئ على شيء يَخُصه بين سطورهِ.

